This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

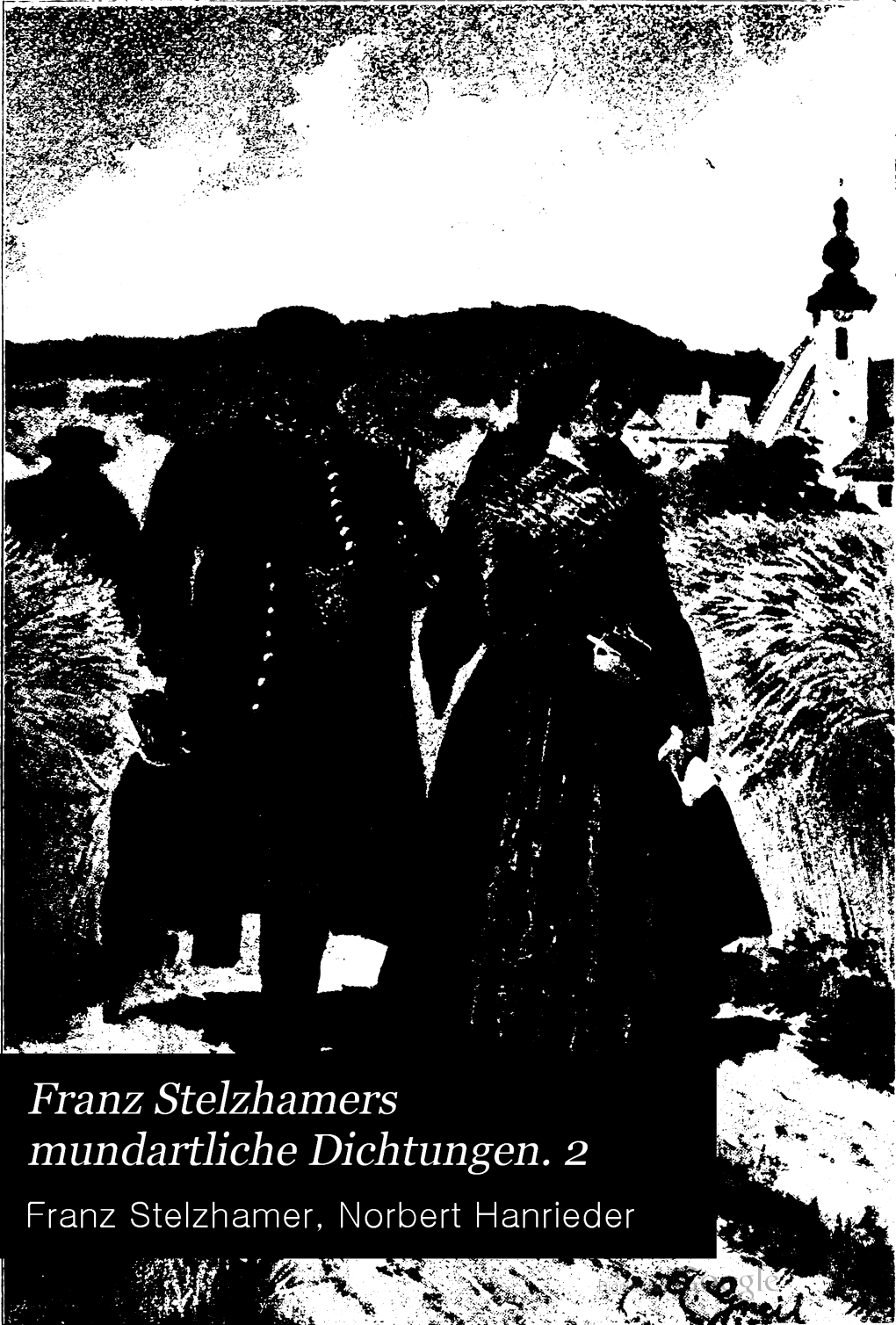
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`



Franz Stelzhamers mundartliche Dichtungen. 2

Franz Stelzhamer, Norbert Hanrieder

208
Z-99984
Ger L 1038.388

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE FUND SUBSCRIBED
FOR THE PURCHASE OF BOOKS
AND OTHER MATERIAL FOR
PURPOSES OF INSTRUCTION
IN GERMAN

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Aus dá Hoamát.

Digitized by Google

Aus dá Hoamát.

Volksausgabe

ausgewählter oberösterreichischer Dialektdichtungen.

Herausgegeben von

Dr. H. Zötl, Dr. R. Matosch und H. Commenda.

Der ganzen Reihe achter Band.

Einundzwanzigstes bis vierundzwanzigstes Tausend.

Linz 1899/1900.

Im Selbstverlage der Herausgeber als Stelzhamer-Bund.

Druck von J. Wimmer.

Digitized by Google

Franz Stelzhamers

mundartliche Dichtungen.

Bearbeitet von

Norbert Hanrieder und Georg Weißenböck.

Der musikalische Theil durchgesehen von

Ludwig Böhrer.

Zweiter Band.

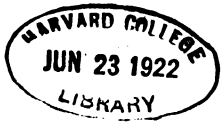
Linz 1899/1900.

Im Selbstverlage der Herausgeber als Stelzhamer-Bund.

Druck von J. Wimmer.

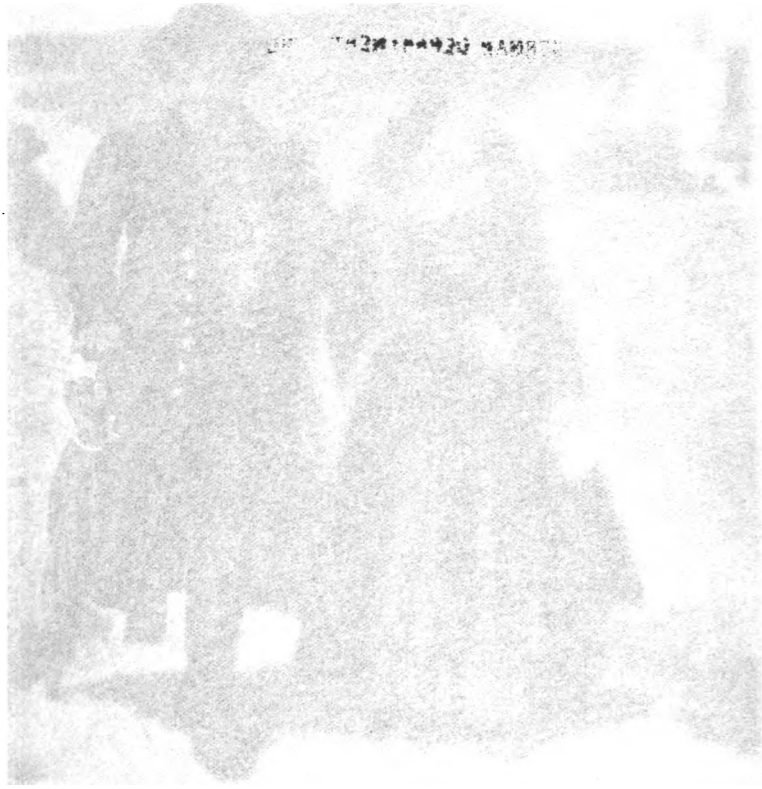
Digitized by Google

Ger L 1038.388
~~#6545.205~~



GERMAN DEPARTMENT FUND

Digitized by Google



Digitized by Google

Ger
H6

Digitized by Google

Aquarell von A. Greil, Wien. Farbendruck von J. Wimmer, Linz.

Digitized by Google

Digitized by Google

Vorwort.

Mit dem vorliegenden Bande erscheint der mundartliche Theil der neuen Stelzhamer-Ausgabe abgeschlossen, und erfreut sich das Sammelwerk „Aus dá Hoamát" nunmehr des vollen Besitzes von Stelzhamers mundartlichen Dichtungen. —

Des kostbaren Schatzes köstlichster Theil ist geborgen und liegt in würdiger Ausstattung bereit, die Freunde mundartlichen Sanges zu erfreuen und das Andenken unseres mundartlichen Meisters zu jenen Ehren zu bringen, die ihm gebüren. Zur Erreichung dieses Zieles wird allerdings noch sehr vieles zu leisten sein; der Stelzhamerbund ist sich dessen vollkommen bewusst und hat seine einschlägigen Pläne und Absichten auch schon im Vorworte zum ersten Bande seiner Stelzhamer-Ausgabe eingehend dargelegt. — Die freundliche Aufnahme, die der erste Band gefunden, und die zustimmende Aufmunterung, die wir bei seinem Erscheinen seitens berufener Stimmen der öffentlichen Kritik erfahren, lassen uns erwarten, dass auch die Arbeit, die wir inzwischen geleistet, und alle weitere, die noch vor uns liegt, der so nothwendigen Unterstützung in der Öffentlichkeit nicht entbehren werde. —

Möge das Schicksal unserer zwei mundartlichen Stelzhamerbände sich so gestalten, dass wir recht bald frischen Muthes Hand anlegen können an die Verwirklichung der weiteren Absichten zu Ehren unseres geliebten Meisters! —

An einer eingehenden Biographie Stelzhamers wird bereits seit längerem gearbeitet, und wird dieselbe seinerzeit, wenn und sobald der dritte hochdeutsche Band der Stelzhamer-Ausgabe

Digitized by Google

zustande kommt, zu dessen Subscription auch hiemit eingeladen wird, diesem einverleibt werden.

Es wird von dem Erträgnisse der beiden mundartlichen Bände und beziehungsweise von den uns zufließenden Mitteln abhängen, ob und wann dieser Ausbau der Ausgabe verwirklicht werden kann. An unserer Bemühung, dieses Resultat herbeizuführen, soll es gewiss nicht fehlen.

Soweit es in den Kräften des Stelzhamerbundes liegt, wird nichts versäumt werden, was zur Aufhellung und Würdigung von Stelzhamers Werken beizutragen und deren Einbürgerung in die weitesten Kreise zu fördern geeignet ist.

Diesem Zwecke soll zunächst auch die Druckschrift dienen, die gleichzeitig mit dem vorliegenden Bande in die Öffentlichkeit hinausgeht und den Titel führt: „Franz Stelzhamer. Einblicke in sein Leben, Weben und Schaffen." —

Glückauf allem weiteren Thun zu Ehren unseres einzigen Franz von Piesenham.

Linz, zu Simoni 1899.

Für die Herausgeber:

Dr. Anton Matosch.

Digitized by Google

Inhalt des textlichen Theils.

III. Theil.

	Seite
Vorrede	5
1. An den, der's löst	7
2. Innviertl und Innviertler	8
3. 's schwári Herz	10
4. Dá fürwitzö Grüblá	18
5. Mein Bildnuß	22
6. Droi Wiagngsángl,	
I. Schlaf mein Kinderl, schlaf	25
II. Das is á brává Bua	26
III. Bist schan wiedá muntá, Kind	26
7. Nur halbert so viel	28
8. Ebber	29
9. Neamd (I han mein Weiberl alloan)	30
10. Dreimal Sieben	30
11. Fenstágsángl (Bist muntá nuh)	31
12. I bin bluatjung	33
13. Mach dá nix draus	33
14. Zoachen und Wunder	34
15. 's Kránzltag-Gsang	35
16. Zsammgehn sollt's	36
17. Sickárá, Sáckárá	39
18. Dö olte Runkunkel	40
19. 's Gsang von Rausch	41
20. Abtrumpft	42
21. Ös Broi	43
22. Drei Schwöstern	43
23. Kindágsángeln (I bi dös schen Fránzerl und Mein Herzerl is kloan)	44
24. Dá schlechtö Zahler	44
25. Vanitas vanitatum	45

Digitized by Google

Seite
26. Alli Stánd ſán vo Gott 47
27. Ländli ſittli 49
28. Helfgott 50
29. Allerhand 50
30. Volksthümelei und Volksdichterei 52
31. Dá blüahádö Kerſchbám 63
32. Dá Wirtsgruaß 64
33. Abdankt 65
34. Dö vier Löbnszeiten 66
35. Dö närriſch Weis 66
36. 's kloani Bürſchl 71
37. 's Holzgſángl 71
38. Dö erſt Liab 72
39. Dö Guſtá ſán nöt glei 72
40. D' Weltordnung 74
41. Dá Gottsacker 75
42. I woaß 's ſelm nöt 75
43. 's Lümperl 78
44. Zun Bſchluß (So fleißi wia du) 78
D' Áhnl 79

IV. Theil.

1. Widmung 167
2. Vorlied 169
3. Wia 's Bácherl ſingt 175
4. Mach 's wia dö mehrern Leut 175
5. Gar á ſchene Nacht is gwöſt 176
6. Das mecht i, das mecht i 176
7. O, ſo ſchen is dö Welt 177
8. 's natürli Wundá 177
9. Dá grean Kefá 179
10. Juheiráſſáſá (Duetter i und du áh) 179
11. Was dös is 179
12. Dö liabkranke Seel 180
13. Zwoa Gſángln (Was oans und 's ander braucht und Was oans und 's andrö kriagt) 181
14. Kimmt zahláde Zeit 182
15. Viel Glück und ſchens Wödá 183
16. O du Kleehüfelmann 183
17. Kimmt alls áf á Gwöhnát an 184
18. Dá chriſtli Bua 184

Digitized by Google

Seite

19. Hans und Jörg 185
20. Auf dá Roas 185
21. Himmel und Höll áf dá Welt 188
22. Zwischen dá Liachtn 189
23. Oan Párl für häufti 189
24. Ökonomischer Fund 190
25. Dá Schlaraffntanz 190
26. Nach zwoanzig Jahren 191
27. Heut raot, morign taodt 194
28. 'n Menschen seinö Zeitn 196
29. Schicksal 197
30. Ünser Ühnlbirnbám 199
31. Ünsá läppische Weis 202
32. Á Bauernlöbn 203
33. Hans Gerstenkern 209
34. Á kloane Liabsgschicht 211
35. Tánzl (Mein Herzerl is kloan) 213
36. Drei trutzigö Gsángá,
I. 's Roßfleisch 214
II. Blasts, Leutl, blasts 215
III. Dá neubabylonisch Thurm 216
37. Faulenzia 218
38. Wár nur ums Fürnehmá z' thoan 227
39. Dá Dickschedl 230
40. All mitánand 231
41. Tánzl (I kann dröschen und máhn) 234
42. Dá Kaisá auf dá Brautschau z' München 235
43. Dá stoaner Briaf z' Ischl 236
44. 's Kranprinzgsang 239
45. Dáhi (Á Vögerl han i ghabt) 241
46. 's Christkindl 241
47. Hochzeitlied (Schier lang wár 's hergangá) 243
48. Schlipp schlápp schlorum pássilorum 243
49. D' Eisbleaml-Tánz,
I. Das laß i bleibn 245
II. So pfüat halt Gott áh 246
50. D' Sechzgá-Tanz 247
51. Epistel (Enker Vater, Gott tröst 'n) 252
52. D' Löffl-Tanz (Á roasádá Mensch) 254
53. Kaiser Max im Volksmund 256
54. Königin Noth 259
55. 's Hoamátgsang 280

Digitized by Google

Schluss-Lieder.

		Seite
1.	Frank und frei	282
2.	D' Irrwurz'n	283
3.	Per pedes Apostolorum	284
4.	Frag nöt lang	286
5.	Tánzl (Gráwaugát, ſpitznaſát)	286
6.	Ollweil liaber	287
7.	Bauernſtolz	287
8.	Dnettá (So dnettá geht 's zſamm)	288
9.	Lo ná gehn	288
10.	Vanitas vanitatum	289
11.	Dá Wildling	291
12.	Dö blind Liab	292
13.	Heirächten	293
14.	Wunſch und Traoſt	293
15.	Nix für unguát	294
16.	D' Sibnzgá-Tanz	296
17.	Es habt nix mehr zſamm	298
18.	Letztes Gedicht (Über 'n Anger bin i gangá)	298
19.	Dá Voglſpruh	301

Inhalt des muſikaliſchen Theils.

F. S. Reiter:	Droi Wiagngſángl	24
Hermann Pius Vergeiner:	Sickárá, Sáckárá	37
Hermann Pius Vergeiner:	's kloani Bürſchl	68
Ludwig Zöhrer:	D' Weltordnung	73
Eduard Zöhrer:	's Lümperl	76
Hermann Pius Vergeiner:	Wia 's Bácherl ſingt	170
Hermann Pius Vergeiner:	Dá grean Keſá	179
Hermann Pius Vergeiner:	Himmel und Höll áf dá Welt	186
Volksweiſe:	Tánzl (Mein Herzerl is kloan)	212
Hermann Pius Vergeiner:	Tánzl (I kann dröſchen und máhn)	232
Hans Schnopfhagen:	's Hoamátgſang	279
Eduard Zöhrer:	Dá Voglſpruh	299

Digitized by Google

Verzeichnis der Beilagen.

Innviertler Bauersleute, Farbenbuchdruck von J. Wimmer, nach einem Aquarell von Alois Greil . . . . . nach Seite IV
Trauung aus: 's schwäri Herz, Zeichnung von A. Greil, Photogravure von Richard Paulussen, Wien . . . „ „ 10
's Haozätgsang aus: D' Ähnl Zeichnung von A. Greil, Photogravure von Richard Paulussen, Wien . . . „ „ 160
Andacht. (Alte Tracht aus Oberösterreich.) Photolithographie nach einem Ölgemälde von Karl Kronberger in München, von Angerer & Göschl in Wien . . „ „ 196
Facsimile der Niederschrift von Stelzhamers Viribus unitis, Buchdruck von J. Wimmer mit Platten von Angerer & Göschl, Wien . . . . . „ „ 230
Feierabend. Lichtdruck nach einem Aquarell von A. Ritzberger, von der Photographischen Union, München „ „ 258

Illustrationen im Text.

Seite
Kopfleiste „Markt Haag in Oberösterreich" von Franz Brosch . . . 7
Vollbild zu „Innviertl und Innviertler" von H. v. Preen 9
Textbild zu „'s schwäri Herz", Zeichnung von Alois Greil, Holzschnitt von Hermann Paar 15
Kopfleiste „Motiv aus dem Mattigthal" von A. Forstmoser 36
Eingangsbild „D' Ähnl", Zeichnung von Alois Greil, Holzschnitt von Hermann Paar 83
Vollbild „Streit mit den Husaren", Zeichnung von Alois Greil, Holzschnitt von Hermann Paar 125
Vollbild „Der blinde Naz", Zeichnung von Alois Greil, Holzschnitt von Hermann Paar 139
Eingangsvignette „Landhausthor in Linz", Holzschnitt 167
Kopfleiste „Landlertanz" von A. Forstmoser 169
Kopfleiste zu „Wia 's Bacherl singt" von A. Forstmoser 175
Schlussvignette „Jäger" von A. Forstmoser 180
Kopfleiste „Motiv aus Groß-Piesenham" von A. Forstmoser 199
Textbild zu „A Bauernlöbn" von A. Forstmoser 205
Vollbild zu „Faulenzia" von H. Schlitt 218
Vollbild „Küni Fäulenz" von H. Schlitt 221

Digitized by Google

Seite
Schlusvignette zu „Küni Fäulenz“ von H. Schlitt 226
Kopfleiste zu „Wär nur ums Fürnehmá z' thoan“ von A. Forstmoser 227
Bild eines jungen Mädchens, von Karl Kronberger 241
Vollbild „Porträt Stelzhamers in vorgerücktem Alter“ 249
Kopfleiste „Ansicht von Pramet“ von A. Forstmoser 259
Schlusvignette zu Königin Noth „Betende Bäurin“ von A. Forstmoser 277
Vollbild „Innviertler Haus“ von H. v. Preen 278
Kopfleiste zu den Schlusliedern „Jahrmarkt“ von A. Forstmoser . . 281
Schlusvignette „Stelzhamer als Diogenes“ (anläslich einer Stelzhamer-Feier in Salzburg gezeichnet) 302

Sämmtliche Chemigraphien und Autotypien von Angerer & Göschl.

Digitized by Google

Zweiter Band.

III. Theil.

Neue Gedichte.

Digitized by Google

Digitized by Google

Neue Gedichte

in

obderenns'scher Volksmundart.

Von

Franz Stelzhamer.

Regensburg.
Verlag von Georg Joseph Manz.

1846.

Digitized by Google

Digitized by Google

Vorrede.

Abermals hat mich die huldreiche Muse mit einem neuen Büchlein beschenkt, das ich in freudiger Eile Ihren Verehrern und meinen Freunden und Gönnern zur gefälligen Durchsicht vorlege.

Verehrer, Freunde und Gönner sind schon ihrer Natur nach reichlich mit Liebe und Nachsicht ausgestattet; daher ich mir die Bitte darum füglich für anderweitig ersparen kann.

Zwei Zeitgedichte gegen Ende des Buches, die mehr oder weniger aus dem eigentlichen Dialekt in den Jargon überschlagen, dürften diese neue Sammlung vor den zwei alten interessant machen; wie aber auch, ich habe, was ich mußte: die eingeathmete, stark mit Stickstoff geschwängerte Zeitluft wieder glücklich ausgestoßen, und fühle mein Herz völlig erleichtert und froh.

Gelobt sei Jesus Christus!

Ried, im August 1846.

Der Verfasser.

Digitized by Google

I ſiags hald áh, wia's rund um mi her ſteht,
Wia d' Leut eahn Gſchäftl thoan' und eahn Wöſen treibn,
Mit'n Staub föllt's már ein ins Tintenglas und z'geht,
Und muaß's uwiſſeli*) ſchier aft niederſchreibn.

*) uwiſſeli, unwiſſentlich.

Digitized by Google

1. An den, der's löst.

In Wald, da stehnt Staudná
Und Boschen und Bám,
Und neamd hat lautá Finger
Und neamd lautá Dám.

Koans greift alles recht
Koans verkehrt alls an,
Druckts ná d' Augn á weng zua,
Aften thuats es sih schan!

Unsá Gögnd und mein Buach,
's kann nix Angleichers göbn,
Schene Örter und Plätz,
Aber selten haaröbn.

Drum muaßt hald um Betläut-
Zeit umá guat schaun,
Dást nöt umwirfst in Holwög,
Nöt anfahrst in Zaun.

Und fahrst an und wirfst um,
Schilt nöt glei und váfluach;
Mir gschách ách um mein Gögnd
Und weh um mein Buach.

Und so gehn má halt iazt
Gen án Eicht mitánand,
Ás is glei, wor i sag,
Duri s' Buach oder Land.

Denn 's Lösn kannst hengá,
Wannst willst, mein Gott ja,
Und willst 's Ländl volassen,
Schrein már á nöt: Bleib da!

2. Boschen, junge oder verkrüppelte Waldbäume. — 4. Dám, Daumen. — 13. Betläuten am Abend. — 22. Eicht, Weile. — 23. wor i, ob ich. — 25. hengá, aufhören.

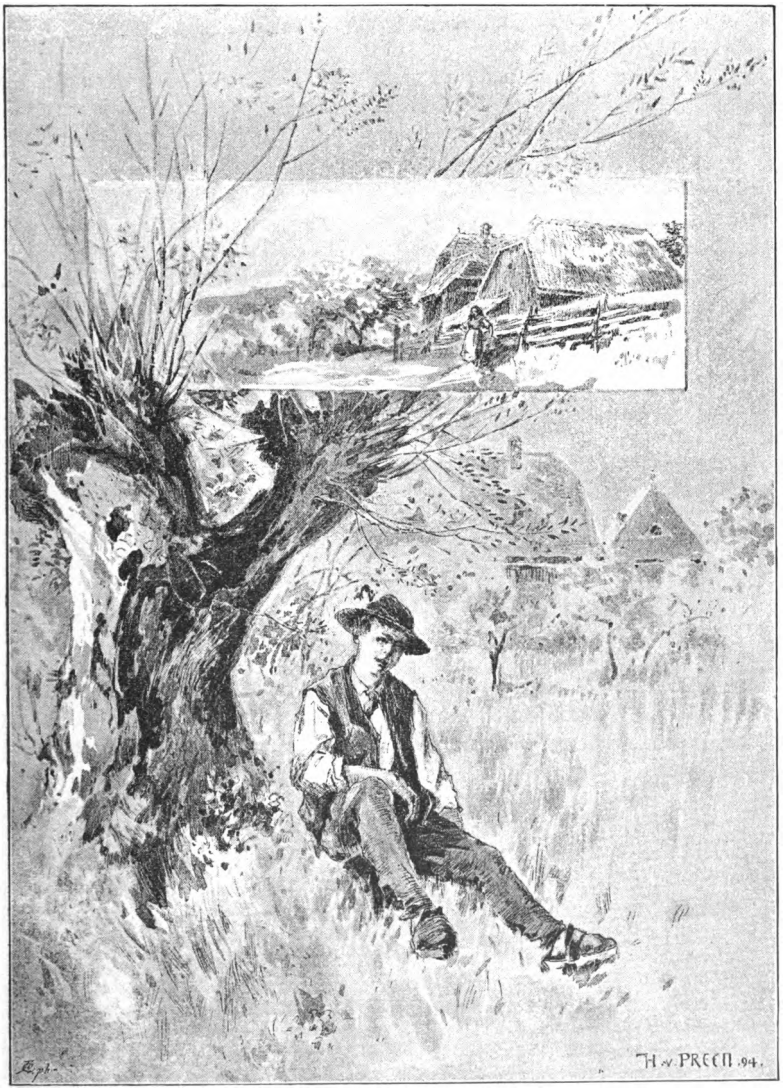
Digitized by Google

2. Innviertl und Innviertler.

Alle Welt han i gern recht von Herzen; mit áfgröckten Fingern
Trau i már's z'schwörn; awer oan Strih is má liabá weitaus!
Vader und Muadá hat glöbt drauf, iazt hamt s' drunter eahn
Ruahstatt;
Ähnl und Áhnl desglei, Vödern und Moahmán wiaviel! —
Kinnát schan sein, dáss hin und wieder oans grabelt und
umgeht,
Awá das hamá volaorn, wissen und hörn nix dávan.
„Bleib'" — so hoaßt's in dá Schrift — „im Land und ernähre
dich redlich" —
Na, und mir ham üns den Spruh gwolti zu Gmüath gfaßt
und ghaltn! —
Innviertl hoaßt der Strih, und án ehrliger Innviertler bin i,
Oaná, wia s' allsand sánd: Frisch und á weng á Habaus!
Hau, dá Deamuath, wißt's eh, wächst z'toifást unt' in dá
Stoangrua,
Nöt áf dá Hopfenstang und áf 'n Tannábám obn! —
Innviertl hoaßt der Strih, und án ehrliger Innviertler bin i!
Gschmátzö, resch und nöt dumm, koaner is anders als i;
Oaná den andern is glei, und drum nimmt's mi oft Wunder
und freut mi,
Dáss 's denn justáment i sagn derf und sagn muaß und sag,
Dáss má von enk koans drein drumpft und aboit und á außá
Land neamd
Soat: Halt dein Mäul! odá sist wia 's schan geht, á lötzs Wort.
Wundá nimmt's mi und freut mi, und d' Freud is just für án'
Menschen,
Was für 'n Prägarten d' Sunn — überall treibt öbs in d' Heh.
Secht' s und da han i's und bring's und mach enk dámit
á Verehrung;
Wem dann anders, wos enk? d' Muadá, mein Náhers — is
taodt! —

Innviertel, die ehemaligen Ämter Braunau, Mauerkirchen, Friedburg, Mattighofen, Wildshut, Ried und Schärding. — 2. Strih, Strich. — 5. Kinnát, könnte. — grabelt, sich mühsam bewegen. — 10. Habaus! weich aus! ungestümer Mensch. — 11. Deamuath, Demuth und Diamant, Wortspiel; toifást, tiefst. — 12. Im Innviertel wird Hopfen gebaut; große Nadelwälder; kaum irgendwo Felsboden. — 14. gschmátzö, geisprächig; resch, frisch, schneidig. — 17. drumpft, Trumpf werfen im Kartenspiel; einfällt; aboit (abbietet), verbietet. — 18. Soat, sagt; sist, sonst; lötz, bös. — 20. Prägarten, Ziergarten; öbs, etwas. — 21. Secht s, seht ihr. — 22. wos, als; Náhers, Nächstes.

Digitized by Google



Digitized by Google

Gföllt enk dá Buschen, so stöckts 'n ná köck áf 'n Huat in án Feirtá!
Rögn und d' Sunn is á gwehnt, müats 'n ná zreißen mit Gwalt. —
Ugfähr ámal zua á heilingá Zeit: áf á Scheibn odá Rennáts,
Kimm i á wiedá grennt — Manná, aft wißt 's, was 's má thoats?
Dankts má laut, wiar i enk grüaß, und druckts má mein Händt, wiar is enk druck,
Kriaseln und zimpferli thoan, roat i für wengá als nix.
Guckts, ehts márs zuabringts, in Kruag und thoats mi nöt fockά mit Noageln,
Denn án ehrsamá Mensch federt án ehrsamá Trunk;
Ruckts á weng z'samm und machts Spázi, we woaß 's, i mecht müad sein von Roasen —
So — schen'n Dank, Manná, so! — Na, und aft geht 's schon dáhi. —

3. 's schwári Herz.

I.

Mein Schatzerl hat gheirácht
Und hat iazt án Mann —
Ejá, wann's nöt mein Schatzerl
Wár, gáng 's mi nix an.

In dá Kirá, da prödigns:
In Himmel wur bstimmt,
Ob dá Lipp odá Lenz
's Ephásil bokimmt.

Mag schan sein, dáss's so gwön is
Vor urölters Zeit,
Wo dá Mensch nuh hat gheirácht
Nach Guster und Freud;

Awer iazt is's längst andás —
D' Welt wird iazt schan z'gscheit!
Und was sunsten dá Herrgott
Hat gmacht, thoan iazt d' Leut.

---

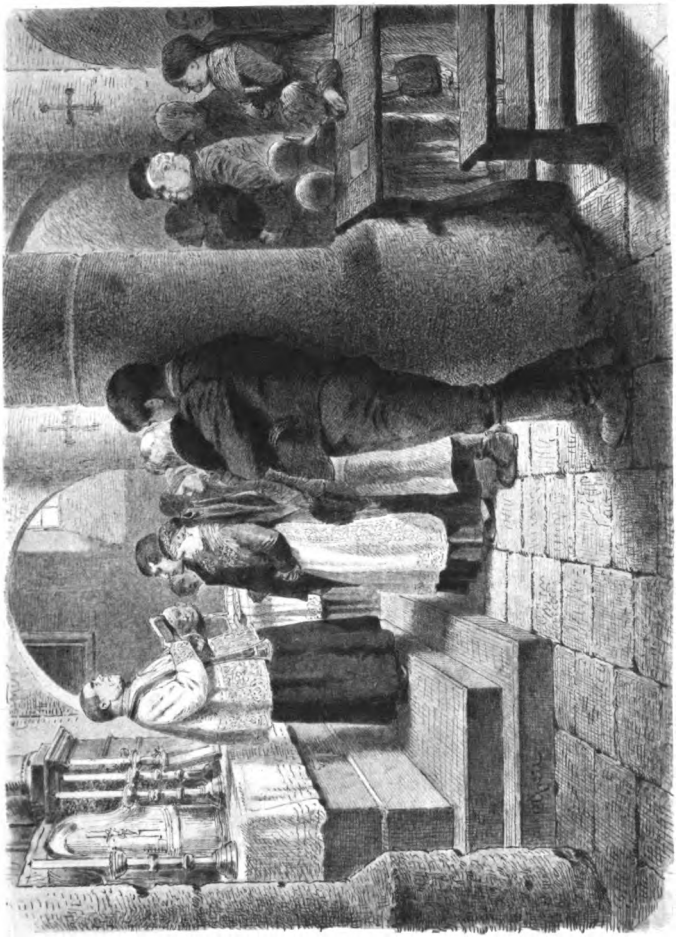
2. 23. Buschen, Strauß. — 24. müat's, müßtet; ná, nur. — 2[7]. ugfähr, unerwartet, von ungefähr; Scheibn, Bestkegelscheiben; Rennáts, Wettrennen. — 26. thoats, thut. — 28. Kriaseln, süßlich reden; roat, rechne. — 29. zuabringts, die Sitte erfordert, dass man dem Bekannten, der sich dem Tisch nähert, einen Trunk anbietet; fockά, foppen; Noagel, Neige, Rest im Kruge. — 31. Spázi (spatium), Raum; we, wer; mecht, könnte.

3. 5. Kirá, Kirche. — 6. wur, würde. — 7. Lipp, Philipp; Lenz, Lorenz. — 8. Ephásil (Ton auf i), Euphrosine. — 9. gwön, gewesen. — 12. Gustá, Geschmack.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

II.

Mein Schatzerl hat gheirácht
Und hat iazt án' Mann,
Eiá, wann's nöt mein Schatzerl
Wár, gáng 's mi nix an.

Sein haochgsegná Bruadá,
Sein Vadá, der Filz,
Aft sein nöt rechte Muadá,
Á Trum, á fuchswilds;

Aft sein Freundschaft, dö ganz,
Hat sö gstöllt in Häffen,
Oans Sinns und oans Sagns:
Laß den Kundten läffen!

Dá Bruadá hat gschrian:
E kann d' Dám z' weni rührn!
Und sein Vadá hat gfroat:
Wia viel baut á denn Droat?

Und d' Stöfmuadá, dö wild,
Dö hat brüllt: i woaß 's gwiß,
Dáss á trinkt, dáss á spielt
Und á Menscháleanl is!

Und dö gar nix hamt gwißt,
Hamt mit'n Augnán deant zwißt,
Und: Ja, ja und: Jo, jo
Pfnaurt und: sein thuat's á so!

Und so lang ham sös gángstigt
Und trifelt und trillt,
Bis s' hat zidert und gwoant
Und eahn' Willn dafüllt.

III.

Mein Schatzerl hat gheirácht
Und hat iazt án Mann,
Eiá, wann's nöt mein Schatzerl
Wár, gáng 's mi nix an.

In Haochzáttag aft,
Wias schan gläut ham zun Amt —
Han mi freili vorn Leuten
Schier gschichár und gschamt;

Awá hern han i's müassen,
Und sehgn han is wölln,
Wia sö dennár á Herz
So á traurigs wird stölln. —

In án Winkel bin i gloant,
Und han glisent und gschaut —
Mein Gott, mein Gott! dort steht's
Mein liabs Schatzerl — als Braut.

II. 5. haochgsegná, hoch angesehen. — 8. Trum, plumpes Weib. — 9. Freundschaft, Verwandtschaft. — 10. Häffen, Haufen. — 12. Kundt, Kerl. — 14. Dám, Daumen. Er hat zu wenig Mittel. — 15. gfroat, gefragt. — 16. Droad, Getreide. — 20. Menscháleanl, der viel Liebschaften hat. — 22. zwißt, gezwinkert. — 24. Pfnaurt, gestöhnt. — 26. trifelt und trillt, gedrängt.

III. 6. Amt, Festmesse. — 8. gschichár, gescheut. — 11. dennár, dennoch, doch. — 13. gloahnt, gelehnt. — 14. glisent, gelauscht.

Digitized by Google

Prächti aufputzt und gwándt,
Alls vo Samát und Seidn,
Án schen'n Raosenmari,
Awá 's Gsicht wiar á Kreidn.

J han gmoant, sie wird woan'
Odá seufzen hellaut;
Hat sö awá koan'n Seufzá,
Koan Záherl votraut.

Und so fleißi hat s' glost
Mit sein'n vögerlfein'n Gher
Áf'n Pfarrá sein Anröd
Und auf dö streng Lehr.

Dnett, wiar er 's hat gfragt:
„Euphrosyna! sag an,
Willst du folgsam und treu
Verbleibn stets deinem Mann?

Und setzt niemand allhier
Diesem Bund was entgegn? —"
Da hat's eahm 'n Kopf gruckt,
Und hat mi dásehgn.

J bi leicháweiß worn,
Und sie zundáraoth;
Aft hams gschrian: Jesás-Mari,
Dö Braut is — taod! — —

Á Zablát und á Gstrablát
Js gwön aft und á Gschroa,
Und mir is 's duri 's Hirn
Wiar á Dunnástroa.

IV.

Mein Schatzerl hat gheirácht
Und hat iazt án Mann,
Ejá, wann's nöt mein Schatzerl
Wár, gáng 's mi nix an.

Denn taod is s' nöt gwön —
's Steribn is nöt so leicht
Bon üs Baun, da hoaßt's
Zidern und zabeln án Eicht.

Dö Docktá wölln rei wern,
Dö Bádá guat löbn:
Da hoaßt's z'erst — dein Geldl,
Aft — 's Löbn hergöbn.

Und ás wár áh nöt recht,
Wann oans sturib, wann's mecht:
Dö grob Arbát blieb lögn
Und d' Herrn hätten nix z' löbn. —

Ja, á Gstrampfát und á Gstrablát
Han i ghert und á Gschroa,
Und mir is 's duri 's Hirn,
Wiar á Dunnástroa.

Darnach — hams má gsoat —
Bin i auf und habaus,
Wiar á Roß, das dá durigeht,
Furt in oan' Saus.

III. 19. Raosenmari, Rosmarin, üblicher Brautschmuck. — 24. Záherl, Zähre; votraut, gewagt. — 25. glost, zugehört. — 29. Dnett, nur (netto). — 36. dásehgn, erblickt. — 41. Zablát, Gezappel; Gstrablát, wirres Hin- und Herlaufen.

IV. 7. Bon üs Baun, bei uns Bauern. — 8. Eicht, Weile. — 9. rei, reich. — 16. Herrn, Geistliche, Beamte. — 22. habaus! weich aus! — 23. dá, dir.

Digitized by Google

Übá Háger und Zäun,
Duri Gráben und Bách,
Zwann mi hint her mit glüatáden
Gabeln was ſtách.

Wiar i mi endling aft wiedá
Voſpürt han und gkennt,
Bin i z'weidigſt nach zweriſt
In Feld dáhi grennt.

Und á ſo bin i hoam,
I wött, dreimal ſo ſchnell
Den dridowelten Wög,
Was má roat, vo — Waldzell.

D' Haochzát is gwön,
Dö drei Ehtánz vobei,
Mein liabs Schatzerl hat ſ' tanzt
Und is iazten á — Wei.

V.

I' ändern is nix mehr
Und bleibn thuat 's, wias is,
Denn dá Herrgott macht ſelten
Án' gwaltingá Riß.

Ás hat 's á nöt naoth,
Dáſs ár anwendt ſein'n Gwalt:
Währt doh ehntá nix z' lang,
Und bricht eh alls viel z' bald!

I woaß wohl nöt, wia eahm is,
Mir is halb ſo ſo:
Han an nix mehr á Freud,
Gleiwohl thoan thua i's doh.

I arácht, i iß,
Rauk Tábák und trink Bier,
Kimmt má freilig in alln
Dá kloan Knecht ſchan bald für!

D' Händt ſánd ſo ſámi,
So papi is 's Mäul,
Und bon Gehn ſán má d' Füaß
So ſchwár und ſtinkfául.

Dá Badá moant: Schrepfen
Odá — Laſſen wár guat;
Denn dö Schwárn wár nix,
Als án agſtandens Bluat! —

Án agſtandens Bluat —
Schrepfen — Laſſen und das?
I han eh ſchan gnua laſſen,
Sit i 's Epháſil laß!

Dö ganz Schwárn, meints Badá,
Sitzt bon Herzen alloan —
„So is's Waſſer, mein Hannes—"
Ja, Waſſer — á Stoan!

Á fünf Zenken ſchwárá Stoan,
Glaub i liabá, mein Mann!
Á paar Füaß — á paar Roß
Hätten z' ſchleppen gnua dran!

Han 's leicht nöt gſehá
Dös náchſten áf Riad,
Bin i ár á ſo furtzogn
Saulab und hundsmüad.

IV. 27. Zwann, als wenn. — 31. z'weidigſt, zu weiteſt; nach zweriſt, quer. — 35. dridowelt, dreifach. — 36. roat', rechnet; Waldzell, Dorf, eine Stunde weſtlich von Pieſenham. — 38. Ehtánz, je drei Ehrentänze zum Beginn und zum Beſchluſs. Siehe: D' Áhnl.

V. 7. ehntá, ohnedies (eh, 8). — 13. arácht, arbeite. — 16. kloan Knecht, zweiter Knecht. — 17. ſámi, ſäumig. — 18. papi, klebrig wie Papp (Kleiſter). — 28. Sit, ſeit. — 29. meints, glaubt mir! — 33. Zenken, Zentner. — 38. Dös náchſten, neulich. — 39. ár á ſo, auch ſo. — 40. Saulab, ſehr matt.

Digitized by Google

Bis sö oaná dábarmt hat,
Á Fuhrmann, und deut't:
Sitz di auf auf mein'n Wagn,
Weil's dár 's Gehn mehr nöt leid't! —

E halt stád, i sitz áf,
Muaß mi woltá was plagn,
Weil mi d' Händ áh nöt höbn wölln,
Wia d' Füaß nimmá tragn.

Á, hat das Sitzn
Á Güatát, o mein!
So mag 's nah den Saulöbn
In der Seligkeit sein!

In dár Öbn hin is 's gangá
Áf 's schenst und áf 's böst;
Awá aft übá 's Bergerl —
Nöt müglá wár 's gwöst!

E hat zruckzauft, is angrittn,
Hat hi! gschrian und ghaut,
Hat 'n Wög und sein'n Wagn
Und sein Ladung angschaut —

Nöt von Flöck hat á mögn,
Bis á lacht: „Ja, du Mann,
Du muaßt Blei habn in Asch,
Odá hat már's wer than;

Bitt di go schen, steig abár
Und schoib á weng an!" —
Hat's nöt braucht; kám herunt,
Rennán d' Roß schan dávon!

Da bin i aft gstanden,
Mit den entsschwárn Gmüáth,
Gsoat han i nix,
Awá d' Augn ham má blüat't.

Und gsinnirt han i aft,
Was 's nuh wern wird mit mir,
Wann i furt und furt allweil
Marodigá wir!?

VI.

Mein Schatzerl hat gheirácht
Und hat iazt án Mann,
Ejá, wann's nöt mein Schatzerl
Wár, gáng 's mi nix an.

Schau! nöt weit vo dá Straß
Hat 's án' Wirtshausschild gschwenkt —
Geh, störk di und lab di,
Kehr ein! han i má denkt.

Zum dárobern is eh nix mehr,
Z' Grund gehst á so —
Und da drinnát geht's lusti her —
Was, wer, wann, wo?

„Magst á Bier?" — Ja á Maß.
„Und án Wöcken, án Kás?"
Wann dár oanö recht resch is,
Dár ander recht ráß!

V. 45. E, er; stád, still. — 46. woltá, wohlgethan, sehr; was, viel. — 50. Güatát, Güte, Wonne. — 57. zruckzauft, die Pferde zurückgetrieben; angrittn, nach vorn getrieben. — 63. Asch, Gesäß. — 64. than, angethan. — 65. abár, herab. — 70. entsschwár, riesenschwer. — 72. blüat't, geblutet.

VI. 14. Wöcken, Brotgebäck. — 15. resch, spröde. — 16. ráß, scharf.

Digitized by Google

„Wiaſt ás wünſchſt" – ſchmutzt dö
Kellnerin fürá und dráht
Dös raoth Göſcherl ſo rár,
Zwann 's mi anſcherzen thát.

Is má lang nimmá gſchehá,
Gſchiacht má leicht nimmár áh;
Awá wohl hat 's má than,
Wiar án Vieh, án müadn, d'Strá!

Und ſüaße Gedánká
Sán már áfgſtiegn in Hirn,
Zwann i nuh dá Graoßknecht
Wár, ſie kloane Dirn.

's kloan Juſterl hat's ghoaßen,
Is das Ding deant á Gwalt!
Hau, was jung is, ſchiaßt áf
Und vowachst ſih halt.

17. ſchmutzt, lächelt. — 18. fürá, hervor. — 19. Göſcherl, Geſichtlein; rár, freundlich. — 24. Strá, Streu. — 28. kloane Dirn, zweite Magd, ſiehe V. V. 16. — 30. deant = dennát, doch; á Gwalt, merkwürdig. — 31. Hau, ſchau, eben.

Digitized by Google

„Gſegns Gott!“ und ſötzt
's Bier auf und 's Braot,
Und 'n Kás áfn Teillá —
„Gſegns Gott!“ und wird raoth.

Und d' Spielleut nöbn meiná
Höbn 's Ländlágeign an,
Und á hergláfná Kerl,
Der almert dá ſchan —

Ja, galmert und gſchnáckelt
Und paſcht hat der Bua,
Und aft wieder áf 's dnetterſt
'n Tanz tret dazua,

Dáſs alls ná grad gſchaut hat
Und gliſent und glacht;
Awá iazt höbt á z' ſingár an,
Leutl, göbts Acht!

„Schiaßſt lang aus'r án' Büchſerl,
So ſchiaßſt di hald ein,
Und aft moanſt glei, ás kunnt
Koan ſo guate mehr ſein.“

„Dein Schnidſtock, dein Sengſen,
Dein Stockhau, dein Pfluag,
Sogar 's Trinkár is böſſer
Aus 'n ſelmoagná Kruag.“

„Wiar öltá dá Stiefel,
Wia leichtá dá Schluf;
Und wiar abglögná 's Möſterl,
Wia mildá dá Suf.“

„Alte Gwánder, alte Gwehnát,
Má lögt ſ' nöt gern ab;
Sogar d' Bedlleut liabn
Eahn' altn Ranzen und Stab.“

„Dá Wind geht ſein Straßen,
Dá Waldbach ſein Lauf,
Und ſobaldſt 'n vábaun willſt,
So bámt á ſö auf.“

„Wird ſauſát und brauſát,
Und ſchau, was á thuat —
Á bricht obnaus und nöbnfür,
Ehwenn dáſs á ruaht.“

Und 'n guatglernten Jágá
'n gwáppelten Knecht
Js án iadwölligs Büchſerl,
Án iadá Zeug recht.“

„Und wann di recht dürſt,
Schmöckt án iadá Trunk guat,
Und aft brauchſt áh koan'n Kruag
Du trinkſt aus án Huat.“ [nöt,

„Á Hund, denſt vákáfſt,
Ziagt 'n Schwoaf ein und hent;
Doh wia lang? is á friſch
Und den andán Herrn gwehnt!“

„'s Vieh will dá nöt fröſſ'n,
Wann's á fremds Fuadá ſchmöckt;
Awá ehntá frißt 's Haberſtraoh,
Ehts dá váröckt.“

35. Teilla, Teller. — 38. Ländlá, Ländlertanz. — 39. hergláfn, hergelaufen. — 41. almern, jodeln (Geſang ohne Worte, wie auf den Almen gebräuchlich); ſchnáckeln, mit der Zunge ſchnalzen. — 42. paſcht, geklatſcht. — 43. áfs dnetterſt, aufs genaueſte. — 53. Schnidſtock, zum Futterſchneiden. — 54. Stockhau, Haue, um die Wurzelſtöcke auszugraben. — 56. ſelmoagn, ſelbeigen. — 58. Schluf, von ſchliefen. — 68. bámt, bäumt. — 72. Ehwenn dáſs, ehe. — 74. gwáppelt, ausgelernt, meiſterlich. — 76. Zeug, Werkzeug, auf Knecht bezüglich. — 82. hent, heult. — 86. ſchmöckt, riecht. — 87. ehntá, eher.

Digitized by Google

„Und án iadwölligs Gwand
Richt' si endli nach 'n Leib;
Und án iádwölligs Mensch
Richt á Mann ab zum Weib."

„O Ephásil, Ephásil.
Wárst doh dö mein;
Awá weilst ás nöt bist,
Wird 's á andáne sein!"

„Dá Bám is voll Blättel,
Mit alln spielt dá Wind,
Und án andáne Muadá
Hat ár á schens Kind."

„Hát ár á schens Kind,
Und i han á schens Guat,
Und iazt schau ná, wie schen
Sö das zammreimá thuat! —"

Und aft hat á galmert
Und gschnáckelt der Schwanz,
Und hat wieder áf 's dnettást
Dázuatret 'n Tanz,

Dáss alls ná grad glisnt
Und glost hat und glacht,
Doh in mir hat 's á völlige
Wendtnus vobracht.

Z'erst is má gwön,
Zwann má d' Herzbladán
z'sprung,
Und als wann á má d' Seel
Aus 'n Leib außá sung.

Hat más awá nöt außá,
Nán, eini gsungá,
Und 's Herz is gách ganz worn,
Dös halbát z'sprungá.

Was guat is und theuá —
Han i gschrian aft — sötzt's auf!
Und se, bring dárs, du Hauptkerl,
Glang her drum und sauf!

Sauf, sauf und gib 's umi,
'n Spielleuten bring 's,
Und das Gsángel, i bitt di,
Sing 's nuhmal, sing 's, sing 's!

„Bricht obnaus und nöbnfür,
Ehwenn dáss er ruaht!"
Gott vogelts, dá ig 's woaß,
Wind und Wassá, was's thuat!

Denn wia dö wildn Wássá
Will i wern, wia dá Wind:
Hau, á andáne Muadá
Hat ár á schens Kind.

Aft is gsungár und trunkár
Und gspoaßt worn und geigt,
Dáss má heunt, wann i dran denk,
Nuh d' Hitz in Kopf steigt.

Awá d' Zöch bin i schuldi bliebn;
Denn mi hat zimmt,
Ás wár nöt dá Müah wert,
Weil bald — mehrá zsammkimmt.

Und richti! — fünf Wochá — 145
Ha i gheirácht schen föst,
Und dá lustigö Schalk
Is mein Brautführá gwöst.

Dö nämlingá Spielleut
Ham d' Ehtánz aufgmacht;
Awá 's Bier hat án andáne
Kellnerin bracht.

89. iadwöllig, jedwelch. — 91. Mensch, unverheiratete Weibsperson, ohne verächtlichen Sinn; Gegensatz: Weib. Ebenso Bua: Mann. — 100. ár á, auch ein. — 112. Wendtnus, Wendung. — 114. Herzbladán, Herzblase. — 123. se, sieh, da hast! — 142. zimmt, mir hat geschienen. — 150. aufgmacht, aufgespielt.

Digitized by Google

Wo is denn dö alte?
Geht 's Fragn an hellaut —
Ejá, da ſitzt ſ' nöbn meiná,
Nöbmá Bräuggá — als Braut!

Denn wen anders, als der,
Dö mi gwöckt hat zum Löbn,
Häd i ſolln mein Herz
Und 'n Ehhandring göbn!

* * *

Das Gſángl han i dicht
Ámal in á ſchen' Nacht,
Und wann 's oan' á ſo geht,
Dáſs ás ár á ſo macht.

4. Dá fürwitzö Grüblá.

I han án' grobn Fehler,
Und i tauf gen glei gſchwind
Bei ſein' Nam, bei ſein' rechten,
Das ugrathne Kind.

Fürwitz — ſo hoaßt á,
Der Fehlá, dá grob;
I wár ſunſt nöt ſo zwidá,
Nöt ganz ohne Lob.

Do dá Fürwitz, der ſticht mi,
So weit i 's zruck treib,
Ja, á hat mi ſchan gſtochn
In Muadáleib.

Denn was wár 's den ſunſt gwöſt
Áf á Haochzát ámal —
D' Muadá tanzt juſt auf 's ſchenſt
Mitten drinnát in Schwall;

Trumpet' ham ſ' und geigt
Und 's Cymbal gſchlagn dazua:
Sehá muaß i 's und hern,
Laß dá Muadá koan Ruah!

Awá kám han i 's gſehár und ghert,
Hat mi gſchröckt dá wild Gſpoaß:
Han gottsjámerli plärrt
Und bin gfalln in á Froas.

Dá Muadá ihr Luſt
Und 'n Vadern ſein Freud
Han i gſtört, und vojoat
Alli Haochzátleut. —

Wiar i größá bi worn,
Ham ſ' má Tántelzoig kauft;
Awá i han eahn alls glei
Kloan z' riſſen und z' rauft.

3. 156. Bräuggá, Bräutigam.

4. 7. zwidá, zuwider. — 10. Soweit ich mich erinnere. — 24. Froas, Fraiſen. — 30. Tántelzoig, Spielzeug.

Digitized by Google

Dö bleiern Soldaten,
Mein Gredl, dös gmaln,
Aft mein Trummel, dö gſpannte,
Wia lang ham ſ' má gfalln?

Á zwen, á drei Tag
Ham ſ' mi gfreut überaus,
Darnach han i ſchan angfangt:
Zuck, zuck und zaus, zaus.

D' Soldatn han i z' bogn,
'n Gredl 's Gwándel auszogn,
Und dá Trummel án' Riß
Gmacht, wia ſ' einwendig is.

Awá, mein Gott, kám than,
Is már angſt worn und bang,
Und han Mösſer und Schár
Vorámt, Hammer und Zang;

Und gſchwind alls, dáſs 's neamd
Gſehgn hat, voſtrát und vomiſcht;
Awá hoamli á Záherl
Von Augn wögágwiſcht. —

Um Weihnachten — mein Gott,
Nuh iazt is má load,
Wann i denk, wiar i má 's Chriſtkindl
Han mit mein' Fürwitz vojoat!

Denn dö Öpfel und Nuß,
Dö má 's Kindl hat bracht,
Hab i, eh dáſs i ſ' gſpeiſt han,
Auf 's gnauáſt betracht.

Und dö Freud, wiar i gmirkt
Dö heilige Speis [han:
Kimmt von Hagngödens Garten,
Nöt von — Paradeis.

Alln Buamán in dá Schul
Bänk für Bänk han is gſtöckt,
Bis koan oanzign koan Apfl
Und koa Nuß mehr hat gſchmöckt.

So gwöſen is 's freili,
Awá d' Muadá voll Ernſt
Hat má draoht: dáſs du gar
Als ſo fruah woaßt und lernſt!

Denn á Kind, das das kennt,
Is von Beſen (†) voblendt;
Und 's liab Chriſtkindl ſoat:
Den wird nix mehr eingloat!

Und richti, wia d' Muadá
Hat gſagt, ſo is gſchehgn:
Alln Kindern hat 's einglögt,
Mi hat 's übáſehgn.

Und 'n Gödn ſein' Bám
Hat 's in Wintá dáfrert,
Juſt als wárn má Allſandá
Sein Obſt nimmá wert. —

---

34. Gredl, hier Puppe, ſonſt auch Weibsbild. — 37. Etwa zwei, drei Tage. — 48. vorámt, Meſſer und Schere verſteckt. — 50. voſtrát, verſtreut. — 51. Záherl, Zähre. — 56. vojoat, verjagt. — 63. Hagngöd, der Pathe (Göd), namens Hagn. — 74. Vom Teufel. — 76. eingloat, eingelegt. — 82. dáfrert, erfroren. — 83. Allſandá, alleſammt.

Digitized by Google

Um döl Zeit is in Dorf
Á graoß Unglück passirt:
Hat á Weibsbild, á jungs,
Á kloans Kind vobankettirt.

Und án Burschen ham s' einzogn,
Weil á Schuld sein sollt dran,
Dáss dös unglückli Weibsbild
Sein Kind häd vothan.

D' Weibá ham d' Köpf zsamm-
Kauscht viel und plauscht; [gstöckt,
D' Manná ham nár d' Köpf
Und Blingázá tauscht. [beidelt

Üns Kindá ham s' abgwöhrt,
Und wann má ham gfragt,
Ham s' üns alláhand Márl,
Nur dös wahrö nöt, gsagt.

Mir Buabn awá ham üs
D' Sach selm ausstudirt —
Glaub áh kám, dáss 's so
himmelweit
Gfáhlt gwöst sein wird!

Dáss á Kind nöt wia d' Tann-
Herwächst und kimmt, [zepfen
Und áh dáss 's nöt in Bach
Auf 'n Wassá herschwimmt —

Das ham már üns föstgsötzt
In ünsern kloan' Schedl;
Denn zwö hädn s' denn 'n Hánsel
Sunst gstraft z'sammt 'n Gredl?!

Und spötá, wann i gsegn han,
Wiar á Mensch und á Bua
Hoamli deuteln und thoan',
Aft 'n Wáldel gehn zua,

Is már allmal dö Gschicht
Vo dá Gredl eingfalln
Und han denkt: gehts ná zuá
Ös zwoa, — werdt's es bald zahln! —

Awá schau, wiar i greßer
Bin worn, stark und föst,
Is auf oanmal dö Gschicht
Aus mein' Kopf dahigwöst.

Han trunkár und gsungá,
Han Gspoaß gmacht und tanzt
Und bin oft halbe Nácht
In — den Handel umgschwanzt;

Und — ja, wann i á Narr wár,
Aft plauschát i mehr
Vo den Ding, was in Beichtstuhl
Und nöt daher. [ghert

Nur so viel kann i sagn,
Dáss má gwöst is am Endt:
Alle Gredln kennt der,
Der án oanzigs guat kennt.

Dö Brávste von alln
Is mei Hölzerne gwön:
Denn dö han i nia flenná
Gsehgn und nia hern — rödn.

Und ihr Gsichterl, das gmaln,
Han i gfundn bei alln:
Zerst schen und gschwind wild,
Weil d' Sunn d' Farö wögstiehlt.

Alli Tag sollst ás ausziagn,
Und alli Tag an,
Und mit dir führn, wannst furt-
Hau, wögn án Manman! [gehst,

85. döl, dieselbe. — 88. Einen Kindesmord verübt. — 94. Kauscht, geschwatzt. — 95. beidelt, geschüttelt. — 96. Einander zugezwinkert. — 114. Mensch, Mädchen. — 143. wild, häßlich. — 144. Farö, Farbe. — 148. Manman, Mauwau.

Digitized by Google

Am böſſern wár — koane,
Jſ ſ' von Holz odá Boan —
Do vo ſelm wächſt koan Menſch,
Vo ſelm wachſen nur d' Stoan!

Juſt á ſo muaß mein Vadá
Vo dá Hachzát habn denkt —
Aſt á Gredl und er
Ham má's Löbensliacht gſchenkt.

Über alls han i nuh grübelt
Fürwitzigá Weis,
Han már awá nix gfunden
Mehr bſunders Neus.

Denn wann koane Herrn wárn,
Koan Amt und koan Gricht,
Schau, wer da ſeiná Schuldigkeit
Nachkám und Pflicht.

Ahne Zuchthaus und Amtsknecht,
Ahne Schreiber und Gſötz —
O du mein Gott und mein Herr —
Das Zuagehn, dö Hötz!

Wann uns nöt wur prödigt
Vo Himmel und Höll,
Mein, kloan ludáriſch wurn már
Allſand auf dá Stöll.

Kloan ludáriſch wurn má,
Koan Zucht wár, koan Ehr,
Koan Kindsliab, koan Freund-
Koan Ehrlikeit mehr. [ſchaft,

Und alls kann má nöt wiſſen,
Dös mehráſt hoaßt's — glaubn,
Und 's Glaubn is nöbn án Wiſſn
Untern Huat dö warm Haubn.

Vo dein' Umſtirn, was haſt?
Dáſs dá d' Fingá vobrennſt,
Und dein' oanzingá Kopf
An viel Mäuern anrennſt.

Und eh kannſt nöt alls wiſſen,
Haſt wasdáwöll gmacht,
Bis di ſelm nöt haſt zriſſen
Und d' Stückeln betracht.

Und das laßt doh gleiwohl
Nuh án iader ſchen bleibn,
Siagt má 'n ſunſt áh rundum
Alli Neunzöhne treibn. —

Auf das bin i kemmá,
Bei den laß i's ſein,
Und ſo kann i mi denná
Auf 's Hinum á freun.

154. Vo, vor. — 161. Herrn, Geiſtliche, Beamte. — 171. Ganz lutheriſch würden wir. — 181. Umſtirn, Umherſtören, Grübeln. — 186. wasdáwöll, was du willſt, was immer. — 192. Alles mögliche treiben. — 196. Aufs Jenſeits.

Digitized by Google

5. Mein Bildnuß.

Als Dank und Undank für Alle, dö mi gmaln, zeichnet und bschriebn ham.

's Gsicht und 'n Nam gát Gott, awá
Faráb und Klang gát dá Mensch dráf.
Stelzh. II. Buch.

Gehts, göbts már á Köhlerl,
I mal mi áf d' Wendt,
Dáss mi gwiß án iads Kind,
Das mi gsehá hat, kennt!

Schauts mi an und schauts má
Wiar i bin und wir i fahr, [zua,
Dámits sechts, dáss má gleichán
Ánander aufs Haar.

's Hirn glatt und hübsch haoch,
D' Nas langlát, nöt z' kloan;
Statt dá Wangán zwoa Wán,
Statt dá Páppen zwoa Boan.

Mein Bössers is 's Haar,
Und nöt 's Schlechtá dá Bart,
Sist – nán! Oans blieb vogössen,
Wár schad drum, wart, wart!

Zwoar Augn han i áh,
Zwoa recht guate zun Schaun,
Is ná schad, dáss nöt schwarz sán,
Nöd blaw und nöt braun!

Awá sehgn, Vödá, sehgn
Schiar á Stund in án Kroas,
Und aft schaun, wia drei Teufel –
Und wur áh glei hoaß.

Dráscht oans eini ins Gfriß,
Mecht aft sein werdáwöll,
Scheuá nix, wann i Zorn faß,
Koan' Galling, koan' Höll!

Awá nach den Guráschi
Mechts moan', i wár graoß,
Und vo Gliedmaß recht peankisch,
Zum Puff recht und Paoß? —

Dánöbn für, Herr Vöttá!
Bin á Kundl, ganz schlecht:
Gschmeidi, gring, fein und kloan,
Just zun Zsampauschen recht.

Na, so pauschn márn halt zsamm!
Moant dort oaner und schreit;
Pausch mi zsamm, sag i drauf,
Wanst ás Herz hast und d' Schneid!

Awá er pauscht mi nöt zsamm,
Höbt koan Hand auf gögn mi,
Öbbá weil i ámal
Schier gar gweicht worn bi! —

I bin nimmá jung:
Vo mein' Schulkameradn
Sán oa glatzád und gráw schan
Und ausdeant Soldadn.

gát, gibt. — 7. Damit ihr seht, dass wir gleichen. — 10. Länglich. — 11. Wán, Einzahl die Wahn, Höhlung. — 12. Páppen, breites Gesicht. — 15. Sist, sonst. — 24. Ich würde auch leicht zornig. — 25. Ich schlüge jemand ins Gesicht, wer immer es sein möchte. — 28. Galling, Galgen. — 31. peankisch, ungeschlacht. — 32. Paoß, Stoß. — 33. Fehlgeschossen! — 34. Ein unscheinbares Männlein. — 36. Zsampauschen, mit einem Griff zusammenpacken. — 43. Öbbá, etwa. — 44. gweicht, geweiht. St. war von 1832 bis 1834 Student der Theologie in Linz. — 47. oa, einige.

Digitized by Google

Awá mir had dá Kaisá
Án Freiheitsbriaf gschenkt,
Und i han mi voschant,
Nöt viel gschwegelt und
gschwenkt.

Awá dáss i nia gstiegn wár —
Mit dá scharfgladná Büchs —
Wie oanch schreibt – auf án' Beri,
Das Gschmátzát zöhlt nix!

I bi gstiegn und steig nuh,
I han gschossen, schiaß nuh,
So haoch freili und guat nöt,
Liabs Oancherl, wia — du.

Dö Kögelstatt liab i,
Ja, recht hast, und 's Bier;
Doh in Schütten und Scheibn
Kimmt már áh leicht oans für.

Meine Gröscherl und Söchserl
Han i mehrnthoals voschibn,
Aft mein' Durst nöbn dö Kölbá
Zun Grantá hitribn.

Nuh mehrá als Gspiel
Habn mi d' Menscher angschmirt,
Wann má hia und da oans
Áh nuh nachseufzen wird!? —

Ámal ham s' mi zürnt,
Wiar á Bihahn bin i worn,
Und mein Röthen in Gsicht
Is nuh allweil der Zorn.

Glaub á kám, dáss dö Raosen
Sá Frischen voliast,
Weil mi ewi, was mi oanmal
Schleimt, gift' und vodriaßt.

Und wer sollt sö nöt zürná,
Wann á d' Welt nár anschaut?
Hätt dá Herrgott dö Gallsucht,
Schan längst hätt á s' z' haut!

Doh dá Herrgott is gsund,
Und á lacht nur dazua,
Wann á Stern odá Mensch
Stört 'n andern sein Ruah.

Denn er macht aus 'n Trümmern
Glei wieder á Ganz,
Und furmt oft án schen' Kopf
Aus án ölendign Schwanz. —

Wia feiná, wia liabá
Wár már allweil mein Gwand,
Und oft ghör i in Schnitt
Zu koan' oanzingá Stand.

Und iazt bin i firti,
Nur d' Füaß fáhln und d' Händt;
Doh i kann s' nimmer aufmaln,
Mei Köhlerl is z' Endt.

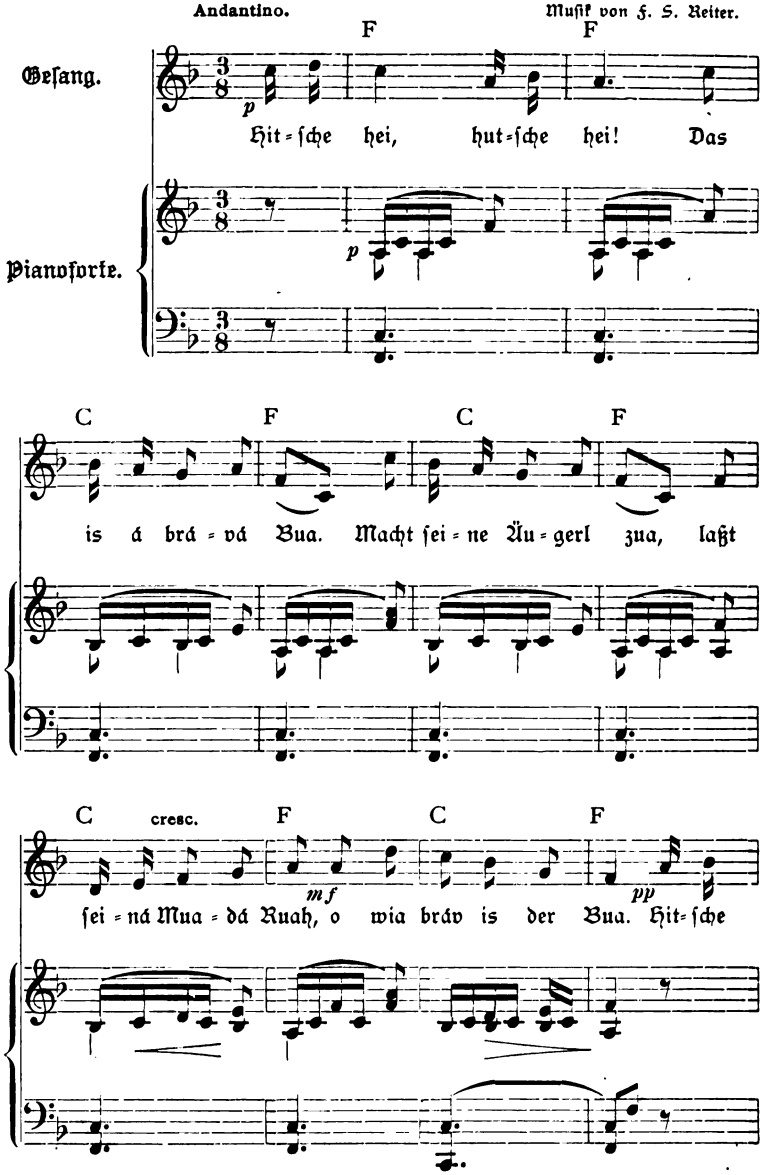
D' Füaß, dö lernst kenná,
Wannst áf Ram roást mit mir,
Und mein Händt, dö wirst
schátzen,
Wann i Kriag mit dir führ. —

51. voschant, verschont. — 52. Getrunken und ausgeschweift. — 55. oanch, einer; Beri, Berg. — 56. Das Geschwätz ist nichts wert. — 65. Söchserl, Scheidemünze, ein Zehntel des Guldens zu 60 Kreuzern. — 66. voschibn, beim Scheiben verspielt. — 68. Grantá, Wassertrog. — 74. Bihahn, Truthahn. — 78. voliast, verliert. — 80. Schleimt, ärgert. — 92. Aus einem erbärmlichen Kerl. — 97. firti, fertig. — 102. Ram, Rom.

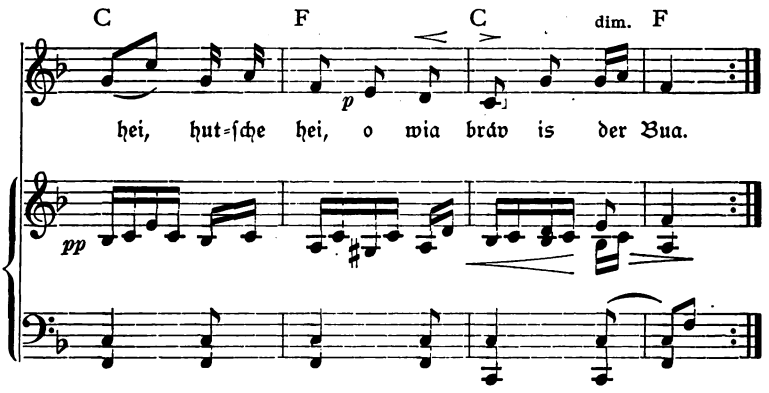
Digitized by Google

6. Droi Wiagngſángl.

Andantino. Muſik von F. S. Reiter.



Digitized by Google



I. Schlaf mein Kinderl, ſchlaf!

Schlaf, mein Kinderl, ſchlaf,
Folig, was i ſchaff:
Schliaß 's Äugerl zua, thua 's Loſerl auf,
I ſing dá was von Löbenslauf.
Schlaf, mein Kinderl, ſchlaf!

Schlaf, mein Kinderl, ſchlaf!
's Schäferl wird á Schaf,
's Äfferl wird án Aff,
's Gráferl wird á Graf,
's Pfäfferl wird á Pfaff,
's Heußerl wird á Kutſchágäul,
Kriagt á gulderás Biß ins Mäul.
Schlaf, mein Kinderl, ſchlaf!

Schlaf, mein Schatzerl, ſchlaf!
Folig, was i ſchaff,
Haoch und niader, arm und reich,
Schlafád ſán már alle gleich —
Schlaf, mein Engerl, ſchlaf!

Droi, drei. — 2. Folig, folge. — 3. Loſerl, Ohr. — 11. Heußerl, Fohlen.

Digitized by Google

II. Das is á brává Bua!

Hitſche hei, hutſche hei!
Das is á brává Bua.
Macht ſeine Äugerl zua,
Laßt ſeiná Muadá Ruah,
O wia bráv is der Bua.
Hei, hutſche hei!

Hitſche hei, hutſche hei:
Schauts, wia ſein Göſcherl lacht,
Wia 's Händerl Hupfer macht,
Hat eahm mehr d' Himmelswacht,
's Schutzengerl öbbás bracht!
Hei, hutſche hei!

Hutſche hei, hitſche hei!
Büaberl liabs, gib nur Ruah,
Schlaf ſchen föſt, trám dázua,
Woan' thuaſt dá dert nuh gnua,
Übergnua, ja mein Bua.
Hei, hutſche hei!

III. Biſt ſchan wiedá muntá, Kind!

(Duett.)

's Kind:

Kowá, kowá, kowá,
Qua, qua, qua —

D' Muadá:

Biſt denn ſchan wiedá muntá, Kind!
Mein, gar ſo zeitli, gar ſo gſchwind,
Han di erſt glögt ſo warm und lind,
Und gwiagt, wia ſö 's Pflámerl wiagt in Wind;
Wár 's leicht mehr naoth, i ſchauát nah?
Du ſoaſt nöt ná, du ſoaſt nöt ja. —

II. 8. Göſcherl, Geſichtlein. — 10. mehr, wieder. — 11. öbbás, etwas. — 16. dert, ohnehin.

III. 6. Pflámerl, Flaum. — 8. Sagſt.

Digitized by Google

's Kind:

Kowá, kowá, qua.

D' Muadá:

Kowá, kowá, voſteh di ſchan,
Du haſt nix gmacht und doh was than,
Du haſt nix gwerkt und doh was gmacht,
Ja, wann oan Menſch das Ding betracht,
Was d' Muadá für á Gſcherát hat
Mit ſo án' Fratzen fruah und ſpat. —

's Kind:

Kowá, kowá, qua.

D' Muadá:

Kowá, kowá, na, na, ſei guat,
Ás is 's ja, dö dir alles thuat,
Dein Muaderl is 's, und du ſein Bluat,
Du haſt eahm untern Herzen gruaht,
Z'erſt untern Herzen und iazt dráf,
Drum ſei nur wieder frumm und brav. --

's Kind:

Qua, wá — wá.

D' Muadá:

Gelt, 's Dutti ſchmöckt mán' Kinderl wohl,
Drum nimmt 's á ganze Mäulerl voll;
Gott gſegn dá, Kind, dein Speis und Trank,
I brauch koan Bitt, i brauch koan' Dank;
I thua dárs gern und gib dárs gern,
Und opfer's unſern liaben Herrn.

('s Kind ſagt nix mehr. D' Muadá aber wiederholt den lözten Vers ſo lang und allweil ſtáder, bis 's Kind wieder ſchlaft.)

I thua dárs gern und gib dárs gern
Und opfer's unſern liaben Herrn.

14. Gſcherát, Plage. — 24. Dutti, Bruſt.

Digitized by Google

7. Nur halbert so viel!

Wann i halb so viel wár,
Wie der moant, dáſs ár is,
Wár i mehr als dá Papſt
Und dá Küni z' Paris.

Geld hät i zwia Miſt,
Dá graoß Hund wár mein Göth,
Und dö andern kloan'n
Sehát und achtát i nöt.

Wann i halbát ſo frumm wár,
Wia oft oaná thuat,
Ja, mir ſtáchán koan Hendel
Ab, wögn den raothn Bluat.

Koan Kitzel, koan Lámpel,
Koan' Friſchling, koan Kalm,
Nix als Erdäpfel áß má,
Und Droad zſammt dö Halm.

's Schaf um ſein Woll,
Um ſein Mili dö Kuah,
Wurn böten áf 's ſchenſt,
Und aft dankt übágnua.

Thát i halb ſo viel Guats,
Wia der ſagt, dáſs á thuat,
Trüag ſchon längſt dár alt
Án noin Drizipflhuat. [Herrgott

Dár ölteſte Mann
Häd koan' Bettlá mehr gſehgn,
Ebbá d'Röd, daſs's oan göbn had,
Kunt zeitweis nuh gſchehgn.

Wann i halb nur ſo reich wár,
Wia iabl oan prahln,
So wár längſt dá Plafan
Obn in Himmel ausgmaln.

Koan Menſch wár mehr ſchuldi,
Koan chriſtliche Seel
Sollt dá Jud mehr einſchächern!
Das wár mein Befehl.

Nur halb, für wia ſchen
Als ſö manigs oft halt,
Wann i wár, wich má d' Sunn
Und dá Manſchein an Gſtalt.

Dá Pfawnvogel brách ſö
Sein Rad zſamm vo Zorn,
Und 's raoth Röſerl dáſtách ſö
Mit dö oagná Dorn.

So ehrli nur halb
Wann i wár, wie der ſchwört,
Hädn ſ' mi längſt nöbn án Schölm
In á Kámmerl eingſpört.

Awá ſechts, er is frei,
Had drei Häuſá, had Geld —
Eja, eja, i ſag's,
Is dá das hald á Welt!

Awá wia wird má denn
Gáhlings ſo rár,
Zwann i ſelbá nöt halb,
Wiar i moan, ſo guat wár!

5. zwia, als wie. — 6. Hund, verborgener Schatz, Schmeller 1128. Zu der Stelle Gedichte IV, 10 und Stelzhamer, Heimgarten I. 204: Der gemeine Fleiſcherübermuth in meinem prahleriſchen, übermüthigen Vaterlande, wenn er in der Jahrtagsgaudi in den Taſchen wühlend ausruft: „Iſt denn kein großer Hund da, der Kronenthaler ſchlingt? — 11. Hendel, Hühnchen. — 14. Friſchling, junges Schwein; Kalm, Kalbin. — 16. Droad, Getreide. — 19. Würden gebeten. — 24. noi, neu. — 30. iabl, manchmal. — 54. Plötzlich ſo ſonderbar. — 55. zwann, als wenn.

Digitized by Google

Denn — dá Herrgott nur halb
So voll Rachgier und Grimm
Wia mir Menschen, aft ständs
Um d' Welt jámmerli schlimm!

Alls zwurf ár und zriß ár,
Alls zschluag ár und zschmiß ár,
Alls richtát á z' Grund
Ámal in á wild'n Stund.

Awá siah, er laßt's stehn,
Richt si's zsamm nuh recht schen,
Und á Mensch wollt dá klagn?
Freundt, nöt mauk sollt má sagn!

Nöt mauk und nöt muck,
Nur ans Herz fleißi schlagn:
Mea culpa, mea maxima —!
Sunst is nix z' sagn.

Awer iazt hör i auf,
Denn sunst ruaft már oans zua:
Franz, dein Gsang, halb so lang,
Wár schan dená lang gnua!

8. Ebber.

(Nach Robert Burns.)

Mein Herz is so trauri — i sag's nöt gern —
Mein Herz is so trauri um Ebbern;
I kinnát wachten dö längste Nacht
Und trámár in oan' furt von Ebbern;
O Güatát von Ebbern,
O Süaßen von Ebbern;
Umroasn kinnt i dö ganze Welt
Aus Liabsluſt zun Ebbern.

Liabselige Geister und Engelschar,
O schauts má freundli auf Ebbern,
O schenkts eahm Schutz und Schirm in der Gfahr
Und gloats mirn sicher, den Ebbern.
O Himmel, den Ebbern,
O Herrgott, den Ebbern!
I wollt — i wollt — o was wollt i nöt
Für den liabn Ebbern?

7. 59. aft, dann. — 68. Nicht mucksen! — 76. dená, dennoch.
8. Ebber, jemand. — 3. kinnát, könnte. — 5. Güatát, Wonne.

Digitized by Google

9. Neamd.

(Nach Robert Burns.)

I han mein Weiberl alloan
Und thails, woaß Gott, mit neamd;
Was i koan' andern vermoan,
Das leid i áh von neamd.
I han mein Sácherl schen kloan;
Doh das vodank i neamd;
I kann wohl koan Lehen thoan
Und borig áh von neamd.

I bi koaná Katz sein Herr
Und unterthäni neamd;
Doh meiná Faust da — der
Is z' stark und z' bámi neamd;
Á lustigá Kerl bin i,
Und trutz und pfnot mit neamd;
Schert neamád sö um mi,
Scher i mi áh um neamd.

10. Dreimal Sieben.

(Nach Robert Burns.)

Jucheisá dreimal siebn, Hans,
Jucheisá dreimal siebn, Hans!
Mit dreimal siebn Jáhrl, Hans,
Da sötzt már auf 'n Jungfraunkranz!

Wiar i vo mein Freundtn doh
Schan peinigt, trillt und triebn,
Jucheisa! nur drei Jáhrl noh,
Aft zöhl i dreimal siebn, Hans!

Á Truhár und á schene Boint
Is von dá Moahm mir bliebn, Hans.
Was frag i, wer mir sunst no gfroint,
Sánd voll die dreimal siebn, Hans!

9. 7. Ich kann nichts leihen. — 12. bámi, stolz. — 14. pfnot, grolle.

10. 4. Brautkranz. — 9. Boint, Grundstück. — 10. Moahm, Muhme. — 11. gfroint, verwandt.

Digitized by Google

Mein Mann sollt wern á reichá Knopf,
Ja da! — wir i sein Wei, Hans.
Doh dein, und gált 's mein' oanzign Kopf,
Bin i mit siebnmal drei, Hans!

Jucheisá dreimal siebn, Hans,
Jucheisá dreimal siebn, Hans!
Mit dreimal siebn Jáhrl, Hans,
Da sötzt már auf 'n Jungfraunkranz!

11. Fenstágsángl.

(Nach Robert Burns.)

Er:

Bist muntá nuh, so grüaß di gschwind,
Mi treibt 's zu dir in Rögn und Wind.
Bi müad und matt vo Liab und blind;
Und mecht so gern hinein, Schatz!

Mein, laß mi ein dö oanzi Nacht,
Dö oanzi, oanzi, oanzi Nacht,
Die Liab is 's ja, dö uns glückli macht:
Steh auf und laß mi ein, Schatz!

Los', hörst, wia d' Wödáhahná kráhn,
Schau, wia sö d' Sterndl abidráhn,
Laß mi nöt zwoachá, nöt vowáhn,
Mach auf dein Kámmerl fein, Schatz.

Und bist so hart und laßt mi stehn,
Muaß i vor Ungeduld vogehn,
Und aft statt oan' Taod kemmán zwen,
Der meine und der dein, Schatz!

10. 14. Ja da! mit der Geberde der sogenannten Feige (Daumen zwischen Zeige- und Mittelfinger der Faust); niemals!

11. 1. grüaß di, grüß dich Gott. — 5. mein, ei doch. — 9. los', horch. — 10. Hinabdrehen. — 11. Zerweichen, verwehn. — 15. aft, dann.

Digitized by Google

Drum laß mi ein dö oanzi Nacht,
Dö oanzi, oanzi, oanzi Nacht;
D' Liab is 's ja, was uns glückli macht,
Steh auf und laß mi ein, Schatz!

Sie:

Wann 's draußen ſturmt, dáſs 's is á Graus,
Du jungá Schölm, i kenn mi aus!
Kehr um, geh dann! zum Müaderl z' Haus!
Zu mir kimmſt nöt herein, Schatz!

I ſag dár 's rund, dö oanzi Nacht,
Dö oanzi, oanzi, oanzi Nacht —
Vo hint und vorn dö Sach betracht,
Kurzum, nix, nix herein, Schatz!

Wann di dá Sturm z' váreißen draoht,
Haſt doh nöt halb ſo graoße Naoth,
Als wir á Menſcherl jung und raoth
Von enkern Schmeichlerein, Schatz!

Á Bleamel, das heut friſch herſchaut,
Liegt morign z' knerſcht mit Gras und Kraut
In oaná Stráh und ruaft má laut:
Das wird dein Schickſal ſein, Schatz!

Áh 's Vögerl ſchau, das ſingt und ſpringt,
Ruaft, wann 's 'n Vogeldiab oft glingt,
Dáſs er 's in ſeine Schlingá bringt:
O trau, trau nöt 'n Schein, Schatz!

Drum ſag i Dir: dö oanzi Nacht,
Dö oanzi, oanzi, oanzi Nacht,
Wiar i mir áh dö Sach betracht:
I laß di hald nöt ein, Schatz!

32. enkern, euern. — 34. z'knerſcht, zertreten. — 35. Stráh, Streu.

Digitized by Google

12. I bin bluatjung.

Han koan gráws Hárl nuh,
Mach nuh mán' Sprung,
Und da schau ná, do sagátst du,
I wár nöt jung.

Führ nuh bein Bärntreibn
Mán' föften Schwung;
Und schoiß 's Schwarzö nuh aus
I bi bluatjung! [dá Scheibn –

Wo fundst glei á Büabl,
Das mi hipfiff und sung,
Und du moanátst do iabl,
I wár nimmá jung.

Singá, schlingá, springá,
Drei lustige Dingá,
Dö dridowelt Gwalt,
Dö dá d' Jügát dáhalt.

13. Mach dá nix draus!

Du bluatjungá Kefá,
Mein, mach dá nix draus!
Schau, dá Kadá, dár olte,
Fangt áh nuh sein Maus!

Wia stádá, wia bössá,
Wia sichrá dá Sprung:
Und an öltáná Jaghund
Steht mehr als dá jung.

Á Hengsterl, á jungs,
Springt bald hatt und bald wist,
Und vozött áf dá Gassen
Für's Feld den halbn Mist.

Dá Schißling is resch
Und dá Grempen schen zách;
Und dá Grempen halt' aus,
Wo dá Schißling längst brách.

Mit Spreißeln und Witt
Wird dö gáche Hitz gmacht;
Wann dá Modárá fáht,
Glost á furt dö ganz Nacht.

Drum, Everl, jungs Keferl,
Schlag ein und sei mein,
I wir langsam vorausgehn,
Du holst mi leicht ein!

[Und mitánand aft
Kiráfirtn már ans Ziel,
Wird án Jaden grad gnua wern,
Koan' z' weng und koan' z' viel.]

12. 2. mán, meinen. — 5. Bärntreibn, Spiel, ähnlich dem Fußball. — 10. hipfiff, mich im Pfeifen überträfe. — 11. iabl, manchmal. — 15. dridowelt, dreifach. — 16. dá, dir; Jügát, Jugend.

13. 2. mein, ei! — 3. Kadá, Kater. — 5. stádá, je steter, ruhiger, desto ... — 8. steht, meldet mehr Wild. — 10. hatt, rechts; wist, links. — 11. vozött, verliert. — 13. Schißling, aufgeschossener Stamm; resch, spröde. — 14. Grempen, verkrüppeltes Holz; zách, zäh. — 17. Mit klein gespaltetem Holz und Reisig. — 18. gách, jäh. — 19. Wenn der modernde Wurzelstock Feuer fängt, glimmt er fort. — 26. Kiráfirtn, wallfahren. — Das letzte Gesätz hat Stelzhamer in seinem Buch gestrichen.

Digitized by Google

14. Zoachen und Wunder.

Bi weit umág'roaſt,
Han mein Gwándel kloan z'frött,
Han ſchan 's Dáchl von Huat
Roan und d' Schuaſohlná zöt'.

Innworn freili han i häufti,
Bluatjung bin i gwöſt —
Häufti Schens gſehgn und ghert
Und in Kopf ghabt föſt.

Habn mi awá, wiar i hoam bi,
Schier d' Leut nimmá g'kennt,
So vowaſchen von Rögn,
Vo dá Sunn ſo verbrennt.

Wögn mán' Bünkerl áf'n Bugl
Mit'n ganzen Umundauf
Habn ſ' ná g'rathen: Wori ſpiel,
Cáreſſir odá ſauf.

Und koan Menſch hat mi gfroat,
Was i gſehgn häd und ghert:
Wer nix hoambringt und hat,
Moan' ſ', is 's Anrödn nöt wert.

Und recht ham ſ', bon Sákrá!
Fällt's dár nuh ſo ſchwár,
Herz und Kopf voll, was nutzt's,
Läuf' in Magn und d' Säck lár.

Wann i wiedá ausroas,
Kimm i auf'gſchwánztá hoam,
Da wird 's Vödáleut rögnár
Und ſchneibn Moahm áf Moahm.

Wiar á Schlidngäul putzt,
Á ſchens Kumád auf 'n Gnáck,
Vollá Kötteln und Ghängder,
Áh zuag'ſchnürte Páck.

Gar á Bándel in Knopfloch,
Á broats oder ſchmals,
Aber raoth wiar á Gimpelkropf,
Gáng über alls.

Franz, thua di um, dráh di um,
Dáſs d' ás bokimmſt,
Háht dárs an der Weltgſcheideſte
Oder dá Dümmſt.

Franz, dráh di um, thua di um,
Dáſs d' ás dátappſt,
Gáts dá türkiſche Sultan her
Oder dá Pabſt.

Was Zwoanzger, was Thaler,
Was Bánkánoten,
Nur den Pfenning wannſt hädſt,
Franz, aft wárs halt boten.

Drum dráh di um, thua di um,
Franz, daſt 'n kriagſt,
Dáſt dert áhr ámal, áhr ámal
Öbbás glei ſiagſt!

Fürn Diabſtahl is 's Zuchthaus,
Dá Galing für 's Raubn,
Hau, dá Menſch muaß á Zoacha
Wann á ſollt glaubn. [habn,

In dieſer Geſtalt erſt 1868 veröffentlicht. — 2. zfrött, abgenützt. — 4. Roan, rein, ganz; zöt', verloren. — 5. häufti, viel. — 13. Bünkerl, Bündel. — 15. Wori, ob ich. — 21. Beim Sacrament! — 26. Aufgeputzt. — 28. Moahm, Muhme. — 29. Schlittengaul. — 38. bokimmſt, bekommſt. — 39. Háht, hängt. — 43. Gát, gibt. — 48. Dann wäre das Spiel eben gewonnen. — 51. áhr ámol, auch einmal. — 54. Galing, Galgen.

Digitized by Google

15. 's Kránzltag-Gsang.

Geh, Himmelvadá, gib üns dert,
Was má brauchán für Leut und Kind,
Sán mir gleiwohl dein Gnad nöt wert
Wögn ünsre häuftingá Sünd.
O Vadá, gib üns 's dert.

Schau her áf üns da! Kloan und Graoß
Stehn má da, wia Gras und Droad;
Mir röckán d' Händt áf, dá Kopf is blaoß;
In Herzen lös, was dö Zung nöt soat —
Schau her, áf Kloan und Graoß!

Gib, Vadá, üns das tägli Braot,
Der Feldfrucht Sunn und Regn,
Sist gehmá z' Grund in Hungersnaoth,
Sist is 's um uns ganz gschehgn;
Gib uns das tägli Braot!

Vogib üns ünser Sündenlast,
Und ünser Haochfart schau nöt an;
Wann oaná oft sán' Nachbaun haßt,
Mörk eahms nöt go grob an —
Vogib üns d' Sündenlast!

Du gehst mit üns nöt z' scharf ins Gricht,
Mir kinnán guater Hoffnung sein:
Dá Himmel macht á hoaders Gsicht,
Mir halten 's für das Dein —
Geh nöt mit üns ins Gricht!

Frohnleichnams-Gesang. — 1. dert, doch. — 7. Droad, Getreide. — 13. Sist, sonst. — 19. go, gar.

Digitized by Google

16. Zſammgehn ſollt's.

Schau, dort tanzen zwoa Leut,
Über dö zwoa lach i:
E teufelt voraus,
Und is zeberlt nachi.

Und aft 's Paar glei dranan,
Schau, mit den is 's á Gſpoaß:
Sie geht nußtrucker umi,
Und er is voll Schwoaß.

Da kann má wahrhafti
In Ernſt ámal ſagn:
Zwoa glengerne Paar
Kunt 'n Taubn nöt zſammtragn.

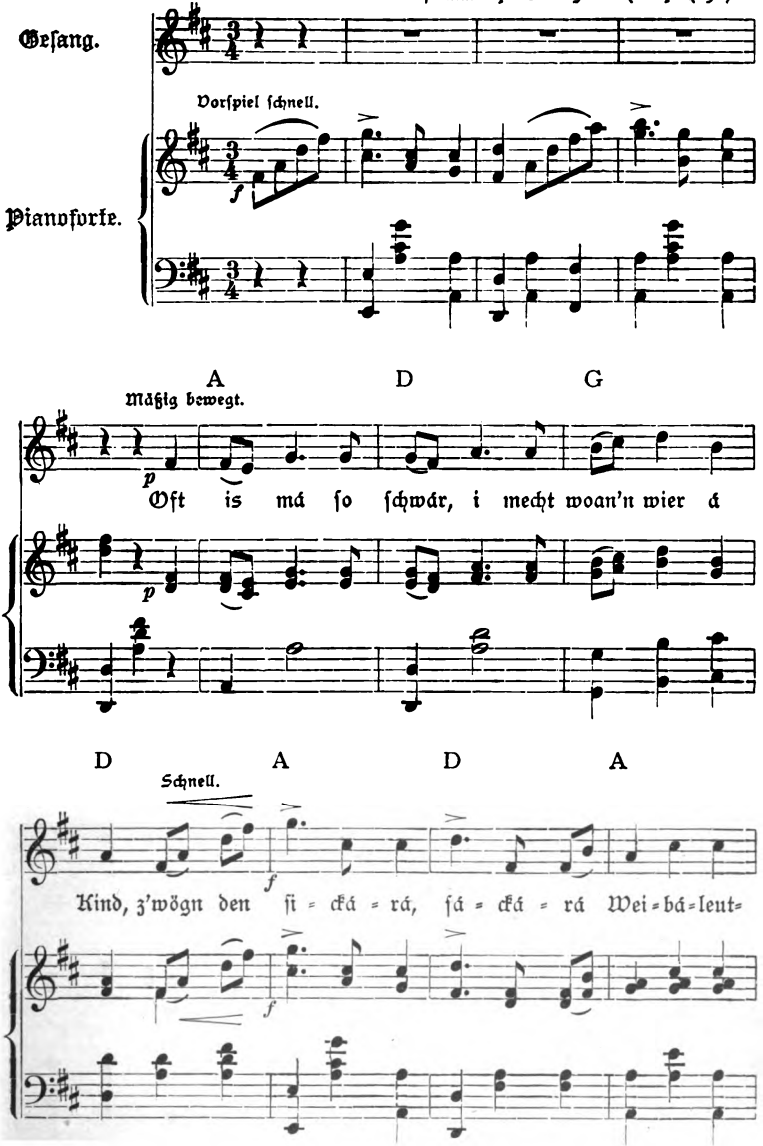
Doh, ſo ſpoaßi dáſs 's klingt,
So ſtockernſtli dáſs 's laut',
Weil's rundum áf dá Welt
Nöt viel anders ausſchaut.

3. Er eilt ungeſtüm voraus, ſie trippelt nach. — 7. Ganz trocken. — 11. glengerne, paſſendere.

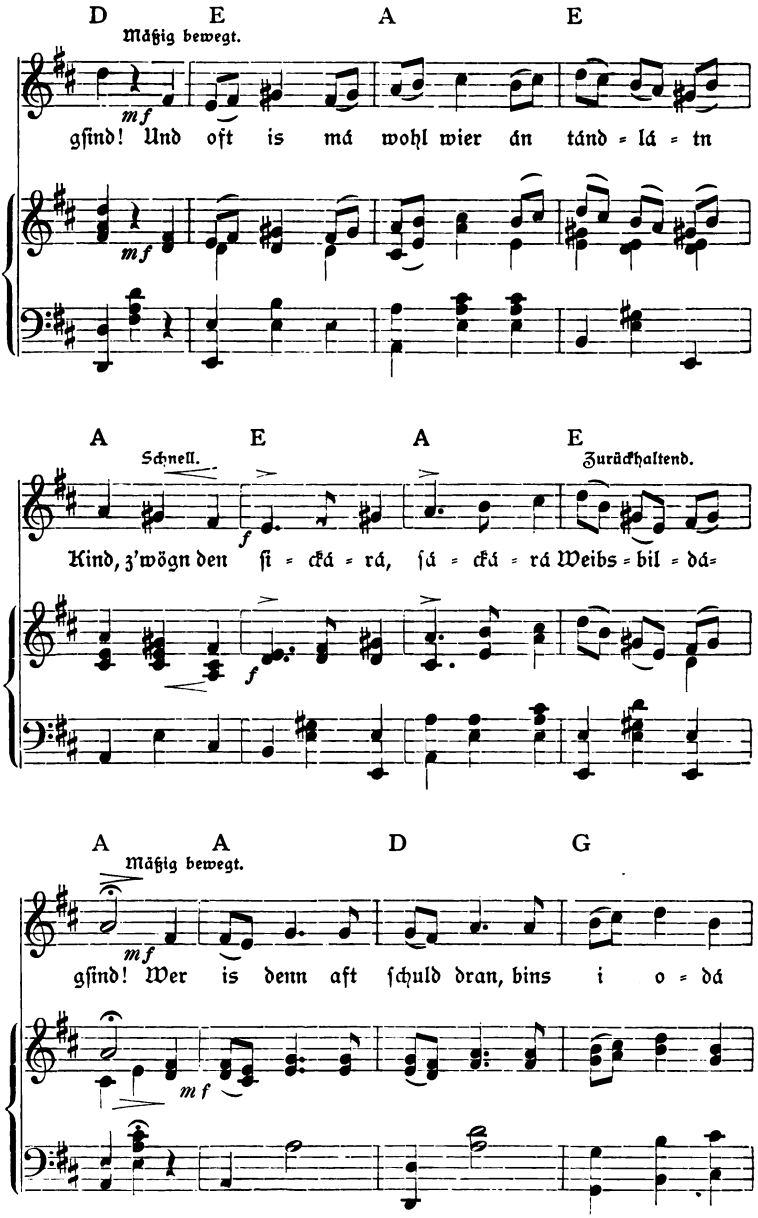
Digitized by Google

17. Sickárá, Sáckárá!

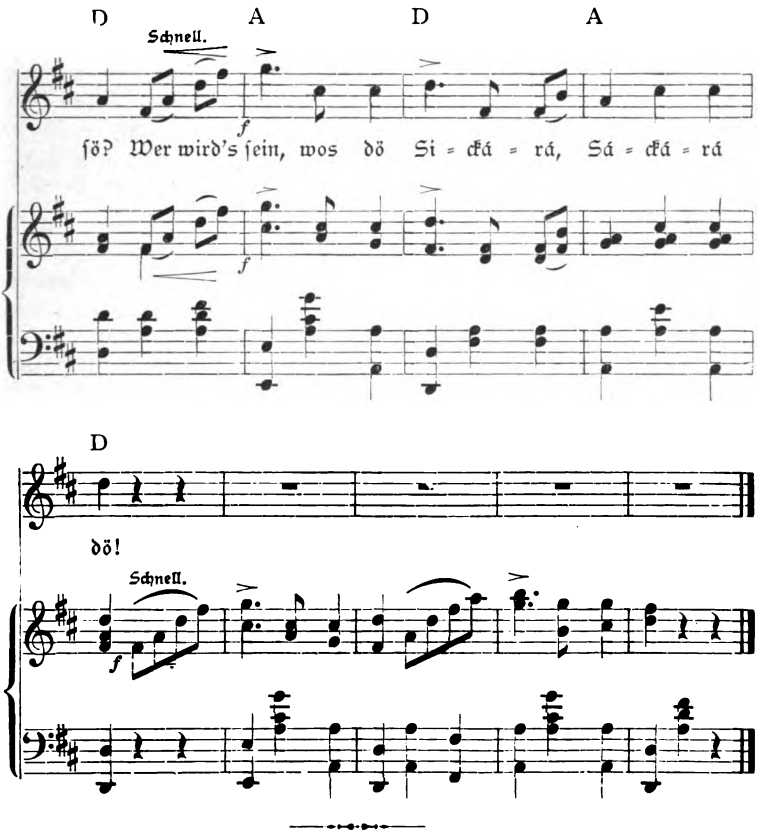
Hermann Pius Vergeiner (comp. 1893).



Digitized by Google



Digitized by Google



Oft is má ſo ſchwár,
I mecht woan'n wiar á Kind –
Z'wögn den ſickárá
Sáckárá Weibáleutgſind!

Und oft is má wohl
Wiar án tándlátn Kind,
Z'wögn den ſickárá
Sáckárá Weibsbildágſind!

Wer is denn aft ſchuld dran,
Bin's i odá ſö?
Wer wird's ſein, wos dö
Sickárá Sáckárá dö!

6. tándlátn, ſpielend.

Digitized by Google

18. Dö olte Runkunkel.

Dö Zeit geht iazt áſchling
Und d' Welt macht án' Sprung:
Denn dö alten Runkunkeln
Jazt zimmánt ſö jung.

Kám dáſs ſö dá Mann
Vo Vodruß in s Grab loat,
Ruckt ſchan an dö alt Rumpl
Und högerlt und froat:

„Hánz, wißt's má koan Mándel,
Hübſch hübſch und hübſch guat?"
Ejá zwö? — „Dáſs má's Pfándel
Nöt anbrennd thuat.

Und i häd áhr án Pfenning,
Wann á ſchnopfátzt und raukt,
Und han ſunſt áhr á weng,
Was zun Haushaltn taugt."

Und án iads woaß eahm oan'n
Und gibt Antwort auf d' Frag,
Awá das ſagt eahm koans,
Dáſs á 's Geld ná grad mag.

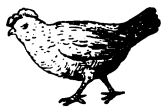
's Geld ná grad mag
Und aft lacht, wann er's hat.
Ejá alte Runkunkel,
Nur 's Heirát'n grath!

In Summer, wann d' Raoſen blüaht,
Schmöckt má gern dran;
Doh koan Menſch ſchaut in Höriſt
'n Diſtelkopf an.

In Wintá koan' Krebſen,
Koan' Haſen in Moa,
Und án alte, dö heirácht,
Is juſt wia dö zwoa:

Koan' Ah und koan' Gſchmah,
Und der 's ißt, den wird lötz,
Á ja, all's hat ſein Zoachá,
Sein Zeit und ſein Gſötz.

Dö olt Truhá thuat krachá,
Dár olt Schubkarrn, der ſchreit,
Geh, ſüaß liabn und ſchen lachá
Kann nur á jungs Leut!



Die verliebte Alte. — 1. áſchling, rückwärts. — 4. zimmánt, dünken. — 5. Kám, kaum. — 6. loat, legt. — 7. Rumpl, Spottname wie Runkunkel. — 8. högerlt, erkundigt ſich, neugierig; froat, fragt. — 9. Hánz, nun? — 11. zwö, warum? „Daſs mir die Pfanne nicht anbrennt", d. h. daſs ich nichts verſäume. — 14. ſchnopfátzt, ſchnupft. — 20. ná grad, nur. — 24. grath, laſs ſein! — 26. Schmöckt, riecht. — 27. Höriſt, Herbſt. — 30. Moa, Mai. — 33. Hat keinen Geſchmack. — 34. lötz, übel.

Digitized by Google

19. 's Gsang von Rausch.

Á Rausch, nuh so graoß,
(Sagt á Sprüchwort, án alts)
Is bösser, als á Fiaber,
Á hoaß odá kalts.

Wann dá Herregott d' Niern
Duriforscht und dein Herz,
Thuat wohl aft ár án' Blick
Auf dein Mágerl seitwärts.

Und natürli, á lárá,
Der gföllt eahm nöt wohl,
Und drum tracht i in s Wirtshaus
Und füll már 'n schen voll.

Schen voll und nöt z' voll,
Áz wia d' Nacht vollá Stern;
Denn sternvoll hat's dá Mensch
Und dá Herregott gern.

Án oanzigá Blitz
Gibt án oanzingá Stroa,
Und án oanzige Halbe
Zöhlt áh nit für zwoa.

Koan Hund weicht már aus,
Wann i nüacht geh von Haus;
Und á Heuwagn habt stád,
Wann 's mi hihoam recht dráht.

Álloan bei der Nacht
Is's gar gfáhrli zun Gehn,
Und drum trink dár á Räuschl,
Aft seids enká Zwen.

D' Wirtsstubn so graoß,
Du der oanzige Gast,
Und drum trink dár án' Rausch,
Dást án' Gsöllschafter hast.

Á stridigá Rausch
Is á staoßádá Stier,
Doh án Áfferl, á gspoaßigs,
Is gar á liabs Thier.

Á woanádá Rausch
Is á lacháde Kuah —
Kaufá koan' für dö Waar,
Awer Angaffá gnua.

Á woanádá Rausch
Macht án Christen weng Ehr:
Weil i z' trutz den liabn Herrn
Wein — in Wasser vokehr.

Á Váliabter in Rausch,
Wart, wen gleicht á denn grad?
Ja, án Blinden in Wald,
Der koan' Weiser nöt hat;

Tappt hinum, tappt herum,
Staoßt sö an überall,
Und das Löste is allmal
Á greuligá — Fall. —

Á Rausch, meine Leut,
Is á wichtige Sach,
Wichti gnua, dáss i drauf schau
Und sunsten nix mach.

Und á gwáppeltá Trinker,
Der hat schan sein' Satz:
Nix rotzen, nix trutzen
Und huasten auf án' Schatz.

Sein Herz is in Keller,
Sá Bierkruag sein Schatz,
Er rauft nur mit sein' Rausch
Und bleibt selm auf 'n Platz.

9. lárá, leerer. — 14. Áz wia, als wie. — 18. Stroa, Streich. — 23. Hält still. — 24. hihoam, heimwärts. — 28. Aft, dann; enká, euer. — 39. Keinen Käufer. — 48. Weiser, Führer. — 57. gwáppelt, ausgelernt. — 59. rotzen, weinen.

Digitized by Google

20. Abtrumpft!

Dá Viehdokter z' Lutzlham
Hálf má so gern,
Und er moant, wann i anbrauchát,
Bösser müat 's wern.

Wann dá Bierkruag und 's Brantweinglas
Vo seiná steht,
Wird á gscheidter und gscheidter
In Kopf, und 's Mäul geht.

„Mein Franz, soat er, glaubs!
Und dein Dichten lo bleibn,
Sitz di liaber in d' Ambstubn,
Thua Stempfelbögn bschreibn.

Odá liabt di dös go nöt,
Nimm Sichel und Sengst
Und schneid hi nach dá Breaten,
Máh her nach dá Längst.

Und dein Roasen laß sein,
Voschan Stiefel und Schuah,
Wos d' iazt zreißt in án Jáhrl,
Hast dein Löbtá dran gnua.

Und wia lang, wirst ás sehá,
So kriagt di alls gern,
Führst á Liabschaft und heirächtst,
Kannst hausgsössen wern."

Da schaut á mi an
Bei den Wort, den lösten,
Und aft thuat er án' Trunk,
Dá Vieh — kerl, an' fösten.

Aft sag i zun Dokter:
Schen' Dank für dein' Rath,
Js nur Sündt, is nur Schad,
Á kloansweng kimmt á z'spat!

Von „Hánsl und Hans",
Da woaßt eh den alten Spruh,
Du so guat, als wiar i,
J so guat, áz wia du.

Awá dást nöt umsunst
Hast dein Mäul strápázirt,
So wird dá vo mir
Áhr á Wártel gspendirt:

Wannst á Roß siagst, á kranks,
Und án' Ochsen, den 's hat,
(Roß und Ochsen braucht d' Welt!)
Spring eahn bei mit dein' Rath,

Mit Schnapper und Raspel,
Mit Schnoater und Zang,
Und brings wieder zun Pfnausen,
Zun Stand und zun Gang!

2. Hálf, hülfe. — 3. Wenn ich zu einem Heilmittel griffe. — 4. müat, müsste. — 6. Vo seiná, vor ihm. — 10. lo, lass. — 12. Stempelbogen. — 13. liabt, lockt; go, gar. — 15. Breaten, Breite. — 18. Voschan, verschone. — 40. Auch ein Wörtlein. — 42. den's hat, der krank ist. — 45. Schnapper, Schnepper, Werkzeug zum Aderlass. — 46. Schnoater, Messer. — 47. Zu Athem.

Digitized by Google

Und gibt's koan Kehl und koan' Dampf
Und koan Gschwär und koan Gschwulst,
Nimm dá Zeit und Dáweil,
Greif dir selber 'n Pulst;
Und das minderst dást mirkst,
Schlick dein Roßmedizi,
Und hilft 's oan', hilft 's dir áh,
Und hilft 's nöt — is 's Roß hi!

Wer ubötná hingeht,
Kimmt udanktá her —
Pfüat di Gott, Heunßeldokter,
Án andersmal mehr!

21. Ös Broi!

Seids sunsten so pfiffi,
Und da seids so dumm:
Schenkts á Bierl schen süffi aus,
Aft geht öbs um!
Aft geht öbs um,
Und aft geht á öbs ein!
Á so dechteln má Most,
Lassen 's Bierplempeln sein.

22. Drei Schwöstern.

Dö Erst is á sperri
Mit án schlechten Gehweri,
Mit án spöttling Popo
Und sunst áh hald — so so.

Die Zweit is án aschádö,
Duttádö Dirn,
Wann sö dö ámal rührát,
Bua, dö kunnt sö rührn.

Dö Drittö is saubá,
Doh ás sagn und i glaub áh,
J glaub áh, wias rön:
Dás s' schan z'Rom drin wár gwön.

Und dö betádn Leut,
Dö gern kiráfirten,
Dö hamt eh án' Schutzengel
Bon eahn zun Gfirten.

Dö Erstö, dö mag i nöt,
Um die Zweit frag i nöt,
Um dö Dritt, wo nix gwiß,
Han i áh koan rechts Griß.

Nur koan peankische War,
Ná, schen drolát und fein,
Und nia furt aus der Pfarr,
So muaß mein Dirndl sein.

20. 49. d' Kehl, Husten; Dampf, schwerer Athem. — 51. Dáweil, Weile. — 54. Schlick, schlucke. — 57. ubötná, ungebeten. — 59. Heunßel, Fohlen.

21. Ihr Brauer! — 4. Dann geht das Geschäft. — 7. dechteln (einweichen), saufen. — 8. plempeln, viel und oft trinken. Der Plempel, schlechtes Bier.

22. 1. sperr, mager. — 2. Gehwerk. — 5, 6. Mit vollen Hüften und Brüsten. — 10. Man sagt. — 11. rön, reden. — 12. In die Wochen gekommen sei. — 13. betádn, betend, fromm. — 14. kiráfirten, wallfahren. — 15. eh, ohnehin. — 16. Zum Gefährten bei sich. — 20. Griß, Verlangen. — 21. peankisch, plump. — 22. drolát, rund.

Digitized by Google

23. Kindágsángeln.

I.

I bi dös schen Fránzerl
Und suach den schen' Franz,
Und aft hädn má den ganzen
Allweil oan' Tanz — [Tag
Furtaus und allweil
Den nämlingá Tanz:
Er schria: Fránzerl und Fránz,
Und i: Fránzl und Franz.

Und wann már üns häden,
Wur zußert und than,
Als wia d' Vögel in Fruahling
's Hendl und sein Hahn. [thoan,
Awá, mein Gott, wia lang?
Hädn d' Leut schan án Neid,
Und á spöttischá Mensch
Hiaß üns d' Gugáßáleut.

II.

Mein Herzerl is kloan,
Und drum had nur mein Schatz
In mein' Herzerl alloan
Und sunst koana nöt Platz.

Oft macht sö mein Lippl
So gschmeidi und dünn,
Liegt wia 's Kinderl in Krippl
So ruahsaili drin.

Awá gách wird á wild,
Geht in d' Dicken und Läng,
Und aft fluacht er und schilt:
Is má d' Liegástatt z' eng!

O Lippl, mein Lippl!
Guat is 's und das gwiß,
Dáfs mein Herz áz wia 's Krippl
Nöt glöserá is.

24. Dá schlechtö Zahler.

's Kreuzerl is kloan
Und dá Sack entrisch weit,
Und drum brauch i zun Suachá
Oft woltá lang Zeit.

Ja, woltá lang Zeit,
Und á Mensch, der dráf beit',
Voloist leichtli d' Geduld —
Awá i han koan Schuld.

I han koan Schuld,
Wann á Söchás á soát,
I wár langsam zun Zahln,
Odá gar, wann's mi kloat.

Ja, wann's mi áh kloat
I geh hi uvozoat,
Und vozöhl eahns, wia 's is,
Und kriag Recht, i woaß's gwiß.

23. I. 1. fránzerl, Francisca. — 4. Tanz, Lied. — 10. zußern, flüstern. — 16. Gugáßá, Kuckuck.
II. 5. Lippl, Philipp. — 8. Ruhselig. — 16. glöserá, gläsern.
24. 2. entrisch, ungeheuer. — 4. woltá (wohlgethan), sehr. — 6. beit', wartet. — 7. Voloist, verliert. — 10. Wenn ein solcher auch sagt. — 12. kloat, verklagt. — 14. Unverzagt. — 15. Erzähle es ihnen.

Digitized by Google

's Gricht had ja án Einſehgn,
Sán hoachgſtudirt Leut,
Suachán ſelm áh in Sack oft
Um s Geld dö längſt Zeit.

Nu ja, 's Kreuzerl is kloan
Und dá Sack tiaf und weit,
Und drum trátzt 's hald d' Herrn
Wiar uns gmoane Leut. [áh oft

Awá endli dáwiſcht má
Das Schinaas hald dená bein Kragn,
Und drum moan i, wár 's gſcheidter,
Du bidſt nuh á weng ſtatt 'n klagn.

25. Vanitas vanitatum.

Ich han als Bua in dá Schul bráv glernt,
Wia weni Kindá lerná wernt,
Aft han i g'arbát Tag und Nacht
Und han á hübſch öbs hifür bracht.

Und wiar i ſchan á kloans Geld ghabt han
Von dá Handelſchaft und von Bauernlahn,
Da häd i márs gern in á Buach áfgſchribn,
Bi bon erſten Wort ſchan ſtöckà bliebn.

Na, mein Gott, das is ja dená rá!
Doh — han i mi treſt — was is 's denn áh,
So mirk i mir hald denn Kás in Kopf,
Odá mach már in d' Nas án Wöbáknopf.

Und 's Geld is böſſer als 's Ziftáſchreibn,
Má braucht doh neamd nix ſchuldi z'bleibn,
Á weng löſen kann i davantwögn noh
In heilign Evangölio.

Mein arbátſame Weis, mein Geld
Hat 'n Herrgott wohlgfalln und dá Welt;
Aft han i's gmacht und das nöt z'ſpat,
Zwia mein Vadá hat than, wiar á gheirácht hat.

24. 23. trátzt, neckt. — 26. Schinaas, Schinderaas; dená, doch. — 28. bidſt, du gäbeſt noch länger Credit.

25. Eitelkeit der Eitelkeiten. — 4. öbs hifür, etwas vorwärts. — 9. dená rá, doch ſeltſam. — 11. Kás, Kleinigkeit. — 12. Weberknoten.

Digitized by Google

Mein Weib hab's wia mein Muadá gmacht,
Had má schier á Dutzát Kindá bracht,
Dafür is mein Geldl in Kasten und Sack
Allweil wengá worn von Tag zu Tag.

Was Geld, han i má denkt, was Geld und Guat,
Dö Kindá sán mehr, sán mein Fleisch und Bluat!
Han mi gschunden und gschert und gschmogn und gschmuckt;
Da hams már án' Buam zun Soldatnlöbn zuckt.

Sá Muadá hat grotzt, seine Gschwisterát gwoant,
I selm han — aus is's und gschehár is's, gmoant;
's hat awá Gottlob so weit nöt gfeihlt:
Nur — dá Buar is taodt und sá Muadá fäult!

Darnach hat vo mán Buamán olln Viern
Án iader furt dmüaßt ins Egsázirn,
Hamt 's Fuchteln, 's Foiern und 's Feiern glernt,
Und d' Menscher, woaßt eh, dáss s' 'n Buamán ghernt.

Der in Öltern dranan, der hat iazt 's Guat,
Glaub awá kám, áf d' Läng, dáss's eahms thuat:
Er is go mächti und gibts go graoß,
Da wird má gern kloan und seins Sácherls laos.

I derf's ná sehgn, bolei nix sagn!
Jazt muaß der Olte den Jungá fragn,
Natürli, er kimmt ja vo weiter her
Und gsehár und ghert hat er áh viel mehr! —

I wollt, dáss i wieder á Schulbua wár,
Und hätt in Händten 's Buach-Elementár,
I lernát áh schreibn, und aft schrieb i auf
Mein ganzen langá Löbenslauf:

Dáss's án iader ság, wia i's iazt siag:
's Löbn auf dá Welt is á lauterná Kriag,
Wo oans dös ander vofolgt und fangt,
Bis dáss der Löst um das Vorlöst glangt.

27. gschmogn und gschmuckt, geschmiegt. — 28. zuckt, gezogen, genommen. — 29. rotzen, weinen. — 34. dmüaßt, gemusst. — 35. Fuchteln, Fechten; Foiern, Feuern. — 36. Menschá, Mädchen. — 37. Der Zweitältste. — 38. Glaube kaum, dass er auf die Dauer sich hält. — 39. Er ist gar stolz. — 41. ná, nur; bolei, beileibe. — 49. ság, sähe. — 50. lauterná, reiner.

Digitized by Google

26. Alli Stánd ſán vo Gott.

Alli Stánd ſán vo Gott, hoaßt's.
Wögn meiná, mag ſein,
Singá derf i ja doh,
Dá liabſt is má dá mein!

Dá liabſt is má dá mein,
Und iazt raths, was i bi!
Ejá kennts mi denn nöt,
Tauſendſákárádi!

Bin á ſtaubigá Mühljung
Schen naohát bon Bah,
Jabl han i mein Freud
Und ſtaub d' Menſcher rund a.

Dráh mi hintáwärts zui
Und fangs bo dá Mitt,
Druck már 's zuá und paoß 's,
Wann is áhr á weng zritt.

Wann is áhr á weng zritt,
Wann is áhr á weng zráf,
Und wanns áhr á weng grein',
Hengán glei wieder áf.

Wann 's Mühlweri klempert
Und d' Sag áſo rauſcht,
Und aft bin i der Mann,
Der mit 'n Pabſten nöt tauſcht.

Dá Bah is mein Knecht
Und i bin aft ſein Herr.
Há, wia freut mi das Ding,
Dá i zun Herrnſtand gher!

Und war i áh alt
Und voláßt mi dá Schwung,
Hoaßen müaßt's mi dávantwögn
Nuh alleweil — Jung.

I han zwoaráloa Beuteln,
Án graoßen und án kloan',
Vo den andern ſtaubt 's auá
Schnurgrad in den oan'.

Á blitzblawe Joppen,
Drauf ſilbráne Knöpf,
Schier ſo graoß und ſo ſchwár
Áz wia d' Gachkátzelköpf.

'n fein' Fetzen um d' Mitt,
Go koan Málerl nöt drauf,
Aft ſán' Huat áf dá Seit —
Ziagt á Mühljunger auf.

Und d' Menſcher án iads
Mecht án' Mühljungá gern,
Will án iade ſein Schatzerl
Sein odá nuh wern. —

Mi han i gnua globt,
Und enk ſchimpf ih iazt gen,
Denn áſo is 's neumodiſch,
Und modiſch is ſchen!

Dá Schmid und dá Schloſſer
Sánd ruaßige Leut,
Had á nedlige Baundirn
Mit eahm nöt viel Freud.

10. Nahe beim Bach. — 11. Jabl, manchmal. — 12. Mache die Mädchen über und über ſtaubig. — 13. zui, hinzu. — 15. zuá, herzu; paoß's, ſtoße ſie. — 16. Wenn ich ſie auch ein wenig zerrütte. — 18. zráf, zerraufe. — 20. Hengán áf, hören auf. — 21. Wenn das Werk klappert. — 22. Sag, Säge. — 23. aft, dann. — 25. Bah, Bach. — 28. dá, daſs. — 31. dávantwögn, trotzdem. — 32. Mühljung = Gehilfe. — 33. Zweierlei. — 35. auá, heraus (aus dem Mehlbeutel in den Geldbeutel). — 37. Joppen, Jacke. — 40. Gachkátzel, Eichhorn. — 41. Fetzen, Schurz. — 42. Gar keinen Schmutzfleck. — 43. ſán', ſeinen. — 50. gen, nun. — 51. áſo, ſo. — 55. nedlige, arm.

Digitized by Google

Á ſpringlüftigs Schneiderl,
Das hat eahn z'weng Gwicht;
Und á Wöberl, den ſunſt
Nix fáhlt, ſchmöckt nah dá Schlicht.

Viel rárer ſán d' Schuaſtá
Mit 'n Drahtpöh und Zwög,
Kann á Menſcherl, wann's an=
Schan glei nimmá wög. [picht,

Dö káſingá Böckâ,
Und d' Mötzgá voll Schwoaß
Sán, wiá d' Hund auf dö Keibl,
Áf d' Menſcher ſo hoaß.

Dö Glaſerágſölln
Ham 'n Deamuat in Sack,
Und drum thoan ſ' dámiſch haoh,
Wanns á glei koane mag.

Dö Dráxler und Schreiná
Sán künſtlige Leut;
I häd awá mit 'n Taodten=
Bahr=Machá koan Freud.

Dö Binder und Wagná
Stölln Fáſſer und Wágn,
Wann ná d' Fáſſer voll Moſt
Áf'n Wagn ſchan obn lágn!

Dö Zimmerleut gfalln má,
Mit eahnách Kráxen,
Dö ham fleißige Mäuler,
Awá fäule Háxen.

Koan Maurer, koan Hafná
Kann dá Zöhnte nöt wern;
Denn da muaßt di auf 'n Dröck
Trutz án Saubärn. [voſtehn

Dá Poſtknecht und Roßknecht
Sán über oan' Loaſt:
Aſchnalzen, áfblaſen
Und haochfahrn hald, woaßt.

Dá Broiknecht bon Faß
Js hald allweil gern naß,
Braucht zun Trinká koan Glas,
Und drum zimmt á ſö was.

Koan Glas und koan' Kruag,
Sauft ſö denigá gnuag,
Und dráf zimmt á ſö was,
Dá Herr Broiknecht bon Faß.

Á Baur is nöt z' guat,
Und á Knecht is nöt z' ſchlecht,
Nur dáſs oans glei á Fünfer is,
Wár má nöt recht.

Baunfünfá, Stadtbatzen!
Das Ding thát mi kratzen,
Thát mi kratzen und kreiln,
Müaßáts denigá leidn.

Aft dö Herrn Bedeanten
Jn dá blanken Liwáree,
Sán wia d' Palmöſeln aufputzt,
Und das is eahn Prä.

59. Wöberl, Weberlein. — 60. Riecht nach der Schmiere (des Webers). — 61. Viel beſſer. — 62. Zwög, Zweck (Nagel). — 65. káſingá, käſefarbenen. — 66. Schwoaß, Blut. — 67. Keibl, Kälber. — 70. Deamuat, Demant und Demuth (Wortſpiel). — 71. dámiſch, gewaltig. — 74. künſtli, kunſtvoll. — 82. Mit ihrer Krächſe (Rückentrage). — 84. Háxen, Beine. — 88. Mehr noch als ein S. — 91. Aſchnalzen = grob abfertigen. — 93. Broi, Brauer. — 96. zimmt, dänkt. — 98. denigá, dennoch. — 103. Fünfer, Bauerntölpel. — 105. Stadtbatzen, Spottname der Städter. — 107. kreiln, krallen. — 111. Palmeſel: hölzerner Eſel, der früher am Palmſonntag in feierlichem Aufzug herumgeführt wurde. — 112. eahn Prä, ihr Vorzug.

Digitized by Google

Herr Soldat, Herr Soldat!
Hoaßt's, bedank mi go schen:
Haslinger — Zapfenstroach —
In oan' Bött zwen.

Alli Stánd sán vo Gott —
Mag wögn meiná schan sein,
I sing iazt áz wia zerst:
Dá liabst is má dá mein!

Bin á Mühljung voll Staub,
Schau mi just um neamd um,
Wer mi will, kann mi finden
In dá Wassáhausstubn.

27. Ländli sittli.

Du blowaugáts Weibl,
Was is dá denn gschehgn?
Na, kui söcháne Keibl
Ha i dert nuh nia gsehgn.

D' Stubn vollá Kindá,
Dá größt schan Soldat,
Und nuh eifern mit 'n Mann,
Der schier 's Podagrab hat.

Awá 's Podagrab stöckt
Nur in Füaßen unten,
Dö zwaa Fäust, dö sán gsund,
Das hat 's Weib empfunden.

Wann 's án iader so gáng,
Dö si berstát und hárbt,
Buam, i wött, dö halb Pfarr
Wár schen blowaugát gfárbt.

I dákenns awá schan:
Wia má siagt, wia má hert,
So is iabl á Mann
Áh koan' Sauzwoará wert.

Zun Dirnán gehn d' Baun,
Und dö zimmern und maun,
Stimmen 's Handlangámensch
Hintá d' Haselnußstaudn.

Und áso sánds iazt bschaffn,
Und áso gehts iazt zua,
Von Mensch mechtens schlafn,
Und 's Wei häd á Ruah.

Aft göbns nuh den Luadern
Spentásche und Lahn,
Und wárn d' Kindá zun fuadern,
Had 's Wei schier nix an.

Pfuiteufel, ös Manná!
I sag enks ins Gsicht,
Denkáts liaber áf 's Steribn
Und áf dös jüngst Gricht.

26. 115. Haslinger, Haselstecken (Prügelstrafe). — 116. Die Soldaten schliefen damals zu zweien in einem Bette. — 124. In der Radstube, wo das große Triebrad geht.

27. 3. Keine solchen Kälber. — 4. dert, doch. — 7. eifern, eifersüchtig sein. — 14. berstát, sträubt (Borste); hárbt, ärgert. — 17. dákenn, erkenne. — 19. iabl á, mancher. — 20. Sauzwoará, elender Zweier (zwei Pfennige = ein halber Kreuzer, alte Münze). — 22. Die Zimmerleute und Maurer. — 23. Stimmen, bestellen. — 25. áso, so. — 27. Von, beim. — 29. Aft, dann. — 30. Spentásche, Geschenk. — 32. Hat fast nichts am Leib. — 35. Denkáts, dächtet ihr.

Digitized by Google

28. Helfgott!

Wen ghert denn das Gschloß?
„Fert 'n Grafen Láros."
Na und wen gherts denn hoi?
„Wart, wia hoaßt denn der Broi—
I kann 'n nöt hoaßen,
Is á Wänst, á broatá,
Wann 'n á Bettelmann bitt —
Helfgott, Helfgott! soat á."

29. Allerhand.

Nöt z' broat und nöt z' spitzi,
Nöt z' kalt und nöt z' hitzi,
Kurz nnd guat sollten s' sein,
Awá selten falls oan' ein.

Wo lautá mán' Schmátzen
Vogáß i áf 's Böst,
Do ás laut án alts Sprichwort:
Dös Böst kimmt áf d' Löst.

Zerst schamt má sö freili,
Ja, mein Gott, i woaß 's,
Awá mehr und mehr gwehnt má
Dö nárrischen Gspoaß'.

Á Freund, der á wahrer,
Á rechtschaffner is,
Derl láßt di nöt stöckâ
In dá Schmier und in Schmiß.

Án áfbogne Nasen
Und hengáde Aohrn;
Und der 's hat, hat Verstand
Und 'n Deamuath volaorn.

Á rödligá Mann
Liabt án rödlingá Kauf,
Und eh dáss á was wöglaugnt,
Eh lögt á was drauf.

Oanmal is 's anders gwöst,
Jazt is 's áso;
Awá wanns á iazt anders is,
Freun thuats mi doh.

28. 2. Fert, voriges Jahr. — 3. hoi, heuer. — 4. Broi, Brauer. — 6. Wänst, Wanst.

29. Sprüche, sogenannte „Tánzel" oder Schnaderhüpfl, wie deren bei Lustbarkeiten von den Burschen gesungen werden, bunt durcheinander, wie sie eben einfallen. — 5. Vor lauter meinem Schwätzen. — 6. Vogáß, vergäße. — 11. Derl, derselbe. — 12. Schmiß, Verlegenheit. — 26. áso, so.

Digitized by Google

Han mi buckt, han mi bogn,
Han mi gschmuckt, han mi gschmogn,
Und han einö döstwögn
Duris Schnallnloch nöt mögn.

Haderlump her und
Haderlump hin,
Und ich hab ein' schön' Schatz,
Die heißt — Haderlumpin.

Oansweder i heirát di,
Oder oansiedel mi,
Odá bleib wiar i bi —
Halt so dahi.

Niglnaglnoi Bundschuah,
Und naglniglnoi Strümpf,
Und á niglnaglnois Schatzerl
Sánd grad eahná fünf.

Brötlöbn hint und vorn,
Und koan Liab und koan' Zorn,
Und koan Lust und koan Löbn,
So Leut sollt's ga nöt göbn.

's Betengehn freut mit nöt,
's Haochzátgehn schan,
Und aft woaß i á Födábött,
Das geht voran.

's Beichtengehn geht so záh,
Sitzt ja á Mann,
Wann dö Köching dá Pfarrá wá,
Káms mi leicht an.

D' Freud kimmt so selten,
Alwá 's Load láft dá nah,
Du magst beten, kannst schelten —
Da is 's und bleibt da.

Wann 's Laubát 'n Höriſt gspürt
Und 's Blättl delá wird,
Schnurt 's und föllt a;
Und d' Menschá, wann 's öltá
Sagn nimmá halb so gern [wern,
Ná anstatt — Ja.

Beriáf beria,
Und wann 's gilt, bin i da,
Und wann 's sein muaß, i láf,
Beria, beriáf.

30. gschmuckt, gschmogn, geschmiegt. — 31. einö, hinein. — 32. Durch das Loch, in das die Thürschnalle gesteckt wird, die oft als einziger Schlüssel dient. — 41. Funkelnagelneu. — 44. eahná, ihrer. — 45. Brötlöbn, eben wie ein Brett. — 48. ga, gar. — 53. záh, schwer. — 58. Laust dir nach. — 59. schelten, fluchen. — 61. Laubát, Laub; Höriſt, Herbst. — 62. delá, welk. — 63. Schrumpft es ein und fällt ab. — 67. Bergauf, bergab.

Digitized by Google

30. Volksthümelei und Volksdichterei.

Mit'n Tag steht's auf, mit'n Tag föllt's um,
Das Ölteß is vo Nächten;
Für'n Gspoaß is's z'ernst, für'n Ernst is's z'dumm,
Doh na, má muaß's überbrächten.

Alls will iazt bäurisch sein —
Hárássásá!
Dá kloan Schreiber in Spatzen-
Der probirts á. [frack,

Áfn Kopf á broats Hüaterl,
In Gsicht á broats Mäul,
Und aft wiar á naß's Brüaderl
Schen broat und schen fäul,

Auf 'n Öllábogn knotzád
Dilmátscht dá guat Mann,
Ziagt „biglem" und „mehlfotzát"
Und „entrisch" oft an.

Und wiar á so drischt
Mitn Mául dös lár Straoh,
Moant á, d' Bauernleut selber,
Dö kunnten 's nöt so.

Kinnán's freili nöt so,
Aber anders halt, woaßt,
Und drum is's und drum glaub's,
Dáss das Deine nix hoaßt.

Dö Margreth hoaßt er Gredl,
Aus 'n Johann wird á Hans,
Und drauf reimt sö natürli:
„In Gmoanhaus is Tanz."

Zwoa Musikus geigná,
Dá Haltábua blast,
Dáweil rund um án Jodl
Sein Rinderschaft grast.

Der gstreng Herr Verwalter
Is auch da im Kranz,
Und bewilligt dem Hánsl
Mit der Gredl ein' Tanz.

O, Sie guter gstreng Herr!
Doch die Gredl, wer häts glaubt?
Hat sich einen Schiagler
Auf ein' andern verlaubt.

Und auf d' Nacht wird schon gscherzt
Mit den andern und gherzt,
Und den Hansl natürlich,
Den hat das Ding gschmerzt.

Die folgenden Verse enthalten das scharfe, aber im ganzen berechtigte Urtheil Stelzhamers über die unechte Mundartdichtung der Wiener Schriftsteller Castelli, Kartsch, Klesheim, Seidl. Leicht ist auch der Groll gegen die vormärzliche Regierung herauszulesen. Um die Künstelei jener Stadtdichter zu verspotten, ist ihre halb städtische und halb bäurische Sprache absichtlich nachgeahmt. St. bemerkt hierüber in der Vorrede: „Zwei Zeitgedichte, die mehr oder weniger aus dem eigentlichen Dialect in den Jargon überschlagen, dürften diese neue Sammlung vor den zwei alten interessant machen. Wie aber auch, ich habe, was ich musste: die eingeathmete, stark mit Stickstoff geschwängerte Zeitluft wieder glücklich ausgestoßen und fühle mein Herz völlig erleichtert und froh. Gelobt sei Jesus Christus! Ried, im August 1846." Die Gedichte des III. Bd. hatte St. am 9. December 1845 an den Verleger abgesendet. Vorspruch: vo Nächten, von gestern. — überbrächten, besprechen.

9. knotzad, lümmelnd. — 10. Dilmátscht, dolmetscht. — 11. biglem, nahebei (niederösterreichisch); mehlfotzát, bezeichnet irgend eine weibliche Liebenswürdigkeit (Wiener Volksdichter). St. — 12. entrisch (wienerisch trivial), ungeheuerlich; obderennsisch: durch Größe ausgezeichnet. St. — 26. Haltábua, Kuhhirt. — 27. Jodl, Stier. — 35. Schiagler, schielenden Blick.

Digitized by Google

Er fangt gleich an z' flennen
Und fühlt, iazt is 's gfehlt!
Und ruaft nur um „án Stög,
Um án Wög aus der Welt".

O Sie guater Herr Johann!
Getäuscht und todkrank
„Schenkt er noch seine Hütten
Der Gredl als Dank —"

„Für die süße, kurze Lieb,
Denn sie war sein ganz's
Löbn —"
In dá Lacken, da quacken
Drei Laubfrösch dárnöbn —

Zwoa Zäukl und á Mándl,
Die quacken sich z' Tod,
Weil sie seind sehr verliebt
In ein Röslein roth.

Das Röslein jedoch
Liebt den Schmetterling,
Der schon öfter am Hals
Einer andern hing.

Das stöcken die Laubfrösch
Der Rosenblum,
Die bricht — knacks! — einen
Und bringt sich um. [Dorn ab

Durchsticht sich ihr Herz
Wögn den Schmetterling,
Und die Laubfrösch natürlich,
Die schmerzt das Ding.

Sie hätten sich tränkt
Von Herzen gern,
Wann sie nur nicht zum Unglück
Just Laubfrösch wärn.

O, Sie gute drei Laubfrösch! —
Doch den Teufl in Leib
Hat der Richter von Ort;
Und ein' Engel zum Weib

Der versoffene Schuster,
Die flennt aum Grab
Von ihrn Kind von frua morgens,
Bis d' Sonn sinkt hinab.

Aber kaum ist die drunt,
Schiabn schon d' Sternl herauf,
Der Herr Mond gibt acht,
Dass keins fallt im Lauf.

Sehgn S'! da siagt d' Schustrin
Durch Thränenlaugn
Drobn ihr Kind als — „ein
Engerl"
Und d' Stern als „seine Augn".

Natürlich, das freut sie,
Sie dankt ihrn Gott;
Doch wie der Schuster sie suacht,
Findt er d' Schusterin — todt.

O, Sie gute Frau Schusterin!
Den Mann aber schmerzt es sehr,
Und von Stund an trinkt
Er kein' Brantwein mehr.

Allein, er war 's Schnápserl
Schon zu sehr gewöhnt —
Und drum hat er sich z' Tod
Um — sein Schustrin gsehnt.

Das Sterben aber,
Er furcht es nicht,
Es gab ihm ein Vogel
Drein Unterricht.

53. Zäukl, Weibchen. — 55. seind, sind (wienerisch). — 61. stöcken, verrathen. — 75. Richter, Gemeindevorstand.

Digitized by Google

Ein Gimplweibl war's
Aus 'n Weanerwald,
Das kam eines Tags
Schon gögn Abend bald

Zu ihrem liabn Gimpl
Auf Besuch daher;
Denn der war just beim Schuster
Zum Singen auf der Stehr.

„O du liaber Augustin,
's Schnápserl und 's Weib ist hin,
O mein liaber Augustin,
Alles ist hin!"

„Schnápserl, nur dich im Magn!
Ih wollt von Weib nix sagn,
O du liaber Augustin,
Alles ist hin!"

So humsten der Schuster
Und der Gimpel zusamm,
Wie eben die Gimplin
Ganz flatterhaft kam.

Ha, wie ein Gimpel den andern
Erkennt und sicht —
Ach, könnt ich's beschreiben,
Das wär' ein Gedicht!! —

So bleich im Gesicht,
Um die Lenden so schlank,
Die Augn kloan verwoant,
's Herz vor Kummer krank —

So bleich und so schlank,
So verwoant und so krank,
's ist ein Wunder, dáss Keins
Nicht in Ohnmacht sank! —

Da wird 's Hendel gách wini
Und 's Háhnl rábiát,
Sie pecken und picken
Und packen den Draht —

Umsonst — und auf einmal
Pumpertipum!
Fallt zugleich mit den Gimpeln
Der Schuster um.

Was für die zwoa Gimpeln
Der eiserne Draht,
Das war für den Schuster
Das: „Brantwein grath!"

O Sie gute drei Gimpeln!
Doch jetzt komm ich zruck,
Aum Richter vom Dorf:
Na hern S', das war ein Stuck.

Alle Burschen rundum
Ham ein Pick ghabt auf ihm,
Weil er beim Rekrutirn
War so unendli schlimm.

Znächst hat er 'n Jágá,
'n Mathias, dáglengt,
Und hat eahm 's grean Büscherl
Aum Huat auffighengt.

Und dá Jágá hat ein' Schatz
Auf der Alm drobn, ein schen',
Und zu den wird á „fensterln
Heut 's letztemal" gehn.

Er hárelt und krárelt
Und stacherlt und steigt,
Bis dáss sich von fern
Schon die Almhütten zeigt.

105. Wohl Anspielung auf Klesheims „Schwarzblättl ausm Weaner Wald". — 112. Stehr, Lohnarbeit im Hause des Kunden. — 113. Veränderung eines bekannten Wiener Liedes. — 121. humsten, summten. — 126. sicht, sieht. — 137. wini, wüthend. — 148. grath, entbehre. — 157. Das Folgende zielt auf „Das letzte Fensterln" von Seidl. — 158. dáglengt, erlangt, erwischt. — 160. Es ist Sitte, dass sich die zum Heere Eingestellten mit Sträußen schmücken. — 165. hárelt, zappelt. — 166. stacherlt, spöttisch für steigen.

Digitized by Google

Horch, má hört ſingen —
Es iſt ihre Stimm:
„Schená Bua, ſchená Bua,
Treſt mein Herzerl und kimm!“

„Kimm, ſchená Tauſendſchatz,
Kimm ámal bei dá Nacht,
Kimm án oanzige Stund,
Is mein Herz wiedá gſund!“

So ſingt's. — Na, das Menſch,
Wann á kimmt, i will's moan'!
Wann á kimmt und ihr's ſagt,
Wird gen rotzen und woan'!

Ganz unrichti wird's gen —
I kenn ja dö Leut! —
Wird weng fáhln, dáſs's 'n
da bhölt
Und rámt 'n áf d' Seit —

Zwiſchen aglögnö Felſen
In á ſtockfinſtern Höhln,
Da kinnán ſ' aft ſtroafen
Und ſtritten, wia ſ' wölln.

Schnüfeln und ſchnofeln,
Wia ſ' wöllnt, und ſie fragn,
Ehntá tauſendmal ſteribn,
Eh oan Wártl ſagn!

Áf ander Leut ſchoißen
Mit dá ſcharfgladná Büchs,
Und wann's werdáwöll anſchafft,
Das haltn má für nix.

Mir führáten liaber
'n Kriag mit dá Fauſt,
Alls dáſt oan' mit 'n Sábl
Glei á Flüg von Leib hauſt. —

Áwá da geht's ganz anders!
Das Menſch — wer ſollt's
glaubn! —
Will 'n Jágá koan' Seuftá,
Koan Zácherl volaubn.

Á Weil gögn ánand ſingá thoan ſ',
Wer's ſchená kann,
Und aft lernt 'n dö Hex
Gar zum Tapfáſein an.

Plauſcht von Landsvadernrecht
Und von Vaterlandslahn,
In den Menſch ſtöckt leibhafti
Dö Conſtrubzian!

Dö ganz Conſtrubzian —
Ja, i wött um's halb Löbn —!
Zammt 'n Gricht vollá Schreiber
Und Schörögn dánöbn!

Na, ſo á Menſch mecht i habn,
Und ſo Trümmer ſollts göbn,
Buam, dá thát i aufs Liabn
Und aft — auf mein Löbn. [zerſt,

Das is nur Komedi,
Auf's Almliabn á Gſpött,
Und für d' Stadtleut á Gſpoaß,
Den wer gmacht hat um's
Gwött —

180. rotzen, heftig weinen. — 181. unrichti, von Sinnen; gen, nun. — 184. rámt, räumt. — 188. ſtritten, ſtöbern. — 191. Ehntá, eher. — 197. Wir wollen lieber führen. — 200. Flüg, Flügel. — 204. Zácherl, Zähre. — 212. Conſcription, Recrutierung. — 216. Schörögn, Schergen, Gerichtsdiener. — 218. Trümmer, dumme Weibsbilder. — 219. thát, pfiffe.

Digitized by Google

Ums Gwött: Er will d' Herrn
Ámal recht anlüagn
Und do á Dusär, á guats,
Für sein Lug kriagn.

Odá moant er 's in Ernst
Und fáhlt 's nur im Vostehn,
Aft, bon Sákrá! wárs gscheider,
Er liaß dös Ding gehn.—

* * *

Und á so als wia Dö
Js dár Altgsöll und Jung,
Sö ham alle oan Fechsung,
Oan Feld und oan' Dung.

Pflasterstoan hoaßt eahn Dung,
Einbildung hoaßt eahn Feld,
D' Fechsung sánd prölllte Leut,
Um eahná Geld. — —

Awá weil i in 's Gschwär
Mir schan z'schneidn han votraut,
Muaß i áh wiedá zuahailn
Dö Schramm in dá Haut.

Und i han schan á Pflaster,
Das guat hailt und schnell;
Denn ás is aus 'n Zöggá
Von Badá z' Waldzell.

's Eisen wird rodi
Von böstèn Aufhöbn,
Und alls wird ámal Modi,
Kann nix so dumms göbn.

Jazund is 's Bauernspieln
Unter d' Herrn gfahrn;
Do das Gsicht! wann s' in Ernst
Oan sein müaßten, dö Narrn.

Statt dá Stadt in án Dorf,
Oder oanschichti gar,
Hinter Waldung und Wássern
's lötzt Haus in der Pfarr.

Jn Winter voschneibt
Und in Summer vorögnt,
Dáss s' oft weillang koan Viertlstund
Wögs weidá mögnt.

Und endli, wanns ábá
Wird und wieder schen,
Wárs schier naoth, má thát schwimmá
Dur d' Wiesen stattn Gehn.

Da wiagelt á Stigl,
Dort wagelt á Stög,
Und 's Spaziern duri d' Felder
Js á Waten in Drög.

Jn Hinaus hoaßt 's ackern
Und grábnár und ögn,
Wannst áf Land und áf Wiesen
Willst Glück habn und Sögn.

Jn Summer in d' Waldung —
Graoß Bám schlagn und kloibn,
Dást in Winter was z' schätzen
Und in Ofen hast z' schoibn.

227. Dusär, Douceur, Geschenk. — 231. bon, beim. — 236. Dung, Dünger. — 237. eahn, ihr. — 247. Zöggá, Handtasche. — 248. Waldzell, Dorf am Hausruck. — 249. rodi, rostig. — 264. mögnt, können. — 265. ábá, schneefrei. — 267. Wäre es fast nöthig . . . — 269. Da ist eine Stufe locker, auf der man über einen Zaun klettern muss. — 273. Hinaus, Frühjahr. — 274. grábnár, Wassergräben ziehen. — 275. Land, Acker. — 278. kloibn, klieben. — 279. schätzen, verkaufen.

Digitized by Google

Aft kimmt dö ſtreng Arbát
In Hundstágn daher,
Da wur enk ſchier z' gehn
In dá Hitz enká Schmer!

Aft in Höriſt, o je,
Geht 's oan' wieder ſo braun:
Alls in Sicherheit bringá
Dahoamt, und drauſt baun.

Denn áf 's Jahr wölln már áh
Wieder beißn und nagn;
Awá da hams áh d' Herrn
Scheißtráwi mit 'n — Jagn.

Duri Möſer und Waſſer,
Über Háger und Zäun,
Voraus d' Hund und dö Treiber,
Aft d' Herrn hintendrein.

Voll Hunger und Durſt
Und voll Schwitz und voll Schwoaß,
Thát mi ſchenſtens bedanká
Für ſo án' Gſpoaß.

Uns káms viel leichter an,
Brauchát gar nix
Als á löfferlvoll Pulver,
Á Kügerl und á Büchs.

Wia 's geht, das wißts ehnter,
Und wißts áh, wia 's is —
Wann üns 's Gwild ſchier für 's Haus kimmt
Und frißt á friß friß!

Awá ná, ſö wölln 's ſelm thoan,
Sunſt hätten ſös z' guat,
Und á Luſt is 's hald áh,
Wann 's ſo daliegt in Bluat!?—

Winterszeit führn má Mörgel
Und Dung aus mit 'n Schlittn,
Und wern Blöcher aus 'n Wald-grábnán
Gſchleppt und ausgrittn.

Und á Handweriksmann,
Magſt aft ſein wasdáwöll,
So haſt döſtwögn gnua z'ruadern,
Dáſt kimmſt vo dá Stöll.

Kurzum, dös ganz Jahr
Is an Arbát koan Naoth,
Und wia viel, wann más zöhlát,
Drin finden eahn' Taod! — —

* * *

Und iazt ſag i enk was,
Und das mirkts enk fein wohl!
Hat ſchan Platz drin in Plützerl,
Is ehntá hübſch hohl. —

Wer das nöt hat gſehgn —
Uhá, ſag i — nöt gmacht;
Denn machá und ſehgn
Is wia Tag und Nacht!

Selbn nöt hat gmacht,
Nöt is gwön mit und bei,
Der voſteht án blown Kás
Vo dá Landbäuerei.

284. enká, euer. — 285. Höriſt, Herbſt. — 286. braun, knapp, eilfertig. — 292. Scheißtráwi, ſehr geſchäftig. — 293. Durch Moosgründe . . . — 298. Voll Schweiß und Blut. — 301: Uns wäre es leichter. — 305. ehnter, ohnehin. — 316. ausgrittn, Stämme werden von Pferden an Ketten aus den Waldgräben gezogen; der Fuhrmann reitet; auch: ſie werden durch Hebebäume (Reidl) herausgedreht. — 319. döſtwögn, trotzdem. — 327. Plützerl, Kopf. — 328. ehntá, ohnehin. — 330. Uhá, halt! — 335. Einen blauen Quark.

Digitized by Google

Ünsá Arbát muaßt than habn
Und thailt ünsá Plag,
Aften haſt ár á Wiſſenſchaft
Von án ſchen' Tag.

Vo dö heilingá Zeiten,
Wo má guat trinkt und ißt,
Und woſt moanſt, dáſt gen du
Heut dá Alláſchenſt biſt —

Mit dá bockhäutern Hoſen,
Wo vo fruah an bis ſpát
Friſch zwen gwáppeltö Schneider
Dran gſteppt habn und gnáht.

Hätſt Kenntnuß von Kirtá,
Vo Tanzluſtbarkeit,
Und von manſcheinign Náchtn,
Wos ſingt und jucheit;

Von ländleriſch Tanzen
Und Gehn bei dá Nacht,
Was, bon Teufel! Vielmächti
So liaderli macht.

Üntá gottsfreiá Himmel,
Aus dár Arbát und Luſt
Spriaßt á ganz anders Hirn
Und á Herz in dá Bruſt.

Án anderná Herrgott
Liabt abher áf 's Feld,
Und zum Himmel hofft auffi
Án anderne Welt. — —

Enk wächſt in dá Schranná
In Mötzenſack 's Troad,
Und áf 'n Buckl in dá Butten
Dö anderne Woad.

Dá Pantſch vo dá Mili
Kimmt an áf án Wagn,
Ös fragts nix, ob d' Küah golt
Dáhoamt odá tragn. [gehnt

Ös ſchlampts es halt eini
Und füllts enk 'n Magn,
Na, ſo tragts denner ös ſchwár,
Wann d' Küah nöt tragn.

Enká Herrgott is 's Geld,
Enká Himmel is d' Welt,
Dá lár Sack enká Höll,
Und lang dean' um á Stöll

Enká Fegfoiágluat,
Wo wohl bes oft wird gſchürt,
Dáſs 's oan' d' Haar ſchan wög-
Eht er auspráktázirt. [ſengt,

Enker — awá zwö plag
I mi denn, eht i ſag,
Wiar is langher ſchon mecht,
Und wias recht wár und grecht!

Und iazt luagts mit dö Gluarn,
Und was Loſer hat, loſ —
I nimm 's Gſchlößl von Mäul,
Und ſteig aber von Roß!

347. gwáppeltö, ausgelernte. — 349. Kirtá, Kirchtag, Kirmeſs. — 353. Benützung eines bekannten Schnaderhüpfls: 's ländleriſch Tauzen und 's Gehn bei der Nacht, das hat mi, bon Teufel, ſo liaderli gmacht. — 365. Schranná, Getreidemarkt. — 366. Droad, Getreide. — 367. Butten, Gefäß, um auf dem Rücken Milch, Butter, Käſe, Schmalz u. ſ. w. zu tragen. — 369. Die verfälſchte Milch. — 371. Ob die Kühe daheim unfruchtbar (alſo auch milcharm) oder trächtig ſind. — 385. zwö, warum. — 389. Gluarn, Glotzaugen. — 390. Loſer, Ohren.

Digitized by Google

Js 's nöt gnua, dáſs 's 'n Hofſtaat
Uns göbts und 's Geſatz,
Dáſs 's uns d' Herrn und d' Sol-
Herſtöllts áf 'n Platz? [daten

Und dáſs mir ſchen' Dank
Dafür ſagn, Stift und Stoir
Lögn, auf 's Jahr ſo geduldi,
Wia ferten und hoir!

Soll má leicht áh nuh tanzen,
Wiar üns d' Weaner pfeifen,
Mit den klaftábroatn Buckl
Und den Hals, den ſteifen!?

Ham ſelm leicht koan' Spielmann,
Koan Weis und koan' Tanz?!
's Modöhánſerl thuats freili,
Awá i bi dá Hans!

Mir is das Ding z' toagi,
Viel z' löbzeltenſüaß,
Denn i paſch gern mit 'n Händten
Und ſtampf mit dö Füaß.

Wann i tanz, muaß ſö Leib
Und Seel rigeln nnd rührn,
Und áh 's Haus, dös alt, muaß
Vo mein' Luſt öbbás gſpürn.

Js 's Beten odá Tanzen,
Nix ſihalbn und ſchlecht;
Ünſern Herrn hánd dö Ganzen,
Nöt dö Halberten recht.

Ös ſchickts uns alln Fludázèug
Spinnwittendünn
Und vodráhts ünſern Weibern
Eahn' häuslingá Sinn.

Wiá dá Wild um ſchlechts Glas
Gold und Edelſtoan tauſcht,
Tauſchts eahn ab dö ſchwár Leiwád
Für án' Fetzen, der rauſcht. —

Mit dá Zithern und Geign
Schickts uns áh häufti Gſchmoaß,
Mit dá Lug auf eahn' Paß,
Als wárn ſ' her vo—Gottwoaß's.

Bald ſchaun ſ' als wia d' Sau-
Aus in eahn' Gwand, [ſchneider
Bald wia d' Öltragerleut
Aus 'n Pinzgárer Land.

Und „Naturſänger" ſeids
Und von „Hochgebirg", gelts?
Zwiſchen „Fünfhaus" und „Lerchenfeld"
Stehts und hoaßt — „Schmelz".

Awá kemmts nur und machts
Das Gſchnáxtweri für; [uns
Ünſre Spielleut und Bettler
Stehnt eh nöt für d' Thür.

Z' nárriſch und z' gſpoaßi,
Das kinnts nöt leicht ſein,
Nur nöt agſchmach uud lab
Wiar á ugſchmalzná Brein.

395. Herrn, Beamte; Soldaten: dazumal waren noch die läſtigen Standquartiere üblich ſtatt der heutigen Kaſernierung. — 398. Steuern und Abgaben. — 400. Voriges Jahr und heuer. — 409. toagi, teigig. — 414. rigeln, rütteln. — 418. ſihalbn, halb. — 419. Offenbarung Johannis, III. 14 bis 17. „Weil du aber lau biſt und weder kalt noch warm, ſo werde ich dich ausſpeien aus meinem Munde." — 421. Fludázeug, Flitterſtoff, dünn wie Spinngewebe. — 433. Die fahrenden Volksſänger giengen oft in Tiroler oder Steirer Tracht, die dem Innviertler zumeiſt durch die aus dem Pinzgau kommenden Sauſchneider und Ölhändler bekannt wurde. — 440. Theile von Wien; die Schmelz iſt ein großes Exercierfeld. — 442. Gſchnáxtweri, Schnickſchnack. — 444. eh, ohnedies; bleiben nicht draußen ſtehen. — 447. Nur nicht abgeſchmackt und fad wie ungeſchmalzener Hirſebrei.

Digitized by Google

Ná, so lab und so loami,
So magnwehi-eð,
Woaß i neamd da bei uns,
Dáſs er's wunſch und gern häd.

Mir ſán, als wias glaubts,
Nöt ſo taubnweiblfrumm,
Awer áh nöt, wias ös moants,
So dridámidumm.

Mir voſtándn enk ſchan
Und voſtehn enk ganz wohl,
Awá wann 's Faß koan' Bodn
So is hald 's Faß hohl. [had,

Ejá, ſingts und vozöhlts uns,
Was 's kinnts und was 's kennts,
Wannts áh iabl án' Hirſchen
Auf 's Hirn auffi brennts.

Und kennts was und kinnts was,
So zimmts enk áh was;
Kraut und Feldbleaml frißt
Bei uns 's Vieh mit 'n Gras.

Was graoß is, das bámt ſö
Bein uns in dá Gmoan;
Doh zu was denn das Duckά,
Seids ehntá kloankloan!

Schwarzblättl, Blomoaſerl,
Rothkröpfl, Spatz —
Án iads Vogerl, das z' hoamli
Wird, ſchnappt bein uns d' Katz.

Dö ſingádn Vögel
Auf 'n Land hamt dö Art:
Z' hörn und z' gſpürn überall,
Z' ſehgn und z' kriagn awá hart.

Já, leichtá lögt in Summer
Á Künig enk alln,
Als dá „Vögelfang-Feigl"
Oan' Gimpel ſein Falln. —

Und dös Flinſerl gſtickt Tüachel
Hat d' Ahnfrau z' riſſen,
Und aft 's Gfetzát in Winkel
Hamt d' Hausmäuſ z' biſſen. —

Und drum ſag i enk was —
Und das mirkts enk fein wohl! —
Hat ſchan Platz drin in Plützerl,
Is lang nuh nöt voll.

Enká letſchádе Art,
Enká latſchádе Weis
Is dran Schuld, das uns aus-
Dá Sachs und dá Preuß. [lacht

Dá Preuß und dá Sachs
Und dá Boar und dá Schwab,
Dá Herr Böhm und Polláck —
Sán 'n iaden ſchier z' lab.

Und mit án' labn Kerl
Macht ſö koaná viel z' thoan,
Und drum ſámá allweil —
Dö Álliirten alloan.

449. loami, lehmig. — 456. dridámidumm, ſo dumm, als hätte eines drei Daumen an der Hand ſtatt der Finger. (St.) — 464. Hirn, Stirn: wenn ihr auch manchmal einen hohen Herrn trefft. — 466. Dänkt euch auch was. — 467. Anſpielung auf die Sammlung „Feldbleaml" von Joſef Kartſch. Wien 1845. Plattheit der Gedanken, Unterwürfigkeit der Geſinnung, Unmännlichkeit der Empfindung ſind die erſten Merkmale dieſer Dichtungen. — 469. bámt, bäumt. — 473. Anſpielung auf das „Schwarzblättl" ausm Weanerwald von Anton Freiherrn von Klesheim. Wien, 1843 bis 1881. Auch die ſüßlich-faden Reimereien dieſes einſtigen Modedichters ſind zumeiſt vergeſſen. — 483. Feigl, ein gewiſſer Vogelſteller aus des Dichters Bekanntſchaft. — 485. Anſpielung auf Johann Gabriel Seidls Sammlung „Flinſerl" (1828 bis 1844). Flinſerl ſind Metallflitter, Goldſchlägerarbeiten. Die Ahnfrau iſt Stelzhamers „Ähnl"; ſiehe die Vorrede dazu.

Digitized by Google

Sö rödn, was ſ' beliabt,
Und ſö machán, was ſ' freut;
Und mir hán, weil már's leidn,
Dö „gemüathlichen Leut".

„Dö gemüathlichen Leut
In gemüathlichen Land,"
In der ſtockernſtlign Zeit
Is das Ding nöt á Schand!?

Gemüathlich, gemüathlich,
Du chriſtli ſchens Wort!
Doh für dö Welt viel z'frumm,
Ja vielleicht áh für dort?! —

Mir hädn d' Sunn früher
Als 's ganz deutſche Rei,
Und doh fechſen ſö 's Groamát
Mir máhn erſt Heu! — [ſchan,

Und auf wen moants, dáſs's Trum ſpringt?
Auf enk ſpringt's, ja, ja!
Denn á Kind, wiaſt eahm's fürmachſt,
So tapperlts dár's nah.

Der arbátſam Menſch
Hat koan Zeit, dáſs er denkt,
Und drum hat á ſein' Denkern
Sein Zeit dázua gſchenkt.

Und á ſo geht 's á den,
Der 'n Zeptáſtab ſchwenkt,
Und drum ſchenkt á ſein' Dichter
Sein Zeit, dáſs er denkt.

Zwiſchen Fürſten und Volk
Steht nuh furt dá dick Wald,
Und an enk is's, daſs's moaſchts,
Aft lüft' á ſö bald.

Wird lüfti und luſti
Und liabli und liacht,
Dáſs dá Fürſt und ſein Volk
Gans dös ander ſchen ſiagt.

Solln Mauerſtoan halten,
Brauchts Málter und Kitt;
Und ös ſtehts zwiſchen Fürſten
Und Volk in dá Mitt.

Drum ſtatt enkerne Schnáxen
Und Buckerl, dös machts,
Und nach hinauf und hinab
So bramberlſüaß lachts —

Sagts liaber 'n Volk,
Dáſs dá Mann, der regiert,
Nöbn Zepter und Kran
Áh ſein' Schwertdegn führt.

Dáſs á nöd ágrad Wunden hailt,
Nöd ágrad Gnaden vothailt,
Dáſs aus 'n „Gnädign Herrn"
Áh kann dá „Gſtrenge" wern! —

Und 'n Fürſtnán, den thoats
Ámal in á guatn Stund
Mit Manier und mit Höflikeit
Z'wiſſen und kund:

508. „Gemüthlich" war das beliebte Wort für jene Dichtung, wie überhaupt für das Wienerthum. — 519. Groamát, Grummet, die zweite Mahd, während die erſte Fechſung Heu genannt wird. — 521. Wen die Schuld trifft. — 535. moaſchts, das Niederholz umhaut. — 542. Málter, Mörtel. — 548. brombeerſüß. — 554. ágrad, nur. —

Digitized by Google

Dáſs 's Volk nöt grad d' Händt
Zun Göbn und zun Tragn, [hat
Áh dáſs 's hat á paar Fäuſt dran
Zun Nehmá und Schlagn.

Und dáſs's Mäul, mit den 's bet'
Und ſein Viváthoch ſchreit,
Áh zun Rödn nützt und Öſſen,
Und wann 's vomaledeit.

Und wia ſchen, dáſs aft wár,
Wann 's án iader Theil wißt,
Und wann koans, Fürſt und Volk,
Seine Pflichten vogißt.

Das ſagts und das thoats
Ahne Furácht und Scheu;
Den d' Wort ſán Gedánká,
Und d' Gedánká ſán frei.

Wohl wirft, wer d' Wahrát rödt,
Auf d' Straß án' Stoan,
Und auweh, wer ſö ſtaoßt dran,
Er bricht Arm und Boan.

Und aft freili wird gfluacht
Über den, der 's hat than;
Awá d' Wahrát is z' heili,
Drum ſtaoß di nöt dran!

Für Manná voll Bart
Zimt ſö mannhafte Art,
Und án artingá Mann
Mag koan Grobián an.

Auf das han i's gwagt,
Han mein Moanigung gſagt,
Und áh wann 's oan' nötſchmöckt,
I bi doh nöt dáſchröckt.

* * *

Köbi bin i allweil gwöſen,
Und gfürácht han i má ſeltn;
I wir nuh oft d' Leviten löſen,
So án' papierán Heldn.

593. Köbi, gehäbig, friſch, übermüthig.

Digitized by Google

31. Dá blüahádö Kerſchbám.

Allweil kreuzluſti
Und trauri gar nia,
I ſteh da wiar á Kerſchbám
In ewigá Blüah.

Enk freili wárn d' Kerſchen
Schon liaber als d' Blüah,
Awá loſt's, die kloan' Keferl
Und andern liabn Thier! —

Dö wurln und woiſeln
Auf mir umádum,
Habn eahn Gſchäft und eahn
Und ſingán ſumſum. [Kürzweil

Und eahná Sumſum
Is nöt gſcheidt, is nöt dumm,
Is nöt ſündt, is nöt frumm,
Aber eahn is halt drum.

Enk freili wárn d' Kerſchen
Schan liaber als Blüah,
Awá gelts, dö kloan' Keferl
Und andern liabn Thier

Was fragn dö um d' Kerſchen,
Eahn Welt is dö Blüah,
Was ſ' nöt frößen und z'knerſchen,
Menſch, das ghört erſt dir.

Drum allweil kreuzluſti
Und trauri gar nia,
I bleib ſtehn wiar á Kerſchbám
In ewigá Blüah.

Der blühende Kirſchbaum. In dieſer Form erſt 1868 gedruckt. — 5. Enk, euch. — 7. loſt's, horcht! — 9. Wimmeln und ſummen. — 10. umádum, um und um. — 22. Eahn, ihre. — 23. z'knerſchen, zermalmen, zerknittern.

Digitized by Google

32. Dá Wirtsgruaß.

Wenn i án Einkehr häd
Und wár á Wirt,
Wur manirli án anderne
Modö eingführt.

Voll Freundlikeit wár i,
Kám an werdáwöll,
Dá Herr Papſt, dá Fürſt Pampſti,
Dá Moaſter odá Gſöll.

Und dá nämlige Gruaß
Wár für all meine Göſt,
Js 'n Vadern und Ähnl
Schan dár eahnige gwöſt.

'r is wohl nöt gar z' höfli
Und páßt nöt allmal,
Awá na, ás treibt Schafböck
Und Schaf in oan Stall.

Grüaß Gott! laut' mein Gruaß,
Schaffts án' Moſt, wöllts á Bier? —
Denn in Hoagarten kám koans
Jn 's Wirtshaus zu mir. —

Án' Trunk kinnts ſchan habn,
Awá ruahli müaßt's ſein,
Nöt ſo jodeln und jágeln
Und timmeln und ſchrein;

Nöt ánander ſtumpfirn
Und ánander kunirn,
Und aft unteránand
Strid und Raufhándel ſchürn —

Wias ös anderwärts thoats,
Wo enk 's Trank á weng ſchmöckt,
Wo án iader á Woißen
Wird, dö den oan' höckt. —

Habts án artlingá Brauh ös:
Schimpfts glei über 's Bier,
Awá gibt már enks recht,
Z'ſchmeißt's oan' d' Fahrnuß dáfür.

Dáſs dá Schwoaß dávan rinnt,
Duſchts enks auffi auf d' Grindt!
Wollt von Köpfen nix ſagn,
Doh um d' Fahrnuß is's Sündt.

Ja, Sündt is um alls,
Was á bſoffená Kund
Ünta d' Králln kriagt, denn alls
Geht dá z' Schádeu und z' Grund.

Schißeln und Teiller
Und Gláſeln und Krüag;
Ja, koan oacherná Tiſch ſo
Den á nöt z' ſchlüag; [hart,

3. Wur, würde. — 6. Wer immer. — 12. eahnige, ihrige. — 19. Hoagarten, Heimgarten, nachbarlicher Beſuch. — 23. jágeln, ſchreien wie die Fröſche. — 24. timmeln, Getümmel machen. — 25. ſtumpfirn, zum Narren halten. — 26. kunirn, cujonnieren, necken. — 28. Strid, Streit. — 31. Woißen, Weſpe. — 32. höckt, ſticht. — 37. Schwoaß, Blut. — 38. Schlagt ihr ſie euch auf die Schädel. — 40. Sündt, Schade. — 42. Kund, Kerl.

Digitized by Google

'n Wirt macht á maili,
Und d' Kellnerin wischt,
Wann ár oft über'n Hausknecht
Áf sie umi drischt —

Deins Löbns bist nöt sichá —
Von Sachán koan Röd,
Und drum söcherne Göst,
Dö volang i mir nöt.

Awer iazt nix für unguat,
Denn enk geht's nöt an,
Und án Wildling, den's angeht,
Ha i recht damit than.

* * *

Das wár mein Gruaß,
Und is ár ebbern zweng schen,
Der kann ausbleibn und
Nöbnan zun „Klächlwirt" gehn.

33. Abdankt.

Mein Schatzerl hat gsoat:
Jazt lauf auf dá Gassen,
Denn bösser du laufst,
Als mi sitzen lassen.

Zwo derf má nöt nehmá,
Drei kann má nöt habn,
Und á Sach, dö má lögn laßt,
Dö z'frössen ná d' Schabn.

I häd di wohl gern,
Kann di hart vogössen;
Doh gscheider is 's Taodtlign,
Als 's Löbn vosößen.

Du kannst wohl schen schmeicheln
Und zugásüaß rön,
Und ás had már oft gfalln,
Awá wahr is 's nia gwön.

Drum pfüat di Gott, Schatz,
Und geh dann dein Straßen;
Denn bösser du laufst,
Als mi sitzen lassen.

32. 49. maili, mit Malen (Beulen, Schrammen) gezeichnet. — 55. söcherne, solche. — 62. ebber, jemand. — 64. Klächl, Kümmel.

33. 1. gsoat, gesagt. — 5. má, man. — 8. ná, nur. — 14. zuckersüß. — 18. dann, hinweg.

Digitized by Google

34. Dö vier Löbnszeiten.

Dá Mensch löbt á Zeit,
Worá nix gniaßt als Freud,
Worá nix hat als Lust,
Weil 'n alls herzt und bußt.

Awá efter und just,
Dáweil di oane nuh bußt,
Währnd di oaner nuh herzt,
Is dein Lust schan voscherzt.

Und aft kimmt á Zeit,
Wo di gar nix mehr freut,
Wost oft wünscht vo Vodruß:
Wann mi dert wer dáschuß!

Awá weil dár 's neamd thuat,
(Denn heili is 's Bluat
Und schreit glei himmelauf,
Bald 's wer stört in sein' Lauf)

So kimmt aft á Zeit
Ahne Load, ahne Freud,
Wiar á Tag ahne Sunn,
Ahne Wasser á Brunn.

* * *

Awá just so muaß 's wern;
Denn wer suachát sunst d' Stern,
Wer begriff „Unsern Herrn"
Seine himmlischen Lehrn:

Von — woher und wohi,
Von — „liab 'n Nächsten wia di,
Und über alles liab Gott;"
Aft dö andern Gebot —

Wer begriffs und vostunds,
Und wer suacháts und funds?!
J gwiß nöt und du kám,
Und 's Löbn wár á beser Trám.

35. Dö närrisch Weis.

Schen huimli und stád
Hätten 's viele Leut gern,
Awá mi packts oft an
Und muaß lautmäuli wern.

Wir weltlád und timlád
Und sterchlád — ja nan,
Swann is Winisein häd
Und ás fiel mi just an.

Wia 's her wird, la is hi
In oan Saus, in oan Surm,
Oft á Kopf ahne Hirn,
Aft á Fuaß ahne Furm.

Awá d' Leut losen dert
In dá ganzen Stubn zua,
Und vo dort und da hör i:
Á lustigá Bua!

34. 2. Worá, wo er. — 4. bußt, küsst. — 12. dert, doch; dáschuß, erschösse. — 31. kám, kaum.

35. 1. Schön heimlich und still. — 5. Wir, ich werde schreiend, polternd und zappelnd. — 7. Swann, als wenn; wini, wüthend, besonders von der Hundswuth. — 9. Wie es kommt, lass ich's hin. — 10. Surm = Saus. — 13. horchen doch.

Digitized by Google

Und á Mensch schoißt án Schaua
Áf oanmal gögn mi,
Und glei drauf hört 's 'n Hahn
Drauſt krähn: Giggáligi! —

Ja, huimli und stád,
Hätten 's häufti Leut gern,
Awá mi packts oft an
Und muaß timmeln und plärn.

Das greßte Glück is 's,
Dáſs má gschiacht in Wirtshaus;
Denn bo Gricht odá z' Kirá —
Ja aus wár 's, ganz aus!

I hüat mi wohl dámisch
Vo denſl und von der;
Awá z' heilingá Zeiten,
Da hoaßt 's halt: kumm her!

Kumm her und mach Richtikeit,
Beicht und bezahl,
Biſt á luſtiger Bruader,
Geht die Sprach. — „Jablmal",

Sag i dráf, „doh i halt 's
Für án Krank, wird 's áh sein,
Und drum föllt má von Beuterl
Nix auá, zun Beichten nix ein!

's Gscheidáſt wird sán,
I geh rennáds vodann;
Denn mi zimmt juſt, ás packt mi
Mein Krank wieder an!"

Doh dá Schreiber und Pfarrer
Vostehn nöt viel Gspoaß;
Is koan Kunſt, wann má sunſt
Alls vosteht schier und woaß!?

Und drum wird grepátirt
Von olln Zwoan dö alt Sprach:
Geh gobeicht und bezahl,
Und dein Richtikeit mach!

* * *

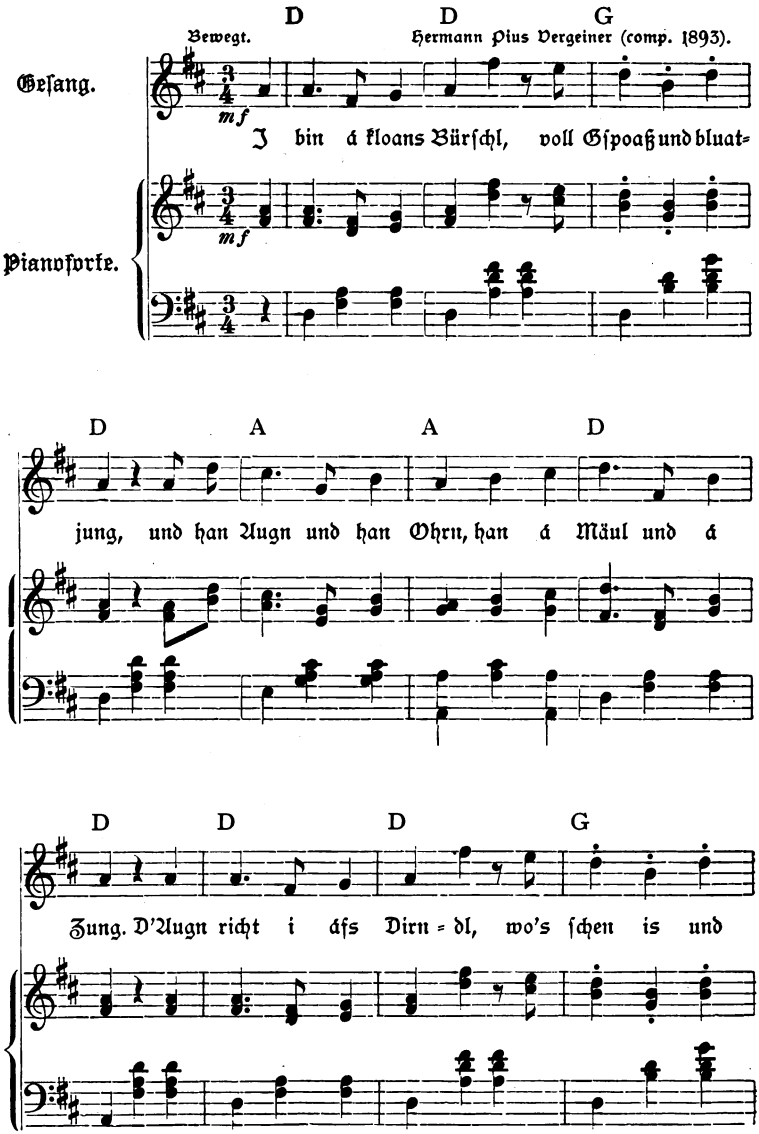
Awá sagt 's má, den Nethen
Zun Liabn und zun Beten,
Zun Zahln und zu dá Beicht,
Wird nöt bald aus sein Eicht? — —

Vo selm und mit Fleiß,
Wiar iazt d' nárrischö Weis
Muaß 's oan' schoißen ins Bluat,
Ehntá thuat má koan guat.

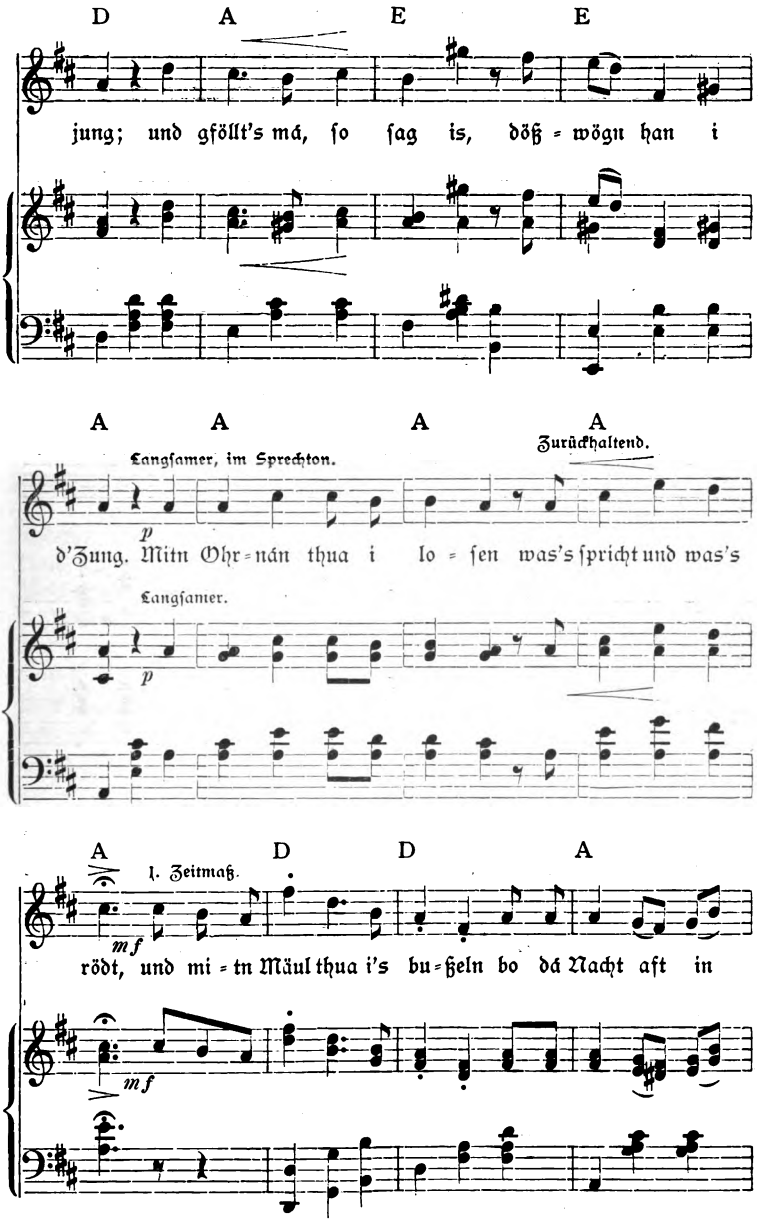
17. Ein Mädchen schießt einen Blick. — 27. Kirá, Kirche. — 29. dámisch, sehr. — 30. Vo denſl, vor jenem (dem Gericht); der, der Kirche. — 36. Jablmal, manchmal. — 38. Krank, Krankheit. — 40. auá, heraus. — 41. sán, sein. — 42. rennads, rennend, eilig. — 43. Mich dünkt eben. — 49. grepátirt, wiederholt. — 51. gobeicht, zur Beichte. — 53. Sprichwort: Zum Liabn und zum Beten soll má neamd nethen (nöthigen). — 56. Eicht, Weile; wird das Nöthigen nicht bald aufhören? — 60. Eher bessert man sich nicht.

Digitized by Google

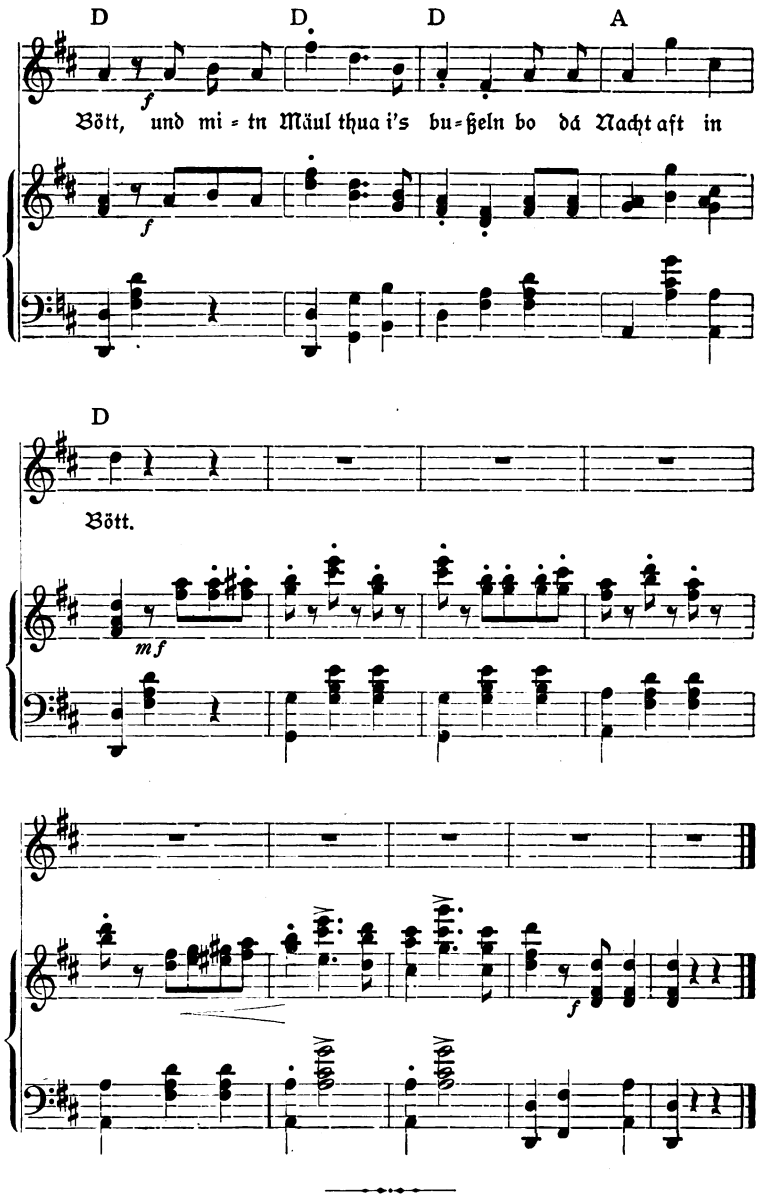
36. 's kloani Bürschl.



Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

I bin á kloans Bürschl,
Voll Gspoaß und bluatjung,
Und han Augn und han Aohrn,
Han á Mäul und á Zung.

D' Augn richt i áf 's Dirndl,
Wo 's schen is und jung;
Und gföllt 's má, so sag is,
Döstwögn han i d' Zung.

Mit 'n Aohrnán thua i losen,
Was 's spricht und was's rödt,
Und mit'n Mäul thu i 's bußeln
Bo dá Nacht aft in Bött.

37. 's Holzgsängl.

Vuris Holz bin i gangá,
Han ghumst und han dicht,
Awá had sö nöt reimá wölln,
Dö voboant Gschicht.

Han s' hidráht, han s' herdráht,
Han s' gwendt und han s' gstürzt,
Han 'n Denaus bal längá
Gmacht und bal vokürzt —

Da schreit már áf oanmal
Von Holzhäusl her
Dö raoth Seph: „Franz, geh
Koan Wártel nöt mehr. [einá!"

Awá denkts enk, áf das,
(Mi häds liaber schier gschleimt)
Had sö flugs dö ganz Gschicht
Von eahm selber zsamgreimt.

Und dá Seph han is gsungá,
Und gfalln had 's dá Seph,
Dá i eahms gwiß, wann i will,
Allmal fürsingá def.

Awá wia das Gsang klingt,
Wánn más singt und wias laut,
Dasl han i nuh neamd
Als dá Sepherl votraut.

36. 6. Wo 's, ob es. — 8. Döstwögn, deshalb. — 10. Was 's, was es.

37. 1. Durch den Wald. — 2. ghumst, gesummt. — 4. voboant, verdammt. — 7. Denaus, Weise, Rhythmus. Stelzhamer: „sich ausdehnender Juchzer, der Ausgang einer Singweise mit verächtlichem Nebenbegriff. Das Wort ist entstanden durch die beim oberösterreichischen Volke übliche Singart: dededideiridie oder dideidideiride, wo stets das „de" vorwaltet." — 11. Seph, Josefa; einá, herein. — 12. Wártel, Wörtlein. — 13. enk, euch. — 14. gschleimt, geärgert. — 16. Von sich selbst. — 19. dá, dass. — 20. def, darf. — 23. Dasl, dasselbe, das.

Digitized by Google

38. Dö erſt Liab.

's Dirndl hat án Augn áf mi,
Und i häd 's áhr áf ſie;
Awá dá Scheu und Scham
Kemmán nia zſamm.

Spitz i hi, blickt ſie wög,
Guckt ſie her, ſchau i um —
Mein, dös oan is hundsjung
Und dös ander ſaudumm.

39. Dö Guſtá ſán nöt glei.

I kenn ſchan dein' Brau
Und woaß, wo má di findt:
In dá Wirtsſtubn ganz vorn,
In dá Kirá ganz hint.

Awá dein Gſchmah is anders,
Und wo má di findt,
Is: z' Kirá ganz vorn,
Und bein Kittlſchritz hint.

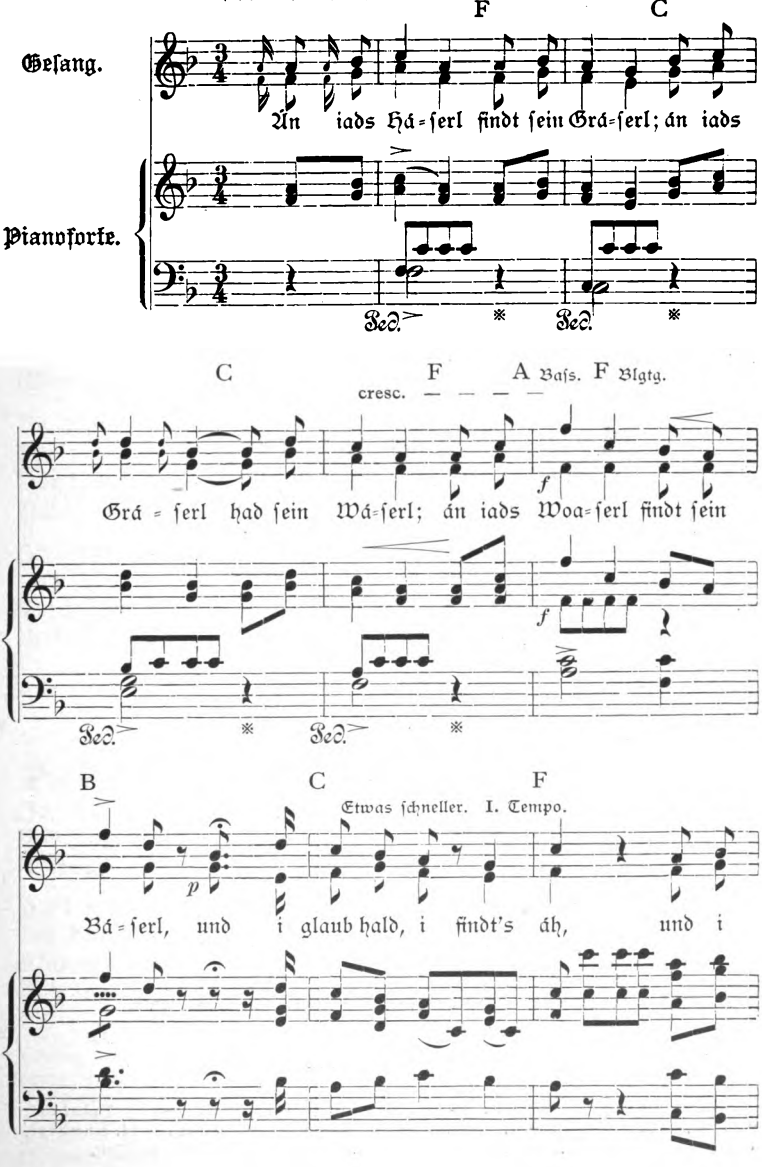
Schauts, und mein Brau is ſo,
Schrei i aft als dá Dritt,
Jáwohl hint, jáwohl vo,
I bi gern in dá Mitt.

39. Die Neigungen ſind nicht gleich. — 1. Brau, Brauch. — 4. Kirá, Kirche. — 8. Kittlſchritz, Schlitz des Weiberrocks. — 11. Jáwohl, nicht (ſpöttiſch); vo, vor.

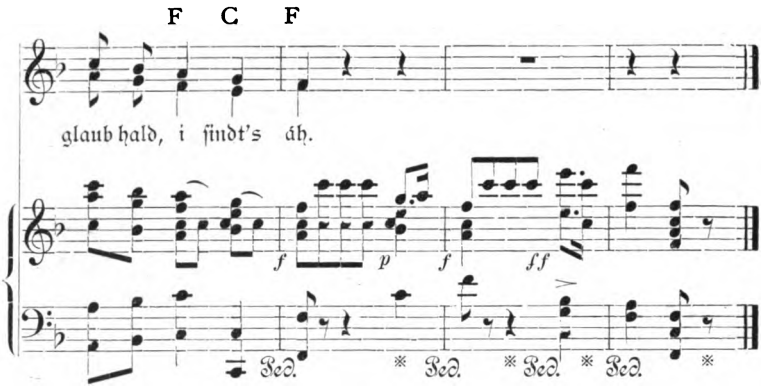
Digitized by Google

40. D' Weltordnung.

Lebhaft, doch nicht ſchnell. Muſik von Ludwig Zöhrer.



Digitized by Google



Ludwig Zöhrer, geboren am 21. März 1821 zu Sarleinsbach, lebt als Schulleiter i. P. in Urfahr. Weiteres im I. Bande „Aus dá Hoamát".

An iads Háſerl findt ſein Gráſerl,
Án iads Gráſerl hat ſein Wáſerl,
Án iads Woaſerl findt ſein Báſerl,
Und i glaub hald, i findt's áh.

Án iads Birndel hat ſein Griaberl,
Án iads Dirndel kriagt ſein Büaberl,
Án iads Herzerl findt ſein Liaberl,
Und i glaub hald, i findt's áh.

Án iads Kinderl kriagt ſein Heierl,
Án iads Bründerl ſuacht ſein Weiherl,
Án iads Knechterl findt ſein Bäuerl,
Und i glaub hald, i findt's áh.

Án iads Hunderl hat ſein Mátzerl,
Án iads Kunderl kennt ſein Frátzerl,
Und dá Kader findt ſein Kátzerl,
Drum hald glaub i, i findt's áh.

Dö Zeit geht eiláds hi, wo ſ' herkimmt,
Alls findt weiláds hi, wo's hi bſtimmt,
Findt ſein Himmerl, wo's koan End' nimmt,
Und i glaub hald, i findt's áh!

2. Wáſerl, Raſenfleck. — 3. Woaſerl, Waiſenkind. — 5. Griaberl, Grüblein. — 9. Heierl, Wiege. — 13. Mátzerl, Weibchen (des Hundes). — 14. Kunderl, unbedeutendes Männlein. — 14. Frátzerl, Liebſte. — 18. weiláds, mit der Zeit.

Digitized by Google

41. Dá Gottsacker.

Wos soast, dein Weib is gstoribn,
Das junge frische Thoan'!
Das wird di seufzen gmacht habn,
O mein, und hoamli woan'!

Doh schau, und trest di, Bruadá!
Was is denn anders gschehgn,
Als wast bein uns in Hinaus
Und z' Höristzeit kannst sehgn.

Da wern dö frischen Kerndel
Hald áhr in Grund vosenkt;
's Bahrtua, weil s' selm koans häden,
Wird eahn von Winter gschenkt.

Da liegn s' aft drin und schlafen,
Bis 's wieder Fruahling wird,
Doh kám dáss d' Lercherl singán,
Dáss 's Kerndel áh schan gspürt.

Ja gspürt und wurlt und grübelt
Und áfsticht duris Kaoth,
Um d' Mitt á grasgreans Fürterl
Und d' Wangerl zundáraoth.

Gelt, das hast oft schan gsehá,
I woaß 's, du schaust gern um,
Und wast dár anschaust, mirkst dá,
Bist ja von Art nöt dumm.

Na schau, Gott will sán Acker
So guat herhaltn wie mir,
Dá Taod hat als sein Baumann
D' Vorantwortung dafür.

Dö ganz Welt is sein Kasten,
Und 's Samdroat — Ös und i,
Da nimmt á hald á Händtvoll
Und strát 's áf 'n Acker hi.

Denn da muaß 's allweil grean sein
Und blüahn und zeiti wern —
Koan Gspoaß: 's weiß Braot für 'n Himmel
Und 's schwarz für so viel Stern!!

Drum trest di, Freund! und denk
Ás is nix anders gschehgn, [dir,
Als wast allmal in Hinaus
Und z' Höristzeit kannst sehgn.

42. I woaß 's selm nöt.

Dadli und dadlá,
Ja, wannst wissátst, wer i wá,
Und dadlá und dadli,
I woaß 's selm nöt recht, i!

Jabl moan i, dá Kini,
Dá Kaisá, dá Pabst,
Wannst mi gleiwohl bein Mensch
Und in Wirtshaus dátappst.

Awá Kaisá und Kini,
Was hams denn áh mehr,
Als was i mein' Schatzerl
In Kirtá vorehr:

Öbs Seidás áf á Fürtá,
Áf á Schaubn án Deleen,
Dafür, o du, da wird dá
So schen than, so schen!

41. 1. Was sagst du? — 2. Thoan', Wesen. — 4. mein, mein Lieber! — 7. Hinaus, Frühling. — 8. Höristzeit, Herbst. — 17. wurlt, regt sich geschäftig. — 18. duris Kaoth, durchs Erdreich. — 19. Fürterl, Schürzlein. — 25. sán, seinen. — 27. Baumann, Wirtschafter. — 29. Kasten, Kornkammer. — 30. Das Samengetreide ihr und ich.

42. 1. Singlaute ohne Bedeutung. — 2. wá, wäre. — 5. Jabl, manchmal; Kini, König. — 7. Mensch, Mädchen. — 12. Kirtá, Kirchweihtag; vorehr, verehre, schenke. — 13. Etwas Seidenes auf eine Schürze, auf eine Schaube einen Wollstoff. — 15. dá, dir.

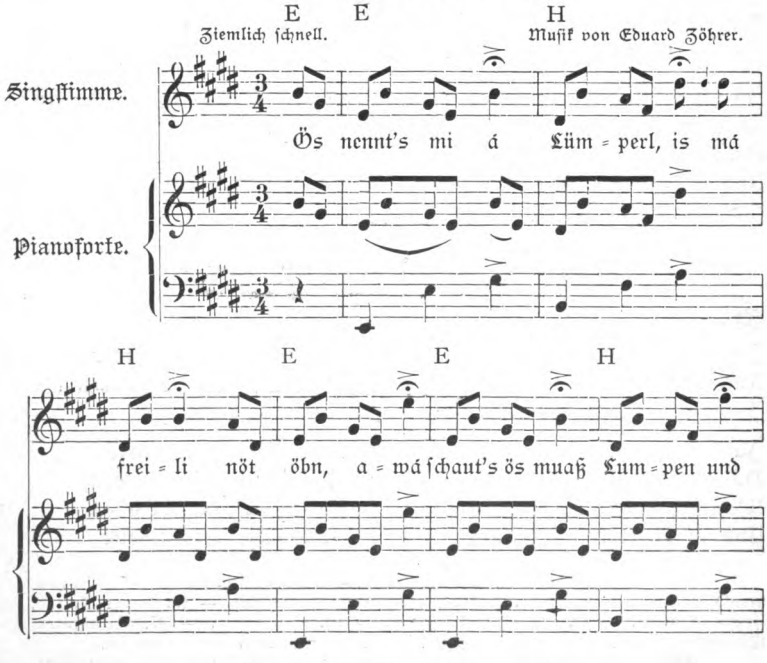
Digitized by Google

Aft á Bier und á Brátl,
Án Wein und án Möth,
Und wannſt oane willſt laos
Án Nix und án Nöt. [habn,

Derſt zahlt haſt, dö thuat dir
Alls z' Luſt und alls z' Liab;
Und dö Ander biſt laos,
Zwann dárs gſtohln häd á Diab.

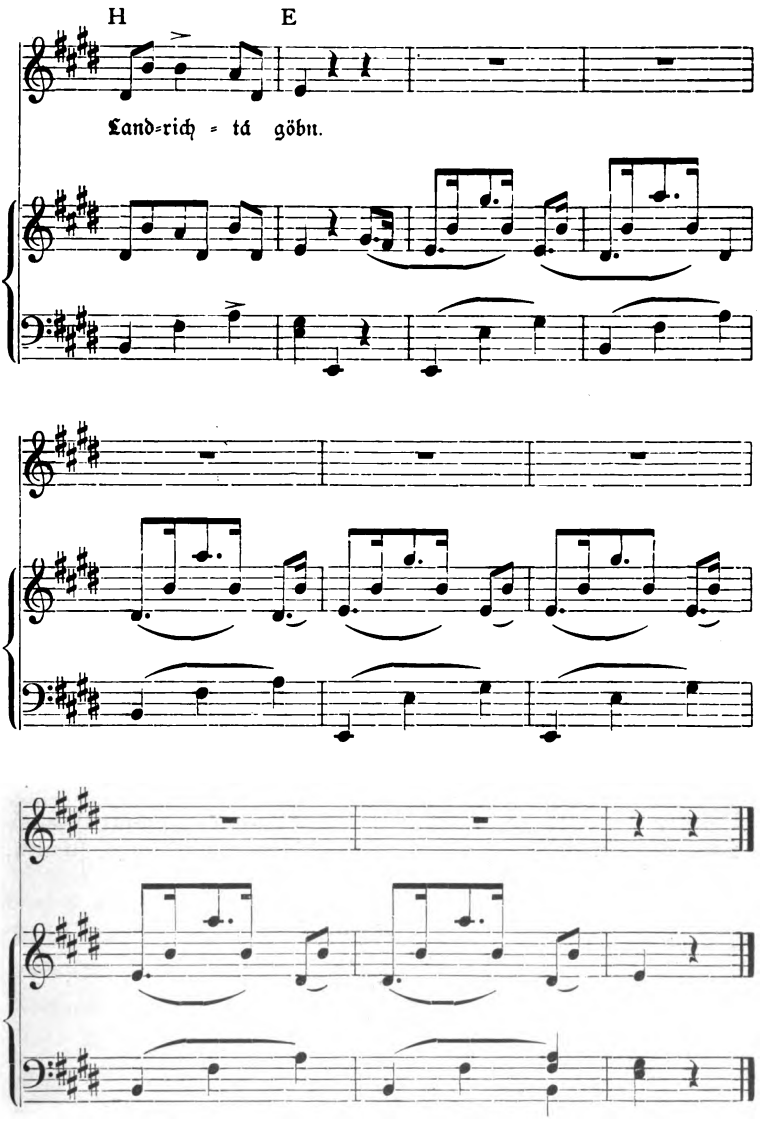
Dá Pabſt is wohl heili,
Das is á ſchens Stuck!
Awá wann is á ſeili,
Wiar á Bua, den 's Menſch druckt?

43. 's Lümperl.



42. 27. feilt, ſelig.

Digitized by Google



Digitized by Google

Os nennts mi á Lümperl,
Js má freili nöt öbn;
Awá schauts, ás muaß Lumpen
Und Landrichtá göbn.

Was dádn denn dö Pfárrá
Und d' Schreiber in G'richt,
Wann koaná nix anstöllt
Und neamd nix vobricht?

Wos dád denn dá Schierö,
Dá kreuzrundi Mann,
Aft dá Felix sein Knecht
Und eahn Hund dá Packan?

Sö häd'n nix z' thoan,
Und sö kinnán áh nix,
Ols wos Mäusfollná machá
Und aften — wix, wix.

Sö wurden, i sag enks,
Vo Fäulenzen krump;
Und dá Schierö vo Langweil
Wur selber á Lump.

44. Zun Bschluß.

(An Oan'n und Andere.)

So fleißi wia du —
Und drum bild dá nix ein! —
Wird ámal mit dá Zeit
Áh dá Büachámurm sein.

Wird beißen und kifeln
Und schraodn und nagn,
Von oan' Döckel zun andern
Sein Wanderschaft wagn.

Und wann ás hat gwagt,
Wird á moan' und laut sagn:
Sechts, iazt han i's ganz Wösen
Von Dichten — in Magn!

Und garátzt á gách ámal,
Weils 'n wo sticht,
Glaubt á gar, dá guat Büachá-
Jazt häd á dicht. [wurm:

43. 2. öbn, angenehm. — 9. Schierö, Scherge, Gerichtsdiener (vormärzlich); der Hund war sein unvermeidlicher und gefürchteter Begleiter. — 15. In die Falle locken und dann prügeln.

44. 5. kifeln, nagen. — 6. schraodn, schroten. — 11. Sechts, seht ihr. — 13. garátzt, knarrt.

Digitized by Google

Rosina.

's Dankár is Schuldikeit,
Frei is dá Gruaß,
Und i heirát di wohl,
Weil i heiráten muaß.

D' Áhnl.

Gedicht in obderenns'scher Volksmundart.

Vorbemerkungen.

Da Stelzhamer im III. Theile, Nr. 30, Zeile 486, diese Dichtung bereits erwähnt, und da er die Gedichte des III. Theiles am 9. December 1845 an den Verleger abgeliefert hat, so reicht die „Ahnfrau", wie der Titel ursprünglich hieß, sicher ins Jahr 1845 zurück, obschon die Dichtung erst später vollendet wurde. Aus einem Briefe des Dichters an seinen vertrauten und vielbewährten edlen Freund, den Rechnungsrath Schaller in Linz, aus München, 4. August 1852, geht hervor, dass er die „Áhnl" selbst drucken lassen und „einem Speculanten" übergeben wollte. Nach Engl S. 31 erschien sie 1851 bei Mayer in Wien, 1854 in 2. Auflage bei Braumüller in Wien und 1855 bei Cotta. Die letzte Vorrede ist datiert Stuttgart, September 1854, der Vertrag mit Cotta vom 25. September 1854. Diese letzte Ausgabe ist nicht unbedeutend verändert und merklich verbessert. Wir haben sie wiedergegeben, während die von Rosegger besorgte Ausgabe eine ältere Fassung enthält.

In der Vorrede zu dem bei Cotta erschienenen Band „Gedichte" sagt Stelzhamer:

„Ein paar Worte mehr muss ich dem Schlussgedicht »D' Áhnl« voranschicken. Es ist dieses Gedicht unter allen meinen Gedichten das einzige, das aus einer Absicht entstanden ist, und hätte den Zweck: das östreichische Volk von

Digitized by Google

der ihm von seinen eigenen Kindern angedichteten Zartfühligkeit, dem beständigen Belächlungsgrund unserer übrigen deutschen Brüder, in etwas frei zu machen. Um diese meine Absicht leichter zu erreichen, wählte ich den ewig und einzig großen Moment von junger Liebe und Ehlichung zweier Leutchen aus der lieben einfachen Landbewohnerschaft."

„Ich habe gelegentlich schon zweimal gegen besagte Andichtung geeifert,[1]) aber es schien mir das noch immer nicht genug, wenigstens nicht eindringlich, nicht nachdrücklich genug, und ich entschloss mich, in dem Gedicht »D' Ähnl« nebst aller andern Kraft auch die ungeschwächte Herzkräftigkeit meines lieben östreichisch-deutschen Volkes breitestens darzulegen. Ob ich es gekonnt, und ob das Gedicht nebstdem auch genug Unterhaltliches und Annehmliches für den Leser enthalte, weiß ich nicht, aber ich wünsch' es von Herzen."

„Das Volk, in allem der Natur noch nahe, ist es auch in der Liebe und gibt, wenn es einmal liebt, sich gleich ganz ohne einseitigen Vorbehalt. Da ist dann auch nicht viel sentimentales Seufzen vonnöthen."

„Sentimentalität wächst nur in der Verkommenheit der städtischen Sitten, in städtischem Müßiggang, wie aus dem Romangeleier überhitzter Poeten. Die kräftige Wald- und Feldluft, harte Arbeit, rauhe Kost und Entbehrung aller Art lassen das überweichliche Wiegen und Wogen der an sich schönen, durchaus nicht verdammlichen menschlichen Sensualität nicht gedeihen und aufkommen."

„Überdies hat das Landvolk so gut wie der Städter auch seine Aristokratie in den Meierhofbesitzern und Groß- oder sogenannten Herrenbauern, zu der sich der Plebejer — Kleinbauer, Söldner, Häusler, Löhner, Inwohner, Knecht — kaum mit seinen Gedanken, geschweige denn mit weiteren Wünschen und Begehren emportraut, hm, und setzt es in der

[1]) Volksthümelei und Volksdichterei III. Theil Nr. 30 und in den „politischen Liedern", welche nicht zum Abdrucke gelangt sind. Auch „'s schwäre Herz" (III. Theil) gehört hieher.

Digitized by Google

eigenen Schichte eine Herzbeklemmung, so gilt der allzeit trostreiche Spruch:

An anderne Muadá
Hat ár á schens Kind!"

„Eine seltene zeitweilige Ausnahme ist eben dieselbe. Ein Dialect- oder sogenannter moderner Volksdichter, je sentimentaler, desto unwahrer, das gelte dem städtischen Leser zur Richtschnur. Der Volksmann braucht sie nicht von mir, der trägt sie in sich und verschließt vor weichteigigem Zeug hartnäckig sein Herz. Aber er verschließt es auch vor anderem. Maurus Lindemayr[1]) z. B., der Vortreffliche, drang nur in die studierte Schichte, das eigentliche Volk ließ er unberührt. Er war nur mit seiner Sprache im Volke geblieben; mit seiner Denkungsart, mit seiner Empfindungsweise war er daraus gewichen, er hatte sich nach damaliger Zeit emancipiert und war nicht mehr der Seinige. Unsere Neueren[2]) — doch der Leser hat seine Richtschnur, darum genug!"

Da das Bächlein der Handlung in mancherlei krausen Windungen, stellenweise auch unterirdisch fließt, so wird dem Leser und Nachleser folgender Wegweiser dienlich sein:

Am frühen Morgen des Katharinentages (25. November).
Die Hochzeitsgäste werden erwartet; die Braut schmückt sich. Vers 1 bis 82.
Wie Rosina und Mathias ein Liebespaar geworden sind. Der Donnerstreich im Sommer des Vorjahres. V. 83 bis 205.
Das Stelldichein in der Jakobinacht (25. Juli) vor der Hochzeit. V. 206 bis 377.
Die Einleitung der Heirat in den darauffolgenden sechs Wochen. V. 378 bis 478.
Der Besuch und die Vorstellung des Bräutigams, die Bestellung des Hochzeitladers, die Einladungen (sechs Wochen). V. 479 bis 650.

[1]) Benedictiner von Lambach 1723 bis 1787. Siehe „Aus dá Hoamát", Bd. I, S. 1.
[2]) Gemeint sind Castelli, Seidl, Kartsch, Klesheim u. a.

Digitized by Google

Mathias dingt Husaren zur Entführung; misslingt sie, so will er Handgeld nehmen. V. 651 bis 691.

Der Hochzeitszug zur Kirche in Schildorn. V. 692 bis 753.

Die Trauung. V. 754 bis 832.

Der Festzug zum Bräuhaus in Pramet. Der Überfall durch die Husaren beim Steg. V. 833 bis 923.

Die Vorbereitungen im Bräuhaus. V. 924 bis 944.

Die Ankunft in Pramet. V. 945 bis 969.

Der erste Gang des Mahls. V. 970 bis 1013.

Die drei Ehren- und Ehtänze. V. 1014 bis 1040.

Der zweite Gang des Mahls. V. 1041 bis 1081.

Aus der Umgebung kommt das tanzlustige junge Volk; auch der blinde Názi und der Gaugau. V. 1082 bis 1291.

Es wird getanzt, gesungen, gespielt, geplaudert, gestritten. Rosina wird vor einem Gewaltstreich gewarnt. V. 1292 bis 1377.

Mathias entführt die Braut, wird aber niedergerungen. V. 1378 bis 1455.

Die Standrede der Alten. V. 1456 bis 1508.

Der Abschiedstrunk, die letzten drei Ehrentänze, der Hochzeitsgesang. V. 1509 bis 1533.

W.

Digitized by Google

D' Ähnl.

Án iadwöligs Gwand
Richt't ſi endli nachn Leib,
Und án iadwöligs Menſch
Richt't á Mann ab zun Weib.

Stád von Stübl herfür duris Hausfletz zua áf'n Gadern —
Hau, dá Gadern is da und zua, (wannſt ſchan wirkling und gar nix
Von án Baunhaus kennſt!) dáſs 's Henágvigát und d' Ánten
Nöt mag einár — olls gfráßige Vieh is bedlát und gſchändti! —
Nöt mag einár und 's Haus dázött und d' Stiag und dö Thürſtöck —
Da geht fürá — dá ig 's ſag und dá i dert nöt vogiß, was i ſagn will —
D' Bäuring dö olde, d' Áhnl, á Wei, wiaſt ellá nöt antroifſt;
Reſch von Antritt und Mäul und graoß und groppát vo Gliedmaß!
Z' Truz án Mannáleut ſtark; awá 's Angſicht! — Buamá, wann 's Wildſein
Sündt is, aft kimmt d' „Sauſeph" und „Ahnfrau" wohl ſchwerli in Himmel!

1. Stád, langſam; Hausfletz, Hausflur; Gadern, Gatter. — 2. Hau, ſchau. — 3. Henágvigát, Hühnervieh. — 4. bedlát, bettelnd; gſchändti, diebiſch. — 5. Haus, Hausflur; dázötten, verunreinigen. — 6. dá ig's, daſs ich 's; dert, dennoch. — 7. ellá, viel. — 8. Reſch, ſcharf; groppát, derb. — 9. Wild, häſslich.

Digitized by Google

Denkts enk, á hengádö Nas und bogn wia bon Krumpschnablvogel,
Aft á zwigspaltens Koi, wia 's Gfötzt bon án boarischen Fanghund,
Und aus 'n Augnán já Gschau, áz wia Spritzá von glüatáden Eisen,
Wo 's di hintroift áf án Flöck, áf án nockáden, gáts dár án Bremslá!
Aft, und das is erst dös Moast — über olls, wiar án áfklufáts Fischgarn
Falten nach Queri und Kreuz, und viel mehrá, wos gmoanli dá Brau sánd.
So kimmt 's fürá dur 's Haus und guckt z'erst außi bon Gadern,
Dráht sán Kopf hin und her, wo nöt dort odá da ebber anruckt;
Ejá, das woaß s', d' Áhnl, Leut kemmán gnua heunt, fahráds und Fuaßvolk.
Js vo fufzg Jahrn áso gwön, und sitdem, liabá Herrgott, der Nachwachs!
Was ná grad d' Bluatsfreund sánd, á Stubn derf schan graoß sein, ás faßt 's nöt.
Denkts ná, siebn Tächter voheirát áf bráven, vámöglingá Güatern,
Und sán Suh, das oanzi von Mannsstamm, dáhoamt áf 'n Moarhof.
Olls mit Kindern wohl gsegnt, wia si 's ghert in kristlingá Ehstand.
Dnettá bon Suh da dáhoam wárs bald á weng gspári hergangá;
Schan von erst nöt viel worn, und aft blibn vo den Wengen nuh wengá:
Zöhlts, án oanzige Tachtá — na gelts, so viel Sachán und Kind oans!
Oans und aft nuh koan Bua, dáss á Fremdá sein Herrlikeit dreinsötzt!
Dreinsitzt und aft wia lang — sá Bäuring und koans dästámirt mehr, —
Zreißt, wos der Olde hat gmacht, und ztrümmert, wos d' Muadá voschant hat;
Dráf wann 's öbbá was sagn, sperrö Rödn gát odá kurz atrumpft,

12. Koi, Kinn; Gfötzt, Maul. — 13. sá, sein = ihr. — 14. nockád, nackt; Bremslá, der plötzliche Schmerz, den ein Funke auf der Haut erregt. — 15. Aft, nachher; áfklufáts, mit Kluppen aufgespanntes. — 18. wo, ob; ebber, etwer = jemand. — 25. gspári, sparsam. — 26. worn, geboren worden. — 29. dästámirt, ästimirt, achtet. — 31. öbbá, etwa; sperrö, trocken und harte; gát, gibt.

Digitized by Google

Bis ſi dár Old z' Taod hárbt und Muadá und Taochtá ſchier blind woant!
Das hat d' Ahnfrau denkt und oft gſoat, awá andáſtá machá
Hat ſi's nöt kinnt, wann's áh anders ſchan viel, viel anders hat gmacht ghabt.
Denn weil ſie ſelm hat ghauſt und áh iazt nuh währnd ſáns Auszugs,
Hat's án' Handel agöbn, hat's gfáhlt in Feld odá Viehſtall —
Warts, hat's gſoat, i roaſ furt áf „Mariazell" um án' Rathſchlag!
Beits ná dáweil, i lo má ſchan ſchlaun', und aft wißt's ſchan, dáſs's recht wird!
Na, und recht is's worn, jo, recht und richti, wia's gſoat hat,
Wann nöt ehntá, doh gwiß, wia's is kemmá und gruaft hat: — Da bin i!
Gſoat hat ſ' neamd, wia und wann, und wár bes worn, wann má hät ſie gfragt.
Zwann nix gſchehgn wár und gwön, is ſ' wieder áf's Feld und in Kirá,
Hat rund garácht und bet't und á iablmol gwiſpelt und gſungá.
D' Leut, natürli, hat's gwundert, und weit hat má grödt von „Der z' Moarhof".
Ja, go kemmá hánd Leut von andern Pfárren ums Anſchaun;
Ham ſö awá bötrogn, denn kám hat ſ' gmörkt, dáſs má's bſichtigt,
Hat's glei d' Augn vodráht und than, zwann's öbbás häd blendt und
Gſoat: Gelobt ſei Jeſus Chriſt! — „In Ewikeit, Amen,"
Dráf wannſt gantwort haſt, hat ſ' á Buckerl gmacht und ans Herz gſchlogn.
Na, und ſo ſáhen wohl viel ſá Weis und Manier, awá 's Gſicht koans.
Ja, und gwiß derfts más gláubn, áh iazt, wann's wüßt, dáſs má's anſchaun,
Häd's ſán' Krumpſchnabl längſt duri d' Gadernſprißeln ſchan zruckzogn,
Siah, und mi zimmt á, ſie neuſt's; odá leicht's denn dá Juchátzá gwön is,

32. hárbt, ärgert. — 33. gſoat, geſagt; andáſtá, anders. — 34. kinnt, gekonnt. — 35. weil, während; Auszug, Ausgeding. — 37. Mariazell, berühmte Wallfahrt in Steiermark. — 38. Beits, wartet; lo má ſchlaun, beeile mich (ſchleunig). — 40. ehntá, eher. — 42. Kirá, Kirche. — 43. rund garácht, tüchtig gearbeitet; iablmol, zuweilen; gwiſpelt, geflüſtert. — 50. ſáhen, ſähen. — 51. iazt, jetzt. — 53. zimmt, dünkt; neuſt's, merkt es; leicht's, ob vielleicht es.

Digitized by Google

Der von hintenher ghallt hat, dáſs ſ' ſán Hábl had zruckzuckt!?
Wiadáwöll, gſchröckt is ſ' und mir müaßen ſchan nach, wann más habn wölln.
Schau, in d' Stubn mauſelt 's ein und — Jeskás, Jeskás, vogelt 's Gott!
Sechts, iazt kriagn dert d' Augn öbbás Liabligs zun Anſchaun — Roſinnerl!
Pfingſtveigl gelbs mit 'n goldárán Haar! Raoths Reſerl von Angſicht!
Lüftigs Lercherl voll Gſang! du Rehkitz, du ſpringáds in Greanholz!
Ejá, zwö ſitzſt denn ſo ſtád áf 'n Stuhl und wirſt gkámpelt und áfgflecht!
Is ja koan Kránzltag heunt, odá — Raoſidl, ja is 's gen mügli! —
Awá was wár denn das? Schen wia ſiſt, awá bläßá wos ollweil!?
Bläßá und örmá wia ſiſt und ollweil, ja was is 's denn, was wird 's denn?!
„Áhnl, guatn Maring!" ſoats, wia ſ' hert gehn, weil ſi 's kennt in ſán Auftritt,
„Glei bin i förti mit mein 'n Kopf, aft Áhnl, geht 's über dein 'n laos!"
„Kann 's ſchan dábeidn" — ſoat d' Áhnl, — „hans ſchan fufzg Jahr dábiden, und 's Schenſein
Übálaß i heunt dir" — da juchátzt 's vor 'n Fenſter, dáſs d' Stubn klingt —
Eahná zwen hánd bonand und mögnt tauſendſáckáriſch aui,
Moan 'n thuaſt, dár Amth nimmt koan Endt bon löſten Juhuhuhuhuhu!
„Hahahaha!" — ſoat d' Áhnl, — „dáſs dö iazige Welt go ſo gſchrian is!
Fürächten thuaſt, dáſs ſ' eahm 's Mäul zreißt ollmol, ſo oft ſi 's nur áfmacht."
Awá 's Raoſidl ſoat: Áhnl, hau, votádl dert heunt nix,
Heunt geht 's ja Di an! — „Mi an, haſt recht, und áf Di ſpringt 's aft umi.

54. Hábl, Habichtsnaſe. — 55. Wiadáwöll, wie immer. — 56. mauſelt's, trippelt ſie; Jeskás, Jeſus! — 60. ſtád, ſtill; kámpeln, kämmen. — 61. Kránzltag, Frohnleichnam; gen, nun bald, im Ernſt; mügli, möglich. — 62. ſiſt, ſonſt; wos, als. — 66. dábeidn, erwarten. — 68. Eahná, ihrer; aui, hinaus (mit der Stimme dauern ſie aus). — 69. Amth, Athem.

Digitized by Google

Jn mán' Öltá, mein Kind, geht ni nix mehr als endli dá — Taod an!
Dáſs i dö Luſtbarkeit mitmach heunt, gſchiacht dir z' Liab und Gott z' Ehrn,
Und we woaß 's, is 's á dir, mein Raoſidl! ſo luſti, wia d' Leut moan'n? —
Heunt vo fufzg Jahrn — awá iazt is koan Zeit!" — und durs Guckerl in d' Kuchl
Ruaft ſ' laut: „Stánz, ſá fein gricht, von olln Seiten ruckt 's an und d' Leut hungert!
D' Nacht is lang, und á ſöttás Mol láßt má d' Suppen dahuit ſtehn." —
„Raoſidl, hab már 'n Kopf nöt ſo toif!" — mahnt 's Menſch, dös eahm d' Haar flecht't.
Hau und ſiag! wia ſ' 'n höbt, ſiagſt! kugelt öbs Glanzáds in 's Fürtá,
Awá wos liegn ſoll, ſchau, lát nix, nur á Flöckel á naß, ſiagſt.

Jazt awá, weils ſchan ſoviel habts gſehgn und ghert vo dö „Moarleut",
Muaß i enk gen ſchan vozöhln den ganzen Hergang und Higang.
Gmörkt habts es eh, was 's is, das kenn i enk an in dá Naſen,
An wen 's is und was 's wird, und dáſs 's áf á Haochzát geht außi —
Richtige Roat, und ſo is 's: 's ſchen Raoſidl hat heunt ſein'n Ehrntag! —
's wár ſchan in Summá dázua gwön, awá ſein Áhnl hat 's habn wölln,
Dáſs ſ' damit ſchoibt bis Káthrein, aft häden ſ' 'n glei mitánandá;
Denn in Tag nach Káthrein wird 's bon eahm dnettá 's fufzgáſtmol Jahrzeit,
Dáſs más mit 'n Áhnl hat zſammgſchwoaßt; na, und dáweil ſi 's nia g'roit hat,
Nöt oanmol in fufzg Jahren! ſo gát ſ' eahm zun anderten Mol d' Händt,
D' Händt und 's Jawort und olls áf án' noia, glücklingá „Fufzgá",

76. we, wer. — 77. Kuchl, Küche. — 78. Stánz, Conſtanze; ſá, ſei. — 79. ſöttás, ſolches; dáhuit, daheim. — 80. hab, halt; toif, tief; Menſch, Mädchen. — 81. öbs, etwas; Fürtá, Fürtuch, Schürze. — 86. Haochzát, Hochzeit. — 87. Roat, Rechnung. — 89. ſchoibt, ſchiebt. — 90. dnettá, genau. — 91. g'roit, gereut. — 92. gát, gibt. — 93. noi, neu.

Digitized by Google

Oder áf kurz odá lang, wia Gott will und wia's gschriebn
steht in Löbnsbuach! —
's Raosidl hat á gern gfolgt — is leicht gfolgt, wann má
schoibn sollt und schoibt gern!
Js leicht gfolgt, mein Gott ja, wann má thoan sollt, wos má
selm gern thuat!
's Raosidl hät gwart, bis's wár wiedá Káthrein worn, ja und
nuh längá,
's Raosidl hät gwart, bis's hät Áhnl und Áhnl und sá
Muader in d' Grua glögt —
Vadern hat's eh koan'n mehr ghabt, der is uglückli gwön in
dá Kriagszeit —
Ja, si hät gwart — na, wia lang? — Na, bis s' hald
neamd mehr hät áfgholtn,
Dáss s' nach sán Wunsch hät than! dáss s' 'n Hiasen, sán'
Herzbuam, hät d' Händt groacht.
Js's leicht bon üns moants anders, als wia már in Gschichten-
büacheln
Löst und áh hert, dáss's hoaßt: Du Kinnigstächterl, du feins! du
Heirátst da den Gsölln, er had drei Länder und Leut gnua!
Länder und Leut hat á wohl, awer er is á lauterne Landsch..! —
Hilft nix, gheirát muaß sein, und Ja muaß's sagn, wann olls
Ná schreit —
Ná! ná! ná! án iads Áderl schreit und ruaft, awá es hilft nix!
Aft woaß's áf oanmol, 's Kinnigstächterl, zwö d' Augerl án'
Brunn habn.
Mei Gott, dáss's kann woan'n, viel tausend bittere Záhern!
Aft áf oanmal woaß's mein Kinnigstächterl, wo's Herz liegt. —
Nutzt nix, dáss si's woaß, dö Dockta kurirn s' áf' n — Magnsack:
Magenvohirtung muaß s' habn, mein Gott! — Vohirtung, wo
's Herz z' geht! —
Zärtli und woach gwön is 's eh, da hat's eahms hald zwoacht
und is z' gangá!! —
So geht d' Röd iablmol und löst si in Gschichtenbüacheln.
Awá, wann áh nöt d' Röd gáng, wann's áh nöt stund in dá
Bschreibung,
Mein, mir wissátens doh — geht leicht anders bo üs áf dá
Baurnschaft!
Lang vor 'n Übágöbn machans d' Áhnln schan aus áf dá
Sunnbenk;

98. Grua, Grube. — 101. Hias, Mathias. — 102. moants, meint ihr. — 108. zwö, warum. — 112. Vohirtung, Verhärtung. — 116. Mein, ei!; leicht, etwa. — 117. Sunnbenk, Bank vor dem Hause.

Digitized by Google

D' Váder und d' Vormündá herſt bon Bierkruag roaten und rathſchlagn;
D' Müadá machen 's in Hoamgehn aus nach 'n Amt áf 'n Kirchſteig:
„Dö und dö," ſoat dö oan, „i kenn ſ', dö is recht für 'n Jakobn,
Js á einzogns Leut, nimmer z'jung und — kriagn ja ellá!
Jazt ſchan und aft nuh ámol — hat ja, hert már, án' gro ſchwárn Vödern! —
Vöder, Göth, wos woaß i, er hat ſ' halt herzogn und agricht!" —
„Na," ſoat dö ander, „und dir für dein Kathridl, wart ná, woaß i oan'n —
Bráv bonand Guat und Burſcht; dö á Kloans had von eahm, läßt ſá Muadá
Nöt ins Haus; thuat á recht, brächt eahm eh nix wos d' Wiagn mit!" —
Aft troat ſ' dá Steig ausánand und oanch dár andern ſoat Geltsgott,
Und bon Mittageſſen dáhoamt, muaß 's fürá, da hilft nix;
's Kathridl awer is gſcheidt und denkt ſö, das ſag i 'n Jakobn —
Denn — ſo gehts eahm oft z'ſamm! — juſt dö Zwoa, dö mechten á Paar wern,
Liabn ſö und mechten ſö gern und wárn áh recht für ánandá:
Awá — doh halt, dö gehn uns nix an, und was is 's mit Roſinnerl?
Mein, ös denkts enks voneh: hald áh und juſt wia bo den Zwoan!
Nach 'n Moar ſein'n Taod — um 's Heiraten is eahm juſt nimmer —
Stöllt ſö d' Moarin án' Burſcht, án bráven, weitſchichtign Freund als
Baumann ein, und was wahr is, is wahr, ás böſſert ſö d' Wirtſchaft,
Soviel gſchickt dáſs der Burſcht olls anſtöllt, grechtelt und herricht.
Olls wár recht gwön, olls, olls, dnetter oans hat himmelweit feihl gſchlagn!
Fert um d' Ábnt is olls áf 'n Feld drauſt, d' Mannáleut máhn Woaz,

119. Amt, Feſtmeſſe. — 120. ſoat, ſagt. — 122. ſchwár, geldſchwer. — 123. Göth, Pathe. — 127. troat, trägt; oanch, eine. — 128. fürá, hervor. — 130. So fügt es ſich. — 133. voneh, von vorneherein; hald á, eben auch. — 134. eahm, ihr iſt nicht mehr um das H. zu thun. — 135. Freund, Verwandten. — 136. Baumann, Wirtſchafter. — 137. grechteln, recht machen. — 139. Fert, voriges Jahr; Ábnt, Ernte.

Digitized by Google

D' Weibáleut bugeln hint nach, höbn áf, dráhn Bándá zun Binden,
Da wird 's schwarz und himmlátzt und darrt und höbt an z' scharámenten.
Láft's, Menschá, láft's! schrein d' Buam und rennán gögn d' Wiesen 'n Hag zua;
D' Menschá, woaßt, thoan stolz, und wárn áh gern nach mit dá Arbeit:
„Hán kui so Stöck áz wia ös," lacht oanö, „von Salz odá Zugá" —
„Und um oan Haut is nöt schad, wer wia d' Weibáleut neun hat, gelt, Apperl." —
„Hammár acht odá neun, — Schad wár áh nöt um dö Dein!" schreit
Áf den Gspoaßign á Gspoaßige aufhi, da — helf üs Gott! himmlátzt 's,
Himmlátzt und kracht, das is oans, und áh oans is 's — lát d' Oach da und 's Raosidl.
Jesás Mari! Buam, Buam! schrein d' Menschá mit áfgröckten Händten,
's Raosidl — Helft's! — hat 's dáschlagn — und aus is 's, aus is 's! so jámmern s'.
D' Buam, natürli, hánd grennt, zwann d' Erd brunn inter eahn' Füaßen.
Olln voran dá Hias, dá weitschichtö Vödá, dá Baumann.
D' Oach had glaubátzt und gkracht, als wár 's pur Pöch odá Schwebel;
Er awá hat 's nöt g'acht, springt köck duri d' Gánl und reißt, schau!
Selm schier brinnád, dáss sie nöt vobrinnt, dö jung Moahm aus 'n Brándten.
Dnettá hats es nuh than, wár dá Mensch zsammt 'n Menschen volaorn gwön!
Mein Gott, und oans is 's gen nuh! 's Raosidl gát wia kloandáwöllt, go koan
Zoachá von Löbn — auweh au! leichs dá Dunnákeil richti dáschlagn hat!

140. bugeln, gehen gebückt. — 141. Blitzt und donnert und hebt an zu tosen. — 142. Láft's, lauft; Bua, lediger Mann. — 143. Möchten mit der Arbeit nicht zurückbleiben. — 144. Hán kui, wir sind keine Stöcke wie ihr; Zugá, Zucker. — 145. Apperl, Apollonia. — 148. lát, liegt; Oach, Eiche. — 151. Als wenn die Erde brennte unter ihren Füßen. — 153. laubátzen, lohen und prasseln. — 154. Gánl, Funken. — 155. Moahm, Muhme. — 156. Auf ein Haar wäre . . . — 157. gát, gibt . . . wie klein du willst.

Digitized by Google

Awá dá Hias — wer hät's gſuacht in án' Baumann und weitſchichtign Vödern? —
Kann dá dázua ſoviel gſchickt, ás thäts koan Feldſcherá gſchicktá —
Jazá, ja, ja, ſchau ná hi! — Hias, Hias, i ſag dár's, ſei chriſtli!
Lemdige buß ſovielſt willſt, awá gib má dá Taodten — Hias, hüat di!
Hau, hät's nöt naoth má Lehr — ſiach, ſiach, er blaſt eahm ná Luft ein!
Kh! kh! kahhh! Js ſchan da! Jazt Hias, iazt heng, is ſchon gnua worn!
Awá mein Lehr wár nöt naoth — „Moáhm!" — ſchreit dá Hiaſel und höbt ſ' áf —
„Moahm, biſt bo dir und löbſt?" — „J mui" — ſoat 's Raoſidl — „awá —
Awá zun Einſchoißen wird 's glei, Menſchá, dá Backofen glüaht ſchan!" —
Dráf falln d' Augn wiedá zua, löbn thuats, doh má ſiagts, dáſs ſ' in Trám rödt.
„Weil ſ' ná löbt," ruaft dá Hias, „und dáſs eahm nix aus und nix ab is!"
Höbt ſös áf d' Arm und rennt, wiar á Feldkatz rennt mit án Háſerl
Schnurgrad hoam in oan' Trum. Dö andern händ dröſátweis nachi. —

Wia ſi 's zun Löbn ham bracht und wia bald, das kann i nöt brichten,
Dáſs ſi 's ham zwögn bracht, ſechts, und áh dáſs koan'n brandingá Flöck hat,
Nöt á pfenninggraoß Mal áf dá Haut, awer — öbbás viel örgers —
Jweni muaß's es gſtroaft habn bon Herzen, ja, 's Herz hat ſein'n Lecken!
Denn nöt anders, als hät ſö dá Dunnákeil drin voſchoßen,
Föhrt's eahm hoaß gögnán Kopf und kriagt á brinnáde Rethen

162. Lemdige, lebendig; buß, küſſe. — 164. heng, hör' auf! — 166. mui, meine. — 167. Einſchoißen, Teig in den Ofen ſchieben. — 169. aus und ab, ausgerenkt und gebrochen. — 171. in oan' Trum, ohne Aufenthalt; dröſátweis, ohne Zuſammenhang. — 175. Jweni, inwendig.

Digitized by Google

Ollmol, ſor oft wer rödt von ſán' glückli agláfenán Unglück
Und ſán' weitſchichtign Freund, 'n Hias, natürli mit Lob nennt.
Odá wia dö krump Seph ganz glatt und ſchan hundertmol bhaupt hat:
„Raoſidl, mörk dá mein Röd und vogiß nöt, was i dár einſchörf:
Wár áf dá Welt koan Hias gwön, wár á koan Raoſidl da mehr.
Zahln kannſt 'n nia gnua, 'n Hias, wannſt eahm gáſt wosdá-wöll, ſo viel biſt eahm!"
Ja, da is 's ganzágor aus, völli lötz und abſunderli wird eahm,
„Bitt enk," ſo bitt ſ' aft, „bitt enk, hengts und dáſparts má den Schrockά,
Dáſs nöt dá Schlag nu troift, dö dá Dunnáſtroa nöt dáſchlagn had!"
Na und wia 's geht, má hat mit der Zeit, wia mit olln, á mit den ghengt.
Awá ganz huimli und kloan wia dá Scher áfwirft in dá Wieſen,
Hat ſö dáfür — 's Mäul muaß öbbás z' thoan habn! — án anderne Röd ghöbt: —
's Raoſidl — hat 's ghoaßen — dös rei, dö oanzi Tachter vo Moarhof,
Heirácht ſein'n Vödern, 'n Hias, der iazten in Moarhof als Knecht deant. —
„Na, das is recht!" feanzt á Burſch, der nix hat als án' Neidkragn,
„Dnettá was 's Raoſidl braucht, hat dá Hias ganz Páck: — háháhá! — Nix!"
„Sákrá, de Sturm vo der Áhnl," lacht án anders, „das Sturmá und Nasdráhn!
Dö voküef, wann 's wer mecht, eh d' Beten und 's Plätzel in Himmel." —
„Himmel und d' Beten, ja, ja, awá glei dráf káfát ſös dowelt Wieder ums nämlinge Geld, und wia 's Naothnigeln gát á, ſie kriagáts!"
Pfugátzt á zaunſperrá Kund, den vo Naoth ſelm d' Selikeit fail wár. —
So, und nuh olláloa rödn ſ', und wickeln 's ein in á Gláchtá;

180. Seph, Joſefa. — 183. gáſt, gibſt; biſt, biſt ſchuldig. — 184. Ganz und gar; lötz, unwohl. — 188. huimli, heimlich; Scher, Maulwurf. — 190. rei, reich. — 192. feanzen, höhnen. — 193. Páck, Päcke. — 194. de, der. — 195. voküef, verkaufte; Beten, Roſenkranz. — 197. Naothnigel, arme Schlucker. — 198. Pfugátzen, kichern; zaunſperr, ſpindeldürr.

Digitized by Google

Ejá, z' guat, das wißts eh, geht 's koan', der 'n Leuten ins Mäul kimmt. —
Awá, was fragn mir ums Gschmátzt, mir mechten ná wissen, was dran is?
Hör i dort drent oans sagn, bo den hoi mehr d' Geduld nöt hat grathen,
Schau, und dös kennt mein Natur — mir soat már so öbbás nöt zwoamol!
Graoße Geduld ham nur Leut, dö nach den Löbn Heilige wern wöllnt;
Graoße Geduld ham nur Leut, dö vo den Löbn Öselein gwöst warn! —
— — — — guat! — haohá Summer und Nacht is 's.
Mitternacht nimmá weit, und wann d' Frösch und dö Grilln nöt sprách'n,
Stád wár 's, wia 's nach 'n Gottsdeanst is in dá Kirá z' St. Lorenz,
Draustáhal Altham, woaßt, odá wannst absolvirt bist im Herzen.
D' Stern schaun so dusmö drein — hm, schaun leicht, reuspert 's ja mehr neam!
Himlátzá lechátzen hint, hm! lechátzen, weils meh koan'n Ahmt kriagn! —
Ahmt koan'n und Pfnacht und koan Stimm, sist ramattátn s' schan, wia si 's gern thoan.
D' Bám stehnt so hülzá da, leicht hülzá — rührt sö koan Lüfterl! —
Gras und Bloamán und Droat, olls is so losát und senkt sö —
Senkt sö und hácht leicht 'n Kopf und los't, is mehr nu koan Thau gfalln!
Awá, was steht denn dort? Js 's á Bám? Koan'n Rührá, koan'n Rucká
Thuat 's. Js 's á Bloam, is 's sisten á Gwächs, weil 's so trauri 'n Kopf hácht?
Wird sö glei weisen, was 's is; los', Himmelseiten! was her i?
Js nöt olls trauri, mei du, odá taod, was 'n Kopf hácht und stád steht?

201. Gschmátzt, Gerede. — 202. hoi, heuer. — 205. Öselein, Eselchen; die Form ist nicht mundartlich. — 208. St. Lorenz, alleinstehende Pfarrkirche außerhalb des Marktes Altheim bei Braunau. — 210. dusmö, dämmerig. — 211. lecházen, lechzen; V. 630, es wetterleuchtet. — 212. Pfnacht, mühsamer Athemzug; ramattátn, würden rumoren. — 214. Droat, Getreide; losát, von losn, lauschen: schweigsam. — 215. hácht, hängt. — 217. sisten, sonst. — 218. Himmelseiten, abgeschwächter Fluch. — 219. mei, ei.

Digitized by Google

Loſ' ná, das Ding thuat ſo ſchen! — Der Sch . . . z kann 's
Brummeiſel zwickä!
Grilln, ſáds ſtád á kloansweng, hengts enká Gjáglát á weng,
Fröſch!
Tauſend, der Tanz geht ſchen, is oaná von „Wiagngeigá
Thaddä!"
Älſo, Bua, älſo, biſt werdáwöll und wannſt wasdáwöll nuh
kannſt,
Böſſer, i wött, kannſt nix und ſo guat áz wia Du kann das
koaner!
Almeriſch, leieriſch, frimm dárs nár an, denn 's Tánzl und
d' Weis, moanſt,
Wächſt bo den áf dá Zung odá ſtöckt eahm, wer woaß 's denn,
in Fingern!
Ollweil nuh ſchená kimmt 's, is ná Schad, dáſs 's Nacht is und
olls ſchläft.
Schläft — haſt du gmoant, mei, mei, as ſchläft nöt olls, wos
in Bött lát —
Lát und á d' Augn föſt zua hat, — ejá wann d' Loſá nöt offt
wárn!
D' Aohrn hánd d' Augn bo d' Nacht, wia bon Tag d' Augn
loſen und ſehán.
Hat nöt öbs queirt iazt, hán? — I votrau ſchan ſchier ſelm
mehr áf d' Aohrn heunt! —
Awá wia finſtá dáwöllt, ſo viel ſiag i ſchan dert: was dort
fiſpert,
Is koan Goaß und koan Kuah, das is á Menſch und á
Menſch is 's.
Awá wia 's geht ſo vozoat! — du, du wárſt liaber in Bött
blibn! —
Nöt án iads geht ſö leicht bo dá Nacht, do vogehn thuat ſö
leicht oans!
„Raoſidl biſt ás?" — „Ja ja, Hias! freili bin is, wo biſt
denn?"

220. Brummeiſel, Maultrommel, ein leierförmig gekrümmtes Eiſen mit einer dünnen Stahlfeder in der Mitte. Sie wird vor die Mundhöhle gehalten; durch die Verſtellung der Lippen und der Zunge erhalten die Töne der Feder die mannigfaltigſte Veränderung, ſo daſs ſich die flotteſten Weiſen damit ſpielen laſſen. War früher ein ſchwunghafter Ausfuhrartikel, der im Steyrthal um Molln noch immer erzeugt wird. — 222. Wiagngeigá, ſ. V. 694, 1022: echte Namen. — 225. Almeriſch, Alpenweiſen, im $^3/_4$ Takt; leieriſch, mit Guitarre, im $^6/_8$ Takt; anfrimmá, beſtellen; Tánzl, Schnaderhüpfl. — 229. Loſá, Ohren; offt, offen. — 231. queirt, das Quiken einer ungeölten Thürangel. — 232. fiſpert, flüſtert. — 233. Wortſpiel, wie V. 156: der Menſch und das Menſch. — 234. vozoat, verzagt.

Digitized by Google

Na, und iazt wiß má ſchan áh, wer ſ' ſánd, wann más gleiwohl
nöt ſehán.
„Hätſt dert bidn, bis dá Man ſcheint, odá leidt's leicht koan'
Bid, Hias?" —
„Woaß's nöt, mein Raoſidl, lids es odá gehn i ſchan iazt
z' lang?
I han hald heunt öbs ghert, glei dráf bin i furt und da
ſteh i." —
„Stehſt — hät's awá nöt naoth, 's Stehn, woaßt ja 's Gſidl
bon Nußbám!
Anders, mein Hias, is nix worn, olls bon olden, ná du fáhlſt —
Awá mein Hias, du fáhlſt má ſchan recht, dnettá umádum
fáhlſt má!
Hau, zwö ſeufzſt denn, zwö denn du, lo 's Seufzen ná mir,
Hias!"
Na, und aft ſeufzt ſ' hald áh, und ſeufzádá ſuchán ſ' ums
Bánkerl.
Wia ſ' aft ſitzen, glangt ſ' um ſein Händt und ſoat: „Sag
má, was d' ghert haſt!" —
„Hat ſchan Zeit," ſoat dá Hias, „weilſt áſo biſt und dadá bo
mir ſitzt
In dá ſtockfinſtern Nacht; iazt zimmts's mi á helliachtö Lug
z' ſein;
Hau, und i bi leicht der Narr und laß nöt d' Suppen und
's Kraut ſtehn,
Wann i gnua haubátö Krapfen han und zodáten Brein gnua!"
„Derl, das woaß i, mein Hias! biſt nöt, awá juſt ſo weng
woaß i,
Wo dein bſundánö Röd gen will aui und woſt damit hizielſt?" —
„Wo i will aui und hiziel! — Da ziel i hi und will aui:
Hörn will i z'erſt, wia's dá geht, und wia dá recht um dein
Herz is;
Und i votrau dár aft áh, wia már is ums Herz und wia's
mir geht."
„Mein Gott!" ſeufzts Raoſidl, „wia's geht? Gehn thuat's
hald iabl ſchier go nöt:
D' Händt, wár naoth, dáſs má's ſchub bo dár Arbát, d' Füaß
áf'n Tanzbom;

238. bidn, gewartet. — 239. Litte es das Warten oder komme ich bereits zu ſpät? — 241. Gſidl, Sitz. — 243. Um und um. — 244. Hau, ſchau. — 247. dadá, da. — 248. zimmt, ſcheint; Lug, Lüge. — 249. Kraut, Sauerkraut. — 250. haubát, hoch aufgegangen; zodátn Brein, Innviertler Gericht: in Eier und Schmalz gebackene Hirſe; zotig, alſo mit reichlicher Zugabe von Eiern. — 251. Derl, derſelbe. — 257. ſchub, ſchöbe.

Digitized by Google

's Mäul gáng freili, wann 's derfát, hurti gáng 's, áz wia 's iazt geht;
Singá thát i ſtallaus und ſtallein áz wia ſiſt, wannſt du pfeifátſt;
Tanzen thát i, dáſs 's ſtaubt, mit den ſchlechtáſten Kundl in ganzen
Waldridl umi, wannſt du bon Tiſch ſáßſt, Hias, mit dá Zidán.
Denn dáſt mäultrummeln kannſt und ſo ſchen, das han i nöt gwüſt nuh!" —
„Han 's áh erſt glernt, ſit i wög bi von enk, von graoßen Tiroler",
Soat dá Hias, „und ás wár wohl ſchen, wann más kunnt, áz wia 's er kann.
Awá weil 's dá ná gföllt und weil 's heunt ſein Moaſtáſtuck gmacht hat:
Wannſt öbbás Bſunders herſt ámol bo dá Nacht — ha i dár áftragn —
Loſ' án Eicht áf, awá 's Fenſter laß zua" — „Und han i's nöt than áh?"
Föllt eahm 's Raoſidl in d' Röd. „Bin áf mausſtád, áz wann 's Sündt wár;
Han von Menſchern koans gwöckt und 'n Tiráß gſchafft, dáſs á ſtád is.
Denn was Bſundás ha i ghert" — „Und haſt gwüßt, dáſt »nuh drüber was« hern wirſt" —
Fáht ſö dá Hias widá d' Röd, und 's Raoſidl ſoat: „So is ausgmacht!
Drum höb an und vozöhl! »Wann i's wüßt« plagt mehr als »Jazt woaß i's«.
E awá ſoat: „Hat ſchan Zeit, weilſt á ſo biſt und dadá bo mir ſitzſt.
Hau und i bi leicht der Narr" — „Derl biſt nöt, das woaß i," ſoat 's Raoſidl,
„Awá dö z' Zeit geht z' ſchnell, Hias, loſ', herſt, 's is ſchan um 's Hahnkráhn!" —
„Gel und
Herſt ſchan 'n Hahn kráhn,
Bua, derfſt di dávandráhn!
geht 's Tánzl,"
Soat dá Hiasl und lacht, „doh i blei da, bis d' mi furtſchaffſt,

258. derfát, dürfte. — 260. Mit dem geringſten Männlein. — 261. Waldridl umi, den ganzen Saum des Waldes (Hausrucks) entlang. — 267. Eicht, Weile. — 269. Tiráß, Hundsname (vom franzöſiſchen General Duras). — 271. Fáht, fängt. — 273. E, er.

Digitized by Google

Raosidl!" soat er und bußt's, „und gel, lia's Menscherl, das thuast nöt!" —
„Hau, Hias, hau, wiast má fürkimmst! Furtschaffen müat i di freili,"
Soat s' und taucht 'n von eahm, „wannst nöt wögn was Ernstlingá da wárst;
Drum ruck an und vozöhl, reiß auá dein Fuhr aus 'n Hohlwög!" —
„Narrerl, anruck i recht gern," gspoaßt dá Hias, „doh zwö tauchst mi denn hidan?
Fahr áh gern fürá mit 'n Zoig und reiß aui mein Fuhr aus 'n Hohlwög." —
Für án' Gspoaß hät as gsoat, dá Schölm, án Ernst wár leicht draus worn!
's Mensch awá bráv, soat: „Mi zimmt, i han dös Bsundá schan ghert und
Hät nöt áfzstehn braucht; denn das «nuh was drüber» — o mein Hias!" —
Und so ernstli hat s' grödt, dáss 'n Hias áh dá Gspoaß is vogangá.
's hät, had 'n zimmt, nöt viel gfáhlt, sie stánd áf und liaß 'n alloan zruck.
„Raosidl," soat á, „hau, geh, sollst fraoh sein, dáss i án' Gspoaß mach:
Steht má denn nöt ár á Weil vorn Beichtstuhl, eht má hineintrett,
Hau, und soat má nöt drin aft dös Kloan zerst, nachá dös Graoße?
Siagst, und da ha i dá hald sagn wölln und klagn zerst, wia gro dáss 's már andthuat,
Wöggá von Moarhof z' sein, koan Raosidl z' sehá und z' hern koans!
Koans ganz Wochán und Tág, kriagt da á Läng so á Wochá! —
Um án Untern bon enk gáb i her dös böste Mittamahl;
Higáb i gern 's woach Bött um enká boanhirtö Höllbenk;
Z' Truz áf án enkringá Land mit án' hilzern Pfluag und dran Ochsen
Ackrát i gern mit oan'n und luaß eahm ünsáne Rösser;
Dröschen áf enkán Tenn z' Truz will i mit Felberágárteln
Gögn án' iadn, der sö traut, mag á Drischl habn wiar á Wiesbám;

279. müat, müfste. — 280. taucht, schiebt ihn von sich. — 281. auá, heraus. — 292. Wie schwer es mir fällt. — 295. Untern, Jause um 3 Uhr; Mittamahl, Mittagmahl. — 296. Höllbenk, Bank hinterm Ofen. — 297. enkringá, eurigen. — 298. luaß, ließe. — 299. Mit Weidengerten. — 300. Wiesbám, Stange, mit der die Fuhr Heu niedergehalten wird.

Digitized by Google

Austragn thua i má das: nach án' iaden Acker und Stráſtraoh
Muaß i di ſehá, dá i ſiag, woſt á Freud haſt an mir und mán'
Probſtuck;
Sichel und Sengſ und Hackár und Sag, olls vo Holz und —
geh wött! i
Schneid und kloib und máh ſoviel wiar án iader und mehr nuh;
Raoſidl, glaub má" — „I glaub dár's," ſoat 's Raoſidl,
„d' Arácht voſtehſt ja;
Haſt nöt ellá dánsglei und thoan derfſt und thuaſt ás ja doh nöt!" —
„Derf 's nöt und thuas nöt — haſt recht, awá wann is derfát,
ſo thát' is." —
„Olls, mein Hias, is zun glaubn, dnettá oans, das hät i dár
nöt glaubt" —
„Was?" froat á, „was?" — „Dáſt oan'n hirödn kunnſt, wannſt
á hilzerás Mäul hätſt!
Schau" — und aft nimmt's ſein Händt, legt ſ' zwiſchen dö
ihrign und ſtreimelts —
„Schau, dein Prodeln und Prahln, woaßt ehntá, dáſs's d' Áhnl
nöt habn mag!
Gnua thát dá Hias, ſoat ſ', mehrá wos gnua, wann á nöt
ſo gern graoßſprách,
Awá vo lautá ſán' Rödn überſiagt má ſein Thoan, weil á
z'ruckbleibt.
So ſoat d' Áhnl, und recht hat d' Áhnl; denn vo nix wos dán
Spröchá
Js's, dáſs má gern habn ánand, vorathen, und is's áh, dáſt
wög biſt;
Dáſs dá bo rechtách Nacht wiar á Diab iazt ünſá Bonandſein
Stehln muaßt — du und i mit — hätn's ghabt oll Wochá
acht Tag. — Hán,
Hat's nöt grauſcht?" will ſie fragn, und dá Hias will's
bſtátten, dáſs's grauſcht hat;
Kinnán's awá nöt ſagn, da fácht es beede vo hinther,
D' Benk thuat án Kracher und bricht — 's Menſch dákimmt und
ſchreit: Jeſás Mari! —
„Spitzbuam!" und „Sákrá!" dá Kerl, hamt 'n awá ſchan
um á Bom dráht;

301. Stráſtraoh, nach jeder Schicht beim Dreſchen. — 302. woſt, ob du. — 303. Sag, Säge. — 304. kloib, kliebe. — 305. Arácht, Arbeit. — 306. dánsglei, deinesgleichen. — 309. hirödn, im Reden übertreffen. — 310. ſtreimeln, ſtreicheln. — 311. Prodeln, Schwätzen; ehntá, ohnedies. — 316. rechtách, tiefſter. — 318. bſtátten, beſtätigen. — 320. dákimmt, erſchrickt. — 321. Mathias ſchreit: Spitzbuben! Sakra!; Bom, Boden.

Digitized by Google

Detſcht und das föſt wird án iads von á Händt, nöt z' ſchwár, awá gſchlingi,
Und 'n Raoſidl is 's á völli bokándlige Firmung.
Sánd awá mehrá bonand, á droi, á viere, á fünfe,
Doh nöt lang, weicht oans, ná go zwoa, dö 's Raoſidl packán —
Packán und flugs damit hi hánd, hi und bon Thaor und in Haus drin.
Mit den andern ráft ſö dá Hias und ſtark wiar á is — zweilt ſ'.
Áf dá Heh is á bald und aft geht 's ná huidi, ná huidi;
Kinnán nöt aufſtehn gnua und floign um áz wia tanzádö Straohſöck.
Na, und ás is a koan Naoth an Püffen, i wöttát, dáſs 's Schwoaß ſötzt —
Wia 's á ſo fallt, áf 's Gher thua i d' Wött, zun Sehgn is 's viel z' finſtá.
Awer áf oanmal, ſiag! wia ſ' ſchan Reißaus náhmán, dö Lenfeign,
Wend't ſö 's Bládl. Js 's aft, dáſs oaná nur gſpoaßt hat und kimmt eahm
Gách iazt mit 'n Zorn erſt dár Ernſt, odá kimmt eahn wer z' Hilf, weil ſ' nöt klökán?
Wer kann 's ſagn in dá finſtern Nacht? Bua, awá der Hias ſchaut!
Denn der is, wiar á glaubt hat, gar is 's und gehn wern ſ', weil ſ' gnua hamt,
Zwoamol hinteránand gáh, z' erſt án Eichtel in d' Luft gflogn,
Aft, dáſs 's gſchmagátzt hat, gfalln und glögn wiar á Höppin, á pröllto.
Nöt ámol Zeit hat á ghabt zun Verwunern und daſs á dert gfroat hät:
Floig i dá haoch gnua? — Fall i dá nöt z' toif? — Lieg i dá recht, hán?!
Ná, nöt ſoviel láßt 's eahm Zeit — da höbts 'n und ſchutzts 'n — und — ſuach dárn!
Siagſt, dort entás Zaun dal lát á wiar á Broatling, á z'máhdá,
Wiar á Pilsling, á z' tretá, ſiagſt, und á Zwöſchpen, á z' mátſchtö! —

322. Detſcht, geohrfeigt. — 327. zweilt, prägelt. — 328. Obenauf; huidi, hui da! — 330. Schwoaß, Schweiß = Blut. — 331. Sehgn, Sehen. — 332. Lenfeign, Feiglinge. — 334. Gách, jäh; klökán, klecken, fertig werden. — 336. gar, aus. — 338. gſchmagátzt, gequatſcht wie eine geprellte Kröte. — 339. gfroat, gefragt. — 341. ſchutzt, ſchnellt. — 342. entás, jenſeits des; dal, dort liegt er wie eine zermähte Kröte. — 343. Pilsling, Pilz; zmátſcht, zerquetſcht.

Digitized by Google

Dráf is 's ſtád, mäuslſtád worn. D' Moarhof-Buam ham ſö ſelm ſchier
Gſchreckt an den Gwoltskárl ghabt und 'n Hiaſen hat's ausraſten wohlthan;
Hat ſö áh, aufrichti gródt, nöt ſtark mehr umá volangt heunt.
G'ráft hat á ghabt und brav und hat ſelm iazt ſauberne Bleſchá,
Na, und der Kerl, dá ſtark, is furt áz wia gkemmá — má ſiagt nix!
Kann enks áh ſelm nöt ſagn, wer 's is, und áh nöt, ob már 's inn' wern.
Awá dafür woaß i haarkloan, wias áfmári worn is,
Dáſs zun Raoſidl dá Hias wár gkemmá und dáſs ſ' bon eahm drauſt ſitzt
In dá hintern Boint muadáſelialloan und — o mein Herr! —
D' Stánz is gwön, die raoth Hex — hat ihr juſt dá löſt Zahnd á weng weh than —
Da hat ſ' 's Raoſidl áfſtehn ghert und huimli ſtiagab ſteign.
Schlikárádi! da kann 's bei dár Áhnl á Bildl gen einlögn!
Klipp, klápp geht 's übá d' Stiag und klipp, klápp humpelt 's zun Stübel —
„Pum, pum, pum! Ahnfrau áf! Öbbás is 's, awá defts nöt dáſchröckά,
Brinná thuats nöt, nöt bon üs und nöt ſiſt, und koan Einbruch is 's áh nöt!" —
„Ejá, was ſiſt und was dann?" froat d' Áhnl ſchan bon Zeug und reißt d' Thür áf.
Na, und aft ſoat ſ' eahm hald gſchwind, was 's is, dö Hex, dö brinnraoth, d' Stánz.
D' Áhnl awá nur 'n Nam Hias z' hern, herſt! höbt ſchan an z' benádeiten:
„Siah, der Naothnigl, ſoat 's, bo dá Nacht áz wia d' Diab kám ár angruckt —
Wart, i votreib dár 's! — Hans! ſchreit 's (ſchrein kann má, woaßt ja, áh huimli) —
Hans! ſchreit 's, Kaſpár und Náz! ſchreit 's, Leanl! trámhápádá Lenz! ſchreit 's,

345. Gwoltskárl, Gewaltskerl. — 347. Bleſchá, Schläge. — 350. áfmári, offenbar. — 352. Boint, Peunt (Schmeller 395), meiſt eingefriedetes Grundſtück. — 353. Stánz, Constantia; löſt, der letzte, den ſie noch hatte. — 354. huimli, heimlich. — 355. Schlikárádi, Sapperlot! — 357. defts, dürft. — 358. Brinná, brennen; bon üs, bei uns; ſiſt, ſonſt. — 359. bon Zeug, bereit. — 362. benádeiten, benedeien. — 364. Leanl, Leonhard; trámhápád, ſchlaftrunkener Lorenz.

Digitized by Google

Gſchwind in d' Hoſen und áf! bleibts barfuaß und barhápts und pfoadſigs!
Machts enk Fäuſt und koan'n Fotz an, ſiſt kriagts Fotznár á fauſtvoll!" —
So hat ſ' huimli gſchrian, is awá laut gnua gwön und gwirkt hat 's.
Áf hánd dö Buam, áz wann 's brunn hintern Aſch, und in d' Schlacht mit der Ahnfrau.
Na, awá worn is 's hald nöt, wia ſ' hamt gmoant, dáſs ſ' oan'n zriſſen und fráßen,
Ja, und mi bein Vozöhln hädn ſ' áh bald aus dá Schánir bracht. —
Was i wár ſchuldi gwöſt z' ſagn, wögná Leuten eahn' Gſchmátzt und was dran is,
Wögnán Raoſidl und Hias, das wißt 's, ohne dáſs i enks gſagt han;
Awá dá Hias, was wohl der ſo Wichtigs 'n Raoſidl hät z' ſagn ghabt,
Mein, wos denn der!? Ejá was! Hald wieder á Gſchmátzt und nix anders:
Ghert hat er und kimmt fragn, wo 's wahr is, dáſs ſ' wár in Bräutſtand?!
Na, und is 's gen á ſo, aft gnad dá Gott, Raoſidl! denkt á.
Was awá gſchehgn wár, wer woaß, hau, á Kund, á dámiſchá, roat nöt.
War awá gwön nöt an dem, nur worn is 's vo heunt an und — ſeintwögn;
D' Frag, wiar ás bracht hat, dá Hias, ſo is 's eahm nachgrennt als Antwort.
„Weilſt ſchan ſo bruati biſt, wart, ja wart, mein glungátzáts Henderl,
Moring haſt ſchan dein Nöſt!" — So hat d' Áhnl zum Roaſidl gſprochá,
Wia ſis hat einár in 'n Hof, aft in d' Kammá gſpört und ins Bött gſchafft.
Siah, und morings Fruah, wia ſ' zu dá Suppen ſánd zſammgruckt —
's Raoſidl gſchröckt und vowoant und vobunden, als leidáts in Zähntweh:

365. pfoadſigs, im Pfaid, in Hemdärmeln. — 366. Fotz (geſpitzter) Mund; ſeid nicht widerwillig; Fotznä, Ohrfeigen. — 368. Aſch, Geſäß. — 369. fráßen, fräßen. — 370. Schánir, Scharnier, Gelenk. — 375. wo, ob. — 377. Kund, ein raſender Kerl rechnet nicht. — 380. bruati, brutreif; gluckendes Hühnchen. — 381. Moring, morgen.

Digitized by Google

D' Buam voll Schramán und Mail und von Schlögn voll hoamligá Wehdágn —
Hat má nix gsehgn und nix ghert, nix herin und nix drauſt vo dá Ahnfrau.
Siſt is ſ' thüraus, thürein, bald in Stall, bald in d' Stubn und hat angſchafft,
Gſchafft und gſchaut und g'ahndt und g'geint und viel Griff than und grödt viel.
Mein, wo is 's heunt, d' Áhnl? — Und ſo hart gſchiacht 'n Raoſidl, o mein Gott!
Leichts denn ſo bes odá krank is, odá is ſ' ebbá gar ausgroaſt,
Aus um án Rath zu án Bildnuß vollá Miráfel und Gnaden!
D' Stánz, die raoth, wüſſát 's gwiß, awá 's Raoſidl hat ſö nöt z' fragn traut.
Is z' Taod fraoh, dáſs ſie koans froat und dáſs d' Buam dert ſo ſtád ſán.
Gwißt hät ſi 's freili gern und hat páßt, wo nöt doh oan'n á Brächtá
Auskimmt wögn dár Áhnl, wo ſi hi- und wia 's Endt is hergangá —
Nix, koan Quick und koan Quack! wann ſ' nöt göſſen häden und bet't laut,
Moan'n hätſt dmüaßt, ſö hädn 's Mäul volaorn odá 's wár eahn vopappt worn.
Endli z' Mittag — áf 'n Feld bo dár Arbát hat ſ' d' Sunn guating aufgleint —
Wird 's á weng gſpráchi. — „Dán Áhnl is leicht wolfahrten gangá áf Eting?"
Froat gögná Raoſidl dá Náz, awá 's Raoſidl ſchaut d' Stánz an und ſoat nix.
„Hat ſi 's leicht dir gſoat, Stánz?" froat dá Leanl, „na Urſachá had ſ' gnua!
Denn — es is freili á Schand, wann i 's ſag, awá ſein thuat's nöt anders —
Wár üs »d' Etingá Frau« odá dö »z' Hilfberi vo Poſſá«
Heunt bo dá Nacht nöt z' Hilf gögnán Hias, ja, ás wur nöt viel gfáhlt habn,
Oaná von üs lág taod und dö andern hergricht zun Steribn!"

385. Voll Schrammen und Male und heimliche Schmerzen. — 388. Getadelt und gelobt. — 394. Brächtá, Rede. — 397. vopappt, verklebt. — 398. guating (gut Ding), ordentlich; aufgleint, aufgethaut. — 399. Eting, Altötting, berühmte Wallfahrt in Baiern. — 403. Hilfberi, Mariahilfberg in Paſſau, ebenfalls beſuchte Wallfahrt. — 404. wur, würde.

Digitized by Google

Awá dá Kaſpá lacht laut áf dö Röd und dá Hans láßt an Scheldá,
Na und weil 's dö thoan, ſo thuat á dá Leanl án Sákrá, án ſaubán!
D' Weibáleut — 's Raoſidl bleibt ſtád — dö Dirná, dö kloan und dö graoße,
Müaßen án Pfugátzá thoan, und go d' Stánz macht á fleanſchádе Dreanſchen. —
„Wer 's nár is gwön," ſoat dá Leanl, „ebbá go, dáſs dá Ráftoifel gwön is?!
Raoſidl," macht á ſán' Gſpoaß, „wannſt gách wiedá mäultrummeln hern ſollſt,
Frag dán Vödán, 'n Hias, worá dert koan'n brandingá Flöck hat,
Odá wer á den muit, daſs 's ſein kunnt, der 'n ſo gſchmitzt hat!
Hat dá der Kerl á Störk, koan Wunder, er z'brách odá z'wurf oan'n!" —
„Heng," ſoat dá Hans, „mit dán' Bröchá, du freili brichſt nix und machſt nix!" —
„Mörká awá kann ſös dá Hias und ſein Mäultrummeln áfgöbn,"
Soat dráf dá Kaſper, „und i, mein ſchens Raoſidl, i mörk már aft áh öbs!" —
Üntán Löffel- und Mäulawiſchen aft ſchnaurt á gögns Raoſidl:
„Ráffen ahn' Gall und wögn nix und wiedá nix ráffen — gehts, bet má!"
Soat 'r und ſteht áf, und in Beten kennt má 's, dáſs eahm dá Zorn kimmt,
Weil á hat gráfft ahne Zorn. — Siagſt, Raoſidl, ſo geht 's nach án Fáhltritt!
Awer ás fáhlt nöt ſo weit: dein Scham, Gott ſei dank, is viel greßer
Als dein Schand, ſei getreſt, bei dár Arbát voglost ſchan dein Rethen! —
's wár áh für 'n Hiaſen böſſer, er arbátát, ſtatt dáſs ár umſchleanzt;
Gſünder um viel, á gáng hoam ſtatt ſein'n Süfeln und Umloahn' in Moſthaus;

408. kloan und graoß, bezeichnen hier den Rang. — 409. Macht ein höhniſches Geſicht. — 410. Raufteufel. — 411. gách, jäh. — 412. worá, ob er. — 413. muit, meint; gſchmitzt, geſchleudert. — 414. zwurf, zerwürfe. — 415. Heng, hör auf. — 418. Üntán, unterm; ſchnaurt, ſchnaubt. — 419. Geht, beten wir lieber. — 423. voglost, verglimmt; Rethen, Röthe. — 424. umſchleanzt, herumſchlendern. — 425. Süfeln, ſaufen; Umloan (Lehnen), müßiges Verweilen.

Digitized by Google

Gſcheidter um häufti, er ſchluag 's aus 'n Kopf als ſein Einſchlagn in Schenktiſch.
Awer, o mein Gott! á Kuah, der má 's Keibl hat gnumá, wia blert ſ' nöt!
D' Hundmätz wia biſſi, wia bloſád und wild dö old Katz, derſt ſein Jungs ſtiehlſt!
Gel, und á Muadá wia wuit ſ', wann ſ' 'n Suh furt führn als Rekruten!
Hau, und á jungá Kerl, der vo Friſchen raukt und vo Hitz glüat;
Wo vo Reſchen olls rauſcht, olls kocht und fiebert vo Fürwitz,
Wo is da 's Roaten für 'n Gſund, wo is 's Gſcheidtſein, wannſt eahm in d' Gluat bläſt! —
I bi nöt anders gwön, mein Vadá, mein Ähnl und mein Urähnl
Äh nöt, und ünſáne Süh und Tächtá, gelt Vödá! wern üs glei:
's Kid will ſein Dantern, dá Bua ſein' Schatz und dá Mann Ehr und Reichthum.
Na und hat aft án iads, was 's will, und du nimmſt eahms — dös Unglück!
Gwoant wird und bitt wird und bet' wird und gfluacht, awá, mein Gott! ás hilft nix,
Hi is hi, volaorn is volaorn, und brocher is brochá! —
D' Kindá voſchloffen eahn Load und üs druckt d' Augn dá Taod zua.
Was 'n Kind trámt, we woaß 's, und in Freidhof, woaßt denn, was dir trámt?
Awá da ſchau, 's Kinderl lacht in dá Wiagn, und zwö hiaß er denn Freidhof!
Hau, und aft wiſſmá, dáſs 's wach wird, 's Kind, und reſálád áfſteht. —
Wár dá Hias ná ſo gſcheidt wia mir, das hoaßt, wia már iazt ſán,
E gáng hoam zu ſein'n Baun, voſchmerzát 's, vodruckát 's und wartát;
Ná, hat nöt wölln, odá wia 's gern hoaßt üntán Volk: hat nöt ſein wölln!
Hiaſi muaß Lümperl wern, muaß umziagn, ſtatt dáſs á hoam gáng,

427. Kaibl, Kalb; blert, plärrt. — 428. Mätz, Hündin; bloſád, pfauchend; derſt, der du. — 429. wuit, weint. — 431. Reſchen, Dürre und Sprödigkeit. — 432. Gſund, Geſundheit. — 435. Kid, Kind; Dantern, Tand. — 439. voſchloffen, verſchlafen. — 442. reſálát, roſenroth.

Digitized by Google

D' Kart statt'n Pfluag in dá Händt, statt in Feld áf dá Kugelstatt schwitzen.
Awá mir laßnán gehn, helfen kunnt nágrad oans, und das derf nöt. —
Denn in zweiten Tag schan gögn spát, just á weng vor dá Suppen
Is postohlná und ganz uvotraut hint einá bon Bointdürl
D' Áhnl hoam; hoam und glei áffi in d' Stubn und — „'s Raosidl sollt kemmá!" —
„Heirächten thuast," ruaft s' eahm zua, „denn heirächten muaßt, nur hald glei nöt,
Bis má dö vornächti Nacht — du wirst ás schan deutschen! — bon Tag siacht.
Hilft nix! dá Mensch is recht, hat koan'n Mängel, koan Sucht und koan' Tadel;
Di was angeht, fáhlt nix, und um dös ander bin i da.
Heirächten thuast, weilst heirächten muaßt, awer erst, wann d' Nacht Tag wird."
So spricht s', d' Áhnl, sist koan Wort, und dráf z'sagn, das woaß má, is áh koans.
Kám á Viertelstund dráf is s' schan wieder in Weritaggwand gstöckt;
Is thüraus, thürein, bald in Stall, bald in d' Stubn und hat nachgschaut,
Gschaut und gschafft und g'gahndt und g'geint und viel Griff than und grödt viel,
Awá zwö s' furt is und gkemmá, wo s' gwön is und was — nöt á Wártel!
's Raosidl hat gwüßt, was's is und wia's steht und sist — wen geht's an was! —
Dráf á Wochár á drei hánd fremde Mannáleut kemmá,
Oan', hät 's Raosidl gmoant, häd s' schan gsehá ámol áf á Haochzát.
Jung wár á, graoß und nöt wild, awá gar án ugsprächigá Spreitzá.
Wo 's nöt gar, moan'n dö Buam, dá noi Knecht is bon „Moar áf dá Langwies",
Und dö andern zwoa Stuck sein Vader und Vöder aus Boarnland?

448. nágrad, nur. — 449. Vor der Abendsuppe. — 450. uvotraut, unerwartet. — 451. áffi, hinauf. — 453. vonächti, vorgestrige. — 460. g'geint, gelobt. — 461. zwö, warum: Wártel, Wörtlein. — 463. Etwa drei Wochen. — 465. wild, häßlich; wortkarger Großthuer. — 466. Wo 's, ob es.

Digitized by Google

Der vo dá Langwies is ja áh von entás Inn umá.
Was ſ' gen da thoan', zwö ſ' d' Áhnl ſo freundli grüaßt hat und umweiſt?
Koans vomuath's, göſchweign woaß 's, dnettá 's Raoſidl hat án Gedanká:
Jeßás, denkt 's eahm und gát eahm án Stih, das is gen mein Bräuggá!
Na, und i ſchmáß aus dá Schul und ſag: richti, er is 's, wann — „d' Nacht Tag wird!"
Vornehme Leut! — Dá Vader á Baur, der nöt viel hat ſein 's gleichá;
Der ſein'sglei go koan'n hat, dá Suh, ſtark, ſtád und voſtándi.
D' Ahnfrau kennt 's recht guat, is á Ziel áf dár Ettingá Wallfahrt.
Und wia ſie ſö, ſo kennen ſö ſie, weil 's zun Langwieſer gfreundt hán.
Wár á ganz á grechts Paar, wann nöt — na, das Sch..ß-brummeiſelgſpiel da! —
Wern má ſchan ſehgn, wia 's wird, 's ſteht nur in án — Kloan', — ſo is 's richti. —

Wiedá drei Wochá mag 's ſein ſitdem, roaſt d' Áhnl áf á neus furt.
Awá nimmá ſo ſtád wia dös oanmol, ná, dö zwen Schecken
Spannt ſ' heunt an die ſchen Schäß, und dá Roßknecht muaß ſchnalzen bon Furtfahrn.
„D' Mäultrummelnacht" is Tag worn für ſie — d' Sunn geht zuntáraoth áf;
Bleamel und Gráſá voll Thau, 's Bermetá zoagt áf ſchen Wödá! —
Áh nöt voſtohlnár und uvotraut kimmt ſ' dösmal z'ruck duris Bointdürl;
Ná áhn! ſchnalzád, wia aus, fahrt ſ' an und hintnach nuh á Fuhrwerk.
Schau, dá nämligö Burſcht führt dö nämlingá boariſchen Manná.
Awá gailánt ſand ſ' bonand in Gwand, in Zeug und in Röſſern —

468. Von jenſeits des Inns herüber. — 469. umweiſt, umherführt. — 471. gát, gibt; Bräuggá, Bräutigam. — 474. Suh, Sohn. — 476. gfreundt, verwandt. — 478. Kloan', durchſichtiges Wortſpiel, wie vorher die Andeutung: wann d' Nacht Tag wird; vgl. V. 482: die Sonne geht zunderroth auf. — 483. Barometer. — 485. Ná áhn, gedehntes Nein! — 487. gailánt, vornehm (galant); bonand ſein (bei einander), ausgeſtattet ſein; Zeug, Geſchirr.

Digitized by Google

„'s Raoſidl ſollt kemmá," ſchreit d' Áhnl, „áf dá Stöll, wia's is, ſie is ſchen gnua!"
Gſchámi und d' Augn voruntá kimmts; grüaßt d' Manner und bußt dár
Ahnfrau d' Händt und ſoat: „Áhnl, biſt da, und was gát's denn ſo gnädigs?" —
„Dáſt nöt dákimmſt go z' gro," ſoat d' Áhnl, „awá d' Farö deſſt wechſeln.
Das da, ſchau áf und ſchau dárn wohl an, das is dein Bräuggá!
Gföllt á dá wohl odá nöt, is á recht odá nöt recht, ſein thuat á's!" —
„Raoſidl," ſoat dráf dá Burſch, und in Klang nach geht's eahm von Herzen,
„Raoſidl, recht bin i kám; awá wern recht will i, das glaub má,
Das und aft nuh, dáſs d' má Du recht biſt, rechtſinni und guating!" —
„Gwagt," ſoat dár Alt, „is's allmal, doh friſch gwagt is halb gwungá, geht's Sprühwort;
Nachlaſſen muaß hald án iads, aft is dá Handel glei gſchloſſen;
Du, dein dirmiſche Weis, Sepp, na und 's Raoſidl woaß's ſchan —!
D' Ahnfrau und i, mir nehmán 's Drangeld und trinkán 'n Leikáf!"
Ejá, mein Oldá, du haſt guat rödn, und áh z' hern is nöt uguat,
Wann's oan' nöt mehr angeht als di und wiar ünſeroans — go nix.
's Raoſidl awá, ſchau's an! wia dáſchröckt und vozoat, dö arm Haut dö!
Nutzt awá nix. — D' Áhnl faßt eahm d' Händ und ſoat: „Joſef, da habt ös's!
Liabt ös's und ſchátzt ös's und denkts, ſie is jung und mein vielliabers Áhnlkind."
Bringt's awer áh nöt zwögn, dá Sepp, dáſs á rödát, er deut't nur:
Ja! mit 'n Kopf; und ſchau, go dár Áhnl, dá hirten, hánd d' Augn naß!

489. bußt, küßt. — 490. gnädig, dringend. — 491. Daſs du nicht zu ſehr erſchreckeſt; Farö, Farbe. — 493. ſein thuat á's, er iſt es nun einmal! — 495. kám, kaum. — 496. rechtſinni, wahrlich; guating (gut Ding), höchlich. — 499. dirmiſch, gewaltthätig. — 500. Leikáf, Leitkauf; was der Käufer zum beſten geben muſs. — 501. uguat, ungut. — 503. vozoat, verzagt. — 505. Áhnlkind, Enkel. — 507. hirt, hart.

Digitized by Google

Dnettá dár Old bleibt föſt und ſtandhaft und gſpráchi und gſpoaßi.
„Geht enks Mäul nuh ſchan áf," ſoat á, „'s Brächten und 's Lachá volernt koans.
Js üns ár áſo gwön, gelts Áhnl," lacht á, „awá nöt blibn halt!" —
„Js ſchan vo lautá Läng nimmá wah," ſoat d' Áhnl, „wann 's á gwön wár,
Hau, und — »wuináde Bräut wern Weibá voll Freud«, hat 's dort ghoaßen.
Mörk dá das, Raoſidl," ſoat ſ', „und glaub 's föſt, daſs 's bo dir wah wird!
Awá für iazt is 's guat und gnua, i han nöt gern go z' len.
Leanl!" ſchreit ſ' abi in Hof, „láf gſchwind áf Taskirá zun Stauffá!
Wann i áh old bi, ſag, und er neunmol dá Taodteneingrabá —
Loſ, was i ſag und was i eahm ſagn lo, 'n Stauffá, 'n Kaſpán! —
So, gib Ocht! muaß do E nuh ehntá zu mir, wos zu eahm J!
Kannſt ás dámörká?" — „Ja, ja!" — „Und iazt láf, wannſt kimmſt, á Maß Moſt kriagſt!
Raoſidl," wendt es ſö um, „du biſt förti, geh an dein Arácht!" —
Bis zu dá Thür ſchaut ſ' eahm nach: „á gar á guats Leut!" ſoat ſ', wia 's drauſt is.
„Folign, wia 's Lámperl folgt, wiar á Schwálberl hausli und einzogn;
Gſcheidt wiar á Wiſel und flink; bo dá Arácht á Rößerl, das gern zoiht;
Treu wiar á Hünderl und wachbar und in koan' Stuck koan Sau nöt. —
Joſef, enk gráth 's guating, ös müats enk feindſaili ſelm ſein,
Dáſs 's enks vodörbáts; doh das ſágn meinö Augn nöt droi Tag —
Auslögn mögts enks, wia 's wöllt! — Awá Joſef, i glaub 's nöt, ná glaub 's nöt! —

509. Brächten, Plaudern. — 510. ár áſo, auch ſo. — 511. Es iſt ſchon ſo lange her, daſs es nicht mehr wahr iſt. — 512. wuinádö, weinende. — 514. len, weich. — 515. Leanl, Leonhard; abi, hinab; láf, lauf nach Taiskirchen (Dorf im Innviertel); der Todtengräber zu T. war ein wegen ſeiner Heiterkeit und guten Manier weit geſuchter Heiratsprocurator (Einlader und Ordner). — 517. Loſ, höre; lo, laſſe; Kaſpá, Kaſpar. — 518. So muſs doch er noch eher zu mir als ich zu ihm. — 520. Arácht, Arbeit. — 521. Leut, Perſon. — 525. müats, müſstet.

Digitized by Google

Bräutvadá, was glaubt Ös?" — „Was i? i glaub, was dá Hund glaubt:
's Fleisch is bössá wos d' Boan," soat dá gspoaßi Vogel, dár alde.
Soat 's und druckt wiar ollmol, wann á gspoaßt und spott, dös denk Augn zua.
„Glaubn und moan'n und rathen und sagn, was nutzt 's, wann nix draus wird!
I glaub allmal z'erst nix, und han dö greßt Freud, wann 's aft öbs wird.
I han 's probirt, ös áh, Áhnl, na und iazt springt áf dö Zwoa 's Trum!" —
„Bräutvadá, recht hast," soat d' Áhnl, „und mi freut 's, dáß üs höbn hilfst und stark bist,
Hau, üs Weibáleut, woaßt, geht alls glei dámisch gro z' Herzen,
Föllt üs entsötzli schwár, wann 's glei födágring wár und leicht z' tragn.
Awá," soat s', „gehn már in d' Stubn ahi, kosts án ünsárign Most dert.
Odá liabt enk á Bier, hamár áh nöt weit in án Keller.
Awá meints Ös, schan á Jahr her á zwoanzg lassent d' Mörzenbier stark nach!
Sist hat 's pickt, dáss hamt d' Baun ganz Tág dábá pickt vobleibn mögn;
Jazt rinnt 's he wiar á Brod, und natürli pickt nöt und pickt neamd." —
So vozöhlád sánd s' abher in d' Stubn, d' Áhnl und dö zwen Manná.
Ha, da is áfbroat't gwön und gricht schan á vornehme Aufwart:
Gsodens und Bradens und Bachás und Gselchts und Frischs, wia 's dö Zeit gát;
Holzöpfelmost old, echt, wiast 'n trinkst, moanst, á Wein is 's, Macht di gsprächi und frisch, und wannst áfstehst, siagst ás, der dráht di!
'n Oldn hat á mentisch gschmöckt, und sein Krüagl is ötlimol lár worn.

530. denk, linke. — 533. Jetzt trifft es die zwei. — 536. Federleicht. — 538. liabt, beliebt; Keller, Wirtskeller. Im Innviertel schenken die Wirte zur Sommerzeit das Bier zumeist im sogenannten Märzenkeller aus, der frische Kühle und Schatten bietet und vom Hause häufig getrennt ist. Bairischer Brauch, z. B. in München und Salzburg. — 539. meints Ös, Anrede, etwa: meine lieben Leute! — 540. pickt, geklebt. — 541. Brod, Brühe. — 547. mentisch, sacramentisch, gewaltig.

Digitized by Google

D' Áhnl hat 'n áh mögn, 'n Moſt; nur 'n Seppen will nix recht ſchmöckâ —
Außi dur's Fenſter in Hof guckt á öfter als einhi ins Gláſel.
D' Áhnl bomörkt's und kennts, und hat hoamli ſá Freud, awá ſoat nix.
Schau, denkt ſ', ſchau, wia's 'n Raoſidl gráth: ſo án' Herzens- und ſchen'n Mann! —
Jazt trappt öbs übá d' Gred, mein, leicht denn dá Leanl ſchan zruck kimmt?
„Sáffrá, dir hat's gſchlaunt," ſoat d' Áhnl und „na, was is d' Botſchaft?"
Lecházád nuh und 'n Schwitz mit 'n Pfoadörmel wiſchád von Angſicht
Gigátzt á: „Trrrinká mu i z'erſt vo lautá S-S-S-Speren und Trückern,
Ahnfrau, mán' Trinkgeldtrunk, bitt enk go ſchen! aft wiar i ſchan ſch-ſch-ſchmázád."
Na, und má roacht eahm án Trunk und z'erſt, dáſs ár aus- kühlt, á Stuck Braot.
Wiar á nuh mumfelt in Braot nach 'n Trunk glei ſoat er: „E kimmt ſchan!
Nur um das, was ár ölder als i is, dá Kaſpár, um das kimmt á ſ-ſ-ſpödá." —
„Na, und wia ſtehts denn in Jahrn, dá Kaſpár und du?" froat dár Olde.
„J-i-i wir neunzöhá bald," ſoat dá Leanl, „und dá Kaſpár á-á-á ſiebnzgö." —
„Wann 's ná dert klökt," ſoat d' Áhnl und will anhöbn 's Roaten und 's Zſamzöhln;
Dár Old' awá lacht helláf: „Den kann i aft nimmá dábeiten,
J bi ſelm ſchan glei ſechzg." — Nötá, nötá," wöhrt d' Áhnl, „hauts, dá Leanhart
Muit, wos á langſamá geht dá Kaſpár ols e wögn ſein' Öltá." —
Awá dá ráthſleriſch Scholk, dár ald, lacht erſt recht iazt, dáſs d' Ahnfrau
Áh nöt mörkt, dáſs er'n fockt. Sollt má's glaubn, was dá Holzöpfelmoſt macht! —

552. Gred, erhöhter gepflaſterter Gang um den Hof; leicht denn, ob denn. — 553. Sáffrá, Saperlot, du biſt ſchnell geweſen. — 554. Hemdärmel. — 555. Gigátzen, ſtottern; trinken muſs ich zuerſt vor Dürre und Trockenheit. — 558. mumfelt, kaut. — 561. á ſiebnzgö, gegen 70. — 562. klökt, kleckt, langt. — 563. dábeiten, erwarten. — 564. nötá, nicht ſo; hauts, ſchaut. — 565. Muit, meint. — 567. fockt, foppt.

Digitized by Google

Weil ſ' awá nuh á ſo lochán mit'n Leanl und üntránand
Gſpoaß treibn,
Da ſchau, wer kimmt! — Dá Kaſpá ſelm, dár alde „Prokradá",
Den má kennt weit nnd broat wögn ſein'n Luſt und áfgrámten
Wöſen,
Wögn ſein'n Haochzátſprüchen ſodl ſchen, dáſs olls ſtád is und
áfmörkt,
Wann er's ſagt odá ſingt und als Prokradá ſein Sach macht.
Denkt á weng hat á ſö wohl, wos 's gen is; woaß doh áh dá
Mötzgá,
Wo á tragádö Kuah ſteht, und dá Troadjud, wo Woaz lát,
Und von á Heirächtspaſchan ſollt án aldá Prokradá nix wiſſen!
Awá all Drei ſánd ſtád und warten all Drei áf án' Antrag;
Kimmt ár, is's wohl und guat; kimmt á nöt, aft kemmán dá
ſö ſchan.
Na, und da is 's iazt á ſo, und drum hat á guat lachár und
machá.
D' Áhnl awá glei nach 'n „Seiſchriſt" und „in Ewikeit Ámen!"
Geht eahm ſchmutzád entgögn — hau, lern doh Der nuh án
Vortel!
„Kaſpá, wia geht hald der Spruh," höbt ſ' an d' Áhnl, friſch
ahne Umſchnitt,
„Wannſt in Haozátladn roaſt? Haſt 'n öbbá vogöſſen, ſo
lern á;
Kannſt'n, ſo ſag'n, dá ign hör, i bi hoagli gwön, daſſl woaßt
ſchan!" —
„Gwön und áh nuh und is recht, dáſs ös ſeids und ſeids gwön,
denn enk troats es.
Hoaglige Leut muaß 's göbn, ſiſt gáb's nix Schens und nix
Kunſtreichs,"
Soat dá Prokradá, „und 'n Einlodſpruh kinnts hern, wannts 'n
hern wöllts.
Was má jungáhoat lernt, graoßá treibt, vogißt már áh ald nöt!" —
„Recht haſt, Mann! doh voſtehn, moan i, thádn már üs áh,
wann má nöt ſtehn,"
Soat d' Áhnl, „ſitzen ja d' Rathsherrn áh umá Rathstiſch, wann
ſ' rathſchlagn." —

569. Prokradá, Procurator. — 571. Dieſe Sprüche, welche die Einladung enthalten, ſind oft lang und gereimt; ſodl, ſo. — 573. Denkt, gedacht. — 575. Heiratsperſon. — 579. Gelobt ſei Jeſus Chriſtus! Gruß, auf den geantwortet wird: In Ewigkeit, Amen. — 580. ſchmutzád, lächelnd; Vortel, Vortheil, Liſt. — 583. hoagli, heikel; daſſl, dasſelbe, das. — 584. Ihr könnt es euch erlauben. — 587. jungáhoat, in der Jugend; graoßá, als Erwachſener.

Digitized by Google

Sitzáder aft kráxeln ſ' um mitánand áf ſtoanolden Stammbám,
Oans höbt dös ander und oans hilft den oan'n, weil ſö koans mehr leicht áffſchwuimt.
Dort und da fáhlt án Aſt, um den ſ' Load ham, weil guating drum Schad is.
Awá dö jungá Trib — völli aus is 's! — ſchier nöt zun zöhln ſánd ſ'!
Na, und glodn wird alls, und alls muaß kemmá, was Füaß hat.
Wöhrn wird ſö áh nöt leicht oans, und azſchloháá traut ſös ſchan go koans,
Thoan ſ' dá doh eh zwen Züg und richten iazt zwen Gáng mit oanmol! —
„Da is 's Roaſen á Freud und 's Ladn á Luſt," ſoat dá Kaſpá.
„Wo wöllts anghöbt habn, bo dö weitern Freund odá náchſten?" –
„Bo dö náchſten," ſoat d' Áhnl, „voſteht ſö, und náher wos mir da
Hánd kui; folgſam: bon üs, und ſo her má ſchenmächti dán' Lodſpruh." —
Gſpoaß will Gſpoaß, denkt ſö der, und na, den kann má ja machá:
D' Ahnfrau, má woaß 's, thuat viel umáſiſt, grad volangt hat ſ' umſiſt nix. —
„Ghoaßen alſo, daſs 's ziagts," höbt ár an dá Prokradá, zwanns Ernſt wár,
„Habt 's más; ſchen 'n Dank! Zu dá Früahſuppen kemmts fein gwiß und nöt z'ſpat, und"
— Bei den Wort ſteht er auf, ziagt 'n Huat und mit Nachdruck ſpricht er:

„Nach Vollendung deſſen ſollen die Eingeladenen den Bräutigam oder der Braut das Geleit geben und helfen über die Gaſſen und Straßen zu den lobwürdigſten Gotteshaus Taiskirchen, da wern ſie empfangen das heilige Sakrament der Eh und der Himmliſche Bräutigam wird ſein'n Heiligen Segen darüber geben.

Nun aber nach dem Heiligen Lobamt oder Beimeß da gehen wir wieder über die Gaſſen und Straßen zu den ehrengeachten Auguſtin Mayer, Wirt und Gaſtgeber zu Taiskirchen, da wird einer jeden Hochzeitlichen Perſonen auftraktirt von der Kuchl Speis und Trank zwei Viertel Bier und um 4 kr. Brot und das Mahlgeld iſt 1 fl. 40 kr.

590. Sitzáder, ſitzend; kráxeln, klettern. — 591. áffſchwuimt, aufſchwingt. — 593. Völlig wunderbar iſt es! — 595. azſchloháá, abzuſchlagen. — 596. Denn es ſoll ja eine Doppelhochzeit werden. — 599. wos, als wir da. — 600. kui, keine; folgſam, folglich; ſchenmächti, auf die ſchönſte Weiſe. — 602. umáſiſt, unentgeltlich. — 603. Ghoaßen, verſprochen; ziagts, ihr kommt.

Digitized by Google

So," ſagt á, „laut't's hald bon üs, und richt't ſö nach'n Örtern, voſteht ſö." —
„Brávo, Kaſpá, brávo!" lobt d' Áhnl, „du biſt hald nuh oaná von Schwödnkriag,
Daſs 's dein Kopf nuh ſo habt; dá mein zlechſent wiar á lárs Beinfaß." —
„Ga z'viel weils wißts und habts, meints Moarin, drum kinnts enks nöt mörká;
Bon üs arámá Gſchlámpt derf Kopf, Sack und Magen koan Loch habn!"
Soat dráf und ſchmutzt ſchen fein dá Prokradá und woaß 's, dáſs 's nöt weit fáhlt.
Siah, und d' Áhnl — Bua, der kennt ſ'! — áf dö Röd thuat ganz deanmüati-gſchámi:
„Was má hald naothdürfti braucht," ſoat ſ', „hat má und woaß má, vogeltsgott!"
Awá um d' Augn ſiagt má deutli, dáſs ſ' lacht und á Freud an den Lob hat:
Hert's doh dár old Vadá ſelm, hintá was für Leut iazt ſán Suh kimmt!
Und 'n Stauffá ſoat ſ' huimli ins Aohrn und rennt'n mit'n Öllbom:
„Kaſpár, ehſt gehſt, thua ins Stübl án Sprung, i vorehr dá án Schier Spöck,
Und dán' Wei áf án Zwirm — Zwirm braucht már inſtändi — án Ridl Hoo!
Dáſt denn nöt háldá trinkſt, hau, á brächtáds Mäul will ja gnötzt ſein,"
Soat ſ' aft laut, „und ös áh, Manná, gehts," mahnt ſ', „trinkt's!" und füllt d' Glöſá.
Na, und dá Kaſpá, woaßt wohl, láßt ſö ſo öbs nöt zöhámol ſchaffen;
Áh den boariſchen Zwen, i müat loign, wann i ſagát, eahn ſchmöckt's nöt.
Und dá Prokradá, má ſiacht's, is juſt für den Olden dá recht Mann:
Selm voll Schnáxen und Gſpoaß, mag á lochá, dáſs ſö olls ſchüdelt,

608. háb t, hält; der meinige wird leck wie ein leeres Bienenfaſs. — 610. Bei uns armem Bettelvolk. — 612. demütig. — 615. hintá, unter. — 616. Stößt ihn mit dem Ellbogen. — 617. Schier, Stück. — 618. Deinem Weib auf Zwirn, man braucht ihn beſtändig, einen Zopf Flachs (Haar). — 619. háldá, mehr. — 622. Mäſste lügen. — 624. Schnáxen, Schnaken.

Digitized by Google

Wia dár oan seine Schwänk vázöhlt, dö á gmacht hat und nuh macht.
Denn á Prokradá z' sein, dáſs án Nam hat, is koan leichts Stuck nöt! —
Awá mir laſſen ſ' ſitzen bonand und ſauſen; mit truckán
Mäul zuaſchaun und zuahern, mag ſchan ſein, dáſs 's oan gibt, dö á Freud ham;
J, Vödá, gel und du und olls, was üs gfreundt is, hat koane.
Hat ſ' áh dá Herrgott nöt gern, dö hungerign Lechátzá, glaub más,
Überall ſtrárt ár und ſát ár und ſoat: wannſt nöt z'lab biſt, ſo nimm; dá
Praſſá vorn Faſtá, vorn Lappen dá Lump, übern Knotzá dá Kotzá! —
Laſſen ſ' ſitzen bonand und ſüfeln und ſoideln, wia ſ' wölln heunt.
Marign, das woaßt, muaß dá Kaſpá ſein áf 'n Füaßen und guat z' Fuaß.
Js 's áh, hau ſiah, dort geht ár, 'n Huat áf dá Seit und kreuzrebi,
's Feirtágwand an, 'n Stab in dá Händt und voll Buſchen und Bánder,
Wias es ſö ghert bo den Gſchäft; der mit eahm geht — i ſiag ſchier ſo weit nöt! —
Js 's von Bräugger á Freund, ſein Vader oder er ſelm go?
Mein, is 's der oder der, dá Prokrader is 's, und heunt is de
D' Hauptſach. — Awá ná zua! Mir laſſen ſ' gehn uvohaltná,
Braucháten eh Zeit und Füaß nuh ſo viel, ſo viel weit und ſo viel ham ſ'.
Doh döſtwögn ſoat á heunt wia nácht und marign nöt anders,
Schwenkt ſein Hüatl dázua und ſchmutzt bon Sagn, dá Prokradá:
„Da is 's Roaſen á Freud und 's Laden á Luſt und á Kürzweil,
Lauter angſehgne Leut und koan' oanzigá Knopf und koan Knauſá;
D' Weibáleut rándi und ſchen und koane kleſterli bſunná;
Js das á Löbn bald á halbs Viertljahr für 'n Prokradá, á herligs,
Und dös Herligſte, d' Haozát ſelm, kimmt erſt nuh nach den Herlign!"

627. ſauſen, ſchwatzen. — 631. ſtrát, ſtreut und ſät; lab, lau, faul. — 632. Knotzá, der unbeweglich kauert, hockt; Kotzá, der Prahler, der Stolze. — 633. ſüfeln, langſam forttrinken; ſoideln, ſchwatzen. — 634. Marign, morgen. — 635. Aufgeräumt. — 638. Freund, Verwandter. — 639. Mein, gleichviel! — 642. nácht, geſtern. — 645. Knopf, verſchloſſener Hartſchädel. — 646. rándi, aufgeputzt.

Digitized by Google

Mir awá lassnán gehn und vogunnán eahm d' Störkung, er hat's stark;
Gehn nach Veri und Thal und allweil brächten und brächten! —
Awá von eahm wög grad in Vobeigehn schau már und los má
Dort durs Fenster á weng, mi zimmt, i her á Vokannts rödn!
„Sákrá! und glaubn thát is nöt, und wann is áh glaubn mua,
so gschiaht's nöt!
Herr Kawárol und Pacodö, ös, ös müaßts már an d' Händt gehn,
Wia, das sag i enk schan, und iazt trinkts, und wann's gráth, hat's enk grathen:
Haberisch bin i nöt, i, alls laß i aus, dnetter oans nöt!

Dá Hias, der häds Raosidl gern,
's Raosidl mecht Hiasin wern,
Sá Hias, der bin — i
Und má Raosidl is — sie.
Juhuhu!

Na, und is's ganzágo z' Teufels und fáhlt, so fáhlt's dert bon enk nöt:
Áf drei haushaohe Räusch, moan i, wird oan Handgeld do klöcká!
Nöt wah, Herr Kawárol? — Und bon Sákrá, bi leicht koan Mannschaft!
Den á schens Mensch mag, mag olls! — Und dáweil vosauf má mán' Baunlahn!
Awá glaubn thu is nöt, und áh wann is mua glaubn, so gschiaht's doh nöt! —
Trinkts, bon Sákrá, trinkts!" So weltelt dá Hias in dá Mostschenk,
Zwen Husárn bon eahm mit gwixtö spannlangö Schnauzbárt
Helfen eahm welteln, herst, und trinká, siagst, und von Geld áh!
„Pásámderemdete, Mathis, wir hilf!" fluacht dár Öldá,
Schlöcht áf sán' Sábl und packt 'n Kruag und trinkt 'n áf d' Noag aus.
Und dá Jünger aft schreit: „Elelke, ich umbring! und Must her!
Wart, verfluckte Baur, wart, wirst sehgn, was is Husár!
Bruder, wir gut Freund zu — dich, aber Must her — Verfluckte!" —

651. losmá, horchen wir. — 654. Kawárol, Korporal; Pacodö, Husar. — 656. Haberisch, knauserig. — 657. ganzágo, ganz und gar. — 659. wah, wahr; Mannschaft, tauglicher Mann. — 662. weltelt, schreit übermüthig. — 665. Pásámderemdete, ungarischer Fluch; ebenso 667 Elelke. — 667. Must, fehlerhaft für Most.

Digitized by Google

Sáfrá, dö Kerln ham Schneid, wann sö 's ebbá nöt wiedá voloisen,
Ehts dázua wird; denn d' Schneid is wia d' Liab: wia schörfá wia kürzá. —
Awá ghert ha i má gnua, und is enk áz wia mir, — aften gehn má!
Abnd wird 's áh schan dáher, und i kimm nöt gern z' lang zu dá Suppen.
Schad! — is üs awá z' weit um — bon Raosidl hät i gern nachgschaut,
Was s' dert thuat dö guat Haut? — Mein, woan'n hald und woanádá folign;
Olláloa Fürnehmá habn bo dá Nacht, und bald 's Tag wird, in Gottsnam
Áfstehn und d' Arbát anhöbn und dabei bleibn wiedá bis 's Nacht wird;
Beten um Störkung und Traost und huimli áf Änderung hoffen —
Mein Gott, is ja koan Load so graoß, á Starks übákimmt 's hald! —
Wer nur auf Änderung hofft, bei den wird 's anders, wann 's glei bleibt.
Wer auf Bösserung glaubt, gspürt sö bössá mitten in Wehdágn.
Füaß und Arm reißts dár ab, und wia lang? — so tanzst áf dö Stumpen.
Nur wer voll Uwilln und Ugeduld is, kann von Hegátzá dedt wern.
Gschiacht eahm áh recht; bis d' nöt woaßt, zwöst da bist und wer di hat hergstöllt,
Kannst nix volangá, nix Guats und nix Schlechts; wias kimmt, muaßt ás nehmá.
Nachdenká kannst über d' Sach, awá bitten und beten is gscheidter. —
Siah, was wächelt denn dort über 's Feld und wártelt und weltelt?
Auweh, auweh, geh dann, dö drei Kundten, dá Hias und d' Husáren!
Trunká ham s' es sö gnua, iazt mechten s' leicht hágeln und händeln?

670. voloisen, verlieren. — 673. lang, spät. — 676. Fürnehmá, Vorsätze. — 681. Wehdágn, Schmerzen. — 683. Hegátzá dedt, vom Schluchzen getödtet. — 687. wächelt, flattert; wártelt, streitet. — 688. dann, weg. — 689. hágeln und händeln, Händel suchen; hágeln ist ein beliebter Wettkampf, wobei zwei Kämpfer die gekrümmten Zeigefinger in einander hängen und jeder den des Gegners durch Ziehen zu strecken sucht.

Digitized by Google

Z' sehá volang i márs nöt, und áh z' hern is már ollmal nuh bald gnua —
D' Sunn taucht áh schan hina, und wann i's will sagn — mi hungert.

Tausend, is das á Zeil! Und so schen geht's daher nach dá Schnoazen!
D' Spielleut voraus, schier ollsánd in dá Gögnd, dö Geiger und d' Figlá;
Z'erst dö „Drei vo dá Wiagn", dá Toni, dá Thádda und Ha-Hias,
Aft den Öldern sein Suh, dá Dudu-Hagn und dá schen Háning-
Fránzl dánöbn; drauf d' Ferdeln oll drei, dö kreuzsaubern von Schachá;
Gar dá „Wirt z' Schildern" is mit, der Notenschrift schreibn kann und chorgeign;
Und dáfs i dert nöt vogiß — dá Katzenhäuthandler, dá Friedel.
Der wann nöt wár, wár um oan'n áf dá Haozát wengá, doh zweng nöt!
Na, awá heunt geht's nöt zsamm áf oans, und er hámmerlt ja 's Cymbál. —
D' Blaser und d' Schwegler sánd fremd, sánd extrá bstöllt worn und zuagroast,
Áffá vo Münster, Utzenoach und daher, wo's dö herrischen Baun gát;
Aft go d' Turner vo Riad mit eahn' Moaster, den lustingá Schleifer.
Graoß und kloan láft zsamm und luagt vo Wuner und löffelt;
Koans vo dö Oldn hat's dálöbt, und dálöbts áh koans vo dö Jungá! —
Und für dö Dráfgeher aft áfn Abnd hánd bstimmt nuh dá Straußhans,
Ár á Wiagngeigá Gliad und á seelguats Biagl, das Hagn hoaßt;

692. Schnoazen, Schneiße, Reihe. — 693. Figlá, schlechte Geiger. — 694. Die folgenden Namen sind aus dem Leben. — 700. Kommt es nicht an auf eins. — 702. Aurolzmünster, Uzenaich, Dörfer in der Nähe von Ried; herrisch, vornehm. — 703. Turner, Musikbande. — 704. löffelt, lauscht. — 706. Dráfgeher, Ungeladene; auf einer großen Hochzeit ist öffentlicher Tanz, zu dem die Burschen und Mädchen stundenweit gehen. — 707. Biagl, leichtfertiger Mensch.

Digitized by Google

Aft dá rár Reisl, der 's Büchserl schier bössá kennt, als sein Geigerl;
Na und dá Blosuaß kimmt, wo nix fáhlt, wann ár anders á Geign kriagt,
Weil á von Kirötag znächst dö seine mehr trümmáweis hoam hat;
Áh dá jung Finstámann láßt nöt leicht so á Glengát vobeigehn.
Buar und dös Bürschl geigt! Js koan Kunst, den 's dá Schulmoastá selm lernt: —
Stricháldö, streicháldö geht 's, und stimpfáldö, stámpfáldö treten s',
Gigáldö, geigáldö geign s' — o du himmlische Schulmoastá-Musi! —
Spielleut mehrá wos gnua, áh Volk wird 's göbn übágnüagö,
Wann ná dá Platz, wiar áh 's Wirtshaus is graoß, nöt denigá z' kloan wird!
Tausend, is das á Zug, und so schen nach dá Schnoazen geht 's weidá!
Siagst, dö zwo Bräut, die oan jung und schen mild, die oan wildschen und stoanald,
Aft dö Bräuggá dázua, zwoa Mannáleut, stadli und rándi!
Was den oan'n 's Öltá schan taucht, um das bámt den andern sein Jügát.
Ernstli sánd olli zwen, und án iader schaut zeitweis sein Braut an.
Oaná wurd heunt gern nöt ausgreint, ja, und der ander mecht geint wern,
Aft gschách án iadn 's erst Mol, was nuh koan' is gschehgn von sein'n Brautthail!
Dö zwen Brautführer aft voll Putz; und Brautweiber, áh zwoa,
Mit graoßmächtige Körb — Kindá freuts enk! — voll Schifteln und Krapfen.
Schreits ös nár an, wann s' enk ebbá nöt sehá wölln: „Brautwei, dahe!"
Laßts ná nöt nach zun Schrein, aft greifen s' schan einhi in d' Körbeln —
Sechts, und werfen — tappts, Kindá tappts! — intá d' Leut á paar Händtvoll;
Und übern „Lidlstög" — láfts und sets, da habts á kloans Strickel!

708. rár, freundlich. Siehe Stelzhamers Erzählung: Reisel der Wildschütz und Geiger. — 709. Blosuaß, Blaufuß. — 711. Glengát, Gelegenheit. — 715. Mehr als genug. — 716. denigá, dennoch. — 720. taucht, drückt; bámt, bäumt; Jügát, Jugend. — 723. Brautthail, Gegentheil, Gespons. — 725. Schiftel, rautenförmiges Backwerk. — 729. Lidlstög, Steg über den Furtbach bei Piesenham. Es ist Brauch, dass die Kinder an einer Wegenge mit einem Strick den Durchgang sperren, bis ihnen Wegzoll gezahlt wird; sets, setzt.

Digitized by Google

Fahts dö zwen Bräutführer áf, leicht sötzt 's á Söchserl, á Zwölferl? —
Herrgott, is das á Zug, iazt zöhl i schan 97, 100,
Hundert und 3—4—5—8—9—10, hundert und zwöláf,
Lautá Bluatsfreundschaft, Moahm und Vödern und Göthen und Gothná,
Und — ja d' Áhnl! — so wohl als es thát und so wohl als si 's häden,
Olli wia Oaner und Zwen, Zeug und Wágen und rennáde Rössá —
z' Fuaß muaß gangá wern von Moarhof bis hi zun Gottshaus.
„Ja, wann 's nuh wár wia vo fufzg, vo hundert, vo zwoahundert Jahren,
Wo 's um Káthrein schan kald is gwön und hat Schnee ghabt roan kniatoif —
D' Schellnkránz hör i schan gern, und á Froisáds is fraoh um á Renngoaß!
Jazt is 's viel wörmá bon Wold, weil d' Leut Hitz und Andacht vodüsen;
Jazt froist iweni d' Leut, nutzt 's Selmträppeln mehr wos dá Roßtrapp."
So hat s' gsagt. Und is 's wahr odá nöt wahr, dást má fein Ja sagst,
Ja sagst und gehst und thuast seelenvognüagt, zwann dá 's Gehn über olls wár;
Denn sist geht 's — ná nöt schlecht, awá sirö und härö hald machst ás.
Siah, und ás geht áh dáhi recht schen, nöt z' resch und nöt z' ruaschát.
Eja d' Leut, wann s' áh Roß und Wagn habn, sein thoan s' zun Gehn bstimmt!
Sunn und Man und Stern und Wind und Gwásser und Gwülk geht;
's Gvikát schier olls geht, und was nöt gehn kann, das hupft halt und házelt,
Dnettá dá Vogel, der sloigt, Wurm und Nader kroicht, und dá Fisch schwimmt. —

730. Kleine Münzen (der Gulden hatte damals 60 Kreuzer). — 733. Moahm, Muhme; Göth, Gothn, Pathe, Pathin. — 734. ja, so will es die Alte. — 738. Katharina, 25. November. — 739. á Froisáds, ein Frierender; Renngoaß, leichter Schlitten, darauf man rittlings sitzt. — 740. Wold, Hausruckwald; vodüsen, verdunsten. — 741. iweni, inwendig. — 744. sirö, zornig; härö, herb, böse. — 745. resch, rasch; ruaschát, unordentlich. — 748. Gvikát, Vieh; házelt, zappelt.

Digitized by Google

Schen, recht ſchen geht's dáhi, mag's án iads leicht dáthoan und dápfnehá!
Loſ', und d' Uhr áf 'n Thurm, áz wann's ehntár und ſpötá nöt derfát,
Schlöcht, wia ſ' d' Kirá dároacht ham, und dnettá wird zſammgläut zun Lobambt. —
Schen gehts zſamm und ganz leicht: dá Pfarrer is Vöder und Suh z' glei
Vo dö zwoa Bräut; und Göth erſter Eh von Schulmoaſtákindern.
Dö vo dá zweiten Frau hat á nimmá ghöbt, is ſchan z' matt worn,
Awá dá Schulmoaſtá hat wögn den nöt den gringſten Fáſchee zoagt,
Ruckt eahm wia ſiſt und eh d' Uhr, ja, und läut't, wann er's habn will.
O ſo á Schulmoaſtá-Seel, ſo á guate, neunhäutige Schafſeel!!
„Awá dö Jungá hánd áh nimmá das," ſoat d' Áhnl, „ſit's »a« á hoaßt.
Sit ſ' muſizirn áf 'n Cho, mit den ganzen türkiſchen Krimpskrámps,
Dáſs dö Gmoan ná luagt und loſt ſtatt andächti mitſung,
Wächſt 'n Cántner dá Kren, und d' Cántnerin muit, ſie wá Bäuring!
Afá ná áhn, meints Ös!" greint d' Áhnl und macht eahm á Feign an —
„Ná áhn, meints Ös, und da wächſt üs — zoihts enk 'n auá! — dá Knofel.
's Schulgeld und d' Sammlung kriagts, und Schmalz und Oar nehmts für 's Beichtſchreibn" —
„Áhnl, hau hau," dámahnt oans, „wird ja olls á weng anders, wos 's gwön is:
Lernán ja d' Kind" — „Án ſchen'n Schund, und án andáne Haofart und Baoshát
Lernán ſ'! Anders á weng? ſag — um viel und ums Baunvolk viel ſchlechtá!
's Kunderl, wia gſchlecht dáwöllt, zámd ſö mehr was á Baunmenſch;

750. dáthoan, leiſten; dápfnehá, bei Athem bleiben. — 752. dároacht, erreicht: Lobambt, Feſtmeſſe. — 753. Schön fügt es ſich. — 755. ghöbt, aus der Taufe gehoben. — 756. Fáſchee, Verdruſs. — 757. Ruckt, rückt, richtet (um etwa den Pfarrer zu decken, wenn dieſer ſich verſpätet). Der Schullehrer war Kirchendiener. — 759. Seit ſie nach der Schrift ſprechen, z. B. Váter für Vader. — 762. Kren (Meerrettig), Stolz. — 763. ná áhn, ſiehe 485; eahm, ſich; Feign: der Daumen wird zwiſchen Zeige- und Mittelfinger der Fauſt hindurchgeſteckt; höhniſche Geberde der Verweigerung. — 764. Knofel, Knoblauch. — 765. Die Bezüge des Lehrers beſtanden im Schulgeld und in der Sammlung, d. h. in beſtimmten Naturalabgaben (meiſt Getreide). — 769. Kunderl, vermögensloſer Menſch.

Digitized by Google

D' Handwerichsleut — áf d' Löſt wárn d' Höfenführá 'n Baun für! —
Mir hánd 's, mir hán blibn, wos dár Adam is gwön und d' Adaming;
Mir dánihrn dö ganz Welt, und üs braucht dá Herrgott wia eahm mir:
Koaſer und Küni und Papſt und olls, wos á liabt, ißt á Braot gern!
Mir dábeten án Rögn, wann olls lechátzt vo Hitz und voſchmacht ſchier;
Mir dábitten d' Sunn, wann vo Nößen olls duſcht und wur ausdränkt;
Mir" — awá hau, das ghert ja nöt her, heunt is d' Ahnfrau ganz anders!
So rödt ſ' nár iabl, von Baunſtolz bláht, wann ſ' á Herrenmenſch háribt —
Hau, und á Hárbs is nöt mild, á Sierigs rödt dá nix Liabs nach! —
Heunt, o wia mild und frumm, wia voll Andacht, ſiagſt, und voll Deanmuat!
Weil ſ' dá Herrgott ſo gſögnt hat mit langá Löbn und mit Gſundheit,
Dáſs ſ' kann zun zweiten Mol thoan, was bei der Zeit häufti nöt oanmal
Kinnán und derfen: heirächten und á Haochzátmahl anſtölln!
Und ſie hat áh recht, ſchau ná hi, dö ganz Kirá is gſtrotztvoll Leut, zwann á Ablaoßzeit wár, 's Schiff, d' Orátori und d' Porkirch;
Kirzen brinnán ſo viel, zwann Apoſtelföſt wár odá Liachtmöß;
Pfarrer und Miniſtrirbuam ſtehnt in koſtbarſten Anzug;
's Weißzeug áf 'n Altar friſch gſtörkt, und olls agſtaubt und áfputzt;
D' Leut, go dö Kinder olls ſtád, mausſtád, koan Druckā, koan Dauchá —
Leichtli geht 's ausánand, und ruali ſchliaßt es ſö wiedá. —
Jazt treten ſ' vor. — Dá Pfarrá, má ſiacht 's, muaß ötlimol ſchlündten,
Eht á d' Röd vomag; glaub 's gern, dö oldn Öltern und 's Tächterl

770. Am Ende kämen die umherziehenden Geſchirrhändler noch vor dem Bauer. — 772. dánihrn, ernähren. — 775. duſcht, klatſcht. — 777. bláht, gebläht; háribt, herb macht, ärgert. — 781. häufti, viele. — 784. Porkirch, Emporkirche. — 788. Dauchá, Drängen. — 790. ſchlündten, ſchlinden, würgen.

Digitized by Google

Vo ſán' Bruadern, den taodn, ſollt á bſpröchá und priaſtálö zſammgöbn!
Zſammkuwlirn mit án Klang, der ewi nöt läßt und nöt áfgeht!
Bo dö Olden is's leicht, in fufzg Jahrn gwehnt má ja's Ehjoch;
Awá dö jungá zwoa, go 's Raoſidl mit den fein' Hálſerl!
In Gottsnam! Er muaß ſö hald denká, er müaßt ſ' á bograbn, wann ſ'
Gſtoribn wárn; na und d' Faſtenprödign, dö traurign, wer halt ſ' denn?
Er hald, er, und wann's go z'trauri kimmt, ſo woant á hald ſelm mit.
Na, und áſo is's worn. — Wia dö Olden 'n Ghoaß in ſein Händt göbn,
Dáſs ſ' in Liab und Treu, in Frieden und Ghorſam wia bisher —
Föllt eahm ein, weil er's woaß, dáſs ſein Vader in Ehſtand viel ausſteht,
Und den 30jáhrign Kriag ſchan bald zwoamol führt mit dá Muadá! —
Ein — und beid Augn áf oanmol ſtehnt toif in Waſſer und d' Stimm bricht.
Leut, vielmächti, Haozátpaſchaná, dö's wiſſen, und andrö,
Dö's dáhoam ár áſo ham, wern woach und woan'n mit; awá d' Ahnfrau
Kám dáſs ſ' es gſpürt, thuat án Räuſpler, án föſten: „So weit def's nöt kemmá,"
Denkt ſ' eahm, „mir ham heunt nuh mehrá z'thoan!" — Und ſiah, glei wird's anders!
Das, wer'n kennt, is der Räuſplá, jo — und wer'n ghert hat, der kennt 'n! —
Wo öbs anders wern muaß, wann ſ' nöt bes wern ſollt, dö guat Ahnfrau.
Mann und Kinder und Freund und d' Leut aus dá Nachbaunſchaft, olls hört's;
Schau, und á guat hat's than: dá Pfarrá wird hirt wia kalts Eiſen,
Und kann ſpröchá áf's ſchenſt, dáſs d' Leut nur vowunáswögn liſnán —
Liſnán und Geltsgott! ſagn, zwann á vo dá Kanzel häd prödigt.

793. Copulieren mit einem Knoten. — 799. Ghoaß, Verſprechen. — 811. Gewirkt hat's. — 812. Liſnán, lauſchen. — 813. Es iſt Sitte, daſs die Andächtigen am Schluſs der Predigt mit „Geltsgott" danken.

Digitized by Google

Wissen wohl thát i's, do hau, i mag 's nöt vodöribn mit 'n Nachsagn,
Fraoh awá bin i, z' taod fraoh wögn dö andern und bsundás
Wögn dá Raosidl-Braut, dáss koan süaße Brüah und koan Lenkoch
Draus is worn: gscheh á muaß 's, und zun ändern wár 's nöt und wur 's nöt.
Is áh nix wert hin und her, liabá gradaus und furt, wann 's glei gfáhlt geht.
Tragn muaßt dein Schicksal, Mensch, und wer 's leicht troat, den druckt 's nöt so bluadi,
Ráffen dámit derfst áh, is eahm awá koaná nuh Herr worn. —
's Raosidl hat 's Jawort göbn, dreimol, gern, nöt gern? i woaß 's nöt.
Hergöbn hat si's ámol, und is dená dá Himmel nöt eingfolln;
Nöt ámol 's Gwölb odá d' Wändt in dá Kirá, koan Ruckerl — doh ahá,
Loign derf i nöt: in dá Porkirá obn hat 's mit öltli Husárn
Öbbás gsötzt, woaß nöt was, is áh glei wiedá dämpft worn und gar gwön —
D' Andacht, hau, is viel zstark, muaß sö d' Baosát allmal glei guschen!
Kurz, vobeigangár is 's nach dár Ahnl sán Wunsch, ahne Unglück!
D' Brautweibá hamt sö dö Körb in dá Sákrástei aft gschwind leicht gmacht:
Was dá Soldat áf 5 Tag Cammißbraod foßt, soviel Krapfen
Lögn s' für 'n Schulmoastá hi und für 'n Pfarrá natürli dös Dowelt;
D' Bräutführer greifán in Sack und, vosteht sö, hübsch toif, aft geht 's weidá. —
Daustern Freidhof glei wern d' Spielleut geigád und blasád.
Leicht und lusti zun Gehn dráf machán s' á Stückl, á rebigs.
D' Bándl an Geign und Trumpeten wácheln in Wind, dáss 's á Lust is;
D' Fürtá, dö seidern, rauschen, und áf dá „Linzáhaubn" d' Máschen
Krachán vo Steifen schier wia Hobelschoaten, wannst dráftretst.
D' Sunn schauát gern á weng auá, geht eáhm awá dá Wind z' kold;

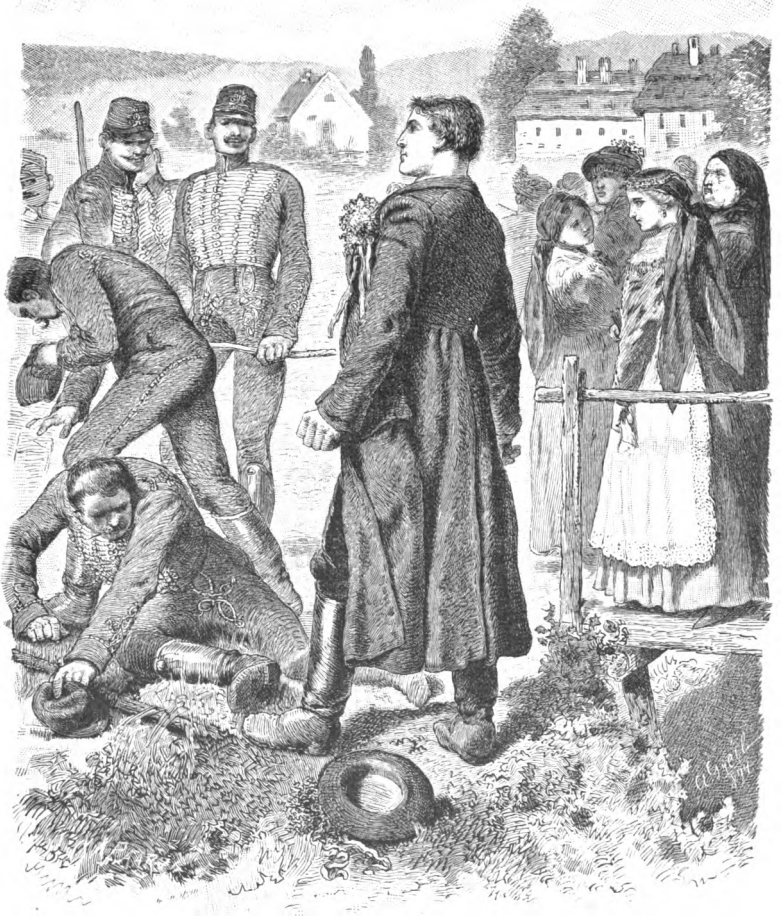
816. Lenkoch, weicher Brei. — 817. wur, würde. — 820. Ráffen, raufen. — 823. ahá, halt! — 826. Baosát, Bosheit; guschen, legen (coucher). — 833. rebig, lustig. — 835. Fürtá, Fürtuch, Schürze; Linzáhaubn, die alte helmförmige Goldhaube.

Digitized by Google

Macht wiar á Vögerl, das froiſt, ollmol glei án Pölz und vobirigt,
Zwann 's ſchan einſchlafen mecht, 'n Kopf in d' Pflám intern Gfiedrát.
Völli huſchálát is 's, und 's Raoſidl gruſelts vonethen.
D' Áhnl awá gloſt und glüat und is hoaß wiar á brinnádá Sandlew.
Hau, zerſt gfrerſt dár in Schnee und aft reibſt dár in Schnee wiedá d' Händt hoaß!
D' Spielleut, wia örgá dáſs ſ' geign und blaſen, wia freundligá winkt ſ' eahn,
Na, und dö kennán das Ding und werkán, dáſs wild is, ſo gro ſchen!
D' Figelbögn boign ſö, und 'n „Fridl" ſein Cymbál z'ſpringt ſchier, ſo millt er 's;
'n Leuten höbt 's d' Köpf und d' Füaß, und Füaß und Mäulá macht 's gehád.
Wár ná ſchan d' Haozátſtubn da, gflickt wur und tanzt, dáſs 's á Luſt wár! —
Hau, gách is' s ſtád. — Wos gát 's áf oanmol, dáſs ſ' ſtád is, la guckа!
„Nit geig, Zigeuner verfluckt, oder ſchlag ich Figlin und Cymbal,
Páſſám, olles ſchlag zham, wann nöt Maul halt ſchwind — Deremdede!" —
Herſt, ſo ſchreit dá Huſár und voſpört eahn 'n Weg mit nuh Ötlign —
Olle ham ſ' Tremmeln und höbn ſ', áz wann 's glei wur zun Dreinſchlagn.
D' Spielleut — denn olls, was mit 'n Fingern hantirt, wia d' Schneider und d' Schreiber,
Is nöt viel mit dá Fauſt! — dö druckán glei zruck áf den Anruaf;
Awá wia 's Haſenfüaß gát, ſo gáts áh beißádö Hundsköpf:
„Wos hat 's, Sáckárámold! und wos wöllts, ös Sákárámenlign!"
Bricht dár oan Bräutführá laos und pröllt glei hi áf 'n „Páſſám",
Der awá wár nöt z' fául und lenierát eahm friſch oane abá,
Wann á dár ander nöt fieng juſt nuh recht und zruck riß und röttát. —
's Ertel áh is guat gwählt: juſt bon Stög, wo nár ollzeit án oanzigs

839. Pflám, Flaumfedern. — 840. huſchálát, froſtig; vonethen, beinahe. — 841. gloſt, glimmt. — 844. gro ſchen, gar ſo ſchen. — 845. millt, hämmert. — 847. gflickt, geſprungen. — 848. la, laſs. — 852. Tremmel, Prügel. — 858. lenierát, würde liniieren. — 860. Ertel, Ort.

Digitized by Google



Digitized by Google

Dráf kann und drübá, dá pleſcháten ſchan eahn ötlige ellá. —
Awá dá Bräuggá, dá jung, — ejá, kimmt den áf oanmol dá Bitzlá!
Sákrá, und ſchau eahm zua, der voſteht dös Gſchäft! — „Wen is 's Löbn fail?"
Schreit ár und ſchoißt wiar á Schußnadá ſchnell übán Stög und dáwiſcht glei
Zwen áf oan 'n Griff und höbt ſ' grundlaos und läßt ſ' á weng ſchnöbeln in Lüften —
„Enk zwen Nigeln wár 's fail," built á, „awer i mag 's nöt!" und läßt ſ' falln.
„Höbt 's enk 's áf!" — brüllt ár aft dö andern an, dö ganz ſtárr ſtehnt,
„Odá blangt enk zun eahn, nur án Ruckà thoats und án Muckà! —
Spielleut, friſch auf und friſchan, und friſch nachi, Leut, nachi, i bleib ſtehn!"
Schreit ár áf d' Seit, awer Augn wendt á koans; leicht á denn 's Bannáſirn kann?
Siah, und olls folgt, ſá Sprach und ſán Arm ſánd Gſchwiſtárátkindá:
Gehn muaß 's, wann á ſchafft: geh! und bröchá, wan á ſoat: brich, Dröck!
Awer á bleibt nöt alloan, dö zwen Bräutführá, ſiagſt ás, und — is leicht
Schan in dár Art! — ſá Vadá, dár old, ſtölln ſö ráffáriſch nöbn eahm.
„Fáhln thuat dá nix, Sepp," ſoat dár Old, „und freun thuaſt mi ollmol!"
Awá dá Sepp, i ſag, er hert nix und ſiacht nix von Vadán:
Dnettá geht 's Raoſidl, ſá Braut, ſá ſchens, ſá jungfräuligs Weiberl
Mit dár Ähnl vobei und — ná, ná, er irrt ſö nöt dösmol! —
Schaut 'n voll Freundlikeit an, weng fáhlt, dáſs ſ' glacht hät und gwunká.
Herrgott, á freundligá Blick, wer oan 'n kriagt hat, den erſten! der woaß 's ſchan:
Kötten zriß má, Krautſtoan fráß má, umbrácht má vo Liab oans,

861. pleſcháten, ſchlügen; eahn, ihrer; ellá, viele. — 862. Bitzlá, Jähzorn. — 864. Schußnadá, Zornnatter. — 865. ſchnöbeln, zappeln. — 866. Nigel, (Igel), Wicht; built, brüllt. — 868. blangt, verlangt. — 870. Bannáſirn, bannen mit dem Blick. — 872. Dröck, Plunder. — 881. Krautſtoan, große Steine, um das Sauerkraut im Bottich zu belaſten.

Digitized by Google

Nix gáb 's, was má nöt kunnt, und án Uglück is 's, wer nix z' thoan kriagt! —
„Paſſamderemdete", ſtád! ſiſt dárennt á dö, aus is 's, wannſt anhöbſt;
Schad um dein kaiſáligs Gwand, will nöt ſagn — um dein Löbn, das haſt gſchenktá!
Awá ſö kennán den Toag und, nöt z' glaubn ſchier! halten ſö mausſtád,
Bis olls für is und furt. Das macht 'n Seppen viel mildá:
„Wehthan han i dert koan'n? — Das Teufelszorniwern!" ſoat á,
„Gehts már áf d' Haozát dafür, frei'n Trunk habts, und 's Tanzen koſt áh nix;
Und der 's am ſchenſten kann — Mann á Wort! — den leich i dö Braut ſelm."
Soat 's, nöt gſpötti, nöt gſtolz und geht; dö andern drei gfolign.
Langſam án Ertel hint nach gehn d' Soldaten und wálſchen áf ungriſch,
Kennt áh koan Teuxel eahn „lem", eahn „eki" und „deki marschleki":
Eahn' abſundálign Fluach kennt á fünfjáhrigs Knáberl und: — Máthis,
Máthis! vonimmt már oll Bud, und 'n Bräuggán kimmt á Gödanká,
Soat awá nix, nöt ſán' Vadán und neamd, awá: wart, denkt á, beit, Hias!
Denn ſo leicht láßt nöt nach, wer ſo anhöbt, roat á ganz richti;
Awá hol dárn ná gwiß, kriagn thuaſt 'n, dein'n Anſtiftálahn, Hias! —
Das hánd ſchen ſtád in Kopf 'n Bräuggán ſeine Gödánká.
Na, und mir wern ſchan ſehgn, hat á recht odá nöt, und wia's gehn wird.
Irrt ſö leicht nöt áh dá Menſch, und án öftern, wann á vo Liab brennt:
Olls, moant á, ſchaut áf ſein' Schatz, und án iads mecht 'n heunt odá marign.
Üs geht 's á nöt ſoviel an, und wer zuaſchaut, liabt 's, wann viel z' ſehgn is.
Das iazt is aus und vobei, dö Bräutführá juchátzen wiedá;
D' Weibsbildá ſchnadern und rödn: „na gel!" — „ja hán du!" „moan'n ſollt má's!"

884. dárennt, ſtößt dich todt. — 889. leich, leih. — 891. Ertel, kurze Strecke. — 894. Bud, Augenblick. — 895. beit, warte.

Digitized by Google

D' Mannáleut hánd voll Guráſch, weil 's Ráffen ſo glückli án Endt hat;
D' Áhnl taucht 'n Áhnl áf d' Seit und geht mit 'n Schwiegáſuh, Joſef. —
„Raoſidl," lacht ſ', „was gáſt áf, wann má Bräuggá tauſchn und Manná?
Odá thoan má glei um, und i gib dá má ſtoanolde Haut z' Gwing! –
Sáfrá, mir wárn á Paar!" ſoat ſ' und ranzt ſö, dáſs Rucken und Lend kracht.
„Ráffá ha i nöt gern, doh dá Zſammráffá," ſchmutzt ſ', „is má gro lia;
J, woaß i wohl, pack koans an; awá woaß i, wo mi nöt oans anpackt!?
Wos denn dö »Blomoaſen« wöllnt, ham eahn mir nix in Wög gloat und z' Load than!
Afá du ſáfriſchá Sepp!" Und ſchmutzen kann d' Áhnl ſo ſchen moſtſüaß. —
„Scherzen ham ſ' wölln," ſoat dá Sepp, „und da han i hald mitgſcherzt und Gſpoaß gmacht,
Kenn áh, meints Ahnfrau, wann 's naoth thuat, án Ernſt, und — heunt kann 's nuh naoth thoan." —
„Muiſt?" — „Ja i moan; awá laßts má bolei mán Raoſidl nix mörká.
J han án Wahn!" — „J á Gſpur!" — „Ös Zwoa, nöt go z' huimli!" ſchreit 's ruckwärts,
„Odá dár Áhnl und i — dö jung Braut — üs grauſt leicht von Schenſein!?" —
'n Seppen ſein Vadá, wer ſiſt, macht den Gſpoaß, und is guat, dáſs ern gmacht hat,
D' Áhnl und dá Sepp hätn 's ſtirn und 's grübeln anghöbt, und wia oft is
Schan vo wispláden Zwoan dö holb Freud, dö ganz Luſtbarkeit gſtört worn! —
Awá koan Sorg, ás kimmt ſchan wieder in Gang — hau, ás geht ſchan!
D' Haozátbuam, herſt, dáſs olls hellt, ſchrein „Juh," und d' Spielleut zimpimperln. —
Mir awá laſſen ſ' gehn und laufen voraushi zun Wirtshaus.

907. gáſt áf, was gibſt du drauf? — 908. Tauſchen wir ſogleich! — 910. gro lia, gar ſehr lieb. — 912. Blomoaſen, Blaumeiſen (Huſaren). — 913. ſáfriſch, ſakriſch, prächtig. — 916. bolei, beileibe. — 917. Wahn, Ahnung. — 918. Haben wir vielleicht einen Abſcheu vor der Schönheit? — 920. ſtirn (ſtören), wühlen, um zu ſuchen. — 921. wis-pláden, flüſternden.

Digitized by Google

Siagst, da steht schan olls auf dá Gred und páßt da áf d' Haozát,
Go dá Broiherr selm is nöt z' graoß heunt, dáss á dahoamt bleibt;
Läßt sán' Hasen á Ruah und stört koan'n Fuchs in sein' Gligá;
Schröckt koan Krahn áf 'n Feld und schoißt koan Oacherl von' Holzbám;
Hund und Herr hat heunt Rast, und 's Büchserl hängt áf 'n Nagel.
Olls hat á Ruah von sán' Sachán, dnettá sein Mäul und sein Hausgsind
Hat dös Dowelte z' thoan: „Hánsel, Reinthalá Hánsel!
Hast dö Kalm, dö golt, gschlag'n?" — „Ja, Herr," schreit dá »Brandfuchs«, dö liegt schan!" —
„Seidnfellná," schreit á, „is 's Bier gricht?" — „Ja", ruaft dá »Gschwollnfuaß«, „gricht is 's!" —
Richten, das muaß i enk sagn, hoaßt: hast ás tauft gnua mit Wassá? —
„Bártl, is d' Köglstatt köhrt?" — „Js schan ausköhrt," knauferlt dá »Stumpfnas«. —
„Hans," schreit á, „Hans!" — und schaut áf d' Leut, „stich dö Keibeln, oll söchse,
Brádeln brauch má heunt gnua, und spann für 'n Löderá d' Häut auf!
„Hanerl," schreit á, „hast d' Schaf dáhoamt, dö drei krumpen wern gstochá!" —
„Vierö, Herr, vierö hánd krank," schreit dá »Hupfauf«, „und vierö hánd z' stöchá!" —
„Stöchts und schlagts und rámts und richts und rührts enk, ös Grablá!"
Schreit dá Broi und schoißt aus und ein, und d' Broiin hat's in dá Kuchel:
„Köchin," fragt s', „bist gschickt, wann d' Haozát kimmt und mecht össen?
Menschá, habts Holz gnua und Wid, und is 's Zingschirr bei Handten und saubá?" —
„Ja," sagt dö Köchin, und „ja", sagn d' Menschá und posseln und rennán;
's Broihaus, dös ganz, is auf, und olls strabelt und zabelt und thuat sö

926. Broiherr, Brauherr. — 928. Oacherl, Eichhörnchen; Holzbám, Waldbaum. — 932. Kalm, Kalbin; golt, unfruchtbar. — 935, knauferlt, näselt. — 938. Hanerl, Hans. — 940. rámts, räumt; Grablá, langsame Arbeiter. — 942. gschickt, fertig. — 943. Wid, Reisholz. — 944. posseln, thun sich um.

Digitized by Google

Um, go dá Broiherr ſelm hat dá Weil heunt, dáſs á was angreift:
Denn dá Broiadel, hau, ſitzt ab von Straßenkaot und von Baunmiſt!
Wiſſen thoan ſi 's go wohl, awá wann már eahns ſoat, is 's eahn zwidá. —
Zwidá hi, zwidá he, i han 's gſoat, und iazt ſchenkts már á Bier ein,
Ein und á guats, ſiſt fáhlt 's, i wir pfnottát und roatát und — hüats enk,
Enk, und dáhalts mi ſchen mild, i woaß áh olláhand Freundligs,
Freundligs und Friedligs und Schens, na, und ſchen wár i gern oll mein Löbtá! —
Siagſt, iazt ſiagt más ſchan gehn herauf nach 'n Bach in dá Herrnwies.
D' Áhnl wia d' Glockenkuah — dö Glocken natürli hánd d' Spielleut —
Olln voraus, dö andern ſchübl- und tröſátweis nachi.
Wia um d' Reidá dá Staub, floigt á luſtigs Gſurm um án Haufen —
Das hat d' Muſi ſo ſchen, dáſs 'n Leuten lachár und woan' hilft! —
Ollweil náhádá ruckt 's, und wias kimmt, lockts d' Leut aus 'n Häuſern:
D' Kindá nix áf, dö Gſölln nix an, und dö Köchin nix um, und
's Abwaſchámenſch ſtöckt nuh gſchwind von ruaßingá Fürtár 'n Zipf áf;
's Schulmoaſtál ſteht ſchan vorn Haus mit 'n Kiráſchlüſſeln und freut ſö,
D' Fingá zuckán áh ſchan, und d' Zähnt ham eahm lang nöt ſo gwáſſert:
Olls geht heunt zwifach her, dö Trinkgeldá dowelt und d' Krapfen!
Und bo dá „Práminga Frau", bo dá Liablign mit den ſchen'n Kindál
Geht koan Brautpaar, koan nois, doh gwiß nöt für, ahne z' bitten

946. hat dá Weil, findet Zeit. — 947. Wortſpiel; Adel = Jauche, ſcheidet ſich ab. — 950. pfnottát, mürriſch. — 955. Schübl, Büſchel, Trupp; tröſátweis, zerſtreut. — 958. náhádá, näher. — 959. Die Kinder ohne Mützen, die Geſellen ohne Jacken, die Köchin ohne Umhängtuch. — 962. á, ihn. — 964. Beim gnadenreichen Muttergottesbild im Kirchlein zu Pramet (zwiſchen Schildorn und Pieſenham). — 965. für, vorbei.

Digitized by Google

Um ſán himmliſchen Sögn, und ahne daſs 's eahm á Gab bringt;
Is ahnedem, woaß neamd wia, um ſein Wallfahrt kemmár und arm worn,
Arm zſammt eahm; gleiwohl ſie hat dená nuh z' löbn, dáweil ſ' taod is,
Er awer, er, dá Lemdö, hat z' viel ſitdem, daſs á ſturib! —
Ollweil náhádá ruckt 's, und dö Kindá ſchrein ſchan áf 's Brautwei,
Übern Stög ſpanán d' Buam Schnur áf Schnur und fahán dö Bräuggá,
Bräuggá, Bräutführá, Brautwei, olls, wos ſö fahá láßt, fahán ſ'.
Oan'n awá gách wird 's z' viel, zuckt 's Stilett aus 'n Zweriſtſack und
Schneidt, was nöt áfláßt gſchwind, Strick und Schnur und Bándel friſch wurzwög.
Je, da geanlöffeln d' Buam, ſtatt 'n Trinkgeld — Ertel und Trümmá!
Gſchiaht eahn awá ſchan recht, und gſtraft muaß wern, was koan'n Bom hat;
Grobian, ſchau, wia 's dá ſchmöckt! und aft nimm eahm öbs, was á gern hat. — —
Nach dá „Liabn Frau" aft is das Geiſtlige abthan und olls aus,
Und dö luſtingá Weltdrei: Öſſen, Trinkár und Tanzen
Nehmán 'n Anhöb. — Schau, wia vornehm dö Tafel ſchan döckt is!
D' Tiſchtüacher ſchneeblüaherlweiß von ſchwárn, eingarächten Fuaßzeug;
's Zigſchirr hi dö ganz Läng, das glanzt, zwann 's ſilberplatirt wár;
Aft dö drei Hauptſtuck: Möſſá, Gabel und Löffel, olls fankliacht.
Guſtáli anzſchaun is 's, und án iaden wird áwáditli.
Recht, und áſo wöll más habn! Denn ſechts, da kimmt dö erſt Richt ſchan:
Schüſſeln, án ötli ſo graoß áz wia d' Köſſeln, mit gſatteltá Suppen. —

969. ſturib, ſtürbe, zuviel zum Sterben. — 973. Zweriſtſack, Querſack an der Lederhoſe, worin das Meſſer (Stilet) ſteckt. — 975. geanlöffeln, verdutzt ſchauen; Ertel, Endchen. — 976. Bom, Boden, Genüge. — 981. Eingearbeitetes, gemuſtertes Gewebe. — 982. Zinngeſchirr. — 983. fankliacht, funkelnd. — 986. gſatteln, Brotſuppe mit Hackfleiſch.

Digitized by Google

Spreizts enk nöt lang und folgts 'n Prokradá, wor ár enk hinzoagt,
E hat z' ſchaffen iazt, e woaß, wo án iads highert, dáſs 's recht ſitzt.
„Bitt enk go ſchen!" ſo bitt ár und ſchoibt dös oan dort, dös oan dahi.
Tauſend, braucht das án Ernſt! Vo lautá Deamuat wern ſ' ſtützi,
Schwár wern ſ' vo lautá gringſchätzen, vo lautá weng zimmá wern ſ' häufti!
Awá kimmt 's nár in Gang erſt, wötten aft thu i, daſs 's ſtink geht.
Sechts es, d' Suppen, wia ſ' reit't und voſchwindt mit Sattel und Zeug! Ja
Kennä muaß má ſein Volk; awá d' Schüſſeln wern á ſchan gwechſelt,
Wögn dá Naoth hat 's koan Gfahr, dö vollá leſen dö lárn ab:
Fleiſch für án iads á ſchens Trum, und án Öſſikren, der vo Störk raukt,
Der is für d' Mannáleut recht, und dö Zwifelſoß ſchmöckt 'n Weibern!
Kraut und Kohlrábi bleibt ſtehn, d' Wochá ſibnmol is oan'n nöt ſeltſam! —
Ollweil nuh böſſá kimmt 's: ſchau, iazt bringán ſ' droi Keibel áf oanmol.
Awá ſchan z'ſtückelt und z'hackt und ſchen ſafti kemmán ſ' und braun bratn.
Sáfrá, da ſchnotzeln dö Baun, und dö Bäuringá öſſen ſo zierlá!
Dáſs ſ' dert koan'n Tropfátzá kriagn in dö ſeidern Tüachel und Fürtá,
Broaten ſ' Sacktua áf d' Schaoß und ſchleckán in oan'n furt án Fingern.
Göbts enk nár Acht, meine Leut, koſt't enk Müah und Plag gnua, enká Haofart! —
Ejá, hät 's, was 's habts, nöt, und liabá dafür öbbás anders:
Statt dá Haofart Geduld, aft wurden d' Weritág Feirtá,
Statt 'n Schinten und Plagn kunnts raſten und löſen und beten!
D' Welt awá is nöt ſo, und drum hán má und ham más ganz anders. —

987. Ziert euch nicht; wor ár, wo er. — 990. Deamuat, Demuth; ſtützi, unfolgſam. — 991. weng zimmá, wenig dänken; häufti, angeſehen. — 996. Öſſikren, Meerrettig in Eſſig. — 998. Kraut, Sauerkraut. — 1001. ſchnotzeln, gierig und geräuſchvoll eſſen, wie die Schweine; Bäuringa, Bäuerinnen. — 1008. hán, ſind; ham, haben.

Digitized by Google

Siagst, bon Soilat is wieder áf boad denkt, Manner und Weibá:
Süaßer und saurer is da, und dá Zelrá is ansüaß und ansau.
Hurti haun s' drein, und ás schlaunt; mein, á Haozát is já koan Fasttag,
Und in á Haozát zoiht koan Karthäuser und koan Kallatzá!
Dort und da oan'n, so schnáblirt á! rinnt d' Feasten schier intán Koi zsamm.
— Hau, d' Áhnl höbt sö, voricht sá Gebet und vonoagt sö gögn ollsand:
„Wolfgstillt, moanát i, wár 's," soat s', „dá Mogn kunnt gstörkt und 's Herz zfrimm sein;
Spielleut," ruaft s' läuder, „iazt höbts enk und rührts enk, dá már öbs z' thoan kriagn!"
Und sie hat 's nuh kám gsoat, steht schan olls áf 'n Füaßen, und d' Spielleut
Geignt schan. — Sikrá, geht d' Áhnl nuh so gring bon „boarischen Langaus",
Zwann s' koan Boanl in Ruck und d' Füaß an án Schnürl bon eahm hät!
Olls steht vowunert und schaut, und — „älsso, Áhnl, älsso!" is oan Ruaf.
Schau, und 's Wei freut 's, dáss má's lobt und á Kenná hat und án Einsicht.
„Wiagngeigá!" ruaft s', denn sie woaß, dáss si's glernt habn müaßen und kinnán,
„Geigts má Minet und — Kaspá!" ruaft s' und winkt 'n Prokradá,
„Sist — mein Oldá hat ollweil," lacht s', „bössá krauttret wos tanztrett —
Na und sist, will i sagn, kann 's ebbánt eh kuis, wos mir zwoa!" —
Kám awá geign s' und sie nimmt Postur mit 'n Kaspán, da schau nur,
Siagst, dá „boarische Vader" und wart, was is 's denn für oanö,
Dör á sö áfzogn hat? Js 's nöt 's Brautwei, dös oan? — Ja, ja, is 's schan!

1009. Soilat, Salat; boad, beide. — 1010. Zelrá, Sellerie; ansüaß, ein wenig süß. — 1012. Kallatzá, Hungerleider. — 1013. Feasten, Fett; Koi, Kinn. — 1015. Wolfgstillt, der ärgste Hunger wäre gestillt, möchte ich meinen. — 1018. Langaus, ein Tanz. — 1019. Zwann, als wenn. — 1020. älsso, so ist's recht! — 1021. Kenná, Verständnis. — 1023. Minet, Menuet. — 1024. Krauttreten, Sauerkraut einstampfen. — 1025. ebbánt eh kuis, etwa ohnehin keines als wir zwei. — 1028. Die er geworben hat.

Digitized by Google

Siagſt, wia rund und wia rár, dáſs ſö das Paar Leut dazua anſtöllt! —
Sagn thuat ſ' koan Wártel, d' Ahnl, awá ſchaun thuat's graoß vowunert,
Graoß vowunert ſchaut ſ' und denkt muaß ſ' eahm habn bon eahm hoamli:
Hitanzt werdts, wo nix hilft! — Und ſchauts ná das Weib mit der Jahrzahl!
D' Füaß gehn ſo gſchmalzen und leicht, und wia ſchen und wia gſchmächi dáſs ſ' d' Arm ſpeilt:
Schau ná dö Buckerl, dö ſchen'n, und wia zierlá dáſs ſ' Fürtár und Schaubn höbt!
Olls ſteht voll Freuden und ſchaut, und — „älſſo, Áhnl, älſſo!" geht's Schrein an.
Siah, und Js freut's, dáſs ſi's lobn und á Kenná zoagn und án Einſicht;
's Kaſperl hald áh is, woaßt, vo dö erſten oaner, á Tanzá,
Söttánö Leut, is koan Kunſt, dö ollweil dábei hánd und mitthoan! —
Wia denn 's ſchen Raoſidl tanzt? froat dort oaná. — Mein, ſchen hald, ſchenmächti!
Heunt awá tanzt werdáwöll, 's greßt Gſchauát heunt hat ſchan d' Ahnfrau. —
Längá wos ſiſt ollmol währn heunt dö drei Ehren- und Ehtánz;
Ja, wann nöt áftragn wur, dö zweit Richt nöt ſchan áf 'n Tiſch kám,
Gángs ſchan furt naránand, drin hánd ſ', und 's Lobn is wia 's Sporná:
Ollweil nuh gſchwinda hötzt's und joat's, das 's troift und das 's angeht. —
Awá 's Traktáment raukt, und á ſöllás Mol, wo olls zahlt wird, Zahlt und das guat, láßt dá nöt gern d' Sach voraukár und kolt wern.
Hau, 'n Baunmenſchen is ja d' Wirtshauskoſt ámol ſeltſam!
Ollweil Suppen und Kraut und aft dráf á ſiebn ſpindigö Spöckknodn,

1029. rund und rár, geſchickt. — 1033. Wie anmuthig ſie die Arme gegen den Leib ſetzt. — 1034. Buckerl, Bücklinge; Schaubn, Rock. — 1036. Js, ſie. — 1038. Söttánö, ſolche. — 1039. ſchenmächti, ſehr ſchön. — 1041. Die Eröffnungstänze; ſiehe auch die Rede des Procurators hinter Vers 1510, ferner 1517, 1522. — 1044. joat's, jagt es. — 1045. Traktáment, Speiſen; ſöllás, ſolches Mahl, für das man zahlen muſs. — 1048. ſpindig, zähe Speckknödel.

Digitized by Google

Selten á Fleiſch, na, und kriagſt ámol oans, is's á muffáláds, madigs,
Oder ás is von án Vieh, das ſ' ſchlagn habn müaſſen und ſtöchá:
Von á franzoſingá Kuah odá von án pfiningá Saubärn. —
Da ſchau, und heunt wird eahn kocht áf 's vornehmſt und áfgſötzt áf 's prächtigſt!
Freili, dö heunt bonand ſitzen, lautá ránbigö „Herrnbaun",
Löbn áh dáhoamt nöt ſo ſchlecht und wárn nöt gſcheidt, wann ſös tháten —
Braot, á kornás, á ſchens, in d' Suppen, und intá dá Mahlzeit
Fleiſch, á ſchweinás, á gſelchts, und á rinders, á friſchs aus dá Fleiſchbenk;
Moſt ſchen gelvlát und mild, der fárábt eahn 's Gſicht ſo ſchen anraoth,
Ja, und 'n Baun wächſt dá Godá, ſiagſt, und d' Schnazen dá Bäuring.
Awer ás ſchmöckt hald döſtwögn olls anders und böſſer in Wirtshaus.
D' Köching is ja dráf glernt und kocht nöt áf „Gſögndársgottguat is 's!"
D' Weinberlſuppen ſchan gar, an der kunten ſö d' Weiber á Load thoan,
Wann ná d' Kindá dáhoamt áf án oanzigs Löfferlvoll da wárn!
Thoan már eahns gſchwind intás Bſchoad, áf 'n Abnd nach dá Schul wern ſ' ſchan kemmá;
D' Mandelböbn áh und á Stückl á zwoa vo dá Breſeltorten,
Gſodens und Bradens dázua und ganze Semmeln und Brocká!
Süaßs und Saurs und Hirts und Lens áf- und durigánandá
Tragn ſ' in án Gſchirr als Bſchoadöſſen hoam und in Magen als Mahlzeit:
Hi wur dá Menſch, wann ás eftá hät als zu ſeltſamá Zeiten! —
Awá mir laſſen ſ' dábei und ham ünſá Freud, dáſs 's eahn wohlſchmöckt.
Moring is olls wieder aus und anders, tauſendmal anders:
Wieder in Weritaggwand von Zwüli und rupfená Leiwád
Hoaßt's wieder arbáten grob und nix laſſen gſpürn von án Hoagel,

1049. muffálád, verdorben. — 1051. franzoſi, venériſch krank; pfini, finnig. — 1053. ránbö, ſtolz. — 1055. korná, von Roggen; intá, zwiſchen. — 1057. gelvlát, gelblich; anraoth, röthlich. — 1058. Godá, Schnazen, Unterkinn, Doppelkinn. — 1060. áf Gſögndársgottguat is 's, aufs Gerathewohl, aufs Vorliebnehmen. — 1063. Bſchoad, was man vom Mahl auf die Seite legt, um es heimzubringen. — 1064. Mandelböbn, Mandelgebäck. — 1066. len, weich. — 1068. Hi wur, hin würde. — 1071. Zwilch und grobe Leinwand. — 1072. Hoagel, Heikel, Ekel.

Digitized by Google

Helfen natürli thát 's nix, und drum wárſt á Narr, wannſt ás gſpürn luaßſt.
D' Baun awá hánd nöt ſo dumm, mein du, wia más iablmol anſchaut;
Richt eahns ná luſti her, und gib eahn brav z' öſſen und z' trinká,
Ahne Gedankár áf nácht und moring wern ſ' dá ganz heunti.
Na und áſo is 's heunt gricht, denn olls is in Übáfluß anholbn,
Und dá Prokradá, o der thuat ſö um áz wia 's Háderl in Steckà:
„Kellnering!" ſchreit á, „Áfwortámenſch! daher, daher, da fehlt öbs!"
D' Áhnl — er mörkts — awá ſchaut áh ſchan lang, dáſs á kennt, ſie hat Wohlgfalln,
Und wia ſ' eahm winkt und deut't, woaß á, dáſs ár's nöt umáſiſt thuat.

Awá wia wár's — von Speiſendell is 's völg á weng duſti! —
Wia, wann más liaßen bonand und gángán, bis 's agöſſen ſein wird,
Aui á weng in d' Frei, da ſáchmá, wia d' Leut zuhápoffeln.
Siagſt, 'n Öcklberi hera kemmán „d' Párichamá", dö ſtridign,
Siſt á ſauberne Zöch, ſchene Buam und luſtigö Tanzá,
Awá hald hoaß, gro hoaß, und bon Eitzingá brinnt's leicht in oan'n furt! —
D' „Ewáſchwangá" — voraus dá Pritſchöbrei-Woferl vo Forſtern —
Kemmán dös Thail áf dá Straß, dös Thail übá 's Gehholz vo Piansham,
Lautá ránbige Buam, und Ráffer oan vo dö erſten;
Guck, und vo Schildern herum und her vo Ewásau kemmán
D' Pümpf vo „Waldzell" und d' Peanken vo „Lahnsberi" angruckt,

1073. luaßt, ließeſt. — 1076. nácht, geſtern; heunti, heutig. — 1077. anholbn, vorhanden. — 1078. Háderl in Steckà, Redensart: ſehr flink. — 1082. Dell, Geruch; duſti, ſchwül. — 1084. Aui, hinaus; da ſähen wir, wie die Leute herzulaufen. — 1085. Vom Eckelberg herab (nördlich Pramet gegenüber) kommen die Pattighamer Burſchen. Pattigham, Nachbardorf, eine halbe Stunde von Pramet. — 1086. Zöch, Freundſchaftsbund der Burſchen; Mitglieder, meiſt einer Dorfſchaft angehörig, wählen ein Oberhaupt, trinken auf gemeinſame Zeche, ſingen eigene Lieder, unterſtützen einander in Liebſchaften, ſtehen in Raufhändeln für einander ein; im Traunviertel „Rud" (Rotte) genannt. — 1087. Eitzingá, bekannter Raufer damaliger Zeit. Raufhändel ſind im Innviertel ſehr häufig, und nur zu oft wird das Meſſer gezogen. — 1088. Eberſchwang, 1½ Stunden öſtlich von Pramet (an der Bahn Attnang—Ried); Pritſchöbrei-Woferl (Wolfgang), ein beſonders ungeſchlachter, lärmender Burſche jener Zeit; Forſtern, Ortſchaft bei Eberſchwang. — 1089. Piansham, Pieſenham. — 1091. Von Schildern und Ebersau herüber kommen die Lümmel von Waldzell und Lohnsburg (Dörfer etwa 1 Stunde weſtlich von Pramet).

Digitized by Google

Kerln áz wia d' Tannzepfen gröckt und ridárisch anzrührn wia Grassát;
Hau, und —

„Ällso, Buam, wihrts enk ná,
Heunt kemmán d' Jatzingá,
D' Jatzingá hánd schan da,
Nehmánt enk d' Menscher a!
Jujuhu!"

herst ás und siagst ás, das hánd dö „drei Hüabingá Moarbuam",
Nöt so rándi wos hándi, so graoß nöt wos haoch und glei hupfauf,
Aushabn muaß már eahn hald, weil sö koan Aushabn nöt glernt hamt. —
Siagst, und von entás Wald, von Ottákrigen, Otzigen, Stuining
Kemmánt go Buam, brauán 's Mäul nöt z' rührn, má kennt d' „Ländler" in Gwand glei:
Aábrödelte Hüat und, dáss s' anlögn wia d' Strümpf, gwalchte Stiefeln;
Rödn thoan s: „escht und zescht" und „gheert und ghad" und „wanns warn wá" —
Na, ham dö Ünsern doh Straoh áf 'n Tenn, wann á Dröschats gách auskimmt! —
Menschá vo links und rechts, bald zwo, bald mehrá, bald oane —
Olde Trümmá dabei, den 's Närrisch go nöt vogehn will,
Und den 's z' bald kimmt, Goaßerl bluatjung und zun z'bröchá, so keisch nuh,
Kemmán, dö Tüachelzipf übá 's Mäul, sobald s' án oan' fürgehn,
Und wann más anschaut, ho, da steign s' und stöchán mit 'n Zehán!
Ejá, án Schamá ham s' doh, dö olden Flauknár und Flitscherl! —

1093. ridárisch, rauh wie Tannenreisig. — 1094. wihrts enk, wehrt euch; Jatzingá, drei Söhne des Maiers in der Hub, damals besonders aufgeräumte, raufluſtige Gesellen. — 1095. hándi, bitter, gallig, reizbar; haoch, hoffärtig. — 1096. Aushabn, ausweichen. — 1097. Von jenseits des Hausruckwaldes aus drei Ortschaften bei Frankenburg, 2 Stunden südlich von Pramet. Längs der Wasserscheide des Hausrucks verläuft die Grenze zwischen dem ehemals baierischen Innviertel und dem Hausruckviertel (dem Ländl). Die Bewohner hüben und drüben unterschieden sich in der Tracht, und noch jetzt gibt es manche Verschiedenheit in Brauch und Sprache. — 1098. brauán, brauchen. — 1099. Hüte mit vorn herabgedrückter Krämpe, dass sie wie ein Brett die Augen deckt; Stiefel von gewalktem Leder, die anliegen wie Strümpfe. — 1100. erst, zuerst, gehört, gehabt, wenn es warm wäre; gheert ist mit geschlossenem e zu sprechen. — 1101. á Dröschats, wenn es plötzlich zum Dreschen (Raufen) kommen sollte. — 1104. keisch, noch unausgewachsen, fein und schwächlich. — 1105. Die langen Zipfel der großen schwarzen Kopftücher; fürgehn, vorbeigehen. — 1107. Schamá, Schamgefühl haben sie doch, die leichtsinnigen Weiber.

Digitized by Google

Mein, und dá Názi, dá blind, fufzg Jahr, wann ſ' klöckán, ſchan kimmt á,
Zwann koan Haozát vobeigehn kunnt, wann dá Názi nöt drauf wár,
Kimmt áz wia ollmol — alloan; áf á Stund in Kroas und nuh weidá
Woaß ár oll Wög und Stög, oll Stiagerl und Steigerl und Stigeln;
Kennt ár oll Gráberl und Grüabn, oll Bründl und Bácherl und Grundlaos.
D' Buam, wia ſ' ſchan zenáriſch hán, dö kloan'n wia dö graoßen, dö trátznán
Jabl und ſchroignán án Eicht, dáſs á ſcheldát wird und aft bittát,
Zupfnár und ſtupfná bal hint und bal vo und treibn mit eahm Schalkát,
Bis á ſterkelt und ſpürzt und mit beed Fäuſten um eahm ſchlöcht.
„Sákrá, Höllſákrament!" geht's aft und — „ös Spitzbuam, ös Toifeln!"
Awer 'n Buamán is 's wohl, hau, weil eahn Übámuath z' graoß is.
Gern aft, wann á ſeins Wögs abſchia, nimmer aus und vodann woaß,
Wann á ſtatt 'n Schelten ſchan bitt, láft oaner áf d' Seit und höbts ſchrein an,
Zwann ár erſt kám und eahm z' Hilf: „Ös ſáfriſchen Lumpen ös!" ſchreit á,
„Laßts mehr 'n Názi nöt gehn, warts! — Gel, iazt kinnts láffen, ös Schlánkeln! —
Názi, wos ham ſ' dá denn than?" froat ár aft und nimmt 'n bon Arm und
Weiſt 'n wieder áf recht. — „Hau, zennt ham ſ' mi wiedá, dö Toifeln,
Ja, und Pedá, geltsgott, dáſt má gholfen haſt! Haſt ás kennt áh?
Sag márs, dö dunnriſchen Hund, aft ſag i, wann ſ' fragn: wia old hán má? —

1111. Stiegen, Steige und Zaunüberſetzungen. — 1112. Grundlaos, Moor. — 1113. zenáriſch, boshaft neckiſch. — 1113 und 1114. tráznán Jabl, necken ihn manchmal und ſchrecken ihn eine Weile. — 1115. Zupfen und ſtoßen ihn. — 1116. Bis er ſtampft und zappelt und ſpuckt. — 1119. abſchia, abſeitig, irrig. — 1122. Schlánkel, Schelm. — 1124. zennt, geneckt.

Digitized by Google

Digitized by Google

Juſt áf án Tag woa is nöt, awer öldáne Hund ſchlöcht dá Schindá;
Fer háts nu rotzi gwön, und áf 's Jahr werd's erſt trucká bon Aohrnán!
So ſag i, Pedá, háhá, gel, recht gſchiacht eahn, Pedá, den Schliffeln!" —
„Gſchiaht eahn ſchan recht, Názi, ja," ſoat dá Burſch, und dá Názi wird roatát.
„Du woaßt leicht dert, wia oldſt biſt?" froat á. „Beit, áf Simani wirſt zwoanzgö!
Schod um dán Áhnl, e wá hoi ſibnzgö worn, wann á löbát;
D' Áhnl is á Knaustochtá gwön, döl Leut bringts kuis übá ſechzgö;
Vader und Muadá, wart — zöhln mitánand oanáneunzgö,
Droi hat dein Vadá bovo; und dein Schwöſtá, d' Juri, wird oanláf;
Vierö, ná fünfö go hánd kloanáhoat gſtoribn, dö zöhln nix. —
Pedá, gehſt leicht du áh áf d' Haochzát? Natürli, wo ſiſt aus?!
Heunt wirds á Völln mehr kriagn, i bi fraoh, má Platz is má ſichá;
Hintá dá Spielleutbenk, i woaß 's, volangt ſö koan Hund z' lögn,
Pumpert und beidelt eahn z' viel; i awá laß 's beideln und pumpern,
Mörk má dö noiá Tánz von jungá Hagn und Háning,
Han i dáhuit bo dá Nacht dert wieder öbs z' raunln und z' humſen.
Ollweil dös Olde wird mir, mein Pedá, ſo zwidá, wias enk wur,
Hau, und furtaus ſinirn und roaten macht már 'n Kopf z' dick:
Gögn Droitauſend, mein Du, hánd hold ellá, wann má ſ' in Kopf troat!"
„Mi, Náz, wött má, mi" — ſchreit oaná vo dö Voſprengten,
Dö ſö oll, wiar á ſchmátzt, ſtád wiedá náhern und herſtehln —
„Mi, Náz, kennſt nöt und woaßt nöt, wia old i bi!" — „Und mi go nöt!"
Schreit dá zweit und dá dritt und voſtölln eahn Stimm und rödn döwi;

1127. woa, weiß. — 1128. Fer, voriges Jahr. — 1129. Schliffel, Schelm. — 1132. Er wäre heuer. — 1133. Von dieſen Leuten bringt es keiner über ſechzig. — 1135. Drei Jahre hat dein Vater voraus; Juri, Julie wird elf. — 1138. Völln, Fülle, Gedränge. — 1139. Hintá, unter. — 1140. Es dröhnt und ſchüttelt ihnen zu ſehr. — 1142. dáhuit, daheim. — 1145. Stelzhamer bemerkt: ein höchſt merkwürdiger Blinder damaliger Zeit, der eine ſo außerordentliche Gedächtniskraft beſeſſen, daſs er nicht nur das Alter überhaupt, ſondern ſogar den Geburts-, Trauungs- und Sterbetag von drei Generationen der Schildorner Pfarrgemeinde beſtimmt wuſste; auch alle Tanzmelodien merkte er und gab meiſtens treffliche, beißende Antworten, weil ſein Blut wegen viel erfahrener Neckerei nicht das ſüßeſte ſein konnte. **Requiescat in pace**, mein lieber Naze. — 1145. ellá, viel. — 1119. döwi, heiſer.

Digitized by Google

Awá er mörkt's, dáſs ſ' 'n fockán und denkt ſö: dö hánd's, dö mi trátzt ham!
„Kenn di ſchan," ſoat á, „du biſt den oldn Batzenlippel ſein Lipperl,
Hoi hundsjung und ſaugrob, áf's Jahr á weng ölder und gröber!
Enk zwoa andern — is ſchad! doh i kann mi nöt bſinná und guat is —
Ölder awá ſáds kám wos ünſerne Salzburger Terzen;
D' Öchſerl, meints ös, hánd bráv und wern ſicher zwen ſtattlige Ochſen!"
Soat's und geht, wann ſá Stroafen und Stroppen anders dert gehn hoaßt:
D' Händt wia d' Hörndel dá Schneck voraus und aft wiedá wia d' Schnecken
Tridl für Tridl dahi — wohl langſam geht's, awá gehn thuat's.
Hätnán ná d' Buam nöt voweilt und d' Müllnáhund z' Raohrát nöt angfahrn —
D' Hund und dö Buam, wann ná dö nöt wárn, moant dá Náz, odá frümmá! —
Längſt wár á dort, und heunt is ſchad um á jede Minuten;
Heunt gáts z' trinká gnua, weils gwiß gnua fragáde Leut gát;
Na, und dá Názi nur Bier, nur Bier ganz Kanln und Krüag voll!
Aus kimmt's ehntá nöt z' oft, und dáhoamt hat á Waſſá wia d' Kölbá!
Názi, kennſt mi? ſchreit oans von án Öcktiſch daná — „Ná, nöt recht!
Biſt leicht vo Porz?" — „Na ja." — „Jeſchpás hau, du wirſt gehn bol vierzgö,
's Supherl, dá Wei, is dreiádreißg worn, und dá Muadá hat ſechzg ghabt!
Vier Jahr wird's in Hinaus, dáſs dán Vadern in Holz dáſchlagn hat;
Der in dár Ewáſchwang hauſt, ſá Bruadá, dá Gottel, wird ſibnzgö;

1151. Batzenlippel, Lipperl (Philipp), bedeuten Dummkopf. — 1154. Terzen, junge (dreijährige) Ochſen. — 1156. Wenn anders ſein unſicheres, mühevolles Schreiten. — 1159. Raohrát, Rohret (Röhricht), Gegend unweit Pieſenham, von dem daſelbſt wachſenden Schilfrohr ſo genannt. — 1164. Ohnehin findet es ſich nicht oft. Vgl. 1101. — 1165. daná, her. — 1166. Jeſchpás, für Jeſus. — 1167. Supherl, Sophie; dá, deine. — 1168. Hinaus, Auswärts, Frühling. — 1169. Gottel, Gottlieb.

Digitized by Google

Awá so old wia eahn Vadá, dán Ähnl, wird koaná — schier hundert!"
„Názi, zwö soll más nöt wern?" — „Weils neamt nix vogunnts und enk selm nöt!"
Trumpft á; schan z'lang geht's eahm her, dáss á: bring dár's! sagát und brácht eahms.
„Na, so zápf an!" lacht dá Mann, und dá Názi, nöt z'fäul, trinkt 'n Kruag aus.
Mit án Kreiser aft wischt á sö 's Mäul und soat: „Geltsgott und guat is's!
Guat is's und bráv bist, Bau, wia dán Ähnl, und mi zimmt, du wirst meh nuh!" —
Hau, so viel troats eahm nöt oft! denn án iads sist trinkt, eht's eahm 's zuabringt,
Weil schan bekannt is sein Brau: was drin is in Kruag, das muaß außi. —
Wann er aft Hunderten gsoat hat, wia old, und wann d' Zung schan schier schwár wird,
Is ár áf oanmol dáhi und liegt, wo's koan Hund nöt dáleidát:
Intá dá Spielleutbenk. — In dá Früa, wann d' Menscher mit 'n Besen
Zsammköhrn, was von ollá Welt Pracht und Herrlikeit zruckbleibt:
Fetzen, Staub und Mist, siah, da finden s' 'n Názi, der schlaft nuh!
„Názi, auf, auf!" schreit 's Mensch und nützt 'n Besen ols Wöckä.
„Glei," soat á, „Mirl, glei, glei! — áh — áh! — glei, glei! — bi schan dadá!" —
„Názi, wia geht denn dá Tanz, dá noi, den dá Hagn nácht geigt hat?"
Froat 'n dö Jüngá, d' Ursch. — Gingging — höbt ár an dráf und humst eahn 'n,
Humst und glöckelt dazua mit 'n Fingern — langmächtige Nögeln
Hat ár ollweil — áf dá Brust und nennt sein Klöckeln Cymbálschlagn.
D' Ursch wirft 'n Besen áf d' Seit und fáht d' Miaz und schreit: tanz má!

1172. bring dár's! Auf dein Wohl! — 1174. Kreiser, Stöhnen. — 1184. Mirl, Marie; dadá, da. — 1186. Ursch, Ursula.

Digitized by Google

„I bin á frischá Bua,
Tanz vo spát bis in d' Fruah,
Tanzen und Weibáleut,
Das is mein Freud!"

Singt á seelnguate Seel, dö áh koan Hoamweh nia plagt hat,
Dö nuh sein Löbtá der Erst und dá Löst nia hat kemmá und gehn gsehgn,
Der á Höchzátl, nuh so kloan, gwiß ollmol drei Tag daurt.
Nix wos d' Nasen, dö raoth, wird sichtbar, und krágázn hert má 'n.
D' Ursch, dö Ruasch, awá hert's kám, so schreit s' schan: „Naßkittel, da her!"
Wann 's nur á Mannmándl is, moant 's, aft is 's Wácheln glei bössá.
Awá dá Názi soat: „Ná, 'n Naßkittel gib i koan Geign a!"
„Herts es," lacht d' Miaz und gát der Ursch und 'n Kunten mit 'n Besen án Deutá,
„Geh ná," soat s', „geh," und schoibt 'n, „dást nöt vo dá Zeit áf 'n Mist kimmst!
Z'erst wia Mist Geld, aft statt 'n Geld Mist, wird 's hald hoaßen; gelt Duschnaß!" —
Ja, mein Naßkittel, ja, dö wildern Leut, dös hánd d' Wirtsleut:
Wannst dein Güatl, dein ganz, votrinkst und hast ás votrunká,
Beitn s' dár nuh oan-, zwoamol, aft schaffen s' di furt, wannst nu Durst hätst,
Na, und speilst di á weng, so lást schan draust áf 'n Braodsack.
Lump! schrein s' dár nach, Kalfakt! und — scher di zun Teufl! hoaßt Pfüatgott.
Ja, mein Naßkittel, ja, dá greßt Undank wächst áf 'n Schenktisch! —
„Názi," soat d' Ursch, dáweil d' Miaz nuh sán' Tanzer furtrádelt, 'n Duschnaß,
„Názi, án Kruag voll Bier kriagst vo mir, wannst dá Miaz soast, wia old s' is" —
D' Miaz, schan hübsch spanrucki, woaßt, wár nuh ollweil gern jung, und drum trátzt s' d' Ursch.
Awá dá Názi woaß 's áh und soat: „Du bist öldá, wos 's Mirl is,
Ja und meh wos vo dir, weil s' meh hat, kriag i Bier vo dá Mirlmoahm!

1193. krágázen, krächzen. — 1194. Ursch, Ursula; Ruasch, ungeschlachtes Weibsbild. — 1195. Wácheln, tanzen. — 1196. Naßkittel oder auch Duschnaß (1199), Spitznamen eines Säufers. — 1198. Vor der Zeit. — 1201. Güatl, Bauerngut. — 1202. Beitn, zuwarten, Credit geben. — 1203. speilst, sträubst; lást, liegt; Braotsack, Bauch. — 1204. Kalfakt, Calfacter, Schelm. — 1206. furtrádelt, fort schiebt (wie auf Rädern). — 1208. spanrucki, steif, als hätte sie einen Span im Rücken.

Digitized by Google

Z' Lahn aft, Mirl, gelt ja, — richt i wieder Ebbán án Gruaß aus.
Di läßt Neam grüaßen, du Drud!" — „Awá Názi, wart Názi, das büaßft má!" —
„Gschiacht dá nix, Náz!" soat d' Miaz, und wia's wird aft, kinnts enk leicht roaten:
's Názerl wiráfelt hoam und singt sö á Tánzerl, á lustigs,
Just, wia dö gschlafená Leut voll Hunger beten ums Fruastuck;
's Názerl lögt sö und röckt oll Viere von eahm áf dá Höllbenk,
Just, wia dö andern 'n Löffel wischen und aufstehn zun Dröschen.
„Názi, drischt mit?" froat á Knecht, der eahm neidi is um sein Güatát.
„Zwö denn nöt?" soat dá Náz, „wannst ás leidst, dá i di áf'n Kopf drisch,
Auá föllt freili nöt viel vo dán aftern Kopfstraoh, du Straohkopf!" —
„Hau, á Frag is ja frei," greint dá Bau, „du Kund, du ugwamstá!" —
„Drum kann má's bleibn lossen áh," schnappt dá Náz, „awá antworten mua má.
Gel, du froast mi um nix ganz Tág und ganz Wochán, um go nix!
Weilst dá nix z' wissen volangst vo häufti, wos i dá z' sagn hät:
Frag mi, wo i z'frim bi, ámol, wo i kriag, wos má gschofft is und zuaghert!
Wár ná dá Vadá nöt taodt, nöt d' Muadá gstoribn vo Loadtragn!
Gsögn dárs Gott, i wir old. Awá gehts ná, gehts ná und dröschts bráv,
Laßts enk 'n Zorn aus in Tenn, der is hilzá, de gspürt nix!" —
„Weilst ná dert 's Mäul ollmol hoambringst, dös lötz," soat dá Bau, „vo dán' Störzen!" —
„Lötz — für di freili is 's lötz, weilst ás fuadern muaßt!" trumpft dá Názi.
O, der borigt dá nix und blib dá nix schuldi, wia weng nöt!
Borign macht Sorign, das woaßt, und — Schuldisein, wilde Pein! mörk dárs! —
Wer, wia dá Názi, dá blind, viel z' roaten hat und viel z' mörká,

1211. Ebbán, jemanden. — 1212. Drud, Trude, Hexe. — 1214. wiráfelt, wirbelt, schwankt. — 1215. Gerade als die ausgeschlafenen Leute daheim ums Frühstück beteten. — 1216. Höllbenk, Bank hinter dem Ofen. — 1217. Wischen (mit dem Tischtuch). — 1218. Güatát, Wohlbehagen. — 1220. aftá, leer. — 1221. ugwamst, unhöflich. — 1224. vo häufti, von vielem. — 1225. Ob ich zufrieden bin; gschofft, zugesprochen. — 1228. hilzá, hölzern. — 1229. lötz, schlecht; Störzen, Herumschlendern.

Digitized by Google

Derf ſö 'n Kopf nöt fülln mit Sorign, nöt ſchwármüati brüatn;
Jabl á Zornerl, á kloans, á Hitzerl, á fliagáds, das ſchadt nöt:
Js wiar á hándigá Trunk, brr! awá fürn Magn hald herrli! —
Hau, wir i gſagt han, ás leidt 'n á iazt nöt lang in dá Höll hint,
Trebelt ſchan wiedá ſán' Tritt in Kroas umádum, áz wiar ollmol,
Wann á Regiſter macht und 's Noie lögt zu den Olden.
Halbe Tág oft daurts und Nácht, dáſs á ziftert und auszöhlt:
Siebnzöhnö, ſechzöhnö — oans, zwoa, fufzöhnö, vierzöhnö — vierö —
Zuaghert ham ſ' eahm ſchan viel und oft, doh voſtanden hats koans nu;
Und ſo ákkrát wiar in Kopf, ſo dnettá macht ár 's mit'n Füaßen:
Zwoamal hat á ſchan d' Ládn, ſit dö Leut 's Pedábaunguat ham,
Duritret áf'n Loam, und dö dritten, ſiagſt ás, ham Grüam ſchan,
Gruamá ſo glatt und glei, koan Zimmábálir mit'n Dechſel
Macháts gleiá, ſo glatt koan Tiſchlágſöll mit'n Hobel! —
Trebel ná, Názi, und tret, tret ſ' duri nu, is koan Schad drum,
's Holz geht nöt aus, dá ganz Hausruck ſteht, aft dá Wald z' Kobánauſſen,
Tauſend nnd tauſend Stám, ja, was ſag i, ſoviel Millianá!
Und weilſt trebelſt und gehſt, hamás Tauf- und 's Taodtenbuach richti;
Drinát in Buach mögn ſ' fáhln und vogöſſen, du fáhlſt und vogißt nix!
Tag und Nacht hald ſinnirn muaßt, na und du kannſt ás und thuaſt ás!
Mörkán doh Leut, dö ſehgn, Stern, Stoan, Kraut, Völker und Viechá;
Oan ham Finger und Dám áf'n Griff, oan d' Füaß áf'n Tritt glernt,
Na, und du mörkſt dá, wos d' herſt, Gſchichten, Gſángár und Tánzeln,
Luſtigs und Traurigs, oan Ding, was d' innwirſt, mörkſt dá und woaßt ás!
Schad, wannſt ſtiribſt und wirſt, der olls gwißt hat und gmörkt, ganz vogöſſen!! —
— — — † ! —

1236. hándigá, bitterer. — 1238. Trebelt, trippelt. — 1243. ákkrát, genau. — 1244. Zweimal hat er die Bodenläden bis auf den Lehm durchgetreten. — 1246. Zimmerpolier; Dechſel, ein Werkzeug. — 1249. Der Kobernauſer Wald, ein meilenlanger Waldrücken weſtlich vom Hausruck.

Digitized by Google

Siah, nuh ollweil kimmts und bofelts dáher, go vo Mehrnbach,
Roßbach, Aſpach und Henhart kimmts, und vo Weifendorf d' Wirtsbuam,
Schene Kerln, gailánte Tanzer und gwäppelte Ráffá,
Spieln áh um Káſperl und Kránl, und Menſcher, hüats enk, dö Sáfrá!
Schau, wer kimmt nuh, herſt! -- „J — á, i — á, i — á á, i — á!“ —
Mein, dá „Gaugau“, dá Gottsgnad-Stummel, und ſingádá kimmt áh!
Heunt hat dert olls ſein'n Luſt, dö Graoßen, dö Kindá und Narren!
Hans ſollſt hoaßen, geht d' Röd, Gaugau, Gaugau! ſchrein dö Kindá.
Hans, wo gehſt hi? Du woaßt ás nöt, wo's dö hitroat, da biſt hald!
Biſt und bleibſt, und haſt Hungá — wos denn? — gehſt hald einö in d' Tiſchlad,
Bittſt nöt und dankſt nöt, du woaßt nar, da is 's und i mags, alſo mein gherts!
Ninnert dáhoamt, woaßt doh und ganz wohl, dáſt dein Bleibn überall haſt.
Truckás Braod, blaoßá Bodn is dá gnuá, wann di hungert und ſchläffert,
Dein Bogehrn is kloan, und i wiſſát áh neam, den's wár z' graoß gwön!
Aft wannſt gnua haſt und g'raſt, nur á Ghölzt und á Möſſá zun ſchniazeln,
Hölzel von olláloa Fürm nach dö Duizát und Duizát aft ſchneidſt dá,
Gwiblát und kroaslát und zackt und án Arácht ſchen gnua áf án Dráchsler!
Ja, awer auweh, ums Gwand, wannſt koan' Flöck haſt áf Sáckel zun Dreinſchoibn!
Hoſen und Joppen und Pfoad, und wanns noi wár vo nácht und drauſt Wintá,

1259 und 1260. bofelt, drängt; die folgenden Dörfer zwei, drei, vier Stunden nördlich und weſtlich. — 1261. gailánt, ſchmuck (487); vollendete Raufer. — 1262. Káſperl, Silbermünze, etwa im Werte einer Krone, ſo genannt, weil der Eintritt ins Kaſperltheater in Wien ſoviel koſtete (¼ Kronthaler); Kránl, Kronthaler. — 1264. Gaugau, Stelzhamer: der Gottsgnad-Stummerl, ein ſeltſamer Stummer, der damals in unſerer Gegend lebte und ſtarb, deſſen Herkünft aber gänzlich unbekannt war. — 1268. wos denn? natürlich! — 1270. Ninnert, nirgends. — 1273. Ghölzt, Holz. — 1274. Duizát, Dutzend. — 1275. Mit Buckeln, Kreiseinſchnitten und Zacken verſehen; Arácht, Arbeit. — 1277. Joppen, Jacke; Pfoad, Hemd; noi vo nácht, neu von geſtern.

Digitized by Google

Zschnidn áf Fetzen und Stream und vorarbát áf Bándel und Söck wird's!
Aft wia d' Patrantaschen háht bon Soldaten, so háht á sö d' Söck um,
Und mit beed Händen schleppt á nuh vielmächti und: „i — á, J — áá" gehts aft, und d' Freud is — wer glaubáts — wia schwárá wia greßer!
Awá für d' Buam is's halt áh wiedá was, dá Gaugau wird oans ghámischt! —
Nehmán eahm d' Söck und lárn eahms aus und vowerfen eahm d' Hölzel,
Siah, oder hahán eahms go alsá gfüllte z'hechst an án' Bám áf.
Herrgott, den Zorn aft! Z' fürächten is er und 's Load, nöt zun bschreibn is 's!
Aber 'n Buamán machts Gspoaß, wann án Olde áh greint und 'n Hans trest,
Wann áhr á Kid, das nuh kloan is und gschröckt, laut woant und dávanláft. —
Hans, du stehádе Sündt vo dán' Vadern, du Schandt für dein Muadá!
Fremde holn sö án Sögn, und Fremde vosündten sö deintwögn!
Sögn und Sündt, dir is 's oans, für di gibts koan Sündt und koan' Sögn nöt;
Führst dein Löbn, und wias is, woaß i nöt und neamd und du selm nöt! —

Gelt, was hamá grad gsagt: heunt hat arm und rei, Kind und Narr Freud!
Siagst, da kimmt schan á Bäurin daher mit án entrischen Kruag Bier!
„Názi, hast Durst?" froat s'. „Ja," soat ár. Awá sie roachts 'n Gaugau z'erst,
Den und nuh Ötlign dánöbn, dö z' heilingá Zeiten und da kám Gwiß á Bier sehgn, ja, was sag i, koan'n Hoanzel, koan'n Most nöt!
„Trinkts," soat s', „trinkts, was mögts, dá ganze Kruag is für enk bstimmt!" —
Na, und das Trinká sollst sehgn aft und hern das „z' tausendmal Geltsgott",

1282. Wird was geneckt! — 1286. trest, tröstet. — 1287. Kid, Kind. — 1293. entrisch, ungemein groß. — 1296. Hoanzel, Tropfbier, überhaupt schlechtes Bier.

Digitized by Google

Vöder, i woaß 's, vo dán' Rauſch löſchátſt eftá Söchſen eahn' Durſt aft! —
Wieder án andernö roaſt in d' Kugelſtatt mitrá Bitſchen,
Hoaße Spielá woaß ſ' dort, dö vo Hitz áf's Trinká vogáßen —
Hau, is koan Fáhlá ſo graoß, den dá Menſch nöt vozieh wia dá Herrgott! —
„Jagel, ſe trink," lacht ſ', „falln leicht d' Kögel aft liabá!" — „Sollt woh ſá!"
Soat ár und trinkt und denkt ſö: Weibáglück is Mannsuglück Gwön und nuh! Dráf ſcheibt ár und richti — gfáhlt is dá Veder.
„Siagſt ás," ſoat ſ', „tanzen weilſt ſollſt, drum wern dá dö Kögel nöt tanzád."
Awer er gát ihr weng Ächt, was froat dá „Spieljagel" ums Tanzen!
„Tanzáten ſchan, awá fürächten thoan ſ', ſö müatens mit dir thoan!"
Schnappt ſ' án andáner an, den dürſt't und ſie hat eahms nöt zuabracht.
„Dáſs 's hald ös Kögel-Stadt-Herrn glei ſo bißi ſáds áf üs Dorfleut!"
Soat ſ' und geht und bringts aft Höfligern, dö ſö bodankán.
Weibá nuh häufti, oans da und oans dorthi ſiagſt mit án Kruag gehn —
D' Mannáleut trinkán wohl viel, doh nöt holb, was d' Weibá voſchleppen —
D' Weibá, dö hánd ſchan áſo: wann ſ' á Freud ham, müaßen ſös mitthailn!
Siah, do kimmt 's Raoſidl ſelm, mein, wen bringt's dö ſchen Braut gen?
Hau, án' ſtoanolden Mann, und ſo freundli ſoat's: „Freut mi, dáſt da biſt!
Áhnl, da ſchau!" ſchreit's zruck; denn d' Ahnfrau folgt áf 'n Fuaß nach.
Weil dö Olden rödn, ſchaut 's Raoſidl freundli áf d' Leut um,
Lautá Bokannte, wia ſ' moant, und dá Kruag geht von oan' zu den andern.
Glück, viel Glück wünſcht án iads, und án iads moant 's ernſtli und herzli.
„Wir 's ſchan brauchá! und geltsgott!" ſoat ſ', da gibt eahm dá Löſt, á

1300. Bitſchen, großes, meiſt kupfernes Gefäß, aus dem man erſt das Bier in kleineres Geſchirr ſchenkt. — 1303. Jakob, da trink; woh ſá, wahr ſein. — 1305. Veder, Vorderſte. — 1308. Die Kegel würden wohl tanzen. — 1315. wen, wem.

Digitized by Google

Rándigá Burſch, 'n Kruag, und zwan árn hart aus dá Händt brácht,
Macht á ſö z' bándeln und z' thoan, und aft huimli, daſs 's d' Áhnl und neamd hert,
Soat á: „Raoſidl, i ſollt dár 's nöt ſagn, du haſt heunt nuh án' Schrackά,
Awá" — da kriagt ár án' Staoß und á Druckát wird und á Tauchát,
Dáſs ſ', áz wia ſ' ſchaun kann, wann ſ' bes wird, d' Áhnl, án Blick über d' Leut ſchoißt —
Sagn thuat ſ' nix, zun grein'n is dá heuntige Tag viel z' heili!
Awá ums Raoſidl glangt ſ' und ſoat: „Gehmá zun ünſánö Bränggá!
Haſt leicht án Tritt kriagt áf d' Füaß, hán, oder án' Rennár in d' Seiten,
Dáſt ſo dáweißend biſt?!" — „Mi zimmt ſchier," ſoats Raoſidl, „i woaß 's nöt!" —
Zimmt di halb ja, mein liabs Leut, awá na, wer kann 's ánern!! In Gottsnam! —

Juſt ums Dumpáwern is 's, wo gmoanli Jubel und Luſt wáchſt.
D' Schenheit blendt nöt meh, und d' Mail und d' Maſern vohülln ſö;
's Gſchau, weil má nimmá recht ſiagt, wird ſchörfer und d' Röd kuráſchirtá.
Leut ſánd da überviel, und koan Lückerl ſo kloan, wo nöt tanzt wird;
Stridige Tánz wern ſchan gſungá, und d' Buam wern hiaßer und hiaßer. —
Ollweil dumperá wird 's, und lärmádá, ſtridiger ollweil.
Jazt und iazt ruckt er an — o mein Gott! der entſötzlige Schrackά!
Siah, und da ſchau, ſtatt'n Schrackά, was kimmt? — 's liab Liacht áf 'n Leuchtern!

1322. hart, ſchwer, kaum. — 1324. Schrackά, Schrecken. — 1325. Ein Drücken und Drängen. — 1329. Rennár, Stoß. — 1330. dáweißend, bleich geworden; mir ſcheint faſt. — 1331. ánern, ändern. — 1332. Dumpá, dunkel. — 1333. Mail, Male (z. B. Muttermal); Maſer, Fleck. — 1336. Herausfordernde Lieder; hiaßer, heißer, raufluſtiger.

Digitized by Google

Liacht, kloans Brüaderl von Tag, olls ſchätzt di und bſchutzt di und putzt di,
Olls was grecht is und ſchen, nur Wilden und Schlechten biſt zwidá!
Liacht, kloans Brüaderl von Tag, na, was ſagſt zu dá Braut? Gelt, dö gföllt dá!
Bráv, Büaberl, bráv! — Und da ſchau, wia 's umhupft und äugelt und gugerlt!
Olls ſchaut 's an, Gwand, Gſchmuck, und in Gſicht is koan Gnüagn und koan Hengá! —
'n Raoſidl is juſt, zwann 's án' andern Kopf hät, dö ſchwáren Gedánká,
Áf 'n Herzen dá Stoan, dá ſchwár, olls, olls, wia wögzaubert!
Stridige Tánz — ſingts zua! — Buam, brinnt 's und laubátzts wia Keanholz,
Weil ná dö Dumpárn 'n Liacht is gwichár, iaz is 's ſchan gwungá!
Rödn mit 'n Leuten, ſchau hi, ja go tanzen kann 's Raoſidl wiedá.
Siah, und d' Ahnfrau ſiaht 's und is fraoh, dáſs 's luſti is, 's Ähnlkind;
Denn á Stund her á zwo, hald ſit ſ' áffá hánd vo dá Gaſſen —
Ejá, dáſs 's d' Ähnl nöt neuſt! — is ſ' eahm nöt recht richti fürkemmá:
Hau, und á Liab, das woaß ſ' áh, d' Ähnl, reißt má nöt aus wiar á Feldruabn!
Her und her ſchan dö Zeit und go heunt — hán, Wundá! dáſs go nix
Von Huihiaſerl volaut't, odá — hät más voduſcht? — ſchier nöt mügli! —
Tauſend! is das á Luſt, und 's Gſtäu und 's Getes is 'n Luſt glei;
Oans wia dös ander macht 's und kriagt 's, und das is ſo luſti!

Funkelnaglnoie Stiefel
Und d' Taſchen voll Geld,
Und mein Vadá hat gſoat:
Bua, botrocht dár iazt d' Welt!

1341. Wilden, Häſslichen. — 1347. laubátzen, praſſelnd lohen. — 1351. Eben ſeit ſie herauf ſind. — 1352. Man glaube nicht, daſs die Großmutter es nicht merkt; eahm, ihr, der Großmutter iſt Roſina ſonderbar aufgefallen. — 1356. Getes, Getöſe.

Digitized by Google

Und i han már's botracht't —
O wia schen is dö Welt!
Awá d' Stiefel hánd duri,
Dáhi is mein Geld.

In dá Früa bin i furt
Und bi hoam in dá Früa,
Und dáweil is das gschehá,
Woaß selm schier nöt wia!

Wanns d' an án' Abnd, an án' schen'n, schan 'n Mucknán mischen hast zuagschaut,
Aft, Freund, woaßt bon án' Glei, wia's is áf án ünsrischen Haozát.
Tausend, is das á Lust, awá 's Gstäu und 's Getes is nuh greßá!

In Gstäu und in Gschroa
Sá már oans worn mir zwoa,
Ahne Dell, ahne Dust
Hät á Haozát koan'n Lust.

Recht is's, recht, morign fruah wird ausklopft und abbürst't, und Häuftign
Is schan mit'n Haozátstaub áh d' Lust áf sá Löbtá dávangflogn:
Recht is's, recht, und ás geht áh heunt sist nuh ollweil recht rund her;
Just á weng gstroaft anánand wia zwen Wágn, wo dá Wög á weng eng is,
Ham sö zwo Zöchán ámol, awá ham zlöst dert füránand mögn,
Dáss eahn koan Áchst hat gschödigt, koan Lanwid voruckt hat und abruckt.
Sist á kloans Ghäglát, halb Ernst, halb Gspoaß, gát's oll Bud, awer achts neamd:
Zwen um á Mensch, um á Gspiel, das s' oanmal mitánand ghabt ham;
Drei um án' Ochsen, á Roß, án' Hund — so Händel, wer mörkt drauf!
Treten und gstaoßen wern gnua, na, dö staoßen und treten hald wiedá;
Fein geht's bon Baunán nöt her, awá dert ollweil feiner und feiner. —

1358. mischen, tanzen. — 1359. bon án Glei, bei einem Gleichen, ungefähr. — 1360. Dell und Dust, erwärmte, unreine Luft. — 1361. Häuftign, Vielen. — 1366. Áchst, Achse; Lanwid, die Stange unter dem Leiterwagen. — 1367. Ghäglát, Zwist, s. 689; oll Bud, alle Augenblicke.

Digitized by Google

's Raosidl tanzt erst iazt recht, und mit 'n Bräuggán schan zwoamal ánandan.
Eahm gschiaht so wohl áz wia nia, und 'n Raosidl wöhler als langher;
Eahm zimmt's ninert so schen, und ihr höbt's áf oanmal zun gfalln an;
Er is voll Freud, dáss árs gfunden, sie nöt bes, weil árs gsuacht hat;
Denkt s' áf 'n Schrackà, der kimmt, ná, kemmá hät solln und is ausblibn,
Odá hald nuh wann á kám, wo, wo wár á leichtá zun ausstehn!

Á lewfrischá Bua,
Ganz von Eisen und Stahl,
Is 'n Menschern eahn Freud
Und 'n Buamán eahn Gall. —

Stark schan gögn Mittánacht geht's, dá Prokradá siaht's áf sán' Bradá —
Sá tumbáckene Uhr, bald so graoß und áh gfurmt wiar á Pauken,
Nennt ár in Gspoaß gern so — und dö hat ár in Händten und schaut dráf.
Viel hat á z' thoan ghabt heunt, und viel hat á than, awá d' Hauptsach
Kimmt erst. Just will á hi, dáss á s' froat, ob 's eahm recht is, dár Ahnfrau,
Eahm und dá jungá Braut — eahn' Bräuggán wird 's aft schan recht sein! —
Wann á dö Torten —? Da siah, was gát's gen nuh ab iazt áf oanmol!
Reidá, blitzblawi, á Stuck á siebn, án acht odá nuh meh
Pofeln weltlát dáher von Tanzbom eiláds dá Stubn zua:
Jessás! denkts Raosidl und gibt eahm án Sti, iazt kimmt gen dá Schrackà!
„Was má vospricht, muaß má halten als Mann: dá Bräuggá hat s' einglodnt
Heunt fruah marings, und na, da wárn s' iazt und sánd s' und dö Braut muaß

1372. ánandan, andere Lesart: án andern. — 1374. ninert, nirgends. — 1377. lewfrisch, lebensfrisch. — 1378. Bradá, Taschenuhr. — 1379. bald, beinahe. — 1386. weltlát, schreiend. — 1387. Sti, Stich.

Digitized by Google

Tanzen mit oan' nach ſán' Ghoaß; eahn is 's oans, is 's ſein Gſpoaß oder Ernſt gwön!"
So bonán Glei hat 's glaut't, eahn Gwálſchát und Gwablát und Gweltlát,
I ſag 's grad bonán Glei, weil mi 's Nachzüngeln niamals leicht ankimmt. —
„Han i enks göbn — und i hans!" ſoat dá Bräuggá, „ſo halt i enks áh, 's Wort.
Is 's áh ſchan hübſch gögn Endt, ganz aus is ſ' doh nuh nöt, d' Haozát.
Raoſidl," wendt á ſö um, „kimm daner und tanz, weil ſ' mán' Ghoaß ham!" —
Mein Gott, dá Schrackà, da is á, denkts Raoſidl, in Gottsnam! Und ſchau ná,
Fleißi, wia 's wár und ſein ſollt in der Eh, ſollt ſein oan'n und oll Tag,
Fleißi folgts eahm, dö Braut, á weng anſchia thuat ſ', doh da ſteht ſ' ſchan! —
„Awer i kann nix wos ländláriſch," ſoat ſ', „und den boariſchen Langaus!" —
„Dnettá zwiar i," ſoat dá greßt vo dö Reidá ſo deutſch und ſo deutli,
Dáſs oll zwoa graoß ſchaun, dö Braut nuh mehr als dá Bräuggá —
„Dnettá zwiar i!" ſoat á reſcher und glangt um d' Braut und ſchreit: „áfgmacht!

Spielleut, ös Sch . . . z,
Machts már áf meine Tánz,
Meine Tánz geigts már áf,
Aften zahl i enk brav! — Juhu!"

„Vödá!" ſchreits Raoſidl, „Hias!" — Aft dáweißent ſ' und — da is dá Schrackà!
Das is freili á Schrackà, hald ja, und — d' Händt ehwennſt umdráhſt,
Wo is dö Braut!? — Von olln Seiten ſchoißt 's zſamm und: Wo is 's und wos gát 's da? —
Hin is ſ' und wo?! — Koan gſchloſſene Thür is in zwo, drei Minuten,
Dö nöt ſchan eingrennt wár, in ganzen Haus is nöt oane —

1391. Ihr polterndes Kauderwelſch. — 1395. Ghoaß, Verſprechen. — 1397. Fleißi, willig. — 1398. anſchia, etwas ſcheu. — 1399. ländláriſch, Ländlertanz, der üblichſte Volkstanz. — 1402. reſcher, ſchneidiger; áfgmacht, aufgeſpielt! — 1404. Im Handumdrehen. — 1405. gát's, gibt's.

Digitized by Google

Übá d' Stiag geht 's pumps, pumps, zwann má Krautſtoan wutzlát und Fáſſá,
Hán awá nix wos Leut, denn olls is áf oanmal in Aufruhr,
Mäuler und Füaß und Fäuſt, olls rührt ſö und wihrt ſö und werkt rund;
D' Zöchbuam ſchrein oanch den oan'n, áz wia 's Vieh, wannſt ás durigánand joaſt;
D' Menſchá thoan Giller und Schroa, áz wia d' Katzen, döſt gách áf 'n Schwoaf tretſt;
D' Spielleut hupfen áf d' Benk, dáſs 'n Geignán nix gſchiaht und eahn' Gigeln;
D' Weibá glangán dös Thail ums Bſchoad, und dös Thail habn ön' Mann föſt —
„Wann nár 'n Bſchoad nix fáhlt," moant dö oan, wögn án Mann und wögn ſeiná
Hat 's koan Gfahr; doh dö oan denkt: „hi Bſchoad, nur i und má Mann da!" —
D' Kellnerin ſchoißt wiar á Weps, dö Köchiná burren wia Hummeln;
Wildá wos Herndlkáfá wern d' Knecht, und dö Dirná wia Hurnauß —
Zwannſt mit án' Brand in án' Amoaßháffen ſtáchſt, ſo is 's anz'ſchaun.
Awá, gottlob, ás is Nacht, und i wunſch, ás wár 's ollmol, wann 's Strid ſötzt! —
Schau, ſchan ſchier obn zwiſchen Binder und Böck, wo ſö d' Wög ausánand thailn,
Schoppt ás ſö iazt: á zwen Schroa, ſchier ſo hell áz wann 's Pfiff wárn,
Herſt, aft Gröllázá wilde und Kreiſá, zwann á zwen Tratſtier Tauchát wárn worn; öbbás Tragns, döſt nöt woaſt, was 's is, weil 's koan'n Laut láßt,
Rumpelt vobei duri d' Leut in oan'n Pröll, ſchnurgrad zua áf 's Wirtshaus.
Viel rennt den nach und zruck, dös ander fürö, wo 's gröllázt,

1408. Als wenn man Krautſteine (881) und Fäſſer wälzte. — 1409. Hán, ſind. — 1411. oanch, einer. — 1413. Gigeln, Beine. — 1414. habn, halten. — 1415. wögn ſeiná, um ſie ſelbſt. — 1418. Herndlkáfá, Hirſchkäfer; Hurnauß, Hornis. — 1420. wunſch, möchte wünſchen. — 1422. Schoppt, ſtaut; á zwen, zwei. — 1423. Gröllázá, gepreſster Laut; als wenn zwei Zuchtſtiere auf der Weide (Trat) in Kampf gerathen wären und gegeneinander ſtießen. — 1424. Etwas Getragenes poltert vorüber. — 1425. in oan'n Pröll, in einem Prall, ohne Aufenthalt.

Digitized by Google

Awá kimmt schan z' spat: áf 'n Bom is á Gwurlát und Umkrálln,
Zwia nach án' Rögn án' schwárn, der d' Würm aus 'n Letten hat ausgschwemmt.
Obnher is olls schan vobei, nur án' oanzigá Scheldá, zwannst schnalzátst,
Ja und kinnátst ás guat mitrá Schlittenpeitschen, kracht laos nuh!
Weil ár awá nuh knallt, wird 's entás Bindázaun lemdö:
„Pássámá, Pássámá!" krállts übán Zaun und — „den muaß i sehá,
Der mi da umágschmitzt hat! Wann i'n siag, sag i, kenn i'n und mörk márn!"
Weil á nuh rödt, kimmt á gstigná halb und halb gfallná áf d' Straßen,
Na und aft graoß, wiar ár is, und áh stark und á Mensch, der á Schneid hat,
Druckt á mit nackáten Knia und áh dort und da gschirft áf 'n Leibsfell
Peankisch von Art und hoaß vo Zorn duri d' Leut bis in d' Mitt hi,
Olls is gwichár und weicht, nur án oanzigá steht wiar á Stoansäuln:
„Bis ás leicht du?" schreit dá Hias, dá blawmuntirte Deutschmichel, —
Denn wer anders als der sollt 's sein, das so dämpisch daherbricht! —
„Pássámá Sákárawold, sag ja odá ná, dá i eahm z' thoan woa!" —
„Liabá, du Lákel, wárst blibn, derst bist, dei Pássámá macht koan 'n
Ungárischen Reider, und Büchs und Sábel troat áh dá Steften,
Katz bleibt Katz, wann 's áh blást, und d' Höpping, wia bláht áh, bleibt Höpping!
Magst leicht nuh ámol sloign?" schreit dá Bräuggá: denn der is d' Stoansäuln.
„Bi má schan gflogn gnua, und woaß áh iazt gnua; awá 's Raosidl, wann 's wissát!

1427. Gwurlát, Gewimmel; Umkrálln, Umherkriechen. — 1428. Letten, Schlamm. — 1431. Wirds jenseits des Binderzaunes lebendig. — 1433. sag i, glaube ich. — 1440. dämpisch, gewaltsam. — 1441. Damit ich wisse, wie und wo. — 1442. Lákel, Lümmel. — 1443. Steften, Stift, Nagel an der Wand. — 1444. Höpping, Kröte. — 1446. Aber wenn R. es wäßte! Nämlich, daſs du derjenige warst, der uns in der Sommernacht überfiel.

Digitized by Google

Sein thuat ſ' dán Wei, awá bleibn thát ſi's nöt, denn du haſt üs z'riſſen.
Du, du Ráftoifel du, neamt ſiſt als du und dö olt Her
Háts ös áh gwön in dá Nacht von Jakobitag, dö mi gſtürzt ham!
Kenn ſchan dán' Griff iazt, du mein Vogl Greiff und dán' Pfiff kenn i áh iazt,
Awá i mörk dárs, du — boariſchá Hund!" — Und wia Kader áf Kader
Springt ár áf eahm. Umáſiſt! Lát ſchan wieder entá dá Planká!
Aft, wia's hoaßt: Wer hat, den wird göbn; wer nöt klöckt, den wird gnummá —
Föllt in oan' Stroach olls her über olls, was blaw is und mithilft.
D'r Engl in jüngſten Tag hät z'ſuachá und z'klaubn, ſo á Strá is!

Stád is's, olls is vobei, olls is ſchan wieder in Wirtshaus.
Buam ſtehnt ſchübelweis zſam: „dá Bräuggá! dá Bräuggá!" ſiſt herſt nix.
„Das is á Kárl!" — und: „Der hat á Störk!" — „Ja, wo is á denn?" froat wer.
Auweh, nöt da! — Öbbá hand ſ' eahm alloan ollſand áf d' Löſt Herr worn!? —
Dnettá wölln ſ' láffen und ſchaun, da kimmt á dáher übán Tanzbom.
„Gát's leicht da nuh was?" froat á. — „Nix," ſagn ſ', „um di hätn már umgſchaut!" —
„So? I ſchau áf mi ſelm, da braucht's koan Schaun. Is dö Braut da?" —
„Han dárs ſchan g'rött!" ſoat á Burſch; derſell is, der um d' Sach gwüßt muaß
Ham, der 'n Raoſidl hat gſoat, dáſs ſ' heunt nuh án Schracká wird ausſtehn.
„Bráv für heunt," ſoat dá Boar, „án andersmol laß már ſ' láffen;
Liabá nuh is's má, laß ſ' ſtehn, ſo ſiagt ſ', dáſs nöbn meiná koan Gfahr is!" —

1449. Vor Jakobi, alſo zum 25. Juli. — 1455. Strá, Streu. — 1458. Kárl, Kerl.

Digitized by Google

D' Ahnfrau, 'n Bräuggán wia ſ' ſiagt, laßts Raoſidl aus,
's kloan vowoante,
Und haochmächti wia ſ' is, ſteht ſ' áf und ſoat: „Joſef, ſitzts he da!
Dahe ſitzts, Joſef, zu mir und zun Raoſidl, treſts Enks und ſtörkt ös ſ'!
Jhrátzen mui Enk vo Freud und dugátz Enk nimmá mein Löbtá;
Graoß Gfá holt i áf Enk, und bi fraoh, dáſs 's vo Moarhof dá Moar háts!
Spielleut," ruaft ſ' laut, „lögts d' Geign áf d' Benk und 's Cymbál und d' Trumpeten!
Kellnering," ruaft ſ', „blei ſtehn, woſt ſtehſt, und we ſitzt, de blei ſitzen!
Thamás," ſoat ſ' zu ſán' Mann, „du ruck he da zu mir, dáſt má Zeug biſt!" —
Olls, wia ſis ſchafft, is und gſchiaht: d' Sach lát, d' Leut ſitzen und ſtehn ſtád. —
„Joſeph," ſoat ſ', „heunt is 's fufzg Jahr, — bo ünſách Famili da bleibt ſchan! —
Da bi i dagſöſſen wia Dö" — deut't áfs Roaſidl — „trauri,
Nuh viel traurigá, oh! denn dá Mein is nöt gwön áz wias Ös háds.
Thamás," ſoat ſ', „wir fein nit bes, wá i di ſchändt z'erſt, 's Lob wird viel greßá!
Stád mit'n Mäul is á gwön áz wiar Ös, halt mit Händten und Füaßen
Áh nöt anders. — Gottlob, ás hat áh koan Ráffen nöt naoth ghabt!
D' Schenheit häts nöt vodeant, und mein Guat und mein Güatát nuh wengá.
Döſtwögn hät mi wer mögn und i eahm, ná hold gwön wárs und worn nix;
Dnettá ſoviel, mein Raoſidlkid, wia mit dir und dán' Huihias —
Meins wár á Lump, á Vothuarer worn, dein Narr á Runierer.
Siagſt 'n den hirngſengten Schedl? Was án Andáná ſcheucht, in das tappt er:
Läßt ſö de Narr angáſchirn, deſántern thoan dö anern, dö ſ' fahán;

1467. kloan vowoant, ganz verweint. — 1470. Jhrátzen, dugázen, mit ihr, mit du anreden (ihrzen, duzen). — 1471. Große Stücke halte ich auf Euch; háts, ſeid. — 1476. ünſách, unſerer. — 1479. Werde nur nicht böſe, wenn ich dich zuerſt ſchmähe. — 1480. ſtád, ſtill. — 1482. Güatát, Gutſein. — 1485. Vothuarer, Verſchwender; Runierer, der viel ruiniert. — 1487. deſántern, deſertieren.

Digitized by Google

Sitzt ſö der Kopp áf á Roß, kunnt ſchen hudeln dahuit áf án' Loanſtuhl;
Háht ſö án' Sábl um d' Mitt, hät á Gürtel, á pfawnfödágſtepptö! —
Doh vobei is vobei, e is Herr Huſág, du biſt Moaring,
Moaring wir i vo fufzg Jahr, und i wünſch dá má Glück und mán' Hausſögn.
Da, má Thamerl, dá guat, hat mi guat gmacht und mild und barmherzi,
J — und ás hat nöt gſchodt — han 'n iablmol g'reſchnt und áfgfriſcht;
Kinder, oans wia dös oan rár, und nöt weng hánd üs gſchenkt worn — da ſitzen ſ':
Geiſtli Herr Suh, roachts má d' Händt, dá i Enks kuß, und aft bußts má dö meine!
Enkrö hat Sögn und Weih, doh dö meine hat Plag viel und Müah ghabt.
Bäuringá, Tächtá, ſtehts áf und ſchoffts enkern Kinán, dáſs ſ' áfſtehn!
Sechts, das is ünſá Bluat, und gottlob, má Thamás und i ham
Dert áh nuh oans, hm!" Rund umádum ſchaut ſ', wia da dert d' Leut ſchaun. —
„Joſeph," ſoat ſ' aft und wendt ſö zun Bräuggá, „dazoihts Enk á rechts Wei!
Recht is ſ' áſo, nágrad z'len, z'woah und z'guat, Ös hádt ſtark, machts Enks króſti!
Raoſidl," ſoat ſ', „dir hats grathen, gro grathen, dán Mann wird á ganzá!
Ganzö, mörk dár's, gáts weng, und án' Ganzen mua á ganz 's Wei ghern! —
Mir Zwoa lebn nimmá lang, dö zweit Haozát iſt dös erſt Steribn;
Awer i ſtirib iaz gern, wanns dazua kimmt; du haſt án' Mann kriagt,
Mann, án rechten und grecht, und án' Moar án' rechten dá Moarhof! —
Gſundheit trink i enk iazt und heng áf aft, dá d' Luſt wieder anhöbt.
Kaſpá," ruaft ſ', „trag iazt dö Torten áf und 'n Wein zu dá »Gſundheit«!" —

1488. Kopp, dummer Kerl; hudeln, hocken. — 1489. Háht, hängt; einen mit dem blendend weißen Schaft der Pfauenfeder geſteppten Gürtel (Geldkatze). — 1494. rár, tüchtig. — 1500. dázoihts, erzieht. — 1501. len, weich. — 1502. gro, gewaltig. — 1508. Gſundheit, um auf die Geſundheit zu trinken.

Digitized by Google

flink is dá Kaſpá dáhi, und flink is 's gholt und da is d' Sach.

1510 D' Spielleut geign eahm voraus, und er macht drauf ſein Cemanö:

„Auf dieſen heutigen Tag ſein wir eingeladen worden bei dieſer hochzeitlichen Mahlzeit, auch beede Paar Brautperſonen, zwei Vater, Geſchwiſtert, Freundte und Nachbarn, Verwandte und Bekannte; ſein auch eingeladen worden bei der Ehrengeachten Brautmueter auf ein Frühſtuk, nun aber ſein wir gangen über die Gaſſen und Straſſen zu den Lobwürdigſten Gottshaus Schildern, allwo dort raſtet der auserwählte Biſchof St. Martin, da haben ſie empfangen das heilige Sakrament der Eh und der himmliſche Bräutigam hat ſeinen heiligen Segen darüber geben. Nun aber nach dem heiligen Lobamt ſein wir wiederum gangen über die Gaſſen und Straſſen zu den Ehrengeachten F. X. E. Bräu nnd Gaſtgeber in Prámat in ſeine Behauſung, da iſt einer jeden hochzeitlichen Perſon auftraktirt worden von Kuchel und Keller Speis und Trank, zwei Viertel Bier und um vier Kreuzer Brot und das Mahlgeld ſammt der Nachzech macht 3 fl. 40 kr. Sollen aber einige Perſonen hier ſein, die ihner Sach nicht recht bekommen haben, ſo ſoll es dem Tiſchdiener oder Gaſtgeber gemeldt werden, er hat noch Brot im Kaſten und Bier im Keller und andere Traktamenten in der Kuchel. So ſein wir den heutigen Tag brav eingerichtet geweſen mit jungen Leuten, mit Tanzen und Springen, mit Luſtbarkeiten, ſein auch Groß oder Klein, Jung oder Alt bei dieſer hochzeitlichen Mahlzeit luſtig beiſammen geſeſſen. So hat ſich der Tag vollendet und die Nacht die kommt herbei; daß wir aber nicht vergeſſen auf den himmliſchen Brotmeiſter, ſo wollen wir ihm auch danken für alle Speis und Trank, ſo wir den heutigen Tag empfangen haben. Auch laßt ſich der Bräutführer und der Jungfrauengleiter zum allerſchönſten bedanken und ſollen ſie ihre Sach nicht recht verrichtet haben, ſo ſein ſie noch da ihner Sach zu erſtatten; ſo laßt ſich auch mehrmalen der Ehrengeachte Bräutigam, alt und jung und auch ingleichen die tugendſame Frau und Jungfrau Braut bei dieſen hochzeitlichen Perſonen zun allerſchönſten bedanken, daß ihnen haben das Gleith geben und gholfen; nun ſoll auch der Ehrengeachte Bräutigam mit der tugendſamen Braut noch einen Ehrentanz thun; daß ſich aber keiner unterſteht, der ihm einen Fuß untertanzen oder unterſpringen ſollte, daß auch keiner in keinen großen Schaden oder Unkoſten nicht hineingeführt werde, die Geiſtlichkeit oder Oberichkeith nichts zu ſchaffen habe; nun ſo bitt ich meine Lieben Hochzeitlichen Perſonen, ſie wollen mit meiniger ſchlechten Dankſagung volieb nehmen, weil wir ſein ausgangen im Namen der Allerheiligſten Dreifaltigkeit, Gott des Vaters, Gott des Sohnes, Gott des heiligen Geiſtes in alle Ewigkeit Amen."

1510. Cemanö, Ceremonie; Hochzeitsſpruch; die Sprüche wie das nachfolgende Lied ſind alte Originale; F. X. Enzinger hieß der Brauer und Wirt, bei dem Stelzhamer oft aus- und eingieng.

Digitized by Google

So, 'n Huat in dá Händt und voll Ernſt, ſpricht dár olde Prokradá,
Und wiar er mit Ernſt und Andacht liſent und loſt olls.
Dráf gehts Gſundheittrinkár an, und ſo zierlá und gſchmáchi,
Há, má muaß das nur gſehgn habn! 's Káſperl, dá vornehme Spröchá
Selm, á muaß go (d' Áhnl wills ham) áf ſán und den jungá
Paar eahn Gſundheit und Wohl á Gláſerl ſchwingá und ausnoagn,
Und bon Ehrentanz aft (dá Thamás is müad ſchan und ruaht gern)
Zoicht ſ' eahmár áf, dáweil ſ' woaß, dáſs ſ' tanzád mit eahm á ſchens Paar macht.
's Raoſidl, von Schrackà nuh gſchröckt und bodilt vo dár Áhnl ſán Zuaródn,
Tanzt wohl z'erſt á weng ſchwár, awer ollweil gringer und gringer.
Denkt ſö dá Sepp, weil á ghert hat ámol, ás ſollt eahm gwiß nachgehn:
„Wie dö drei löſten Tánz, ſo dá ganze künftige Ehſtand!"
Denkt eahm: Mein Gott und Herr, i bi z'frim, wann á wird ſo, dár unſer! —
Nach 'n Tanz, er láßt ſös nit wöhrn, dá Thádda mit'n Geigerl
Sekuntirt eahm dazua — ſingt dár olde Prokradá zun Bſchluß nuh: —

's Haozátgſang.

I.

Kindá, herts nur áf von ſchnadern,
Mein, ſeids nur á Bißl ſtill,
Loſts áf enkern olden Vadern,
Was ár enk heunt votragn will;
Schauts, ös ſeids zwoa junge Dingá,
Nix für unguat, dáſs igs röd!
Laßts enk heunt á Lehr voſingá,
Von án' Vadern ſchadts enk nöt.

1512. liſent und loſt, horcht und lauſcht. — 1518. Zieht ſie ſich ihn auf, erwählt ſie ihn. — 1519. bodilt, betroffen. — 1521. nachgehn, es ſoll ſich ſo erfüllen, es ſei eine Vorbedeutung.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

II.

Is 's denn enkâ Willn und Moaning,
Hat enk heunt dâ Pfarrâ gfroat,
Wöllts enk mitânand voroaning?
Flugs hâds einbaſcht, ja habts gſoat!
Ja — is kurz und is bal gſprochâ,
Awâ Kindâ, denkt fein drauf,
Was 's bedeut: „wird nimmâ brochâ
Bis in' Tod, da herts erſt auf!"

III.

Daſs 's guat ausfallt, liabe Kinnâ,
Kimmt âf ünſern Herrgott an,
Ohne den wird d' Freud bal z'rinnâ;
Er is 's, ders dâhalten kann.
D' Ehleut, dö nöt fleißi beten,
Kehrn bal olles um und um,
Drum laßts enk ös âh nöt nethen,
Bets fein fleißi, löbts fein frumm!

IV.

Zerſt â guats, voträgligs Wöſen
Is â Ding, das d' Ehleut ziert,
Wia mâ bei Sankt Paul kann löſen,
Wann oans tragt den andern d' Bürdt:
Schauts, mir ſân ja olli fehli,
Bald fâhlts 's Wei und bald dâ Mann,
Und wer nachgibt, der wird ſeli,
Und wer zankt, bringt d' Höll dâvon.

V.

Wann enk Gott wird Kindâ geben,
Seids fein fleißi, ziahts ös guat,
Führts ös zun ân' chriſtlign Leben,
Laßts enks nöt aus enkrâ Huat;
Thoats fein ſtündlâ für ſö wachâ,
Thoats koan'n Schlänklbuam dâziagn,
Wern uns mir bal d' Hoffnung machâ,
Dâſs mâ bräve Ähnl kriagn.

II. einbaſcht, eingeſchlagen; V. Ähnl, Enkel.

Digitized by Google

VI.

So müaßts löbn, áso müáßts wandeln,
D' Hauptsach, dö vobleibt enk d' Treu,
's Ehrabschneidn und Weibáhandeln
Is ja wáhrlá nimmá neu;
Martin schau, du hast dein Káthel,
Schau bolei koan' andre an,
Ewi wurst á Toifelsbrádel,
Zeitli wárst á schlechtá Mann.

VII.

Jazt habts ghert, wia Ös müaßts leben,
Gib enk Gott á guate Nacht,
Gib enk seinen väterlign Segen,
Dann wird alles leicht vollbracht.
Wia der Tag solln alle werden!
Ábráhám, Isák, Jákobs Gott
Leit't und beschützt enk hier auf Erden
Bis an enkern spaten Tod!

Wiedá wia ehntá bon Spruh gögn Endt macht dár olde Prokradá
Gar án andächtigs Gsicht, und so fein, zwann á weit wög von Leuten
Stánd und sung, rewádirt á dös lösti Gsötzel; dá Tháddä,
Los ná, de Mann, wier á wunnáschen geigt, zwann á Klaostáfrau chorsung;
Geigt und geigt, olls is mausstád und hat frumme Gedánká. 1530

„Wia der Tag solln olle werden,
Ábráhám, Isák, Jákobs Gott
Leit und beschütz uns hier auf Erden
Bis an unsern spaten Tod!"

Singt dá Prokradá und noagt sö, und d' Ahnfrau noagt sö gögn seiná.
Ötli Minuten darnah is dá Tisch, wo dö Brautleut hánd gsössen,
Lár. — Sö hánd hoam. — Statt'n Lárum ham s' Ruah, statt'n Gschwurfel — 's Alloan sein.

„Bschütz enk und uns dá liabe Gott
Bis an unsern späten Tod!"

Havzátgsang: VI. Martin schau, du hast dein Káthel, wahrscheinlich auf Martin Luther angespielt, bemerkt Stelzhamer.

1538. rewádiert, wiederholt. — 1529. chorsung, auf dem Chor sänge. — 1533. Lár, leer; Lárum, Lärm; Gschwurfel, Geschwirr; lärmendes Durcheinander.

Digitized by Google

Zweiter Band.

IV. Theil.

Neueste Lieder und Gesänge.

Digitized by Google

Digitized by Google

Neueſte

Lieder und Geſänge

in obderenns'ſcher Volksmundart

von

Franz Stelzhamer.

Linz, 1868.
Commiſſions-Verlag von Th. Ewert (Danner'ſche Buchhandlung).

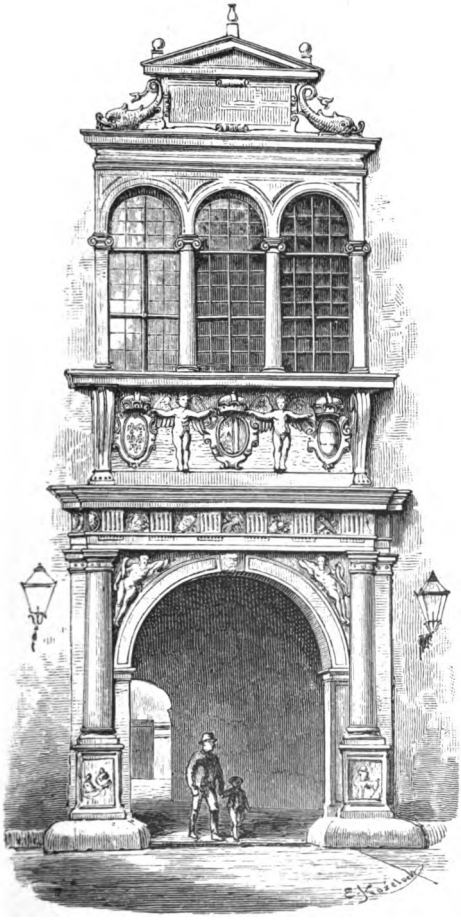
Digitized by Google

Digitized by Google

Dem hohen

oberösterreichischen Landtag

ehrfurchtsvoll gewidmet.



1. Widmung.

Ás is nöt mein Schlechters
Und áh nöt mein Bösts,
Doh i moan, dá Müah wert,
Dáss's drin bláttelts und lösts.

Müat ná sein, dáss wer lögát,
Wer woaß's, án höhern Bot
Hintáwärts áf's noi Márl
Von dá Königin Noth?

Ejá, freun thát's mi schan,
Hät i denná was z' Lahn,
Dá i eahm zuaghoazt, mein' Kopf,
Schier ga böslá han than!

Awá so oder so,
Halt wia's wird, so is's recht,
Weil nix hálf, wann i's áh
Häufti anders habn mecht.

Und is für mein Buch
Nöt schan das dö greßt Ehr:
Der Hohe Landtag nimmt's
an!
Drum — koan Wártel mehr.

Franz Stelzhamer.

Linz, im Wonnemonat 1868.

5. Mâat ná, mäßste nur. — 6. Bot, Preis. — 7. noi, neu. — 11. Dá i, daß ich. — 15. hálf, hülfe. — 16. Häufti, viel. — 20. Wártel, Wörtlein.

Digitized by Google

Bin i áh dá Fránzl nimmá,
Dá Franz, der bleib i doh,
Jabl freili will mi zimá,
I wár dá Fránzl noh.

Digitized by Google

2. Vorlied.

Was anders is 's Singá,
Án anders is 's Sagn,
Ás laßt sö nix zwingá,
Was nöt geht, muaß má tragn.

Sagn und Soidln, das kann i,
Han 's ghert vo dár Áhnl
Und han's glernt, ázwia 's Kráhn
Von oldn Hahn lernt 's jung Háhnl.

Áh mit'n Gsang luaß sö d' Áhnl
Und i nöt spotten,
Aber auswendi halt
Und nöt nach dá Noten.

Aber weil das nöt gilt,
Weil 's ná d' Vögel derfen,
Nan, so müaß má 's Gsang schon
Über d' Achsel werfen.

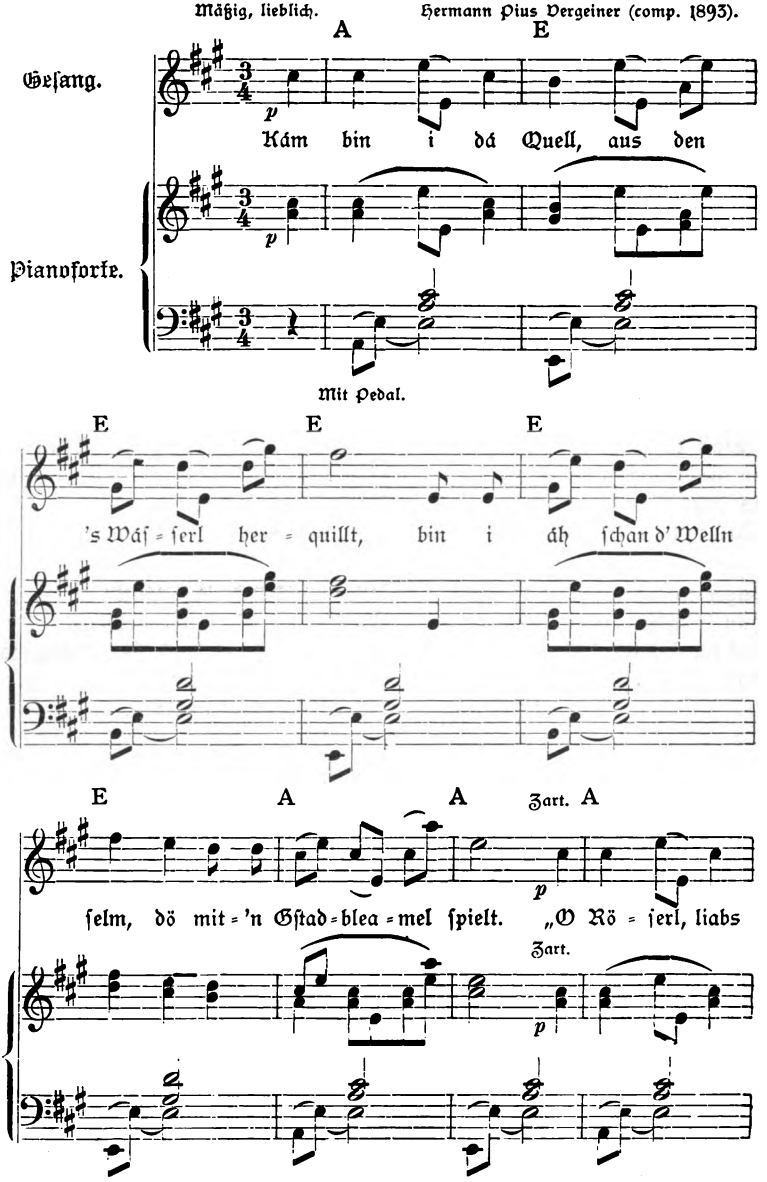
So laß má halt 's Singár,
Áhnl, bleibn schen bon Sagn,
Laßt sö áh nöt viel g'wingá,
Habn üs áh nöt viel z' plagn.

5. Soidln, schwatzen. — 6. Áhnl, Großmutter. — 7. ázwia, als wie. — 9. luaß, ließe. — 20. üs, uns.

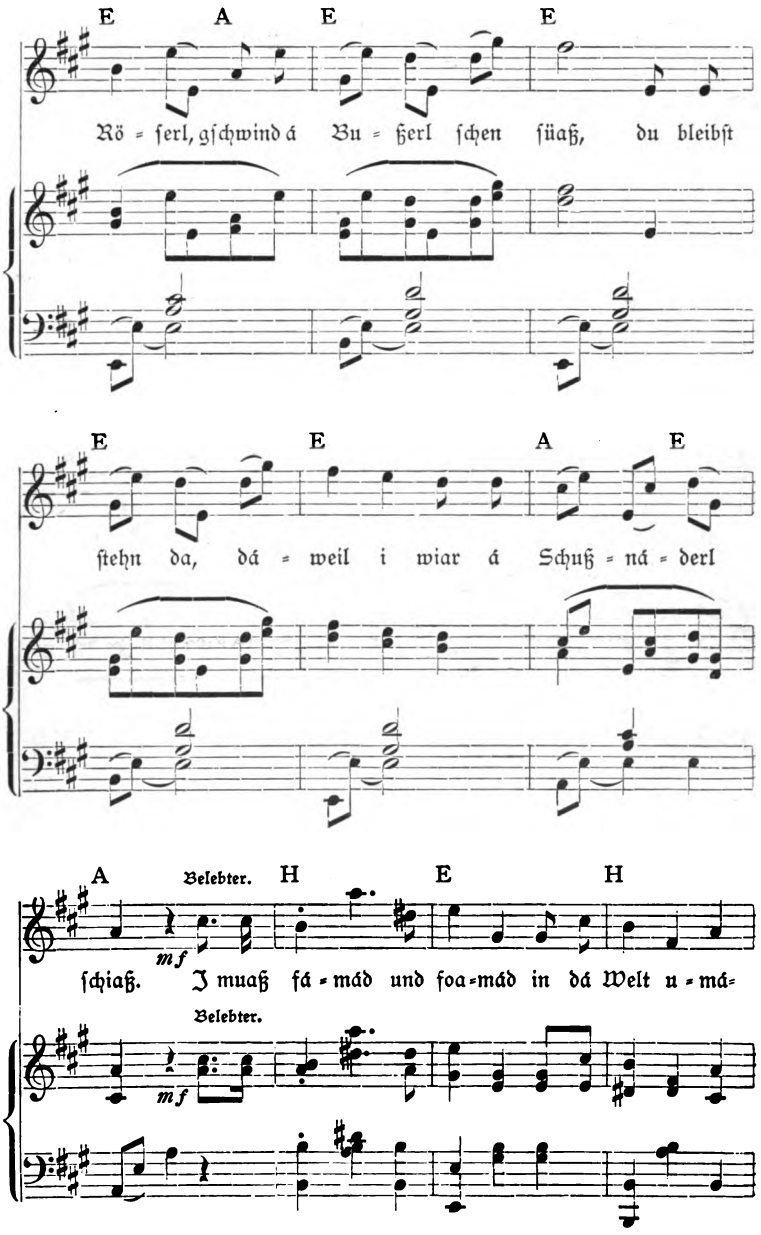
Digitized by Google

3. Wia 's Bächerl ſingt.

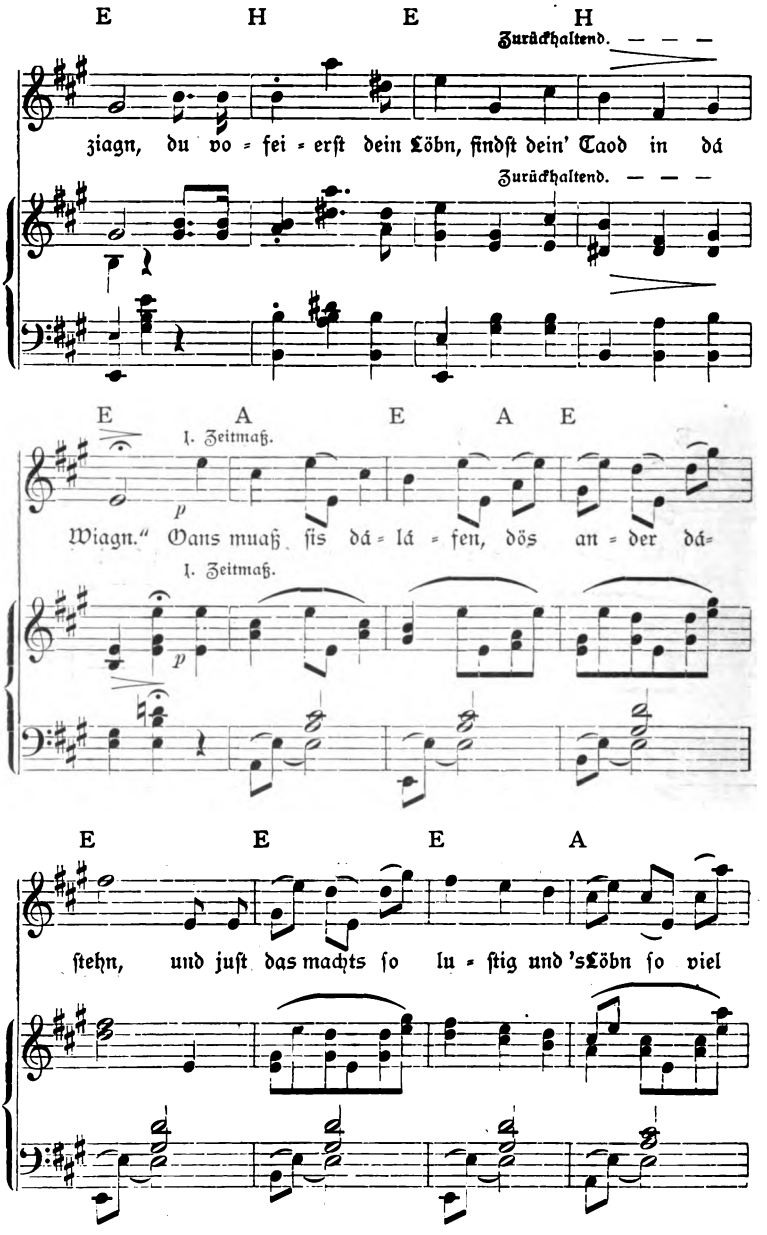
Mäßig, lieblich. Hermann Pius Vergeiner (comp. 1893).



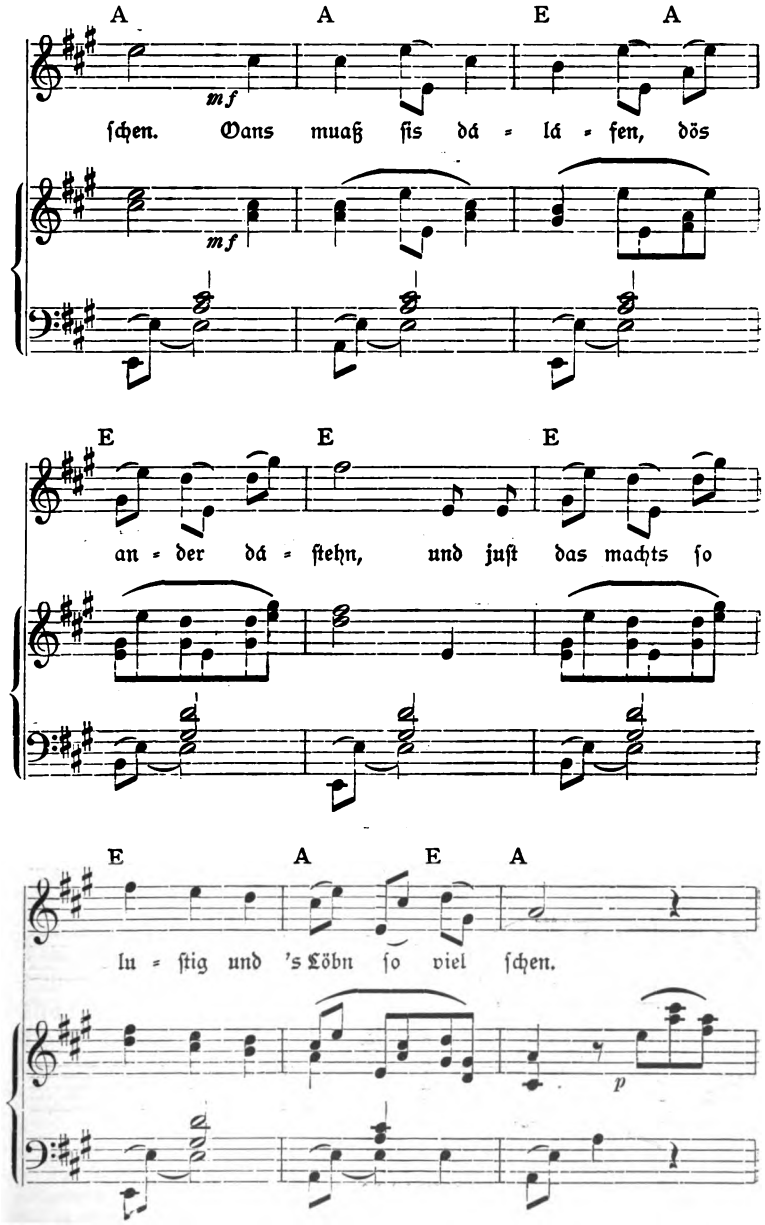
Digitized by Google



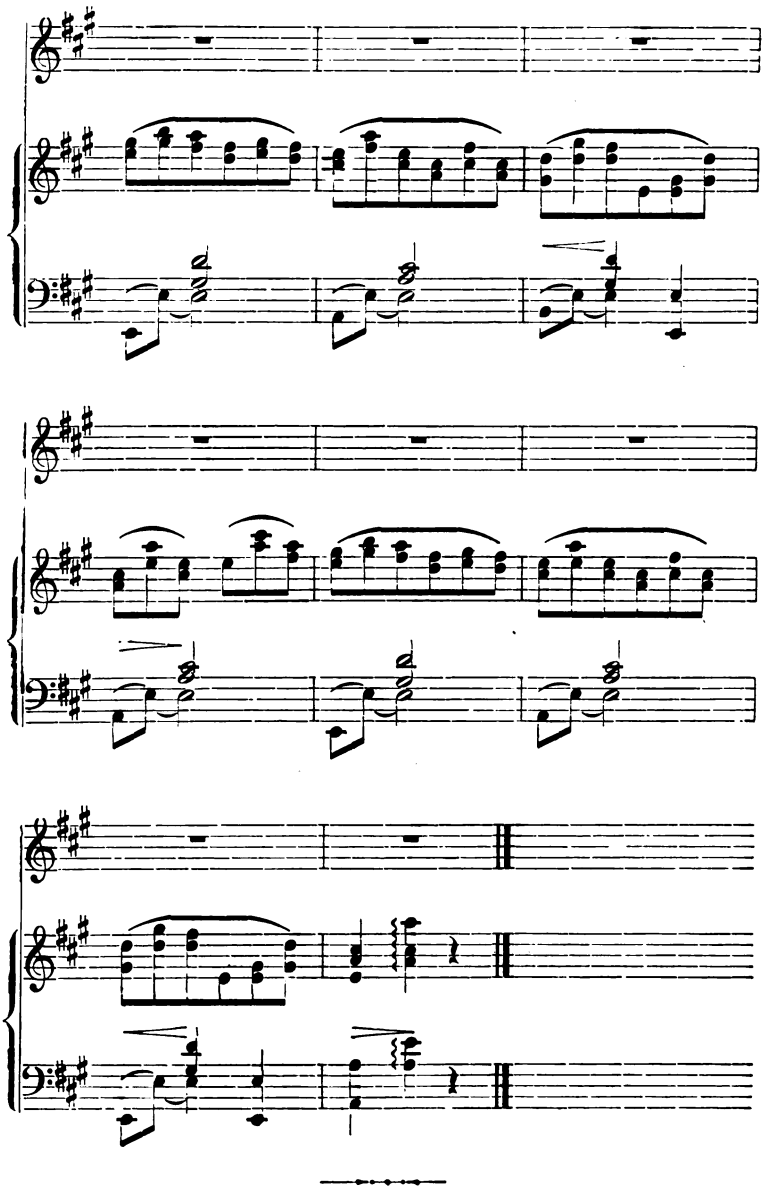
Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Kám bin i dá Quell,
Aus den 's Wáſſerl herquillt,
Bin i áh ſchan d' Welln ſelm,
Dö mit 'n Gſtadbleamel ſpielt.

„O Röſerl, liabs Röſerl,
Gſchwind á Bußerl ſchen ſüaß,
Du bleibſt ſtehn da, dáweil i
Wiar á Schußnáderl ſchiaß.

I muaß fámád und foamád
In dá Welt umáziagn,
Du vofeierſt dein Löbn,
Findſt dein' Taod in dá Wiagn."

Gans muaß ſis dáláfen,
Dös Ander dáſtehn,
Und juſt das machts ſo luſtig
Und 's Löbn ſoviel ſchen.

4. Mach's wia dö mehrern Leut.

Sei nöt ſo wunderli,
Nöt ſo abſunderli,
Mach 's wia dö mehrern Leut:
Miſch Load mit Freud.

Schmöckts á nöt zugáſüaß,
Süaßeln thuats doh,
Und á rechtá, kerngſundá
Menſch mags juſt áſo.

3. 1. Kám, kaum. — 8. Wie eine Natter. — 9. fámád, ſehr ſchnell; foamád, ſchäumend. — 11. vofeierſt, verbringſt feiernd. — 13 und 14. Durch Laufen oder Stehen erlangen.

Digitized by Google

5. Gar á ſchene Nacht is gwöſt!

Woaßt ás noh, mörkſt ás föſt:
Gar á ſchene Nacht is gwöſt,
Wiaſt már am Hals biſt ghenkt,
Wiaſt már dein Herz haſt gſchenkt,
Wiaſt más voſprochá haſt,
Dáſs d' mi nöt laßt.

D' Fröſch in dá Raoß
Ham ſö jáglád was gſagt,
Und dá Bua hat ſein' Schatz
Mit án Juchátzá gfragt:
Wo denn ſie áh wiar eahm
D' Liab ſo ſtark plagt?

Ja! hats gſagt, ja! hats quackt,
Schau ná, dáſt kimmſt, hats gſagt,
Dáſt ás dáſchwimmſt, hats quackt,
Bringſt odá nimmſt? hats gfragt,
„Schene, ſüaße Nacht," ſingts aft,
„Sündt, wer ſ' voſchlaft!"

6. Das mecht i, das mecht i!

Mein Luſt is nöt 's Habn,
Mein Luſt is 's Halbirn,
Was i mögn ſollt, das muaß
Z'erſt dös Andá probirn.

Alls, alls, was i han,
Was i hoff und habn mecht,
Muaß i thailn mit án Andern,
Aft wirds má erſt recht.

Was dá Geizhals vograbt,
Was dá Neidkragn voſchließt,
Freut mi erſt, wanns án Anders
Áwáditli mitgniaßt.

O mein Anders, liabs Anders,
Wolendt wirſt wohl ſein,
Wan i wiſſát, was hálf,
I kunt pfeifn und ſchrein.

5. 7. Raoß, Lache. — 8. jáglád, quakend. — 11. wo, ob. — 18. Schade, ſie zu verſchlafen.

6. 12. Appetitlich. — 14. Wolendt, wo. — 15. hálf, hülfe.

Digitized by Google

I pfeifát und schria
Dö ganz Nacht bis in d' Früa,
Und wanns Tag wird, da siah,
Da solls dastehn bo mir.

Á liabs Drutscherl, das lachá
Und woan' kann wiar i,
Hund und Katz kann nur guschen,
Und — 's Vieh ghert zum Vieh.

Á gscheids Gschäfterl, das mi mahnt,
Wann á z'weit gáng mein Schuß,
Das mi mag, das már anmacht
Viel Freud und Vodruß.

Das mecht i, das mecht i,
Und du mechst ás áh,
Éjá, wann más nur hätn,
Mir zwen Dármdörrá.

7. O, so schen is dö Welt!

Funklnaglnoie Stiefel,
Und d' Taschen voll Geld,
Und mein Vadá hat gsoat:
Buar, iazt botracht dá halt d' Welt!

Und i han már s' botracht —
O, so schen is dö Welt!
Awá — d' Stiefel sánd duri,
Dáhin is mein Geld.

In dá Früa bin i furt,
Und bi hoam in dá Früa,
Und dáweil is das gschehá,
Woaß selm nöt recht, wia?

Awá tanzen wiar i gsehá,
Wiar i aufgeign han ghert,
Wár oll Tag, wann máshät,
Á kloans Grafengschloß wert.

8. 's natürli Wundá.

So wild wia dö Muadá
Singt nöt leicht oane,
Und mi wundert ná 's Kind
In dá Wiagn, dös kloane:

Das schlaft so süaß ein,
Wann s' áh glei so grob singt,
Dáss s' all Hund in dá Nachbaun-
Aus dá Ruah bringt. — [schaft

Hau, so wild singt koan Muadá,
Dáss 's 's Kind nöt gern hert,
Und á Kind nuh so wild,
Seiná Muadá gfallts dert.

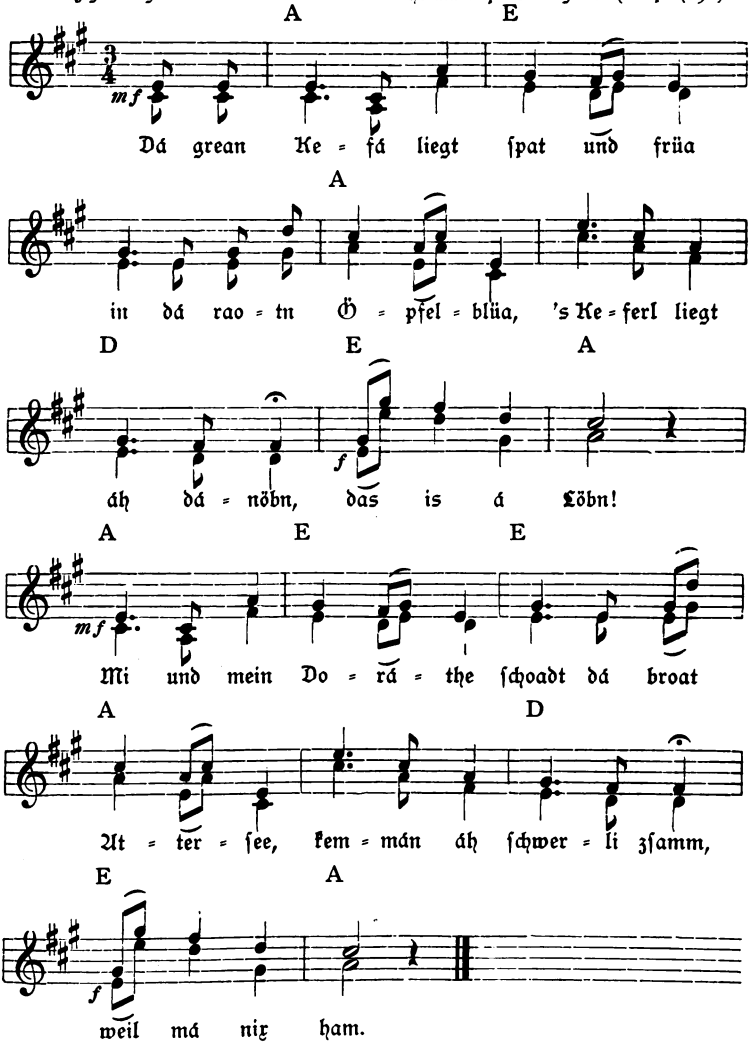
6. 17. Pfiffe und schrie. — 21. Drutscherl, Weiblein (Koseform). — 25. Gschäfterl, geschäftige Person. — 32. Wir zwei arme Schlucker.
7. 3. gsoat, gesagt. — 4. dá, dir. — 7. duri, durch.
8. (Schon 1855 bei Cotta.) — 1. wild, häßlich. — 6. grob, häßlich. — 9. Hau, schau. — 12. dert, dennoch.

Digitized by Google

9. Dá grean Kefá.*)

Zweigesang.

Mäßig bewegt. Hermann Pius Vergeiner (comp. 1893).



*) (Schon 1855 bei Cotta.)

Digitized by Google

Dá grean Kefá liegt ſpat und
In dá raotn Öpfelblüa, [früa
's Keferl liegt áh dánöbn,
Das is á Löbn!

Mi und mein Doráthe,
Schoadt dá broat Attáſee,
Kemmán áh ſchwerli zſamm,
Weil má nix ham.

10. Juheiráſſáſá!

Juheiráſſáſá,
Dnetter i und du áh,
Grad mir zwen ganz alloan
Habn á Geld zun vothoan.

Und vothan wirds, voteufelt,
So wahr i á guatá Chriſt,
Án' graoßen Hund, án' graoßen Hund her,
Der Kranthaler frißt!

11. Was dös is!

Wann ſchan 's Troad in dár Ös is,
Aft baun erſt d' Baun Ruabn,
Und zwoa Diarndel, was dös is,
Sán vobrennt in oan' Buabn.

Um eahm köbern all Zwo,
Aber eahm zimmt áſo:
Wann 's koan dritte nöt gáb,
Wur ár oanſchichti gráw.

10. 2. Dnetter, nur. — 4. vothoan, verthun. — 8. Kronenthaler. Zu der Redensart bemerkt Stelzhamer (Heimgarten I, 204): Der gemeine Fleiſcherübermuth in meinem prahleriſchen, übermüthigen Vaterlande, wenn er in der Jahrtagsgaudi in den Taſchen wühlend ausruft: „Iſt denn kein großer Hund da, der Kronenthaler ſchlingt?" Siehe auch Gedichte zweiter Band, III. Theil, Seite 28, Nr. 7, 6.

11. 1. Troad, Getreide; Ös, Raum der Scheuer, wo die Fechſung aufbewahrt wird. — 5. köbern, ſtreiten. — 6. Aber ihm dünkt ſo. — 8. Würde er ledig grau.

Digitized by Google

12. Dö liabkranke Seel.

Mein Liab, dö is z' graoß,
Und dein Treu, dö is z' kloan,
Und du bringst ás nu z'wögn,
Dá i má d' Augn auáwoan.

Mein Liab brinnt so hoaß,
Und dein Herz is so kalt;
Aber i laß s' halt brinná,
Vobrennts mi dert bald.

Und iazt nimm i mein Liab
Und hüll s' übá dein Treu,
Und aft kannst ás nöt bröchá,
Wannst ausroast ins Gäu.

Und mein Hitz und dein Költn,
Dö misch i iazt zsamm,
Und mein Liab, dö graoß, kimmt
Um dein kloane als Rahm.

Áso ha i más ausgstudirt
Heunt bo dá Nacht,
Weil á Seel, á liabkranke,
Dö mehrá Weil wacht.

12. (Schon 1855 bei Cotta.) — 4. Dass ich; auáwoan, herausweine. — 8. dert, doch. — 12. Gäu, Land.

Digitized by Google

13. Zwoa Gsángln.

I.

Was oans und 's ander braucht.

's Roß braucht án Habern,
Dá Hund á hirts Boan;
Sámerei suacht sö 's Vögerl,
Dá Fisch nasse Stoan.

Schene Luft und hells Liacht,
Dáss má s' schmöckt, dáss má s' siacht,
Grund nöt z'truckná, nöt z'naß,
Das braucht Bleamel und Gras.

's Kind braucht á Zucht,
Bua und Dirndl á Lehr;
Awá 's Weib löbt von Liabn,
Dá Mann stirbt ohne Ehr.

II.

Was oans und 's andrö kriagt.

's Roß kriagt án' Sadel,
Án Mäulko dá Hund,
Fisch und Vögerl geht in Häusl
Und in Fischkaltá z' Grund.

Dö Bleamel wern abbrockt
Und áfgstöckt áf'n Huat,
's greane Grásl wird zu nix
Als zun Küahfuadá guat.

's kloan Kind kriagt án' Suzl,
Dá Lehrbua kriagt Schlög,
Und dá Mann und sein Weib
Geht án iads án' andern Wög.

I. 2. hirts, hartes. — 6. schmöckt, riecht.
II. 1. Sadel, Sattel. — 2. Einen Maulkorb. — 4. Fischbehälter. — 9. Suzl, Zulp.

Digitized by Google

14. Kimmt zahláde Zeit.

„Wia gehts denn dá Traudl?“
Dá Traudl! Schlecht gnua:
Sie láft alln Buamán nach,
Und eahm geht koana zua.

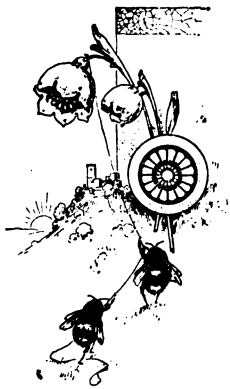
Á Weil hats mit dö Graoßen
Sá Dámt ghabt und Thoan,
Awá bald hat si's kleaner göbn
Und iazt — kloan, kloan.

Á Groipn wanns wár,
Wia vernichtö dáwöllt,
Der wur glei in sán Kirerl
Als Heilign angstöllt.

Und so schen, wia si's gsuacht
Hat á Weil und áh kriagt,
So mechts iazt schan án iaden
Melláckel, den s' siagt.

Z'erst so hoagli und graoß,
Jatzt so hungri und kloan,
So án unglückligs Weibsbild
Dábarmt án Stoan —

Án Márwelstoan,
Aber i brings nöt zwögn —
Denn i hätts ámol gheirácht,
Moanst, d' Musch hat mi mögn?



14. (Schon 1855 bei Cotta.) — 1. Traudl, Gertraud. — 4. eahm, ihr. — 6. Ihren Hochmuth und ihr Thun gehabt. — 9. Groipn, unansehnlicher Mensch. — 10. Wie nichtig auch immer. — 11. Der würde in ihrem Kirchlein. — 16. Melláckel, Lämmel (Läkl); vom französischen General Melac, der unter Ludwig XIV. in der Pfalz so fürchterlich gehaust. — 17. Zuerst so heikel und hoffärtig. — 24. Musch, liederliches Weib.

Digitized by Google

15. Viel Glück und schens Wödá!

Weil i schan worn bin
Á Kerl soviel schen,
Und so wir i oans thoan
Und wir heiráten gehn;
I suach má dö Schenstö
Fünf Stund in án Kroas,
Und brauch nix als viel Glück
Und schens Wöder áf d' Roas.

16. O du Kleehüfelmann!

Á Bua áz wia du
Soat nöt mau, soat nöt muh,
Stürt nix um, rührt nix an,
O du Kleehüfelmann!

Bin i dá z' guat leicht,
Hán, oder gar z' schlecht?
Moanát doh, für án Hoamp
Áz wia du wár i recht!

„Du wárst má nöt z' guat just,
Und bist má nöt z' schlecht,
Awá sein thuat má döstwögn
Nia, zwann i di mecht."

15. (Schon 1855 bei Cotta.)

16. (In etwas anderer Form schon 1855 bei Cotta.) — Kleehüfel, Pfahl, auf den der Klee zum Trocknen gehängt wird. — 3. Stürt, stört. — 5. leicht, vielleicht. — 6. Hán, wie? — 7. Ich wollte doch meinen, für einen blöden, plumpen Kerl. — 11. Aber trotzdem ist mir nie. — 12. zwann, als wenn.

Digitized by Google

17. Kimmt alls áf á Gwöhnát an.

Dickhalſát, krumpnaſát
Und übáſcheinö,
Und iazt wißts, wiar á ausſchaut,
Dá Schatz, dá meinö.

Kimmt alls áf á Gwöhnát an,
Áf á friſchs Wagn,
Und aft brauchſt di, wia guat,
Nöt mit Eiferſucht z'plagn.

Und áf das iazt gib acht,
Was i nöt án iaden ſag:
Viel glanzt ſchen bei der Nacht,
Was koan' Schein hat bein Tag.

Dös Wild und das Schen,
Oans zoagts her, oans verhüllts,
Und dá Herrgott, das woaßt ja,
Macht nia was ganz wilds.

Und nuh wengá ganz Schens,
Das verdeant untern Sturz!
Wár áh nöt dá Müah wert,
Für das Lebn ſoviel kurz.

Und drum lob i án Schatz
Juſt als wia den meinign:
Án' pfnotzádn, pfnauſádn,
Überſcheinign.

18. Dá chriſtli Bua.

Bei mir hängt dö Beten
Ollweil áf dá Wendt,
Dáſs án iader, der eintritt,
Mein Chriſtenheit kennt.

In án iadn Kanlier
Findſt á Beten bei mir,
Und á Büachl von Jais,
Han i áh á funglneus!

Awá Beten und Büachl,
Das bleibt bo mir guat,
Dafür z'ranz i und z'reiß i má
Hoſen und Huat:

Oll ſpannlang á Kreuzſäuln,
Oll dámbroat á Herr,
Und i gib án iadn Herrn
Und 'n Herrgott ſein Ehr.

Koſt' di Andacht und Deamuat
Schan Hoſen und Huat,
Muaßt ſchan 's gweicht Zeug voſchan',
Bleibt doh öbbs ganz und guat.

Rár is 's, wann i gſtorbn
Vor dá Himmelsthür ſteh,
Und 'n Pedrus um Einlaß
Mit án Fuaßfall angeh.

17. 2. übáſcheinö, aufwärts ſchielend. — 13. Wild, häſslich. — 18. Das verdient, unter den Glasſturz geſtellt zu werden. — 23. Einen keuchenden, ſchnaubenden.

18. (Kürzer ſchon bei Cotta 1855.) — 1. Beten, der Roſenkranz. — 2. Wendt, Wand. — 5. Kanlier, innere Rocktaſche. — 7. Jais, Gebetbuch von Ägidius Jais, einſt im Salzburgiſchen ſehr beliebt. — 14. dámbroat, Daumen breit; Herr, Geiſtlicher. — 17. Deamuat, Demuth. — 20. öbbs, etwas. — 21. Rár, hübſch.

Digitized by Google

Guate Büachl, guate Beten
Und á hübsch á guats Gmüath,
Aft kloan z'schlißn und z'rissen
Viel Hosen und Hüat —
Das muaß für mi spröchár
Und spricht áh für mi:
Denn da siah, häufti Söchá
Sánd drinnát zwiar i.

19. Hans und Jörg.

Auf 'n Hoamwög von Wirtshaus.

(Duett.)

Hans:

Dá Herr Pfarrá bon Prödign
Laßt sö viel z'haoch in d' Heh,
Denn was hilft dö schen Prödi,
Wann i nix vosteh.

Án bössern vosteh i
Máná Bäurin dö sein:
Dö höbt frisch 'n Pantoffel
Und —

Jörg:

just wia dö Mein!
Ja, just wia mein Urschl,
Mein seelguate Js,
Jörgl, freu di heut, freu di,
Heut hánd s' dá mehr gwiß!

Beide:

Mi und meine, di und deine,
Wia d' Rößer zun Wagn,
Hätn wáhrlá dö Daubn nöt
Kinná schená zsammtragn.

20. Auf dár Roas.

's Wöder is umi,
Weil d' Sunn wieder scheint,
Und wia freut mi das Ding,
Siag mein Schatzerl nu heunt.

Ejá, dáss 's má denn heunt
Um mán' Schatz so braun geht?
Jn dá Nacht hat má trámt,
Dáss s' án Anderná hätt!

18. 30. Viele solche sind drinnen wie ich.

19. 1. bon, beim. — 6. Die meiner Bäurin. — 9. Urschl, Ursula. — 10. Js, Sie (die Frau). — 12. Heute sind dir die Schläge wieder einmal gewiss.

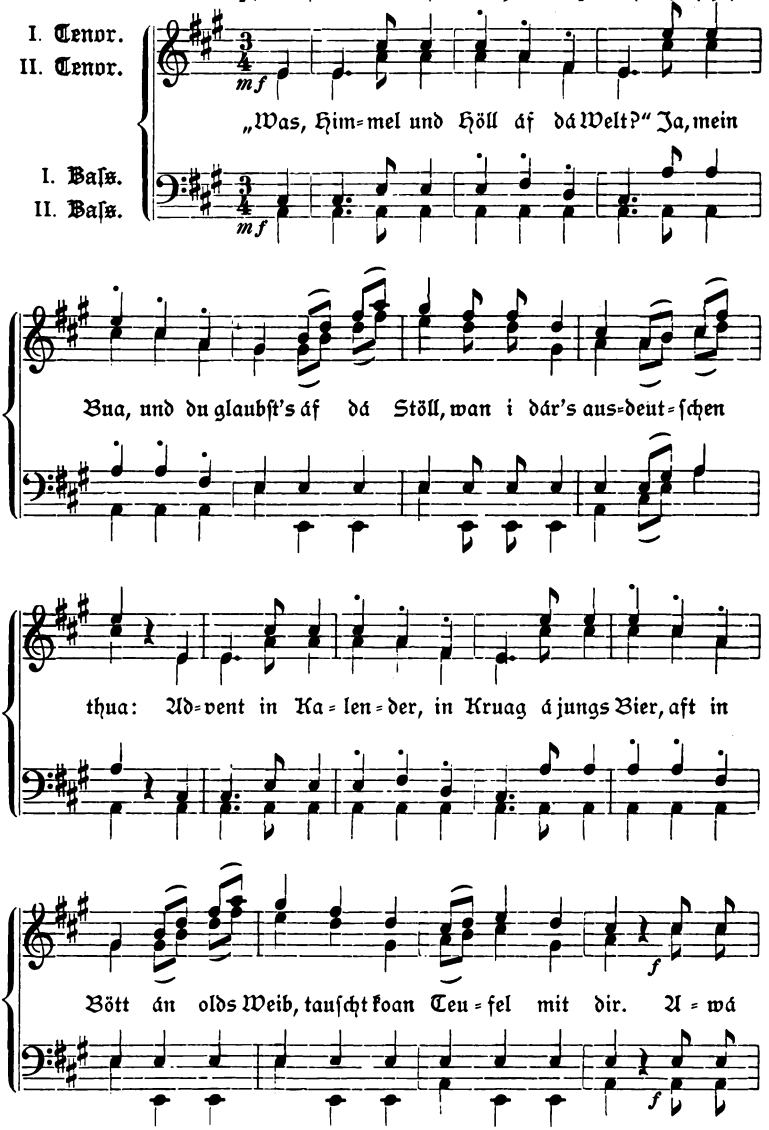
20. 1. umi, vorbei. — 6. So sehr zu thun ist.

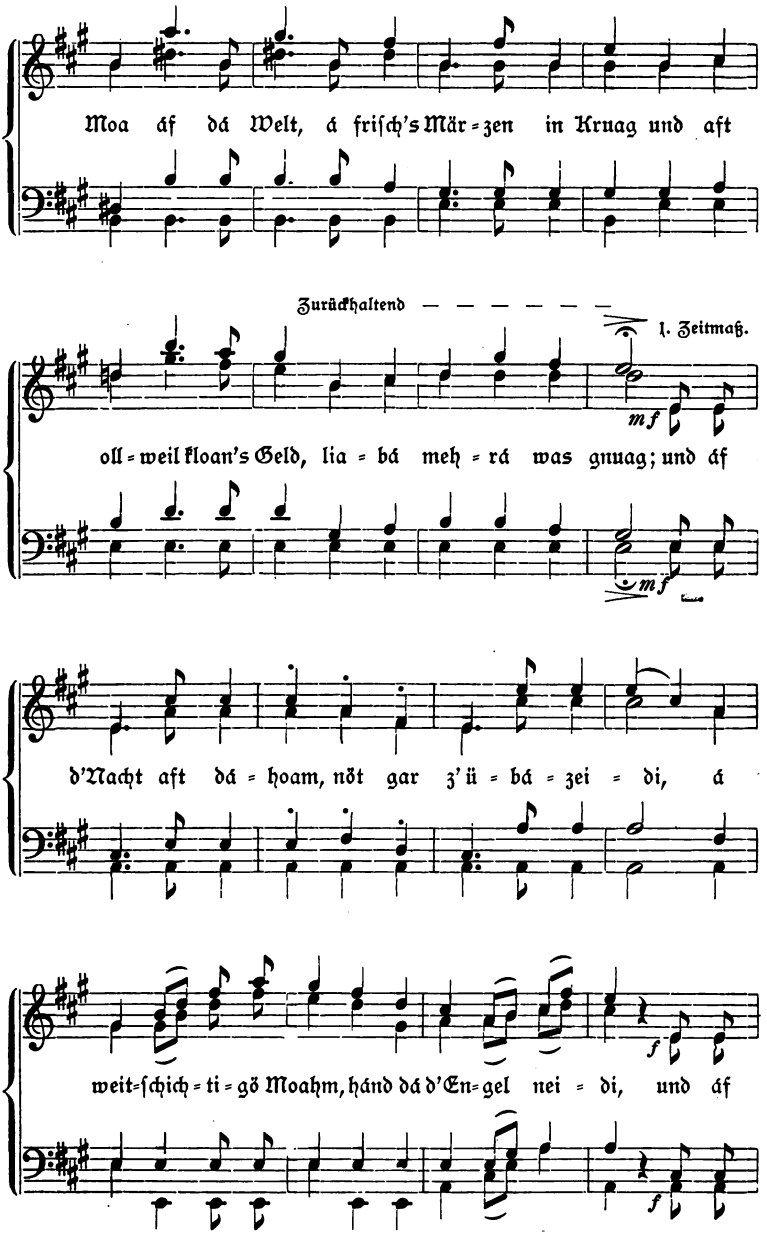
Digitized by Google

21. Himmel und Höll áf dá Welt.

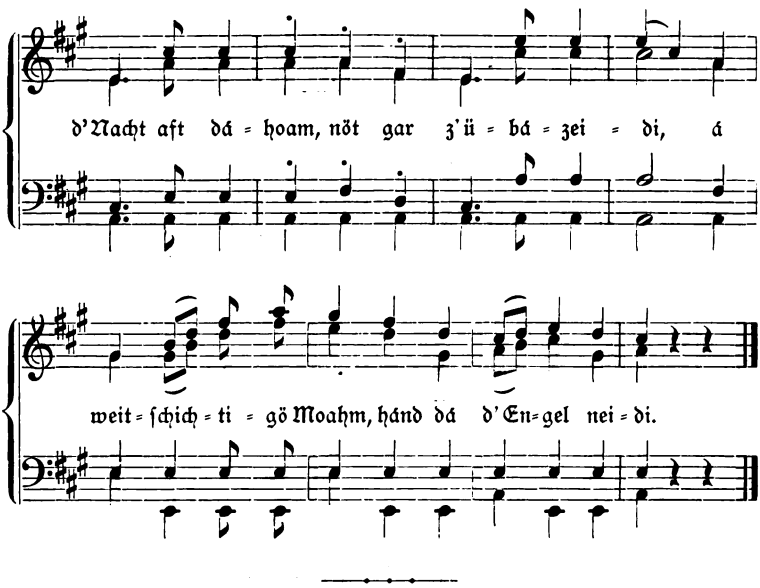
(Männerchor.)

Bewegt, mit Humor. Hermann Pius Vergeiner (comp. 1893).





Digitized by Google



„Was, Himmel und Höll
Áf dá Welt?" — Ja, mein Bua,
Und du glaubſt 's áf dá Stöll,
Wan i dár's ausdeutſchen thua:
Advent in Kalender,
Jn Kruag á jungs Bier,
Aft in Bött án olds Weib,
Tauſcht koan Teufel mit dir.

Awá Moa áf dá Welt,
Á friſchs Mörzen im Kruag
Und aft ollweil kloans Geld
Liabá mehrá was gnuag;
Und áf d' Nacht aft dáhoam,
Nöt gar z' übázeidi,
Á weitſchichtigö Moahm,
Hánd dá d' Engel neidi.

4. Wenn ich. — 9. Moa, Mai. — 10. Märzenbier. — 12. was, als. — 14. Nicht gar zu überreif. — 15. Entfernt verwandte Muhme.

Digitized by Google

22. Zwischen dá Liachtn.

Zwischen dá Liachten
Wern d' Leut erſt gſchäfti:
Rennen d'Buamá zun Menſchern
Á láfti, láfti.

Dá Simerl zu dá Sef,
Dá Woferl zu dá Wábi:
Ejá, zwiſchen dá Liachten
Wern d' Leut erſt trábi.

Und zwiſchen dá Liachten
Is 's Liabn am ſchenſtn.
Denn dein' Schatz brauchſt nöt
Wött doh, du kennſt 'n! [z'ſehá,

Da is 's ſo ſchen huimli,
Koan Vogerl pfigátzt,
Dnettá pfugátzn herſt
Und — dá Hausgrill gwigátzt.

Oan Tag und oan Nacht
Und zwo Zwiſchenliachten,
Kann dá Bua ab und zuar
Und koan Teuxl ſiacht'n.

Fankliacht und ſtockfinſter,
Awá gráw frua und ſpat,
Ejá, was dert dö Welt
Á ſchene Einrichtung hat!

23. Oan Párl für häufti.

's Menſch hat án kritſchádn
Krátſchádn Gſang!
Dá Kund hat án hitſchádn
Hátſchádn Gang.

Is mecht oan', der ſpringá
Kunnt, wiar á Böckl;
Er oane, dö ſingá
Kunnt, wiar á Glöckl.

Und natürli, ga koaner
Is dá Hátſchádö recht,
Und natürli, nöt oaner,
Der dö Krátſchádö mecht. —

Awá nutzt nix, bis ſ' kemmán
Von Födern áf 's Straoh,
Aft is's Hátſchád ums Krátſchád,
Und 's Krátſchád ums Hátſchádö
fraoh.

22. (Kürzer ſchon 1855 bei Cotta.) — In der Dämmerung. — 4. Eilig. — 5. Simon zur Joſefa. — 6. Wolfgang zu Barbara. — 8. tráwi, geſchäftig. — 13. huimli, heimlich. — 14. pfigátzt, pfeift leiſe. — 15. Nur Kichern hörſt du. — 21. Fankliacht, glänzend hell. — 22. gráw, grau. — 23. dert, doch.

23. Ein Paar für viele. — 1 und 2. Kreiſchend, krächzend. — 3. Kund, der Geliebte. — 3 und 4. hitſchád, hátſchád, ſchleifend, ſchleppend. — 5. Is, Sie.

Digitized by Google

24. Ökonomischer Fund.

Nácht han i án Rausch ghabt,
Han 's Geld olls vothan,
Und, gottlob, dáfs i heunt
Mein' schen' Katzenjammer han:

Án Grausen von Biar
Und von Öffen dázua,
Und roan nix als frischs Wasser
Volangár und Ruah.

D' Arbát lauft nöt dávan,
Und mit'n Brunn wirst leicht quitt,
Und drum is á fösts Räuschl
Ollmol á Profit.

Und 's Ránten wögn maorign,
Das kennt koan so Mann,
Der in oan' Tag, zwiar i,
Für zwen roboiten kann.

25. Dá Schlaraffntanz.

Á Mensch ahne Geld
Sollt nöt sein auf der Welt,
Sollt ganz anderwärts sein,
Wo in Fäßern dá Wein
Wachst und d' Nudel in dá Rein –
O, á Mensch ahne Geld
Spielt als traurigá Held
Auf der Welt.

Á Mensch ahne Geld
Braucht án anderne Welt,
Wo schan Böttár stehnt gnua,
Wo má Schámper und Schuah
Kriagt und 's Ander dázua;
Wo's koan' Strid und koan' Zank
Gibt, koan' Gsund und koan' Krank,
Und koan' Taod, Gott sei Dank!
Denn á Mensch ahne Geld
Is dá traurigste Held
Auf der Welt.

Á Mensch ahne Geld
Braucht á schenere Welt,
Wos á Lust is zun Löbn,
Wo má liabn derf dánöbn
Und koan' Milchkreuzer göbn;
Wo's koan Unrecht, koan Recht
Gibt, koan' Herrn und koan' Knecht;

24. 1. Nácht, gestern. — 5. von, vor dem. — 7. roan, rein. — 8. Volangár, verlangen. — 13. Ránten, Sorgen. — 16. roboiten, roboten, arbeiten.

25. Schlaraffenlied. — 5. Rein, Pfanne. — 12. Schámper, Jacken. — 15. Krank, Krankheit. — 24. Milchkreuzer, Vaterschaftskosten.

Digitized by Google

Wo neamd arm is, neamd reich,
Oans den Andern ganz gleich!
Und woſt woaßt und das gwiß,
Dáſs 's koan Loch kriagt, koan' Riß,
Dáſs 's morgen widr áſo is —
Ja nur dort und nur dort
Is für mi dá recht Ort,
Und nur dort ghör i hin,
Nöt daher auf dö Welt,
Weil i ſchan ámal bin
So á traurigá Held
Ahne Geld!
Aber Ös habts ja Geld,
Und Ös kunnts már oans göbn,
Und aft will i auf dá Welt
Áh, bon Sákrá, gern löbn!

26. Nach zwoanzig Jahren.

Án Antwort auf „'n Ähnl ſánö Lehrn".*)

Motto:
„Ejá, mechts mi denn nöt
In zwoanzg Jahren wiedá fragn?"

Swoanzg Jahr, wia má moant,
Nehmán ewi koan End,
Mein, zwoanzg Jáhrl ſán dáhin,
Eh' má d' Händ umwendt. —

Eh' má d' Händ umwendt,
Eh' má d' Achſel zuckt,
Eh' má Pfüatgott ſagt
Und ſein Hüaterl ruckt.

Und alls is eintroffen,
Mein Ähnl, wiaſt haſt gſoat.
Is ná Schad um dein Sagn,
I han nix dánach gfroat.

Wia már is in dá Jügád,
In Saus und in Braus:
Bo den oan' Aohrn rinnts ein,
Bo den andern rennts aus.

Awr alls is eintroffen,
Zun Vowunnern nágrad,
Was dár old Ähnl den jungá
Gern fürprödigt hat.

Vo mán' Gſang, das ſ' hamt
Schan glei umádum, [gſungá
Herſt ſchier weng, und i ſelm
Bi ſchan holbnthail á Strum.

25. 29. woſt, wo du.

26. *) Siehe Gedichte I. Theil, Nr. 52. — 10. gſoat, geſagt. — 13. Wie man iſt in der Jugend. — 15. Aohrn, Ohr. — 18. nágrad, nur gerade. — 19. Ähnl, Großvater und Enkel. — 24. Halb ein Stummer.

Digitized by Google

Kám oll heilingá Zeiten,
Dá i á Gſángel dágwing,
Weil i zöhámol ſtürz
Und wendt an oan' Ding;

Aft erſt wirds á gſpöttigs,
Koan gſpoaßigs wia ſiſt —
Hau, wia herrligá d' Haohzát,
Wia mehrá dá Miſt! —

Wiar i gſehgn han kloanſtundweit,
Dur vierſchuadick roan ghert;
Wiar i rennd han mögn
Z' Truz án Rennſchlittenpferd;

Wi i han gſcharetzt und biſſen,
Dá Beißzang z' Truz,
Das is olls iazt viel wenger
Oder go nix mehr nutz.

Áh 's Haarſtaubn und d' Gall
Stöllt ſö kloanweis ſchan ein,
Und wiaviel, was mi g'liabt hat,
Wia leicht laß i's ſein.

Und ás gáng má, mein Ähnl,
Wias 'n iaden Tropf geht
Und dir ſelm gangár is,
Wanns koan Niſi nöt hät.

Wer nix gwingt, nöt voraus-
In guater Zeit, [kimmt
Wo ſein Arbát was gilt
Und ſein Gſchicklikeit —
Kann Schmarunkás machá,
Kallatzen — grechter Gott!
Aft das Pfugátzen hintdrein,
Der Kinderſpott!

Awá da ſteht halt 's Niſi,
Höbt dár Untáſchiad an,
Was án iads von ſein' Handwerk
Z'lötzt aufweiſen kann.

Kám dáſs Schneider und Schuaſter
Ahl und Nadel nimmá führt,
Áh ſchan all eahn Machwerk
In Miſt ſpaziert.

Und áſo is 's mit alln —
Á weng á Hirn und á Hand
Macht wohl tauſendáloa,
Awá nix hat án Bſtand.

Nur 'n Spielmann ſein Geigerl,
Wanns ſchan längſt nimmá thuat,
Rügelt oft án oldn Tanzer,
Wann á draufdenkt, nu's Bluat –

Z'erſt 's Bluat, nachá d' Füaß,
Und aft ſchmutzt á ſchen füaß,
O ſo füaß! und aft ſingt ár
Án olds Tánzl und ſpringt.

Awá längſt trüag dein Feld und Wies
Wildruabn und Binnáwiß,
Längſt in Lumpen und Zriß
Lág dein Hauswöſen gwiß,

25. Kám, kaum. — 26. Daſs ich ein Lied gewinne, zuwege bringe. — 30. ſiſt, ſonſt. — 31. Schau, je herrlicher die Hochzeit, deſto . . . — 34. Rein durch vier Schuh dicke Mauern gehört. — 35. mögn, können. — 37. gſcharetzt, geknirſcht. — 41. Der Ausfall der Haare. — 43. Wonach mich gelüſtet hat. — 48. Niſi, Anſtand, Hemmnis. — 53. Kann Noth leiden. — 54. Kallatzen (⏑/⏑), kärglich eſſen. — 55. Pfugátzen, Kichern. — 65. áſo, ſo. — 71. Rügelt, rüttelt. — 74. ſchmutzt, lächelt. — 76. Tánzl, Tanzlied. — 78. Binnáwiß, Binſen. — 80. Lág, läge.

Digitized by Google

Wann nöt ollweil dráf g'schách,
Nöt wer ollweil dran thát,
Und geht doh z'Grund, halt ja,
Kloanstuckweis und stád. [Ähnl!

Z'lexent und z'lempert,
Wird loder und klempert,
Vomoscht und vofäult,
Was sö spreizt iazt und speilt.

Do haoch hin übá d' Trümmá
Herst á Vögerl anstimmá,
Mit án Schlag, Ähnl, án Schlag,
Denst nöt herst alli Tag:

„Olls währt nur án Eichtl,
Steigt áf und föllt ab,
Mit oan' Fuaß nuh in Wiagerl,
Mit'n andern in Grab.

Awá während der Zeit
Hat dár 's Löbn á Schenheit,
Dáss 's dein Seel nuh furt
In der Ewikeit." — [freut

Das is den Vögerl sein
Ewigoanzigs Gsang,
Und wers hert, den nimmt 's
Glei án' lüftigern Gang. [Bluat

Und á Künig aft ruaft:
Áf den Vogel göbts acht,
Dáss er 's guat hat bein Tag
Und nöt schlecht bei dá Nacht!

Und der Küni, woaßt wohl,
Ünsá Land is 's und Volk,
Ähnl, döself Májestät,
Dö nia abdankt und geht.

„Und das Vögerl, dös singád?"
Mein, plag di nöt lang!
„Und das Geigerl, dös klingád?"
Ähnl, i und mein Gsang.

Drum trückár dá d' Augn,
G'ránt' und g'hárbt hast di gnua,
Wisch dár s' ab und vogunn dá
Dein himmlische Ruah. —

Vogunn dár s' und gniaß dár s'
Und mach di á weng broat,
Dáss 's mir öbbr á kloans Plátzl
Nöbn deiner ámol troat!

84. stád, langsam. — 85 und 86. Es wird leck und zerfällt, wird locker und klappert, vermorscht... — 88. speilt, sperrt. — 93. Eichtl, Weilchen. — 111. döself, dieselbe. — Das oberösterreichische ständische Verordneten-Collegium hat dem Dichter von 1860 an, das Ministerium für Cultus und Unterricht von 1864 an einen Ehrensold bewilligt. — 114. Mein, ei! — 117. Trockne dir die Augen. — 118. Gesorgt und geärgert. — 124. Neben dir einmal trägt.

Digitized by Google

27. Heut raot, morign taodt.

Spruch:
Leib und Löbn is á Gschenk,
Awá schätzen thoans weng;
Heut raot, morign taodt,
Wár dös zöhntmol nöt naoth.

Grüaß di Gott, Weib und Kind,
Fallts már umán Hals,
Aber bitt enk nur gschwind, nur
Ös zwoa, mein alls! [gschwind,

Hab enk lang nimmá gsehá,
Han enk lang nimmá ghabt,
Bi bald weiter, bald näher
In dá Fremd umátrabt.

Auf'n Stubnbodn dahoamt
Wächst koan Ruabn, koan Kraut,
Da hoaßt's schaun, wo dá Herr-
Hat 's Kerndel hibaut. [gott

Hoaßt schaun und hoaßt um-
Vodruckár und tragn, [thoan,
Und was muaßt dá dánöbn
Aus 'n Sinn nuh alls schlagn!

Viel Schelder und Seufzer
Und trätzáde Trám:
Áz wann iazt und iazt woaß
Zwischen uns kám. [und was

Aber gelt, mein liabs Weiberl,
Du woaßt schan mán' Brau:
Siag vo Jügád auf Gspenster
Und hör 'n Wauwau.

Drumáná gschwind, nur gschwind
Fallts már umán Hals,
Herzensweiberl und herzigs Kind,
Ös zwoa, mein alls!

Awá Dirndl mit'n Wachsen
Wannst dá Zeit nöt mehr laßt,
Wirst má heirátsmássi,
Ehtst á Heirátguat hast.

Awá hast áh koan Heirátguat,
Stammst aus án guatn Bluat,
Führst gar án' herrlign Nam —
„Vo Piasenham".

Awá Weiberl, was siag i,
Di druckts und muaßt woan',
Ejá, woaßt dár in Augenblick
Anders nöt z' thoan'.

Alls fallt dár ein,
All dein Langweil, dein Load,
All dein Kummer und Angst
In der Abgschiedenhoat;

'n Leuten eahn Fragn
Und eahn Soideln und Sagn,
Aft dein hoamli schwárs Tragn,
Magst ás denná neamd klagn. –

Stelzhamer nahm 1845 seinen Wohnsitz in Ried im Innviertel. Dort schenkte ihm seine erste Frau ein Mädchen, das aber im siebenten Lebensjahre starb. Um den Unterhalt zu bestreiten, mußte er wiederholt Vortragsreisen unternehmen. — 14. Vodruckár, verdrücken. — 17. Schelder, Flüche. — 18. Quälende Träume. — 19. Áz wann, als wenn. — 22. Meinen Brauch. — 23. Jügád, Jugend. — 25. Darum nur. — 36. Piasenham, das Geburtsdorf des Dichters. — 45. eahn, ihr. — 46. Soideln, Schwatzen; Anspielung auf die Nothlage der Familie.

Digitized by Google

Das alls fallt dár ein,
Und das alls is vobei,
Und da bricht dár iazt 's Herz
Schiar vo Load und Luſt z'glei.

Vo Luſt und Load z'glei,
Denn das alls is iazt aus,
Weib und Kind hat 'n Vadern
'n Herrn hat 's Haus.

Aber iazt wiſch dá d' Augn,
Dáſt guat ſiagſt, und aft guck,
Denn ganz lár bringt ja doh
Sein' Löderſack zruck! [koans

Mach auf döſell Gſpadn
Und guck á weng drein,
Und mein Tächterl muaß rathen,
Was drinát mag ſein.

Rath, Kinderl, rath,
Denn ſunſt kummt dein Rath
3' ſpat,
Siagſt, dein Muader is gſchwind,
Hats ſchan offt, ſiagſt ás, Kind!

Und das is aft á Schaun
Und das is aft á Freud,
Denn alls hat á mehr troffen
Der Vader, dá gſcheidt!

Ejá, troift má's doh leicht,
Wann má 's Herz hat und hert,
Denn 'n Herzen is alls,
Was von Herzen kommt, wert.

Und aft fáht 'n Vadern
Án iads umán Hals,
Hei, i woaß's nuh vo mein'
Dá Vader is alls! [her —

* * *

Aber ejá, wia han i
Mehr than go ſo dick!
Wia leicht, dáſs má neidig
Oans is um mein Glück?

Sei 's, ſei 's! und aft grad
Wannſt ás biſt, ſchau mi an!
Gel, d' Augn ſánd má naß?
Sán más iazt anundan!

Und iazt ſag i dár was,
Und da páß fein guat auf,
Öbbá dáſs 's dá wohl taugt
Auf dein' Löbenslauf:

Á Brunn ahne Waſſer,
Á Waſſer ahne Bruck
Und á Haus ahne Dachung —
Drei traurige Stuck!

Á Halm ahne Ähern,
Á Braut ahne Ring
Und á Stock ahne Roſen —
Drei traurige Ding!

Awá traurigá dreimal
Als das, glaub más gwiß,
Js á traurigs Paar Öltern,
Den 's Kind gſtoribn is. —

* * *

Ahne Weib, ahne Kind
Biſt wia Wellerl und Wind,
Rauſchſt dáher, rinnſt dáhi
Und koan Hahn kráht um di.

Awá wannſt ás haſt ghabt
Alts und jungs ſchen bonand,
Und auf oanmal haſt nix
Als eahn zruckglaſſens Gwand:

59. lár, leer. — 61. Gſpadn, Schachtel. — 68. offt, offen. — 73. troift, trifft. — 77. fáht, fängt. — 87. Gel, nicht wahr? — 88. ánundan, dann und wann. — 110. bonand, bei einander; Stelzhamer verlor ſeine erſte Frau 1856 nach eilfjähriger Ehe.

Digitized by Google

Bist á Wald, den dá Sturm
Hat zrissen und zrauft; [wind
Bist á plündertá Mann,
Der 'n Diab dávanlauft.

So lauf ná, lauf, lauf!
Bist ja lödig und frei!
Halt ja, lauf! 's Herz blüat'
Und an Füaßen hängt Blei!

Volaorn, volaorn!
Wia das inwendi grabt!
Grechter God, hers nöt an:
Hätt i's liaber nia ghabt!

* * *

Load und Freud
Hat alls sein Zeit;
Wia's kimmt, so geht's,
Und koans vosteht's.

Nix kannst wissen
Und voraussagn;
Nix hilfts Grübeln
Und 's Leutausfragn.

Auf 's Hirn kannst hämmerln,
Ans Herz kannst schlagn,
'n gscheidern is 's:
Geduldi tragn.

28. 'n Menschen seinö Zeitn.

Á Mensch hat á Zeit,
Lautá Lust, lautá Freud,
Lautá Freud, lautá Lust,
Wor ár olls halst und bußt.

Aber öfter und just,
Weil er oanö nuh bußt,
Weil 'n oaner grad herzt,
Thuats án Bremsler und schmerzt.

Und aft kimmt á Zeit,
Da frißt 's Load Lust und Freud,
Und dá Mensch vo Verdruß
Wünscht, dárn Ebber dáschuß.

Weils awá neámd thuat,
(Denn zun Himmel schreit 's Bluat!)
So kimmt aften á Zeit
Ahne Load, ahne Freud.

Ahne Load, ahne Lust,
Wia — wart, wia denn just?
Wiar án ausgschoipftá Brunn,
Wiar án ausgloschnö Sunn!

Und weil so á Zeit
Neamt dálitt und dáleidt,
Brüaderl, da schau, wia schen,
Siagst 'n Taod vo dir stehn!

27. 119. Halt ja, ach ja freilich; bläat', blutet. — 121. Volaorn, verloren. — 133. Hirn, Stirn.

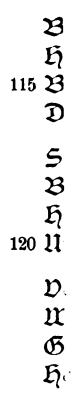
28. 6. Weil, während. — 8. Bremsler, plötzlicher, brennender Schmerz. — 9. aft, dann. — 11. vo, vor. — 12. Dass ihn jemand erschösse.

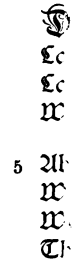
Digitized by Google

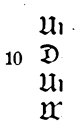
Carl Kronberger, Pinx.

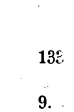
Photolith. u. Druck v. C. Angerer & Goschl, Wien.

Digitized by Google









Digitized by Google

CARL KRONBERGER, PINX.

Photolith u. Druck v. C. Angerer & Göschl, Wien.

Digitized by Google

Digitized by Google

29. Schicksal.

„Na, so sag's!" hat's mi gfroat,
Woaß 's nuh guat ás wia heunt,
Is á windstáde Nacht gwön,
Hat 's Manliacht schen gscheint.

Á schená graoßá Stern
Hat á Wolkerl wöggruckt,
Und áz wann á was suachát,
In d' Stubn eináguckt.

„Na, so sag's!" hat's mi gfroat,
„Nimm dá 's Herz, sei nöt z' len,
Willst zwoa fliagádö Roß,
Odá Füaß, guate, zwen?

Willst Fäust, á gsunds Paar,
Dö dá d' Sorign vojagn,
Odá Leibdeaner zwen,
Dö für di dein Kreuz tragn?

Willst Zwoanzger, án Stumpf,
Odá mechst án guatn Trumpf,
Mit denst ollmal stichst,
Wannst was widersprichst?

Willst, dáss 's 'n Huat ruckt
Vo lautá dein' Glanz,
Odá magst, dáss's dá d' Händt druckt
Mit Godikam, Franz?

Schafffst á Schloß, án' Palast,
Odá wünschst dort und da
Án' guaten Freund, wo dár
Gwiß is sein ja,

Wannst zuasprichst um Hirber
Áf án' Tag áf á zwen?
Mir is's oans, was d' dár oagnst,
Oans is guat, 's ander schen.

Magst án' Ruahstuhl, án linden,
Odá magst da den Stab,
Wannst 'n nimmst, hast koan Rast,
Bis s' dö einlögn ins Grab?" —

Auf das wiar á Dranl
Dráht sie alls rund um mi,
Dö ganz Welt, dö ganz Welt
Mit olln Völkern und Vieh.

Dö ganz Welt, dö ganz Welt,
Mit olln drauf und dran,
Awá ripádö, rápádö
Da und dávon.

Das gsehgn habn und wissen
Má Wahl Stuck für Stuck,
Kám so schnell, dá i 'n Kopf
Und d' Augn zuadruck. [noag

„Nix Roß, guate Füaß,"
Han i gschrian, „is mein Wahl,
Denn i muaß má d' Welt anschaun
Z' hechster Heh und in Thal.

Über Wásser und Möser,
Duri Wildnis und Wald,
Nach dá Längst und nach Zweriſt,
Duri hoaß und kalt.

1. gfroat, gefragt. — 3. Windstill. — 7. áz wann, als wenn. — 10. len, weich, zaghaft. — 14. Sorign, Sorgen. — 17. Einen Strumpf (Sack) voll Zwanziger. — 20. Beim Kartenspiel. — 24. Godikam, Gottwillkommen! — 29. Hirber, Herberge. — 30. áf á, oder. — 31. oagnst, zueigneſt. — 37. Dranl, Kreiſel. — 43. Rips raps. — 47. Kám, kaum. — 53. Möser, Moore.

Digitized by Google

Und drum wár halt mein Bitt:
Án guatn Den odr á Dö
Dort und da áf mán' Gangsteig,
Dárathş es leicht, zwö.

'n Palaſt und 'n Ruahſtuhl
Kinnts wemdáwöll göbn,
Awá Wanderſtab, Wundáſtab,
Du biſt mein Löbn!

Und mein Hand drauf, dáſs 's wahr is,
Mit Freuden ſchlag i ein:
Dáſs i niamals nix vorſtölln,
Nix wern will und ſein.

Awár wiſſen und kennár
Und ſehár und hern
Mecht i alls, mecht i alls,
Und — á Menſch wár i gern.

Á rechtá Menſch!" — Siah, da fáröbt ſö
D' Wändt zunderraoth,
Siag zwen Moſtkrüag vo meiner
Und den linſern Loab Braot.

Und ſchan unter dá Thür
Soat á Mann: Dank dá Gott
Ums Quartier, dö raot Wändt
Is von Tag ſchon da Bot!

Was má mitánand brácht ham,
Is nix als á Gſchmátzt
Und nöt wert, dáſs dár ebber
'n Kopf z'bröchá thátſt.

Gleiwohl ha i márn z'brochár
Und z'brich márn nuh heunt,
Wer ár ebbán wird gwön ſein,
Mein Freund odá Feind?

Leicht gar dá Gehſchuaſter,
Der ewige Jud,
Odá nix als á Trám grad,
Á Drucká von dá Trud?

Dnetter oans woaß i gwiß:
Dáſs ſo worn is 's ákkrát,
Und ákkrát áſo bliebn
Und nuh is bis zu dát.

Langs Vobleibn han i nia,
Und oft mitten in Wort,
Als wia juſt wieder iazt —
Reißt's mi auf und muaß fort!

57. wár, wäre. — 60. Ihr errathet leicht, warum. — 73. fáröbt, färbt. — 75. Vor mir. — 76. Laib Brot von Linſenmehl. — 78. Soat, ſagt. — 81. brácht, geplaudert. — 82. Gſchmátzt, Geſchwätz. — 89. Ahasver, der Schuſter von Jeruſalem, der zum ewigen Wandern verdammt iſt. — 91. Trám, Traum. — 92. Alpdruck, von der Trude, Hexe. — 93. Dnetter, nur. — 95. áſo, ſo. — 96. zu dát, bis dato, bis heute.

Digitized by Google

Motto:

Du mit dö drei Stámm,
Older Áhnlbirnbám,
Für mi lebst als á taodtá
Nuh frisch furt in Trám.

30. Ünser Áhnlbirnbám.

Wann i haoch z' Kobernaußen
Von Wald außá bi,
Ho, wo rennánt mit 'n Herzen
Áh d' Augn schan mehr hi?

Toif abi in d' Öbn,
Über Lahnsberi, Zell —
Junge Augn, gottlob, sehgn guat
Und finden d' Sach schnell!

Ha, siagst dort den Zipf,
Den dá Wald auámacht,
Und wias Birigáguat
Her gegn Haohkuchel lacht?

Wia 's Haohholz, dá Raná —
Doh was frag i nach dö?
Mein Suachár und Schaun
Hat á ganz anders zwö.

Á ganz anders Zwö
Und á ganz anders Ziel,
Aft gehts stoibád hina
Gögn dár Adammühl.

Adammühl, Hadernmühl,
Wer häd glaubt, dáss 's so viel
Bráve Buabn wird herfür
Beuteln aus dir! —

Áhnl, Großvater. — als á taodtá, obwohl du todt bist. — 1. Kobernaußen, Dorf am Ausgang aus dem langen K.-Wald, auf der Straße von Salzburg gegen die Heimat des Dichters. — 4. mehr, wieder. — 5. Toif, tief hinab in die Ebene. — 6. Lohnsburg, Waldzell, Dörfer. — 10. auá, heraus. — 11. Birigáguat, Name eines hochgelegenen Hofes. Siehe Gedichte II. Theil Nr. 11. — 12. Hochkuchel, Anhöhe, nördlich von Piesenham, dem Geburtsdorf des Dichters. — 13. Haohholz, Hochholz (Höheberg), östlich von Piesenham; Raná, Ausläufer des Hausrucks, östlich von Piesenham. — 16. zwö, warum. — 19. stoibád, stiebend. — 20. Südlich 1/4 Stunde von Waldzell, jetzt Zeilingermühle. Wegen des einst schlechten Bauzustandes hieß sie spottweise Hadermühle; zwei Söhne des Hauses brachten es zu Ansehen und Wohlstand.

Digitized by Google

Aft furt ahne Raſt,
Bis áf d' Knirzingá Heh, —
Aber iazt, Bua, halt ſtád
Und — o Jeſpás, o je!

Aus 's Obſtbámwald guckt
Mein liabs Piansham herfür,
Wiar á gſchámige Dirn
Mit 'n Kopf bei der Thür.

Awá haoch in dá Heh,
Zwann á wartát auf mi,
Unſer Ähnlbirnbám,
Mein, i ſám di nöt, i;

Biſt eh, was i ſuach,
Und biſt eh, was i will,
Für d' Augn und für d' Füaß
Mein Volangár und Ziel!

Awá dösmal, wia kimmſt má
Denn für ſo vokehrt:
Wár dár ebbá was gſchehá
Zwiſchen hoier und fert?

Und wia náher dä i kimm,
Und wia böſſer dä ig 's kenn,
Dáſs eahm ebbás paſſiert is,
Mein, was gen denn?

Und kám in dá Stubn
Nach 'n Handgöbn und Gruaß,
Dáſs i hintáwärts außi
Und nachſchaun gehn muaß.

Hau, ſiah, oaná fáhlt
Vo dö brüadáling drei,
Der hin übers Beantöck,
Mit den is 's vobei!

Dö andern zwen Gipfeln,
Der herein gögn 's Haus
Und der hinaus gögn Zell,
Schaun paſſábli nuh aus.

Bruader Peter, ha i má denkt,
Du in Steimari drin,
Der biſt du: Haus und Hoamát
Aus 'n Augnán, aus 'n Sinn!

Denn, dáſs dö drei Stámm
Von 'n olden Ähnlbirnbám
Uns drei Brüadá vorſtölln,
Is mein uroldá Trám.

Bald drauf bin i wiedá,
Kann nöt ſagn mehr, in d' Fremd,
Hat ſchan alls auf und nieder
'n „Piaſenhamá" kennt.

Habnt 'n pfüat, habnt 'n grüaßt
Mit ſán oagná Gſang,
Habnt eahm 's Löbn voſüaßt,
Sein krempfaurs ſchan ſo lang.

So guat is má gſchehá,
So wohl hats má than,
Awá wer halt koan Bleibn hat,
Muaß wieder dávan.

26. Rücken, auf dem die Straße von Pramet nach Frankenburg anſteigt. — 27. ſtád, ſtill. — 34. Zwann, als wenn. — 36. Mein, ei!; ſám, laſſe warten. — 43. Wár, wäre. — 44. Heuer und im vorigen Jahr. — 45. dä, daſs. — 48. gen, nun. — 49. kám, kaum. — 53. Schau, ſieh, einer fehlt. — 55. Beantöck, Ecke des Gartens. — 59. Zell, Waldzell, weſtlich. — 61. Stelzhamers älteſter Bruder Peter hatte ſich in Graz niedergelaſſen. — 62. Steimari, Steiermark. — 73. pfüat, Lebewohl, behüt' dich Gott! geſagt. — 74. ſán oagná, ſeinem eigenen. — 76. krempfaur, ſauer wie unreifes Obſt.

Digitized by Google

Siah, und wiar i bi hoam
Nach viel Sunnschein und Rögn
Und schan hübsch áf má Pians-
Han hisehá mögn — [ham

Siah, steht haoch áf dá Heh,
Zwann á wartát áf mi,
Dár old Ähnlbirnbám,
Mein, i sám di nöt, i!

Bist eh, was i suach,
Und bist eh, was i will,
Für d' Augn und für d' Füaß
Mein Volangár und Ziel!

Awá hánzá! wia kimmst má
Denn für so vokehrt,
Leicht mehr wiedá was gschehá
Zwischen vofert und fert?

Und eh was in d' Stubn
Eil i hi zu mán' Bám.
Mein Gott, wárs nöt sein Platz,
I dákennát 'n kám!

Hm, wieder oaná fáhlt
Vo dö brüadáling Drei,
Der gögn 's Ausland zoagt hat,
Mit den is 's vobei.

Und stád zu mir selm
Sag i: Franz, das bist du!
Schan dá Tag übá d' Heh
Und koan Höberi nuh!

In Ausland und Inland
Gern gsehgn wohl und ghert,
Aber mehrá, Franz, mehr
Wár á Wahnsitz wert! —

Auf das bin i furt
Duri Freidhöf, á drei,
Und án Alstern hat krágátzt:
Franz, frei, vogelfrei!

Ja, recht hast, gscheids Alsterl,
Wohl wár i wieder frei,
Sáß koan Stoan auf'n Herzen,
In Füaßen koan Blei!

Von Tag rasten oll Bud,
Vo dá Nacht druckt mi d' Trud,
Gspür koan Löbn, koan Lust,
Wo 's mi beißt odá bußt. —

Nach viel länger als weit
Bin i wieder aft hoam;
Siah, dort stehts, mein liabs
Piansham
Wiar in Feldroan á Bloam.

Awá nimmer haoch auf,
Zwann á wartát áf mi,
Der old Ähnlbirnbám —
Auweh, der is dahi!

Na, so will i glei wissen
Für sicher und gwiß,
Was denn drinát in Haus
Dáweil vorganger is?

93. hánzá, ei! — 95. Leicht mehr, ob schon. — 96. vofert, vor zwei Jahren. — 97. eh was, eher als. — 98. mán, meinem. — 100. Ich erkennte ihn kaum. — 103. Der nordwestwärts, gegen die nahe bairische Grenze. — 108. Höberi, Herberge. — 114. á drei, etwa drei. — 115. Eine Elster hat gekrächzt. — 119. Sáß, säße. — 121. Bud, Augenblick. — 124. Wo, ob. — 128. Bloam, Blume.

Digitized by Google

Siah, án olde Hex, á jungá Narr,
Wohl eahn zwoa, doh koan Paar,
Koans dá Baur, koans dá Knecht,
Thát án iads gern, was's mecht.

Koan Hunderl, das kalát,
Koan Vögerl, das ſung,
Nix als z'lidádö, z'lechſndö
Unordnung!

Und drum is's áh mit'n löſten
Von brüadálign drei,
Und drum is's áh mit'n Hauptſtamm,
Mit'n Hausſtamm — vobei.

Bruader Andrä,
Stolzá Stammhalter, ſiagſt,
Für dein Schindn und Plagn,
Was d' z' Lahn iazt kriagſt! —

Awá dáſs má dert woaß,
Wann áh 's Haus nimmer ſteht,
Und nuh iabl, wias gſchehn
Á Nachfrag geht — [kunnt,

Um án Franzen vo Piansham!
So ſötzt má drei Stámm
Áf den Platz, wo dá Stock ſteht
Von Áhnlbirnbám.

Drei Pappeln ſchen gſchmoaßen,
Dö ſö ſchwuimán und noagn,
Und dö freundli 'n Frager
Auf „Franzenhoam" zoagn.

Awá ſollt dös ſchen Párl
Mein' Wunſch nöt dáfülln,
Na, ſo wißts áh ös andern
Jazt mein' lötzten Willn.

31. Ünſá läppiſche Weis.

Siſt hat má gſoat:
„Nadring, mach már á Pfoad!"
Und is furt drauf in d' Fremd;
Jazt bleibn ſ' dahoam und ſagn: Hemd.

Aus 'n Leib is á Weſtl worn,
Und iazt, o je!
Gát's koan' Leib und koan Weſtl
Lauter Schilee. [mehr,

Hoſen hoaßt Pantalon,
Rock Paleto,
Nuh án Burnus wanns d' haſt,
Biſt á Kerl — komifo.

Ejá hánzá, was ſám má
Denn doh fürö Leut?
Alls von andern, vo dá Weit,
Ham mit uns ſelm koan Freud?

30. 138. eahn, ihrer. Stelzhamers zweiter Bruder Andreas, der das Vaterhaus übernommen hatte, war 1834 geſtorben. Deſſen Witwe und Sohn wirtſchafteten offenbar nicht zur Zufriedenheit des Dichters. — 141. kalát, bellen würde. — 142. ſung, ſänge. — 143. Nichts als zerfallene Unordnung; Lid, Glied; z'lechſn, Auseinanderfallen von Dauben. — 155. iabl, manchmal. — 161. gſchmoaßen, ſchlank. — 162. Die ſich ſchwingen und neigen.

31. 1. Siſt, ſonſt; gſoat, geſagt. — 2. Näherin, mach' mir ein Hemd. — 7 Gát's, gibt's. — 12. komifo, comme il faut, wie er ſein ſoll. — 13. hánzá, ei!

Digitized by Google

32. Á Bauernlöbn.

I.

Vierzá Tag hat mi zimmt,
Wann ná d' Sunn nöt áfgáng,
Wann sö d'Sunnroß verháspláten
In eahnö Stráng.

Denn d' Liab is á Bloam,
Dö áfbricht bo dá Nacht,
Und wia dicker dö Finstern,
Wia greßer sein Pracht.

's Tagsliacht und 's Augnliacht
Sánd groppadö Händ,
Und bolei, dáfs f' nöt dráffalln,
Sist hat d'Liab án End.

Drum, wannst ámol heiráchtst,
So folig mein' Rath:
„Um Kathrein!"—Da woaßt wohl,
Wird's spat früah und früah spat.

II.

D' Liab is wohl süaß,
Aber ollweil süaß, ná!
Jabl sollt f' ja áh hánti
Und ansäurlát sá.

Dein schens Schaun, dein liabs Lachá,
Dein schmeichlerische Röd —
Á Weil schan, awá nachár
Und ollweil furt nöt!

'n kloan' Vögerl sein Gsang,
Éjá wohl, is á Freud,
Aber iablmal wünschst áh,
Dáfs 's ander Vieh schreit.

In Bauernkalender
Muaß Sturm stehn und Rögn,
Allweil Sunnschein und schen
Bringt dár Aussaat koan' Sögn.

III.

Da springán zwen Buabn
Und á Dirndl dánöbn,
Und dort steht á Paar Roß,
Kann koan scheners nöt göbn.

Áf dá Woad geht mein Jungvieh,
In Stall áf dá Mast
Liegn zwen Ochsen, zwoa Stuck,
Wiast nöt häufti gsehgn hast.

I. 1. Vierzá, vierzehn; zimmt, geschienen. — 2. áfgáng, aufgienge. — 4. eahnö, ihren. — 5. Bloam, Blume. — 10. groppadö, plumpe. — 11. bolei, beileibe; gib acht! — 14. folig, folge. — 15. Katharina, 25. November.

II. 3. hánti, bitter. — 4. Und ein wenig sauer sein. — 7. nachár, nachher. — 11. iablmal, manchmal.

III. 8. häufti, viele.

Digitized by Google

Und alls is mein Zügel,
Und alls macht má Freud,
Mein Klaovieh und Gflügel,
Und d' Kinder wern Leut.

I gspür nuh mein' Gsund
Und mein Reschen in mir,
Und mein Bäuring, dö rund,
Wird schan kugelrund schier.

IV.

Liabá Herrgott, du schenkst má
Für recht weng soviel:
Denn mein Ernst ist mein Andacht,
Und d' Arbát mein Gspiel.

I dank für dein Guatthat
Und bitt um dein' Sögn,
Laß mi aufstehn mit dir
Und mit dir niedálögn!

Voleih Weib und Kindern
Guatn Sinn und Vostand!
Bschütz und schirm Haus und Hof,
Herr, vo Viehfall und Brand.

Vor Nößen und Dürrn
Bewahr Feld und Wald,
Laß dein Mildikeit gspürn,
Herr, und nöt dein' Gwalt.

Und i wir aft schan schaun,
Wiar eahm z' thoan is rundum,
Denn so weit dá Mensch selm siacht,
Schaust du dö nöt um.

V.

Gwählt habn s' mi, wölln thoan s' mi,
Jaz wár's áh schan z' lab,
Wann i z' graoß odá z' kloan wár
Und schlüag eahn's gen ab.

Resl-Bäurin, höb d' Pfann ab,
Wirf 'n Eisenscherrá hi,
Wann áh 's Koch á weng z' len
Is bösser, zwann i. [wird,

Da schau den Briaf an —
Dá Deaná hat 'n bracht —
Bi vo Gmoan und vo G'richt iazt
Zun Burgámoastá gmacht!

Guckt dö Bäurin 'n Briaf an
Und schmutzt fein und lacht:
„Na, so habn s' áh d' Burgá-
moastrin
Glückli z' wögn bracht!

III. 9. Zügel, Zucht. — 11. Klao, Klauen. — 13. Gsund, Gesundheit. — 14. Reschen, Frische.

IV. 18. Was zu thun ist.

V. 1. wölln, wollen. — 2. lab, lau, elend. — 3. graoß, stolz. — 4. gen, nnn. — 5. Resl, Therese. — 6. Scharreisen. — 7. Koch, Brei; len, weich. — 8. zwann, als wenn. — 10. Deaná, Gemeindediener. — 11. Von der Gemeinde. — 14. schmutzt, lächelt.

Digitized by Google

Awá Gſpoaß furt und Ernſt her,
Hans, loſ, was i ſag:
Graoße Ehr is's und bleibt's
Und kimmt nöt alle Tag.

Kinder, kemmts! Kloane Botzen,
La di tragn! Hanſerl, nimms
Und trags her áh mein
Diarnerl, mein ſchlimms!"

„Mutti, hán Guatlguatl?"
Schreit 's Everl, dös kloan,
„Bubi nix kriagn, gel Mutti,
Olls Evi alloan!"

„Ná, Herzerl, heut thailts es
Mitánandá ganz glei:
Enkern Vadern bußts d' Händ,
Stöllts enk her nach dá Reih!

18. loſ, horch. — 21. kemmts, kommt!; Botzen, Knoſpe. — 22. La, laſs. — 25. Nicht wahr, was Gutes zu eſſen? — 27. gel, nicht wahr?

Digitized by Google

Zwö? werds schan inn,
Wannts es bössá vosteht's,
So! und iazt guat is's,
Ganz guat, und iazt geht's!"

'n Kindáschutzengel —
Den müadálign Blick,
Schickt s' nuh nach hinter eahn,
D' Reslbäurin, dö dick —

Aft fáht s' 'n bo dá Händ,
'n Burgamoastá, sán' Mann,
Und schaut 'n bumföst
Án Vaterunsálang an.

Aft soat s': „In dá Gmoan,
Hans, bist iazund dá Moast,
Doh bo mir und dáhoamt,
Da bist olls, wiast wohl woaßt.

Dá Moastö is viel,
Aber alls is viel mehr,
Und von Schneidern dá böst
Bitt 'n Baun nuh um d' Stehr.

Du vostehst alls und woast ás,
Dössell gib i zua,
Bösser wos mir ollsannár,
Awá sag üs's mit Ruah;

Nöt so prölleriſch, Hans,
Dáſs oan' 's Folign vodroißt,
Odá dáſs má dákimmt
Und 's Guráschi voloist.

Und gschiaht's áh nöt just,
Wiast ás du willst und denkst,
Gschehá thuat's und wird recht,
Wannst oan' Zuatraun schenkst. —

Und iazt tret dein Amt
In Gottsnam áh frisch an,
Voschoib nix und scheuch nix,
Frisch packt is halb than."

Á sodl hat s' grödt,
D' Reslbäurin, dö rár,
Awá weiters koan Wort,
Wann's áh gfáhlt gangá wár.

VI.

Und dá Hansbaur hat gmacht
Án Burgámoastá mit Kraft,
Hat án Ordnung hergstöllt
Und viel Mißbräuch agschafft.

Hat 's Schulhaus noi baut
Und fleißi gschaut
Auf Wásser und Wög
Wögn Bruckán und Stög.

Willst unt oder obn aus
Mit Fahrn odá Gehn,
Findst á Stráßl, á guats,
Und 'n Gangsteig schen!

Kapellner und Kreuzsäuln
Schen bschriebn und gmaln:
Was's Herz liabn soll, das muaß
Áhr án Augnán gfalln.

V. 33. Zwö, warum. — 41. fáht, fängt. — 42. sán, ihren. — 43. bumföst, bodenfest, sicher. — 46. Moast, der Meiste, Höchste. — 52. Stehr, Arbeit im Hause der Kundschaft. Früher war es allgemein üblich, dass Schneider, Schuster, Binder u. s. w. bei den Kunden arbeiteten. — 54. Dössell, dasselbe, das. — 55. wos, als wir alle. — 56. üs, uns. — 57. prölleriſch, heftig. — 58. Dass einen das Folgen verdrießt. — 59. dákimmt, erschrickt. — 60. voloist, verliert. — 67. Verschiebe und scheue nichts. — 69. Á sodl, so. — 70. rár, brav. — 72. Wenn es auch gefehlt gegangen wäre.

VI. 5. noi, neu. — 13. Kreuzsäuln, Bildstöcke.

Digitized by Google

Bis zum Grabſtoan und Kreuz
In Freidhof drin
Gſpürſt 'n Burgámoaſtá
Sein' wachſamá Sinn.

Dö von bluatingá Heiland,
Vo dá ſchwefelgrean' Höll
Schrein freili: Dár Antáchriſt
Kimmt áf dá Stöll!

Doh dö Gſcheidtern, gottlob,
In dá Gmoan hoaßens guat
Und helfen 'n Burgámoaſtá
In alln, was á thuat;

Á jungá Proviſer
(Und das iſt dös böſt)
Der freili ſchier z' gſchwind
Áh ſein Möß abálöſt,

Der hilft eahm in alln
Mit Rath und That,
Und ſö ſtöckán bonand áh
Fruah und ſpat.

Herſt wohl munkeln: Er müat
Als Kaplan wieder furt,
Und áh, dáſs dá Burgámoaſtá
Aft adankt wurd.

Nuh is 's wohl nöt gſchehá,
Gſchiaht leicht gar nöt,
Doh dáſs d' woaßt, wia dá Wind geht,
Is 's gnua an dá Röd.

VII.

Triumph und Victori,
Wer häd ſö das denkt,
Dá Proviſer zſammt 'n Hans
Kriagt á Kreuzl anghenkt.

Jn Kriag für d' Soldaten
Ham ſ' go ſo viel than,
Dá ganz Kriag, hat di zimmt,
Gáng dö zwen nágrad an.

Vo dá Kanzl in dá Früah,
Aft in Nahmdá bon Bier
Richt' á Paar, das's guat kann,
Án' ganzen Aufruhr an!

Proviant und Muntierung
Ganz Páck und áh Geld
Hamt ſ' gſammelt und gſchickt
Für d' Helden in Feld.

VI. 21. Die Überfrommen. — 26. Gmoan, Gemeinde. — 29. Proviſer, Pfarrverweſer. — 32. abálöſt, herabliest. — 37. müat, müſste. — Das Gedicht nimmt Bezug auf die in Oberöſterreich heftig geführten Kämpfe zwiſchen der clericalen und der liberalen Partei.

VII. 5. Der Krieg des Jahres 1866. — 6. go, gar. — 7. zimmt, gedänkt. — 8. Gienge nur die zwei an. — 10. Nahmdá, Nachmittag (Sonntags). — 14. Páck, Päcke.

Digitized by Google

Mir habn wohl vothan
Á ganz Kinigrei schier,
Doh da kann dá Kaplan
Und dá Hans nix dafür.

Wia sö 's ghert in dá Naoth,
Habn s' 's Kreuzmügligstö than,
Und kriagn iazt, wia sö 's ghert,
'n Kreuzlgeltsgott z' Lahn.

Wár schan recht, wann's nár all-
Und allweil so gáng: [wögs
Band und Kreuzel für 's Zua-
führn,
Für's Anführn Strick und Stráng!

Doh was woaß dá platt See
Vo dá schwindelgáchen Heh!
Was z'haoch obn steht, dáglangs,
Was voll Spiß is, dáfangs.

Dár old Habich, du siagst,
Worá 's Hendel hitragt:
In sein Nöst, weil á woaß,
Dáss neamd hiz'steign wagt.

Ebbá dáss in Regáment
Stánd á guatá Fuselier,
Der 's, ehts z'haoch in d' Heh
steigt,
Dáschuß — 's Raubthier!

Nu, und find't sö koan Schütz,
Lög án' Stoan, Freunderl, drauf,
Und wir z'nächst statt 'n Spatz
Liaber selm dá graoß Auf!

Und nuh mehrá was 's Kreuz
Ham s' 'n Hansen anghenkt,
Sö ham eahm gar d' Stimm
Bei dá Landtagswahl gschenkt.

Siagst, da geht á, da roast á,
Unser Herr Burgermoaster,
Áf Linz in d' Stadt
Und sitzt mit in Rath.

Viel Wochán hánd s' gsößen
Dö andern Herrn und dá Hans,
Habn alls gwogn und gmössen
In und außá Lands.

VIII.

Awá — stád! sagt dá Hans,
Wann már'n gar um z'viel fragt,
Dnettá das hat ár efter
Und ungfragte gsagt:

Wo á Rath sitzt, wird grathn,
Wia bon uns in dá Gmoan,
Und má hert dort wia da:
Mein, i mui und i moan!

VII. 18. Königreich (Venetien). — 21. Naoth, Noth. — 22. Das Möglichste. — 24. Das Verdienstkreuz zum Dank. — 28. Anführn, Irreführen. — 31. dáglangs, erreiche es! — 32. Spiß, Spitzen. — 34. Wo er das Hühnchen hinträgt. — 38. Stánd, stünde; Fuselier, Infanterist. — 39. ehts, ehe es. — 40. Dáschuß, erschösse. Der unglückliche Ausgang des Feldzugs wurde vom Volke dem Verrath zugeschrieben. — 44. Auf, Uhu. — 45. Mehr als.

VIII. 1. stád, still. — 8. Mein, ei!; mui, moan, meine.

Digitized by Google

Án iader woaß öbbás,
Jabl oaner recht viel,
Aber allsand woaß koaner,
Drum wia halt Gott will!

Den Ausspruch hat dá Hansbaur
Ugfroater oft gmacht
Und schen stád bon eahm gschmutzt,
Wann dö andern habnt glacht.

Sit 'n Preußenkriag aber
Is ár ernsthaft, dá Hans,
Und siagst 'n efter was sist
Gar mit 'n Rosenkranz.

33. Hans Gerstenkern.

(Frei nach R. Burns.)

Drei Zeigáhanser Baurn,
So rechte Holzknöpf drei!
Schwörn: Mit Hans Gerstenkern
Wár's aus und vobei!

Habn án eing'ackert guat,
Habnt 'n zuadeckt mit Kaoth,
Und schwörn heilig und treu:
Dá Hans wár iazát taodt!

Doh dá Hinaus is kemmá
Mit sán Schneedráscht und Rögn,
Siah, da kimmt und dáschröckt s'
Dá Hans Gerstenkern zwögn!

Dá hoaße Summá geht ein,
Und dás's'n ja nix gschiacht z'Load,
Sötzt á Spieß áf, dá Hans,
Und sauft sö dick und broat.

Doh wia's geht, ás wird Höriſt,
'n Hansen froist, á henkt d' Nas,
Und in fisgelling Aussehgn kennst,
Fáhln thuat eahm was.

Schnurt zsam und geht ein
Wiar á stoanoldá Mann.
Bua, da jubeln seine Feind
Und moan': iaz mögn s' eahm an!

32. VIII. 10. Jabl, manch. — 14. Ugfroater, ungefragt. — 19. Öfter als sonst.

33. 1. Zeigáhans, St. Johann am (Kobernauser) Wald. Die Bewohner jenes Waldrückens, vom großen Verkehr ziemlich abgelegen, gelten bei den Flachländlern als zurückgeblieben. — 4. Wár's, wäre es. — 6. Kaoth, Erde. — 8. iazát, jetzt. — 9. Hinaus, Frühling ist gekommen mit seinem Schneequatsch. — 18. froist, friert. — 19. fisgelling, widerlich gelb. — 20. Fáhln, fehlen. — 21. Schrumpft zusammen.

Digitized by Google

Mit Sengsen und Sichl
Haun s' 'n eini ins Knia,
Schnalln ár an áf án Karrn
Wiar án Spitzbuam schier.

Kein án aft áf 'n Ruck
Und dádröschn án sichlkrump,
Aft áfghenkt in Wind,
Schrein s': Da glánkel, du Lump!

Drauf wird in á Wasserschaf
Eingschmissen dá Hans,
Da hoaßt's: Sauf, Hánsl, sauf,
Doh dásauf nöt ganz.

Denn glei wird á wieder — áh,
sein Qual,
Dö is lang nuh nöt z' End'! —
Áf 'n Tenn, bis s' 'n taodt glaubn,
Rund gwalzt und gwuzelt und
gwend't.

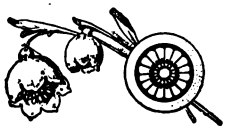
Aft hitzen und dörrn s' eahm
Gar Mark und Boan,
Doh der Örgst is dá Müllner,
Der z'millt 'n mit 'n Stoan.

Sein Herzbluat aft nehmán s'
Und saufens in Kroas.
Aber schau, wia mehr s' saufen,
Wia mehr machts eahn hoaß.

Denn dá Hans is á Kerl worn,
Schen schneidi und fein,
Kám dást kost' vo sán' Bluat,
Rührt sö áh schan dös dein.

Olls Wehload vogißt má,
Wirst dá Störkst und dá Schenst,
Sogar d' Widing wird lachád,
Dö just nuh hat drenzt.

Drum Hans Gerstenkern hoch!
Und höbt 's Glas alle z'gleich,
Dáss á dableibt bein uns
In liabn Obrösterreich.



27. Schnallen ihn an. — 29. Kein án, werfen ihn dann auf den Rücken und zerdreschen ihn sichelkrumm. — 32. glánkel, schlenkere! — 39. Tenn, Malztenne. — 44. z'millt, zerschmettert. — 51. Kaum dass du kostest. — 55. Widing, Witwe beginnt zu lachen, die eben noch geweint hat.

Digitized by Google

34. Á kloane Liabsgschicht.

I. Pfüat di Gott!

Pfüat di Gott, schená Schatz!
Mach koan' andern Buam Platz,
Laß koan' andern nöt ein,
Bleib schen sauber dö Mein!

Und i laß má schan schlaun',
Thua nöt umloan', nöt laun',
Bis i wiedá bei dir
Mein Siebnhimmellöbn führ.

I bi dá Siebnhimmelmann,
Schatz, und du wirst aft z' Lahn,
Weilst mi hast gern,
's Siebnhimmelweibl wern.

Und áso löbn má furt,
Wanns ná hundert Jahr wurd! —
'n Leuten z' Trutz und Gott z' Ehrn,
Bis má löbnsmüad wern.

II. Dá Briaf.

So viel als da Wártel
Stehnt auf 'n Papier,
So viel han i Seufzer than,
Seufzer nach dir.

Und mehrer als gflossen
Is Tinten auf 's Papier,
Han i Záhern vogossen,
Schwári Záhern nach dir.

Und wollt i dá sagn,
Was i Tag und Nacht denk,
Häd i Seufzer und Záhern
Und Tinten viel z' weng.

Und wollt i dá klagn
All mein Liab und mein Load,
Schier siebn Öln wur á lang,
Dá Briaf, und áh siebn broat.

Und so bschliaß i mein Schreibn
Mit án traurign Pfüatgott,
Öbbá bringt már á Post
Der old Salzburger Bot.

I. 5. schlaun' lassen, beeilen. — 6. umloan', umherlehnen; laun', schlummern. — 13. áso, so. — 14. ná, nur. — 16. má, wir.

II. 1. Wártel, Wörtlein. — 7. Záhern, Zähren. — 15. wur á, würde er. — 19. Die vom Dichter verehrte Dame lebte in Salzburg.

Digitized by Google

III. Grüaß di Gott!

Schená Schatz, grüaß di Gott!
Siagst, i ſelm bi dá Bot,
Bring dá ſelm Poſt und Gruaß,
Eja zwö? weil i muaß!

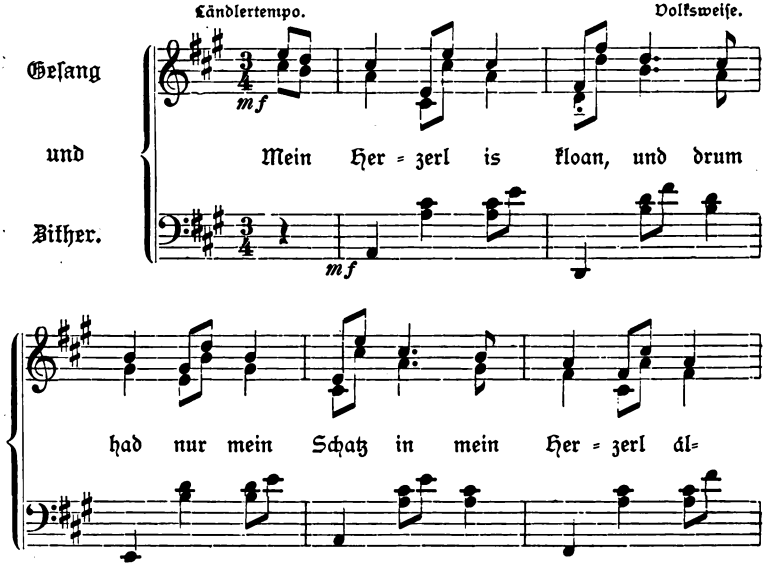
Bin i gfahrn odá g'ritten,
Had mi nindáſcht mehr g'litten,
Bin i gwöſt, wodáwöll,
I han gmoant, i dá Höll.

Was ſö gmacht hat, ha i than,
Und aft bin i davan,
Und iazt, ſiagſt ás, da bin i,
Sag, freut 's di rechtſinni?

Wiadáwöll, wiadáwöll,
Nur án Schmatz áf dá Stöll,
Aft ſchau nach, was i dir
Mitbracht habn wir.

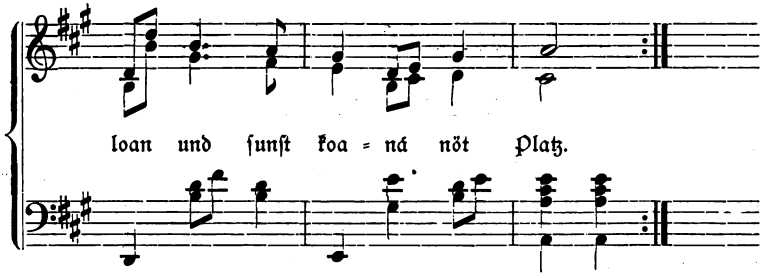
Reiß auf da den Pack
Und greif einer in Sack,
Alls, was d' findſt, das is dein,
Dafür biſt du dö Mein!

35. Tánzl.



34. 4. Ei warum? — 6. nindáſcht, nirgends. — 7. Wo du willſt, wo immer. — 10. aft, dann. — 12. rechtſinni, recht von Herzen. — 18. einer, herein; Sack, Taſche.

Digitized by Google



Mein Herzerl is kloan,
Und drum had nur mein Schatz
In mein' Herzerl álloan
Und ſunſt koaná nöt Platz.

I her's und i ſig's,
Übá mein' Schatz geht nix,
Und ſie ſiagt und ſie hert,
Dáſs i wár nöt viel wert.

Von Tag bin i fraoh,
Und áf d' Nacht áf'n Straoh
Bin i fraoh, dáſs i 'n Man
Áf 'n Straoh bo mir han!

I mirk und i gſpür,
I bin nix ahne ihr,
Und ſie moant, das is rár!
Dáſs 's recht viel mit mir wár.

I kenn ſchan dein Brau
Und woaß, wo má di find't:
In dá Wirtsſtubn ganz vorn,
In dá Kirá ganz hint.

5. Von, am. — 7. i 'n, ich den; Man, Mann.

Digitized by Google

36. Drei trutzigö Gſángá.

I. 's Roßfleiſch.

Fert ham ſ' mi gmártert:
Sollt Thierquäler wern,
Und du mein Gott und mein Herr!
Han 's Gviggát ſo gern.

Jabl is 's nöt zum ändern,
Má wird dázua d' neth,
Doh mit Fleiß ha i mein Löbtá
Koan Keferl dátret.

I fahr áh, wann 's ſein muaß,
Zwanns brunn üntá mir,
Doh zum Rennár und Trappen
Ums Gwött ha i koan Thier.

Und von Trappen und Rennά
Wollt i áh nuh niz ſagn,
Awá d' Roß dáſs ſ' iazt frössen —
Umdráht 's oan' 'n Magn!

Liabs Ländl, wo is denn
Dein gwalti viels Troad,
Deine Wáſſá voll Fiſch,
Deine Wáldá voll Gjoad?

Dein Gflüglát, dein Graoßvieh
Mit Herndel und Klao?
Haſt zum Fuadern nöt Kerndl
Und Heu gnua und Straoh?

Ham má leicht ſchan alls áfzöhrt,
Hat üns plündert dá Feind,
Und wird 's zun vohungern
Zwiſchen morign und heunt?

Odá hám má 's nöt wert,
Js 's üns z'guat leicht und z'gſund,
Was már ausſán und zügeln
Áf 'n ſelmoagná Grund? —

Má ſollt ſö niz zimmá,
Sollt deamüati ſein,
Doh von ſcheinheili wächſt dá
Koan Heilignſchein.

Ös Herrln, ös gmatztn,
Wannts enk zſammſitzts bon Wein
Ámol áf á Trumm Roßers,
Na, das wird was ſein?

Moring habts wieder Rinders
Und Schepſers und Schweiners
und Gwild,
Und mit was habts enk 's Ránzerl
Denn göſtern angfüllt?

Mit lautá guatn Biſſn!
Und ſö ſánd enk vogunnt;
Awá denkts, dáſs 's án anders
— Ebber áh mögn kunnt?

Die drei folgenden Geſänge ſind ſchon 1855 bei Cotta in etwas anderer Faſſung gedruckt. Der Verein gegen Thierquälerei hatte Preiſe für Jugendſchriften ausgeſetzt, die im Sommer 1847 vertheilt wurden. In demſelben Jahre wurde in Linz ein ſogenanntes öffentliches Pferdefleiſcheſſen veranſtaltet und in Salzburg die erſte Pferdemetzgerei eröffnet.

1. Fert, voriges Jahr. — 4. Gviggát, Vieh. — 5. Jabl, manchmal. — 6. d'neth, genöthigt. — 8. dátret, zertreten. — 10. Als wenn es brennte unter mir. — 18. Troad, Getreide. — 20. Gjoad, Wild. — 22. Horn und Klaue. — 25. Haben wir vielleicht. — 29. hám má, ſind wir. — 31. Was wir ſäen und züchten auf dem ſelbeignen Grunde? — 33. zimmá, dünken. — 34. demüthig. — 35. dá, dir. — 37. Ihr hoffärtigen Herrchen.

Digitized by Google

Halbe Koſt is dá Guſtá
Bon üns, wie bon enk,
Und um Roßers und Ratzers
Da guſtert halt weng!

Ja, unſerne Ähnln
Vor á zwoatauſend Jahrn
Ham wohl áh Rößá gſpeiſt,
Oft mit Haut und Haarn.

Awá wo ſánd d' Fiáker
Und d' Sandbaurn dort gwöſt,
Wo ſán mir áz wia d' Ähnln
Nuh ſo wild und bámföſt?

Wer trunk ahne Grauſen
Aus Taodnſchedln, wia ſö?
Awá ſchmauſts ná bráv Schind-
möhrn,
Leicht gwehnts áh nuh dö!

Und zum Bſchluß (denn ſunſt wird 's
Übá Nöthikeit lang)
Sag i enk áh nuh das
In mein' trutzingá Gſang:

's Vieh hat nix als 's Löbn,
Nix vo ſeiná, nix hint;
Und drum löbts gern und leidt's,
Wann i's nuh áſo ſchindt.

's Vieh hat nix als 's Löbn,
Und drum is 's ſo graoßſündt,
Wann i's vo dá Zeit tödt
Oder unnöthi ſchindt. —

Und iazt mögts enk voroanign
Graoß Haufen und kloan
Zun Thierſchutz odá Trutz,
I bleib dener álloan.

I wir wohl nöt viel richten
Alloan gögn ſo viel;
Awá na, i muaß dichten
Und thoan, wia Gott will.

II. „Blaſts, Leutl, blaſts!"

Kám is 's á weng ſtád
Mit dá Thierquälerei
Und áh d' Hötz mit dö Herrn
Wieder glückli vobei;

Kám moanſt, ás wird wieder
Voträulig und recht,
Da ſötzt's in dá Chriſtenhoat
Gfámát und Gfecht.

Áf oanmol moan's oan
Nuh viel beſſer als guat,
Und dö ſchürn iazt und blaſen
An dá Glaubensgluat.

Ás wár in Volöſchen,
Ja voloſchen wár's ſchan,
Sagn ſ', und „blaſts, Leutl, blaſts!"
Schrein ſ' und blaoſen halt dran.

I. 49. Der Geſchmack an einer Speiſe iſt ſchon das halbe Eſſen wert. — 51. Ratzers, Rattenfleiſch. — 58. Sandbaurn, Bauern mit elenden Pferden. — 59. Wo ſind wir als wie. — 61. trunk, tränke. — 64. leicht, vielleicht. — 70. vo ſeiná, vor ſich. — 77. voroanign, vereinigen. — 80. dener, dennoch.

II. 1. Das folgende Gedicht dürfte auf die Rückwirkung der miſslungenen Revolution zielen (Concordat vom 5. November 1855). — 3. Herrn, die Behörden; gemeint iſt die Revolution des Jahres 1848. — 6. Voträuliq, vertraulich, friedlich. — 8. Gfámát, eiliges Laufen, Auflauf. — 9. oan, einige. — 13. Ás wár, ſie wäre.

Digitized by Google

Und geiſtli und weltli,
Was 's Blaſen freut, bláſt —
Ejá, leicht ás ſö dert nuh
Zun Löbn bringá láßt? —

Und vo weit und broat rennán ſ'
Dá zſam in Haufen,
Thoan prödign und beten,
Thoan frössen, ſaufen.

Thoan fiſcheln und krebſeln
Auf aráme Seeln,
Wölln 'n Toiſl ſán' Zehát
Von Himmel wögſtehln.

Awá hüats enk, Leut, hüats enk,
Dá Toiſl is lötz,
Ám End habts ſtatt dá Seeln
Án — ſalveni! in Nötz. —

Há, allweil und überall
Streit, und Ruah nia?
Hau, dá Zankapflbám
Steht in ewigá Blüa!

Und drum mögts enk voroanign,
Graoß Haufen und kloan,
Mögts ſchelten oder beten,
J werk álloan.

III. Dá neubabyloniſch Thurm.

Geht á Wödá dáher,
Sauſt dá Wind ſchan dámiſch,
Hörts á Bäuerl und ſiachts,
Zant und zwiſt ſchen hámiſch.

Thuat án Himlátzá: helf üs Gott!
Hat má ſiſt bet'
Und á Kreuz gmacht dazua,
Dáſs dá Stroa danöbn geht.

Jazt rührt ſö koan Mäul,
Hat áh d' Händ nöt dáweil,
Dáſs ſ' gſchwind ſchrieb über 's
Kreuzimäuſel á Zeil. [Gſicht

Was kann's eahm denn machá,
Wann 's ſturmád áh wird,
Hat ja all ſein Sachá
Z' Trieſt áſſekriert.

D' Schöffmoaſtá, dö reichen,
Führn Troad viel und Holz
Áf 'n Inn, áf dá Doaná,
Awá nuh mehrá Stolz:

Wann ſ' áhr ámal lendfahrn
Und d' Ladung voliern,
Sö laſſen ſ' ſchan ehnter
Guat verásſekriern.

II. 19. Ob ſie ſich doch noch. — 26. aráme, arme. — 27. ſán' Zehát, ſeinen Zehent. — 30. lötz, boshaft, liſtig. — 32. ſalveni, salva venia. Anſpielung auf Sagen, in denen erzählt wird, der Teufel habe vermeintliche Schätze in Steine, Kohlen, Koth verwandelt.

III. 1. Wödá, Gewitter. — 2. dámiſch, tobend. — 4. Grinſt und zwinkert höhniſch. — 5. Himlátzá, Blitz; üs, uns. — 6. ſiſt, ſonſt, ehedem. — 8. Stroa, Streich. — 10. Hat auch die Hand nicht Zeit. — 12. Eine Zeile Kreuze. — 16. Bei einer der Verſicherungs-Geſellſchaften zu Trieſt. — 17. Schiffmeiſter, Frächter, die einſt, als die Eiſenbahn den Verkehr noch nicht an ſich geriſſen hatte, mit ihren Plätten und Flößen auf Inn und Donau große Geſchäfte machten. — 21. lendfahrn, auf Grund fahren. — 23. ehnter, eher.

Digitized by Google

Gar ums Löbn derfſt koan' Bang
Biſt alt oder jung, [habn,
Laß di einſchreibn, du Narr du,
In d' Löbnsverſicherung.

Für dein Sühnerl lög ein,
Für dein Tächterl lög an,
Mit dreißig Jahren is's voſorgt,
Braucht koan „Weib" z' wern,
koan „Mann".

Braucht ſö nöt z' buckά
Vo neamd auf dá Welt,
Kann anderne drucká,
Á Leut mit Bargeld! —

Und der 'n Rath kriagt, lacht,
Ás lacht, der 'n gát,
Wia má's häufti iazt ſiagt —
Schen vozwickt und vodráht.

Und áſo verſchwindt d' Deamuat
Und d' Liab zun Nächſten;
Doh ás wird nöt dároachá
'n Punkt, den hechſten.

's ganz is nix, als dá — neu-
Babylaniſche Thurm,
Auf án anderne Art
Und neumodiſch in Furm:

Dá Menſch mecht ná wieder
'n Herrgott trutzen,
Doh ás wird 'n, wia's oanmol,
Áh iazt nix nutzen.

Denn mi zimt, ja mi zimt,
Ás hat nimmer weit hi —
Doh i han ſchan gnua gröbt,
Und mehr röd i nöt, i.

Drum kinnts enk voroanign,
Graoß Haufen und kloan,
Zun Weltſchutz odá Trutz,
I bleib ſo lang álloan: —

Bis dös Deutſch treibt dö Peitſch
Ámal zſamm in Haufen;
Aft woaßt wohl, aft hoaßt 's wohl,
Freund, mit 'n Haufen laufen!

32. Weib und Mann heißen Eheleute, Ledige heißen Bua und Menſch. — 34. Vo, vor. — 36. Á Leut (Einzahl), eine Perſon. — 38. gát, gibt. — 43. dároachá, erreichen. — 49. ná, nur. — 53. Mich dünkt.

Digitized by Google

37. Faulenzia.

1. ebbern, jemand. — 2. á zwo, etwa zwei. — 3. loan', lehnen. — 4. Dann bin ich derselbe Gesell gewesen.

Digitized by Google

D' Sunn hat má leicht wohlthan,
Z' eiln ha i nix ghabt,
Wiar oans, das muaß trábbeln,
Dáſs 's öbbás dátappt.

Da wird aft ſo dreingluagt,
Higliſnt und gloſt —
D'Floigerl moan': i wár higſchütt
Für ſö zunrá Koſt! —

Und án iads aft ſutzelt
Und lutzelt und höckt,
Und i denk má ſchen ſtád:
Gſegn dár 's Gott, dáſs dá ſchmöckt!

Denn i häd nöt den Guſtá,
Muaß 's aufrichti ſagn,
So án Ding, án gallhándign,
Mecht oan' lötz wern in Magn!

Awá ſö häbn mi áfzöhrt,
Mein, wár eahn vogunt!
Dnettá weil i mi dráh
Nach dá Sunn alli Stund,

Wern ollmol dö Nárrerl
In böſten Thoan gſtört,
Mit 'n Händen oder ſiſt
Wurd eahn ehnter nix gwöhrt!

Ös köberts um d' Leut,
Oder löſts gern á dicks
Hiſtoringbuach aus,
Das is olls für mi nix.

I volang má nix inn z' wern,
Was brauch i aft z' fragn
Oder ünter dár Üachſen
Á Büachl mitz' tragn?

Von Feiern wern d' Fingá
Schen gſpitzát und fein,
Und in Kopf mit 'n Gedánkán
Wird 's nämlige ſein!

Was frag i ums Kaiſer-,
Ums Papſtwern und das,
Schen broat dalögn in Sunn-
Áf'n ſchmöckádn Gras — [ſtrahl

Und nix habn, wos Güatát
Und Süaßen und Ruah,
Án ſchen' reſálátn Gruch,
Zeit z' viel und Platz gnua —

Und nix hern, wos 'n Grasſchuß
Und 's Grillngſang dánöbn;
Und nix ſehá, wos 's Kefá-
Und 's Weinfaltálöbn —

Oll Nüßl und Börl,
Oll Krautwerk und Gwurz;
Oll Ápferl und Birndl,
Oll Rüaberl und — kurz

Olls, olls — doh i heng,
Denn bſchrieb i enk gnaun
'n Herrn Fäullenz ſein Löbn,
Wár koan' Menſchen mehr
z' traun.

10. Hingeſpäht und gelauſcht. — 11. Die kleinen Fliegen meinen, ich wäre hingeſchüttet. — 13. ſutzelt, ſaugt. — 14. Schlürft und ſticht — 15. ſtád, ſtill. — 19. Einen ſo gallenbittern Kerl (zu koſten). — 20. lötz, übel. — 22. Ei, wär' ihnen vergönnt. — 23. Dnettá, nur. — 27. ſiſt, ſonſtwie. — 28. Würde ihnen ohnehin. — 29. Ihr eifert. — 35. Unter der Achſel. — 44. Auf dem duftenden Gras. — 45. Güatát, Behagen. — 47. reſálát, roſenartig. — 49. wos 'n Grasſchuß, als das Wachſen des Graſes. — 52. Weinfaltá, Schmetterling. — 53. Börl, Beerlein. — 57. heng, höre auf.

Digitized by Google

Án iader probjerát's
Und ſchlich ſö ámol
Dort um Sunnáwendtzeit
In á waldag'lögns Thal —

Gáng aft nimmer herfür,
Luaß alls lögn drauſt und ſtehn
Und aft, wiar i alloan bi,
Wárn glei ünſá zwen,

Heunt zwen, morign drei,
Ollweil mehr und z'löſt — nán,
Bon án Glümp, áz wia das wur,
Da mag i nöt ſán!

Pfüat di Gott, greaná Wald,
Jazt volaß i di halt,
Brauchſt dö awá nöt z'grümá,
Siagſt mi wieder bald, bald!

II. Der fromme Künig Fäulenz.

Wann i nur wüßt, wo ſ' wá,
Dö ſchen Stadt Fäulenzia,
Weil i dá Fäulenz bi,
I roaſát hi.

Oan ſagn: in Spánien!
I fragát nix nach den,
Kimmt má da oft ſchier
Halbſpániſch für.

Und wann i aft ungfähr
Drinát und Küni wár,
D' Kran über d' Zipfelhaubn,
Freunderl, ös derfts mir 's glaubn —

Brüaderl, auf meine Ehr!
I wár á runder Herr,
I luaß, ös wurds es ſehgn,
Neamd nöt z' hart gſchehgn.

Sáßen bonand ſchen dick
Bon án Dreizwoanzgá-Zwick,
Und dáſs 's Volk Freuden häd,
Wur i láwet.

Aft liaß i Wein auftragn,
Sau ſtöchár, Ochſen ſchlagn,
Bachás Zeug áh dánöbn,
Das wár á Löbn!

Häd i aft gſchnábuliert,
Aften wur ſo diskriert:
Wo is d' Frau Künigin?
Dort führts mi hin!

Und ſo gáng 's olli Tag:
Lauter Luſt, gar koan Plag,
Bis má vo lauter guat
Nix mehr wohl thuat.

I. 65. Gáng, gienge. — 66. Luaß, ließe. — 71. Bon, bei; wie das würde. — 72. ſán, ſein. — 75. grümá, grämen.

II. 1. wá, wäre. — 4. roaſát, würde hinreiſen. — 5. Oan, einige. — 10. Küni, König. — 14. rund, leutſelig. — 17. Sáßen, wir ſäßen. — 18. Bei einem Zwick (Kartenſpiel) mit dem Einſatze von drei Zwanzigern (Münze). — 20. láwet, ſtichlos. — 23. Bachás, gebackenes.

Digitized by Google

Digitized by Google

Aft ſprách i: Lebet wohl,
Denkt meiner liebevoll!
Und wann aft 's Woan' aus-
Stureb i gách. [brách,

Aft wurd i palſamirt,
Ausgſötzt und eingſögnirt
Und gáb, ja ja mein du,
Leicht gar án — Heiligng'ruh?!

Alſſo wer gfoligt má?
Auf nach Fäulenzia!
Weil i dá Fäulenz bi,
J find ſchan hi.

III. Die gute Frau Künigin.

Mi habts iazt gſehá gnua,
Drum reib i 's Guckerl zua
Und zoag enk d' Künigin,
Dort, dort, ſchauts hin!

Á halbs Duizád Kammerherrn —
Kammerfraun hat ſ' nöt gern! —
Müaßen, dáſs ſ' koane ſticht,
D' Floign wöhrn von Gſicht.

Dáſs ſö's in Schlaf nöt ſtörn,
Müaßen ſ' ihr d' Floign awöhrn,
Dö gnädign ſöchs Kammerherrn,
Aft kriagn ſ' án Stern.

Bal ſ' aft den Stern obn ham,
Packán ſ' eahn Kráml zſam,
Weil aft án iader wird
Guat penſániert.

Wann ſie dann ausgruaht hat,
Natürlich, da is ſie matt,
Kann nur mit ſchwacher Stimm
Ruafen: bim! bim!

Kám wia das Glöckl klingt,
Dáſs ſchon alls zuaberſpringt,
Jeds mit án andern Speis,
Ganz aus dá Weis.

Lemanád, Schocálád,
Braun' Kaffee, ſchwarzn Thee,
Pferſchö und Ananás,
Auch Bier und Kás.

Wenn ſie dann gjauſent hat,
Tragn ſie ſ' hinab ins Bad —
Sieh da, in goldner Wann
Ein ſchneeweißer Schwan!

Nelken- und Roſenthau,
Regntropfen liablich lau;
Öfter auch Milch und Wein,
Macht mollet und fein.

Steigt ſie dann aus dem Bad,
Fahrt ſ' glei hinein in d' Stadt,
Und weil ſ' viel z' richten hat,
Kommt ſie gern ſpat.

II. 36. Stureb, ſtürbe. — 40. Wortſpiel: Geruch bedeutet in der alten Sprache auch Ruf, Leumund. — 41. gfoligt, folgt.

III. 2. Drum dreh ich das Guckloch (des Guckkaſtens) zu. — 5. Duizád, Dutzend. — 13. Bal, ſobald. — 14. eahn, ihr. — 21. Kám, kaum. — 22. zuaber, herzu. — 24. Ganz wunderbar. — 25. Limonade. — 27. Pfirſiche. — 28. Auch. Es ſcheint, der Dichter hat hier abſichtlich ſchriftdeutſche Formen eingeſtreut, um die ſpöttiſche Wirkung zu verſtärken. — 36. molleṭ, weich und üppig. — 39. richten, ſchaffen.

Digitized by Google

Kommt oft glei gar nöt z' Haus,
Bleibt gar sechs Wochen aus,
Fallt már dann jedenfalls
Gleich um án Hals.

Schenkt már ihrn Rosenmund,
Druckt mich und bußt mich und —
Bringt már oft noch was mit
Aus der Visit.

Thuat nix, d' Kanonen los,
Es ist ein Künigsproß!
Schiaßen, dáss's kracht und knallt,
Schiaßen, dáss weithin hallt,

Schiaßen, dáss d' Völker hern,
Spar'n nöt oan' Pulverkern,
Schiaßen, dáss d' Stadt zsamfallt,
Alles wird zahlt!

Schwer ist die Künigspflicht,
Aber man schont sich nicht,
Kommandirt Tag und Nacht:
Acht göbn, habt Acht!

Dafür ist in unsern Reich
's Recht auch für alle gleich:
Gehorsam sein, geben stets!
Das ist 's Reichsgsetz.

Ja, schwer is das Königsein,
Aber man gwöhnt sich drein:
Hüllt sich in Majestät
Und — laßts gehn, wia's geht.

So lebt man fort ganz froh,
Geht's von Federn auch auf's Stroh,
Und ist 's Stroh endling Mist,
Hm, man ist Christ!

Christkatholischer Christ! —
Mensch, bedenk, was das ist:
Da hoaßt's: dulden und leiden
Wögn dö himmlischen Freuden.

Die Welt is wohl groß und weit,
Aber ráráne Künigsleut
Als i und mein Hausmádám,
Glaub i, gibt's kám? —

Also wer gfoligt má?
Auf nach Fáulenzia!
Weil i dá Fáulenz bi,
I find schan hi.

Ös moants, wo i 's gmacht
Häd, dös Gsángl, dös gschlacht?
Mein, in Wald halt, in Wald,
Wo oan' d' Boshát einfallt!

IV. Wia dá Fáulenz 's Weltlöbn anschaut.

Wannst schan nix arbátst,
Nix gwingst und nix hast
Und nix bist áz wia 's Woadvieh:
'n Herrgott sein Gast! —

So muaßt wissen dert, zwö,
Wia dá Narr, der sö schindt.
Denn Nixhabn is wohl nöt,
Doh Nixwissen is Sünd!

III. 78. ráráne, von rár, bessere. — 86. gschlacht, fein gebaut.
IV. 5. dert zwö, doch warum.

Digitized by Google

Mit'n Händn muaßt ſtrabeln
Und babeln mit'n Mäul,
Und mit'n Füaßen muaßt zabeln,
Sinſt biſt dá „Stinkfäul".

Und dábarmt dá dein Göſcherl,
Dein Háxerl, dein Tatz,
Hoaßt's ſein á Teufelskerl,
Siſt gherſt dá Katz.

Schau 's Vieh an, was's thuat:
Bo den geht's ná beiß, beiß,
Hau, dáſs's foaſt wird und guat
Für'n Herrn Menſchen als Speis.

Nur was nöt zun Öſſen is:
Hund, Katz, Maus, Ratz,
Hat zun ſcherzen und ſchlafen
Dáweil áf'n Platz.

Aft 's Vögerl, dös kloan —
Ejá, dran is nöt viel,
Sein ganz's Löbn und Thoan
Nur á Gſpoaß und á Gſpiel!

Á Gſpoaß und á Gſpiel,
Drum höbt's an in Awril
Und ſpielt furt und ſingt furt
Bis gögn Mari Göburt.

In Winter aft freili,
Dadl is's á weng hart,
So á Vögerl is kloan
Und gro hoagli von Art.

Doh dá Wintá geht umi,
Dá Summá geht ein,
So á Vögerl, i woaß's nöt,
So oans mecht i ſein!

Dá ſprung i und ſung i,
Flug um in grean' Wald,
Häd ſchier dreimol 's Jahr Jungi
Und — i wár dár Uld!

So á Viecherl, á Vögerl,
Das wunſch i, da i wár,
Dá Fäulenzl á Vögerl,
Das Ding wár ſo rár! —

Aft glei hintern Vogerl
Kimmt dá Kapp und dá Fiſch,
Ha, das geht dár in Bach
Auf und ab á wiſch wiſch!

Js ná Schad, wárſt ſo flink
Und ſo ſchen und — á Strumm!
Rödſt und deutſt nix, má woaß nöt,
Biſt gſcheidt odá dumm?

Du ſchwimmſt wohl áf's ſchenſte
In Dümpfel umádum,
Hm, runn má's Waſſer ins Mäul,
Glaub i áh, dáſs i ſchwumm!

Aft gar dös kloan Gſchmoaßt!
Woaß vo Luſt ſö nöt aus,
Hat á Gwándl von Gold
Und á Bleamel zun Haus.

9. ſtrabeln, raffen, haſtig arbeiten. — 10. babeln, plaudern. — 12. Sinſt, ſonſt. — 13. Göſcherl, Geſicht, Mund. — 14. Háxerl, Bein. — 18. Bo, bei. — 19. Hau, ſchau; foaſt, feiſt, fett. — 24. Dáweil, Zeit. — 32. Spruch: Auf Maria Geburt (9. Sept.) ziagn d' Schwalbn wieder furt. — 34. Dadl, da. — 36. Sehr heikel. — 42. Flug, flöge. — 46. Das wünſchte ich, das ich wäre. — 50. Kapp, Kopp, kleiner Fiſch mit breitem Kopf. — 54. Strumm, Stummer. — 58. Im Tümpel herum. — 59. runn, rönne. — 61. Geſchmeiß. — 64. Bleamel, Blume.

Digitized by Google

Wia toifá, wia bössá,
Das is ámol gwiß,
Und wia heher, wia hirtá,
Mein, wia denn das is?

Á Menſch, der was kriagn will,
Was muaß á ſö plagn,
Wia viel heuntige Freuden
Wögn morign vosagn!

Mit Schmerzen vosagn
Und in ſummáſchen' Tagn
Alls wia 's Wieſel und d' Amoas
In d' Wintáhöhln tragn.

Pfüat di Gott, greaná Wald,
Jazt volaß i di bald,
Awá derfſt di nöt grümá,
Dáſs's má drauſt bössá gfallt.

V. Wia dá Fäulenz bekehrt wird.

Schmöckát 's Plagn wiar á Schmalzkoh,
I wollt mi gern plagn!
„Hum, hum!" Hau, dá Herr Graf kimmt,
Geht mehr á weng jagn!

Er wár wohl koan rechtá Graf,
Heiráſſáſá!
Seine Schreiber thoan Rauchfang
Und — er kunnt's áh! [köhrn

Da mui gen ſchan áfſtehn
Und mui mi vonoagn,
Odá ſollt i mi umdráhn,
'n Hintern herzoagn?

Dáweil nuh roat,
Froats ſchon: Was i da thát?
„Á weng Grillnfahá thu i!"
Wird preamelt ſchen ſtád.

Wern ſchon wieder, ſagt dá Graf drauf,
Die rechten Grilln ſein?
„Woaß's nöt," ſag i, „woaß's Awá ſingá thoan ſ' fein!" [nöt,

Zwanns 'n nöt feindlá gfuil,
Trumpft á furt nach 'n Roan —
Wiar i's wünſch, wár i wieder
Muadáſaili álloan!

Awer, Herrgott, den Hunger!
Jazt á Braot, án ſchen' Scherz!
„Gnädi Herr! Gſtrengá Herr!"
Awá moanſt denn, er hert's?

I nöt z'fäul, renn eahm nach,
Hilf eahm treibn dur 's Revier,
Und das ſchau, troat á Trinkgeld
Áf á paar Máßl Bier,

IV. 65. Je tiefer, je beſſer. — 67. Je höher, je härter. — 68. Mein, ei! — 74. ſummáſchen, ſommerſchön. — 75. Amoas, Ameiſe.

V. 1. Wenn die Plage ſchmeckte wie Schmalzbrei. — 3. Hau, ſchau, — 4. mehr, wieder. — 7. Frau Stelzhamer theilt mit, daſs ſich die Stelle auf einen reichen Gutsbeſitzer im Innviertel bezieht, der ſcherzhaft Graf genannt wurde und Kaminfeger geweſen ſein dürfte. — 9. mui gen, muſs ich nun. — 10. Muſs mich verneigen. — 13. roat, überlege. — 14. Fragt es ſchon, was ich da thäte. — 16. Wird leiſe gemurmelt. — 21. Als wenn es ihm nicht ſehr gefiele, tappt er fort nach dem Rain. — 26. Scherz, Anſchnitt. — 31. troat, trägt.

Digitized by Google

Zwo Kaiſámaß Bier,
Zwen reſch Wöcken dazua,
Und von Magn duri 's Herz
Bis ins Hirn ſteigt á Ruah.

Pfüat di Gott, greaná Wald,
Jazt is's Ernſt worn mit Gwalt,
Olli Wintá kimmt Schnee,
Und dá Hungá thuat weh!

Dá Hungá zwingt d' Leut zſamm,
Und d' Naoth voknüpft d' Welt,
Drum hat oaner 'n Beutel,
Dár ander hat 's Geld.

Wer nix is, muaß was wern,
Wer nix hat, muaß was thoan,
Drum lern, Brüaderl, lern,
Sei koan Narr nöt álloan.

Nuh oanmal, Wald, pfüat Gott,
Na, und kám má dá Schuß
Und i kehrát gách um,
Koan' Voſchmach, koan' Vodruß!

Und ſollt dir leicht ámol
Um mi d' Weil ſo lang wern,
Hau, ſo thua má halt d' Poſt,
An iads Vögerl bringt ſ' gern.

33. Kaiſámaß, öſterreichiſches Maß, größer als die bairiſche. — 34. reſch, friſch gebacken; Wöcken, längliche Semmel. — 50. Käme mir der Einfall. — 52. Voſchmach, Verſchmähen. — 53. leicht, vielleicht. — 55. Schau, ſo gib mir eben Nachricht.

Digitized by Google

38. Wár nur ums Fürnehmá z' thoan.

„'s wár nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Soat dá háderád Hans,
Juſt nuh zſammgfalln is's nöt, 's Haus,
Zun Zſammfalln awá ganz.

„'s wár nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Soat á, trinkt aft ſchen ſtád,
Dahoam 's Wei, wár ſchier naoth,
Dáſs 's meh Dám ſutzeln thát.

„'s wár nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Schreit á, klopft aft áf 's neu,
Auf dá Straß drauſt ſtehn d' Roß,
Habnt in Bárndel koan Heu.

Furtrennа mögnt ſ' eahm nöt heunt,
Habnt á ſákriſche Fuhr,
Gſchirr von Hafner z' Goased
Und z' zoihá dran gnua.

„'s wár nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Je, ſein Gſteamel wur kalt! —
Ejá, du und nöt rauká, Hans,
Wár dös Ding dert á Gwalt!

1. wár, wäre. — 2. háderád, mit Flickwerk ſich behelfend. — 8. Daſs es wieder am Daumen ſöge. — 10. klopft mit dem Deckel auf das Bierglas, um einſchenken zu laſſen. — 12. Bárndel, fliegende Krippe. — 13. Fortlaufen können ſie ihm nicht. — 16. zoihá, ziehen. — 18. Seine Pfeife würde erkalten. — 20. Das wäre doch ſtark. —

Digitized by Google

„Han mehr, is ehntá mein Gall,
Dö ſinniradö Eicht,
Wár nur ums Fürnehmá z' thoan,
Js zun laochá, wia leicht!"

Gſtopft is 's und ankent ſchen föſt,
Dá blob Rauk poffelt áf,
„Weil 's meh gao ſo guat geht,
Gſchwind án Ámperl nuh dráf!"

„Js nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Und ſo leicht kimmts eahm für,
Bon án iaden Trunk nuh leichter,
Halt gſchehá thuat 's nia.

Endli wird hoamgfahrn, hahi!
„'s wár," geht 's nuh ötlimal,
„Nur ums Fürnehmá z' thoan!"
Da geht 's Stráßl gothal.

Nöt eingſpörrt, d' Roß hungri und lab,
„Na, da hoaßt 's halt: föſt habn!
Js nur ums —" krátſch thuat 's und quátſch,
Und da lát d' Fuhr in Grabn.

So is áh 's Haus endli gfolln,
's Wei hat 's grauſam dáſchlagn,
Doh von Hanſen ſein' Endt, is má load,
Woaß má Sichers neamd z' ſagn.

Nur, dáſs á Buam hat ghabt,
Stuck á drei odá vier,
Ganz ag'riſſen 'n Vadern glei:
Gern feſt ſitzád bon Bier.

Und häd i mein' Vadern und dein'
Nöt g'kennt, — Freund, i und du
Oder oaná von uns wár 'n Hans
Sein leibhaftigá Suh!

21. Ich habe wieder (iſt mir ohnedies zuwider) meine beſchaullche Zeit. — 24. laochá, lachen. — 25. ankent, angezündet. — 26. Der blaue Rauch qualmt auf. — 27. meh gao, wieder gar. — 28. Ámperl, Eimerlein, Krüglein. — 36. gothal, bergab. — 37. lab, matt. — 38. habn, zurückhalten. — 40. lát, liegt. — 46. Stuck á, etwa. — 47. ag'riſſen, abgezeichnet. — 52. Suh, Sohn.

Digitized by Google

Fürnehmá häufti bon Trunk,
Js 's aft Bier odá Most,
Aft dö Störk und dö Gscheidn,
Wann 's Hirn ámol glost.

Doh, is 's nur ums Fürnehmá z' thoan,
Na, so nimm dár's halt für,
Awá nöt wia dár olde Hans
Jn dá Wirtsstubn bon Bier.

Ámol nüacht in dá Morgenfrüah,
Wann á Trám bo dá Nacht
Von Toifl odá gáchen Taod
Hat dein Herz schnöbláb gmacht —

Doh vo lautá mán' Brächten
Wird má 's Mäul mehr so sper.
Wia viel hat öbbá d' Uhr? — Wasdáwöllt,
Gschwind án Ámperl nuh her!

* * *

Das is dá bese Wirtshausgeist,
Dá Geist vo 'n olden Saufer Hans,
Der Krállerl um Krállerl abáreißt
Von gweichten heilign Raosenkranz.

Und wer koan Beten nimmer hat,
Nöt beten thuat mehr fruah und spat —
Freund, gschwind zoig aus aft Strümpf und Schuah,
Und lauf 'n Toifl barfuaß zua!

53. häufti, viel. — 55. Gscheidn, Klugheit. — 56. glost, glüht. — 61. nüacht, nüchtern. — 64. schnöbláb, zappelnd, klopfend. — 65. Vor lauter meinem Schwätzen. — 66. sper, trocken. — 71. Krállerl, Koralle. — 73. d' Beten, der Rosenkranz.

Digitized by Google

39. Dá Dickſchedl.

I bi halt bon Teufel
Dá Dickſchedl worn,
Und mir kinnts mit koan' Náger
Koan Loch ins Hirn bohrn.

In d' Schul habn ſ' mi eini,
Awer auá ha i nix
Als viel Puffer und Beitler,
Viel Strixen und Wix.

I han gſchneidert und gſchuaſtert,
Han d' Hafnáſcheibn tribn,
I han Sail dráht und gwöbert,
Bin aber neamd bliebn.

I han d' Baunarbát glernt —
Halt i häd ſ' lerná ſolln,
Doh dá Schindá mag d' Baun
Zſammt da Baunarbát holn!

'n böſſern nuh thát má
Mit 'n Büchſerl am Wang,
Oder wann i voſtohlner
Um iabl öbs glang.

Aber juſt was má mecht,
Is 'n Leuten nöt recht,
Und juſt das, was neamd freut,
Das ſchafft d' Oberikeit.

Ejá ſchaffen: das thuaſt
Und das läßſt! is ſo leicht,
Awá ſchoffát má 's enk,
No, ös bſunnts enk án Eicht.

Dickſchedl, Dickſchedl!
Klingt wohl nöt fein,
Awá liaber dá Dickſchedl,
Als á Dáppſchidl ſein.

I kann 's wohl nöt ſagn,
Was ſö nuh wird zuatragn,
Denn, was hilft 's, wenn má denkt —
„Dá Menſch denkt und Gott lenkt!"

Mag wohl ſein, mi ſpörrn ſ' ein
Hinter Mäuern mannsdick,
Doh mein Dickſchedl is dicker:
Peck peck und pick pick!

Pick pick und peck peck,
Und Herr Schöri, leck leck!
Und da ſchau aft, wia guat
Oan' ſo á Dickſchedl thuat!

3. Náger, Bohrer. — 6. Aber heraus habe ich nichts. — 7. Beitler, Schopfreißen. — 8. Schläge. — 20. iabl öbs, irgend was. — 32. Dáppſchidl, Tölpel. — 42. Schöri, Scherge, Gefangenwärter; haſt das Nachſehen.

Digitized by Google

Da Herr [illegible]
Der bläst u macht Wind.
An Jeder braucht kan Öbbás,
Und kan und
An Jeder Hat was:

Und wie d Lüt, so sind d Völ-
ká,
Das hat á bald gnaust[5]
Unser weise Manarch,
Wie sein Wahlspruch beweist.

1. gelehrig. 2. unsteter fahriger Mensch. 3. körnig. 4. harthörig. 5. bemerkt, durch besonderen Scharfsinn herausgefunden.

An Jeder is z'brauchá,
Und all mitanand
Wann má zamstohn u werkán,"
Muoß's recht wern in Land!

Drotter ains thurt nu noth —
Liebá Herrgott, dein Sögn,

40. All mitánand.

Dá Stixl woaß häufti,
Dá Storáx ſchier weng,
Éjá Fleiß und Voſtand
Is von Himmel á Gſchenk.

Dá Mathias is glirni,
Dá Matheus lernt hart,
Dá graoß Jakob is kirni,
's kloan Gottliaberl zart.

Dá Lipp braucht án Radſchuah,
Á Vorſpann dá Lenz,
Und dá ſeelguate Leanl
Volangt nix als ſein Lenz.

Dá Kaſpár is derriſch,
Dá Bárthel ſtockblind,
Dá Herr Ignáz is herriſch,
Der blaſt und macht Wind.

Und áſo kinnt i áfzöhln
Nuh furt und furt,
Bis enk d' Zeit zun
Zuahern z' lang wurd.

Ás braucht án iads öbbás,
Hat und kann án iads was,
Dár oane liabt 's truckâ,
Dár ander mag 's naß.

Aber oaner, der gar nix hät
Und áh nix kunnt,
Glaub i kám, wann má d' Welt
Dáſs már den fundt. [ausgáng,

Und ſo weng, als wia den,
Kannſt den andern findn,
Der ſö übrall kann dreindráhn
Und außi windn.

Und wia d' Leut, ſo dö Völker,
Sánd ſ' graoß odá kloan,
Koans hat olls, koans kann
Und oans braucht dös oan. [olls,

Án iads is guat z' brauchár,
Und all mitánand
Z' gleich oan' Riß und oan'
Dauchá,
Pfüatgott Widerſtand! —

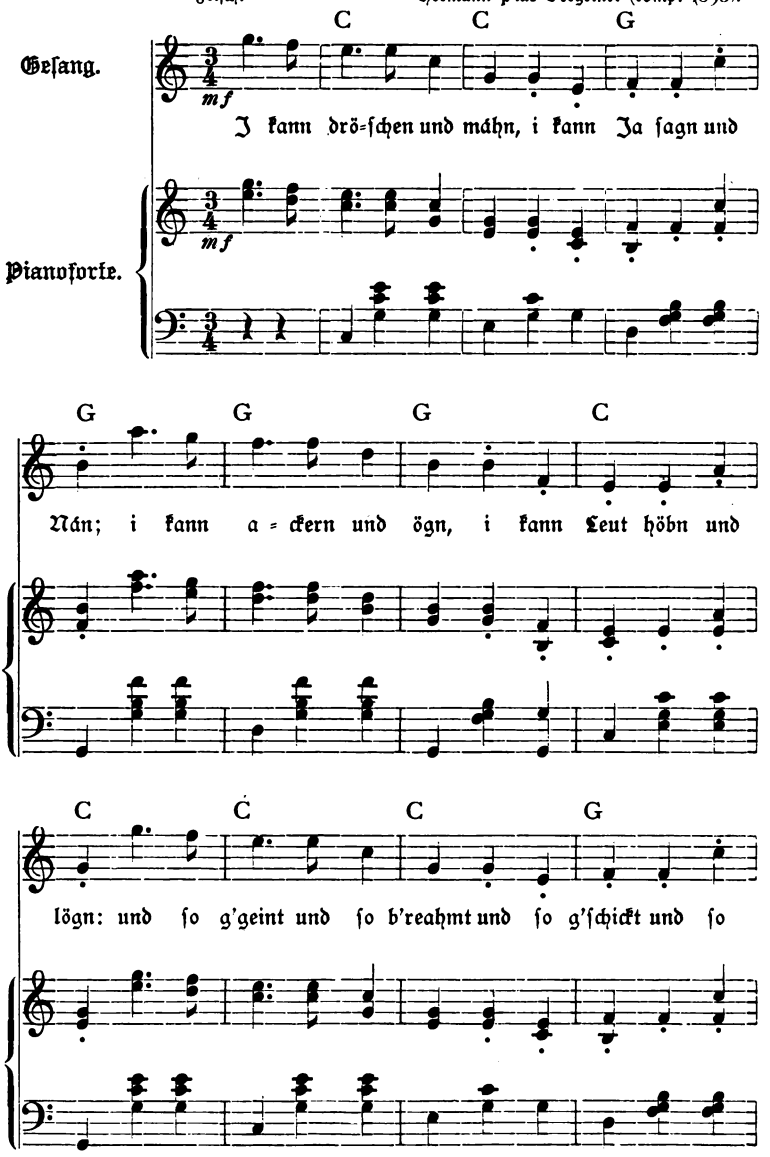
Wird das amol geltád,
Und gilt wia 's guat Geld,
Aft is Glück und Segn
Und Ruah auf dá Welt.

1. Stixl, Angeber, Spion (nach Schmeller); häufti, viel. — 2. Storáx, Dummkopf. — 5. glirni, gelehrig. — 7. kirni, kernig. — 9. Lipp, Philipp. — 10. Lenz, Lorenz. — 11. Leanl, Leonhard. — 12. Lenz, Crescenz. — 13. derriſch, taub. — 17. áſo, ſo. — 27. kám, kaum. — 28. fundt, fände. — 39. Dauchá, Druck.

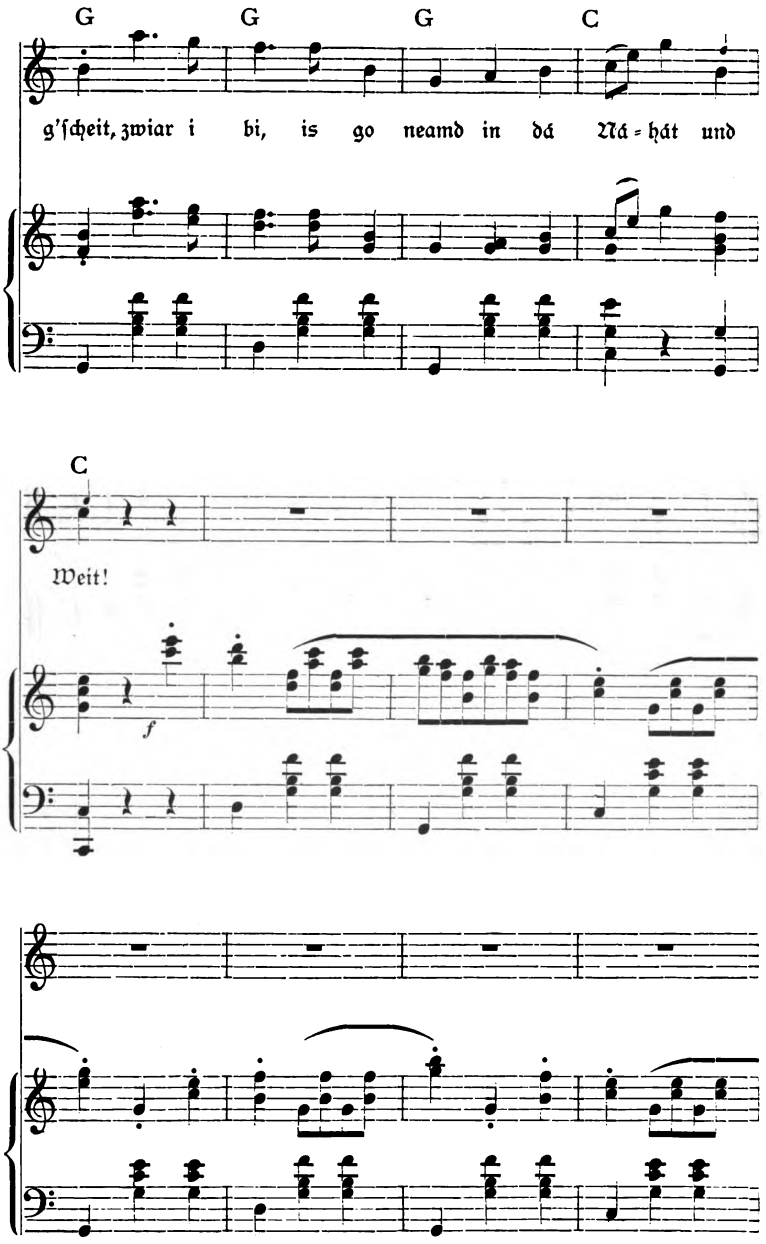
Digitized by Google

41. Tánzl.

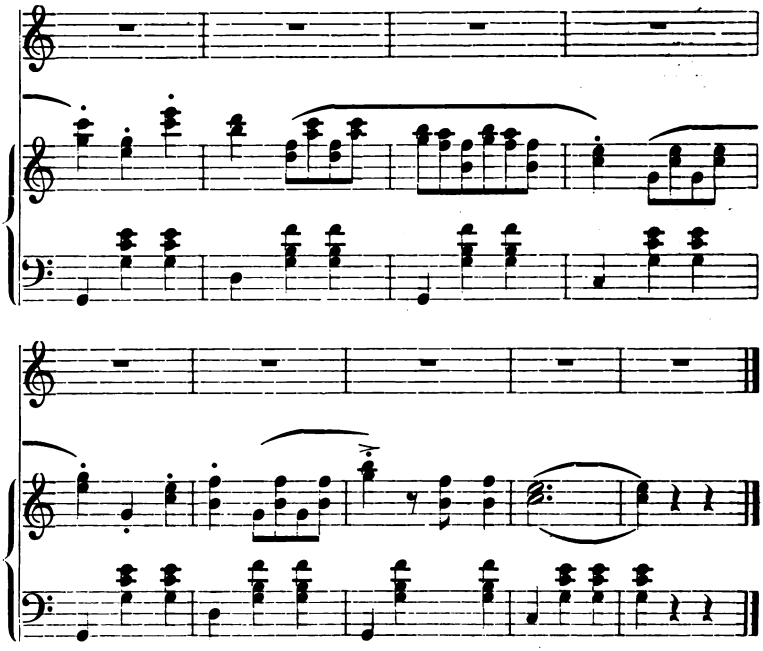
Frisch. Hermann Pius Vergeiner (comp. 1893).



Digitized by Google



Digitized by Google



I kann dröschen und máhn,
I kann Ja sagn und Nán;
I kann ackern und ögn,
I kann Leut höbn und lögn:
Und so g'geint und so b'reahmt
Und so g'schickt und so g'scheit,
Zwiar i bi, is go neamd
In dá Náhát und Weit!

5. So gelobt und berühmt. — 7. Zwiar i, wie ich; go, gar. — 8. Náhát, Nähe.

Digitized by Google

42. Dá Kaisá auf dá Brautschau z' München.

(18. October 1853.)

Aus Jahr und Tag baut sö dö Zeit,
Und da gibt's oft á Glögnheit,
Dáss már á Load notirt odr á Freud.

Heunt endli hats má grathen, heunt endli ha i Enk gsehgn,
Und hint nach nuh zwen vollö, großö Gálláwägn.

'n Kaiser und 'n Kini, oll zwoa nebnánand,
Na ja, Ös Herrn, fahrts nur und gehts áh Hand in Hand!

Thoans ja dö andern áh, Ös wißts schan, wen i moan,
Jaz is's nöt mehr voträuli, nöt rathsam mehr alloan.

Seids woltá gwachsen, Franz, und ernst und mannhaft worn,
Á ja, habts Load g'habt gnua und Ángsten dánöbn und Zorn.

Háb's woltá gwachsen und 's Gsicht — má muaß nár vo Wundá schaun —
Vo Sunn und Rögn und Wind so schen soldatenbraun!

Habts fleißi z'thoan ghabt, ja, und z'richten Tag und Nacht,
Und habts, dáweil mir gschlafn habn, leicht g'roat' und g'wacht.

Na, naoth hat's guating than, und 's hat áh tüchti g'nutzt,
Is doh dö greßte Strá wieder áfg'rámt aft und putzt.

Doh iazt, und das is recht von Enk, ganz recht und gscheidt,
Sötzt's Sorg und Plag ámol und alls á weng áf d' Seit.

Und schauts ámol — mein, trutzigö habts Enk gsehá gnua —
Ámal in á liabligs Gsicht und — lachts leicht selm dazua!

7. woltá, wohlgethan, sehr. Kaiser Franz Josef war damals 23 Jahre alt. — 9. nár vo, nur vor. — 12. g'roat', gerechnet. — 13. guating, sehr. — 14. Strá, Streu; áfg'rámt, aufgeräumt. Man denke an die Revolution und an die Kriege in Ungarn und in Italien. — 17. mein, ei freilich! — 18. leicht, vielleicht.

Digitized by Google

Ja lachts und liabts und labts und ſtörkts Enk Seel und Herz,
Wannts hoamkemmts, wer woaß 's, wo 's nöt glei wiedá z' lidert werdts.

Ja lachts und liabts und liabts und labts ámol Enk ſelm,
Vogößts áf ötli Tag áf Zepter und Kran, áf Schwert und Helm!

Schan recht, dáſs dá Kaiſá ſorgt und denkt für Land und Leut,
Doh d' Menſchenſeel braucht zeitweis áh ſein oagne Freud.

Awá ſeids nöt bes, dáſs i Enks ſag und á Prödi halt,
Und denkts Enk: I bi jung und dá „Piaſenhamer" alt!

Hat ſchan d' Frau Muadá gſehgn, wia ſ' Wean zua is als Braut,
Und iazt ihrn Suhn als Kaiſábräuggá — das Ding is laut!

Und iazt, pfüat Gott, bis dáſs már uns z' Wean unt wiedá ſehgn,
Und laßts, i bitt, laßts Enk und uns nöt z' böslá gſchehgn!

43. Dá ſtoaner Briaf z' Iſchl.

(Meinen lieben Iſchler Freunden gewidmet 1856.)

Bi ferten in Höriſt
Meh z' Iſchl drin gwön,
Und drum kann i was b'richten
Dávon und was rön.

Han 's wieder ámol ſehá wölln
's hochförti Iſchler Thal,
Und meine guaten Freund,
Schwár an dá Zahl.

Wia 's ſteht und wia 's geht,
Wia 's is, und wia 's wird,
Und áh, ob má nuh ollweil
Koan Ändrung nöt gſpürt?

Denn i han ámal prophezeit:
„Iſchler, göbts acht,
Dáſs ſö nöt ámol 's Blättl wendt
Gách über Nacht.

Aft habts graoße Häuſá,
Habts Wög broat und lang,
Doh koan Menſch ſuacht á Hirbá
Thuat drauf án Gang. [drin,

Aft z' ſchrikánt enk d' Häuſá,
Vowildern enk d' Wög;
Aft vomorſchen enk d' Bruckán,
Und bröchánt enk d' Stög.

42. 20. z'lidert, zerrüttet. — 27. Die baieriſche Prinzeſſin Sophie, vermählt mit Erzherzog Franz Karl zu Wien am 4. November 1824. — 28. Bräuggá, Bräutigam; laut, trefflich.

43. 1. Bin voriges Jahr im Herbſt. — 2. Meh, wieder. — 4. rön, reden. — 8. Schwár, ſchwer. — 17. Aft, dann. — 19. Hirbá, Herberge. — 21. z'ſchrikánt, bekommen Riſſe.

Digitized by Google

Aft —" hau, wia's halt kimmt,
Wann má ſchwarz ſiagt und gráw
Und 'n Leuten gern Stoannuß
Zun áfbeißen gáb.

Denn ſiah, und was ſách i
Jazt mit beede Augn?
Ejá, i bi der Mann nöt, der,
Dáſs i was laugn!

Wohl gwendt hat ſö 's Bláttl,
Aber áf dö ſchen Seit,
Und dá Franz, dá Narrndáttl,
Hat falſch prophezeit.

Alls löbt und is luſti,
D' Traun rauſcht, d' Iſchl ſauſt,
Und koan Hausherrl nuh ſo kloan,
Das ſö ſchlecht hauſt.

Oll Stübnán und Tanzböm,
Oll Röhrnkämmerl voll,
Bua, das Ding taugt mán Iſchlern,
Der Gſpoaß gföllt eahn wohl!

Und was koſtbar is, koſt' was —
Doh Jeſpás, da ſchau,
Was kimmt denn da grittnár,
Á Herr und á Frau?

Bluatjung und bildſchen,
Und voll Luſt und voll Löbn,
Wiar á ſunnhellá Tag,
Kann nix liabligers göbn.

Was geht, das bleibt ſtehn,
Und was föhrt, das halt' ſtád,
Und á Noagn is und Bucká,
Nöt oans, das's nöt thát.

Nöt thát und nöt gern thuat,
Denn los nur, wer's is:
Dá Herr Kaiſá, Franz Joſef,
D' Frau Kaiſerin Eliſ'!

Da zwiſchen dö Berign,
In greanſamtnán Thal,
Wo dá Gámbs und dá Geier
Pfeift für d' Nachtigall;

Wo's ſchan ſeiner Frau Muader
Sit Jahrn hat gfalln,
Und wo's dir gfallt und mir gfallt,
Án iaden und alln:

Da halt á gern Raſt
Und da ruaht á gern aus,
Wann 's eahm z' trábi wird z' Wean unt,
Und z' eng in ſein' Haus.

Da föhrt ár und reit' ár
Und joat und ſchoißt Scheibn,
Und liabt alls, was á Gſicht hat
Zun Grilln votreibn.

Da dean' eahm viel Gráferl
Getreuli und bráv,
Doh dá friſcheſt von allen
Is dá jung Telegráf —

25. hau, ſchau. — 26. gráw, grau. — 27. Stoannuß, Steinnäſſe. — 28. gáb, gäbe. — 29. ſách, ſähe. — 41. Tanzböm, Tanzböden. — 42. Kammer, durch die der Rauchfang geht. — 43. mán, meinen. — 46. Jeſpás, Jeſus, Wunder! — 47. grittnár, geritten. — 54. ſtád, ſtill. — 56. thát, thäte. — 58. loſ', horch. — 63. Gámbs, Gemſe. — 66. Sit, ſeit. — 71. trábi, mit Geſchäften überhäuft. — 74. joat, jagt. — 75. Was paſst. — 77. dean', dienen.

Digitized by Google

Der reit' in oan' Saus
Zwiſchen Iſchl und Wean
Und meldt dort, was Er da thuat,
Was ſö unten thoan.

Und weil's eahm ſo gfallt,
Unſern Kaiſer und Herrn,
Nu, ſo wollt er 'n Iſchlern
Á Briaferl vorehrn;

Á Briaferl, wo's drinſteht:
Mit Iſchl hat's koan Gfahr,
I mit meiner Frau Liabſten
Suachs hoam olli Jahr!

Und dá Kaiſer ſchreibt nöt
Grad zwia mir áf 's Papier,
Ná, Er ſchreibt glei mit Márwelſtoan
Über d' Revier . .

Mit Stoanán, mit Bámán,
Mit Eiſen und Glas,
Mit Gſträußwerk und Bloamán
Und engliſchgrean' Gras.

Auf dá Schmallnauerheh,
Wo ſiſt dá guat Kaffee,
Dort ſteht dá „Briaf von Stoan",
Mörkt's, was i moan!

Wo 's Vogerl ſein Nöſt hibaut,
Da wird ſein Herz votraut,
Troats es áh kreuz und quer,
Kimmt wieder her.

Und wann 's nimmer kemmá kann,
Schoffts es ſán' Jungen an:
„Da floigts hi, dort is's ſchen,
Zilzilzilzen!"

Das ſteht in ſtoanern Briaf
Auf dá Schmallnauerheh,
Na, und ös wißts, dáſs i
's Löſen voſteh.

97. Bámán, Bäumen. — 101. Bezieht ſich auf den Bau des kaiſerlichen Luſtſchloſſes in Iſchl. — 107. Troat, trägt. — 110. ſán, ſeinen.

Digitized by Google

44. 's Kranprinzgsang.

Hundertoanmol ham s' gschossen,
Hundertoanmol is gnua,
Denn mir wissen, was's worn is:
Á kernfrischá Bua!

Mir sagn halt, á Bua,
Mir heroberhal Linz,
Éjá, wár's nöt á Bua,
Wár's ja aft áh koan Prinz.

Hundertoanmol ham s' gschossen,
Hundertoanmol ná grad,
Heunt wár wahrlá ums
Zöháfache Pulvá nöt Schad!

Ham schan d' Baunleut á Freud,
Dáweil s' jung sán und kriagn
Kám á Jáhrl nach dá Haohzát
Á Krátzerl in d' Wiagn,

Das herwachst und graoß wird,
Manierlig und gscheidt,
Dáss's kann d' Wirtschaft annehmá
Und führn mit dá Zeit;

Das 'n Nam und 'n Stamm
Und das d' Hausmacht herhalt,
Wann dá Vadá schan stád wird
Und d' Muadá stoanalt.

Und aft erst so Herrnleut,
Von alln Lasten frei,
Was s' wünschen, das ham s'
Odá kriagns dert glei.

Eahn Haus is á Stadt,
Eahn Hauspeant á Land,
Und in gulderern Wagn
Fahrn s' spaziern umánand.

Wölln s' össen, wölln s' trinká,
Mögn s' fischen, mögn s' jagn,
Nur deuten und winká,
Sö brauchánt nix z' sagn.

Auf 'n Pfiff muaß alls rennά,
's ganz Volk is eahn Gsind,
Und iazt denkts enk, so Leut
Kriagnt áf oanmol á Kind,

Á nackáts, kloans Würmerl,
Das áh, just so gscheidt
Wia dö ünsern, wanns ausfolln,
Halt zabelt und schreit.

Nuh woaß's nöt, wer's is,
Und was's sein wird mit eahm,
Wann ár ausbroat' auf dá Bloach liegt,
Als Strizl zsammt 'n Dream! —

Kronprinz Rudolf geboren 21. August 1858. — Das Gedicht entstand aus Anlass der Geburt der Prinzessin Gisela (12. Juli 1856) und hatte den Titel: Der patriotische Salzburger Bauer bei der Entbindung Ihrer Majestät der Kaiserin Elisabeth. (Fliegendes Blatt im städtischen Museum zu Salzburg). — Die vorliegende Gestalt weicht zu Beginn und am Ende gänzlich ab. — 1. Die Geburt des Kronprinzen wird mit 101 Kanonenschüssen gefeiert. — 3. mir, wir. — 6. Oberhalb. — 7. wár's, wäre es. — 10. ná grad, nur. — 15. Kám, kaum. — 23. stád, still. — 25. aft, dann. — 28. dert, doch. — 29. Eahn, ihr. — 30. Hauspeant, Hausgarten. — 43. ausfolln (aus dem Ei), geboren werden. — 48. Strizl, Stück Leinwand von 30 Ellen; Dream, Ende des Stückes.

Digitized by Google

Und dö vornehmá Leut
Hamt á nárrische Freud,
Und ums Reich halbenthail
Wár eahn 's Kinderl nöt fail;

Ums ganz' oder nuh mehr
Gábn ſ' 's Kinderl nöt her,
Ja vogáßen bald ganz
Auf eahn' Reichthum und Glanz.

Schau, da krachts auf 'n Schanz=
Dáſs's weitdáhi hallt, [wall,
Das dárinnert ſ', wer ſ' ſánd,
Und was ſ' ham für án Gwalt.

Ja, á kaiſerligs Kind
Und dazua nuh á Prinz!
So floigts her áf dá Drahtpoſt
Vo Wean über Linz.

Hat dert 's Erzhaus, dös olde,
Sein' zuakünftign Herrn,
Der in Vadern ſein' Loatſail
Schen eingführt kann wern

In dá Vadernweis,
In dá Hausmanier!
Liaber Herrgott, Preis,
Lob und Dank ſei dir!

Aber iazt, Buam, weil dankt is,
Jazt mörkts enk mein Wort:
Wann dá Prinz da regiern wird,
(Mir Alten ſán ſchan dort!)

Aft liabts 'n und deants eahm
Und folgts ſein' Bofehl,
Wia mir iazt ſein' Vadern,
Mit Leib und Seel.

Wann 's gilt, aft ſeids da,
Und göbts ehnter nöt nah —
Und gálts Güater und Löbn! —
Bis alls wieder öbn.

Koan' Grummá, koan' Grauſen,
Geht 's her wiadáwöll,
Ejá, weil már án Himmel ham,
Js áhr á Höll.

Alls währt nur án Eichtl,
Muaß kemmá, muaß gehn,
Koan Wöder iſt bſtándi,
Js 's grob odá ſchen.

Nix, gar nix is bſtándi,
Und alls geht vobei,
Doh, am längſten (ſoat 's Sprühwort)
Währt ehrlig und treu.

Und iazát kann's gnua ſein,
Mein Anſprach is aus —
Vivát hoch, dá Herr Kaiſer,
Vivát hoch 's ganze Haus!

54. Gábn, gäben. — 55. vogáßen, vergáßen. — 59. dárinnert, erinnert. — 67. Loatſail, Leitſeil, Zügel. — 76. dort, im Jenſeits. — 82. ehnter, eher. — 83. gálts, gälte es. — 85. Grummá, Gram. — 86. wiadáwöll, wie immer. — 89. Eichtl, Weilchen. — 97. iazát, jetzt.

Digitized by Google

45. Dáhi.

Á Vögerl han i ghabt,
So singt koans, áz wia das,
Wern már iazt, wann i dran denk,
Nuh d' Augnhöbeln naß!

Á Bleamerl han i gwüßt,
Das had gschmöckt soviel guat;
I hans abbrockt und áfgstöckt
Ganz z' hechst áf 'n Huat.

Á Bámerl ha i ghabt
Mit zwoar Ápferl bluatraoth;
Statt z' brockà ha i's beidelt —
Da liegn s' iazt in Kaoth!

's Vögerl und 's Bleamerl
Und d' Ápferl sán hi;
Sitdem wachst nix und blüaht nix
Und singt nix für mi.

46. 's Christkindl.

1856.

Du himmlisch schens Kindl,
Du bleibst halt nöt aus,
Suachst üns hoam olli Jahr
Und kehrst ein Haus für Haus.

Bringst allerhand Gaben,
Dö guat sán und schen;
Awá lögst áh viel Gárten ein,
Goaseln und Zen.

Was wirst gen mehr mir,
Himmlisch Kinderl, habn bracht,
Bist meiner schan lang her
Nöt freundli bodacht!

Hast má mein Kind —
Roan so liab, wia du selm,
Áh mit Áugerl blitzblaw
Und mit 'n Krauskopf, den gelbn!

45. 4. Augnhöbeln, Lider. — 6. gschmöckt, geduftet.

46. Stelzhamer verlor 1852 sein sechsjähriges, einziges Kind, 1856 seine Frau durch den Tod. — 6. sán, sind. — 7. Gárten, Gerten. — 8. Zen, Ochsenziemer, den man bösen Kindern statt des Christgeschenks „einlegt". — 9. gen mehr, nun wieder. — 14. Roan, rein.

Digitized by Google

Hast má's furt uvotraut
Und mit eahm mein halbs Löbn!
Awá na, nimm's ná hi,
Hast má's denn nöt áh göbn!

Derf leicht spieln iazt mit dir,
Und oft spröchts leicht vo mir?
Drum oft blendt mi á Glanz,
Als thát's: Bst, Vadá Franz!

Hast má 's Weib aft agholt,
Ihr á Trumm vo mán' Löbn,
Awá mein, nimm's ná zua,
Hast má's gleiwohl áh göbn!

Weh thuat's, recht weh, á ja!
Doh wer woaß's, zu was's nutzt:
Gaile Bám tragn erst Frucht,
Wann má s' putzt guat und stutzt.

Und leicht ham s' dár iazt ápáßt,
Wiast furtgflodrátzt bist,
Olli zwoa mit án Áftrag
Und — dáss d' nöt vogißt?

Hast már eh wohl schan gschickt,
Was mi gstörkt hat dánöbn,
Her schan 's Herz wieder hámmerln
Mag 'n Kopf gen glei höbn.

Höb schan wieder an z' äugeln
Und z' lisnár und z' fragn.
So lang Seel und Leib zsamhábt,
Magst gwalti viel tragn!

Und áso ha i mi furtgschleppt,
Bis d' selm wieder kimmst,
Ha, was bringst má gen Guats,
Odá kimmt erst dös Schlimmst? —

Wasdáwöll, mir is 's recht,
I dáleid 's und mi freut 's,
Bringst, o mein, ja dir selm
Nix als — Dornkran und Kreuz!

17. uvotraut, unverhofft. — 19. ná, nur. — 21. Darf vielleicht. — 26. Auch ein Stück meines Lebens. — 27. mein, geh! — 31. Gaile Bám, üppige Bäume. — 34. Wie du fortgeflattert bist. — 37. eh, ohnehin. — 42. lisnár, lauschen. — 43. zsamhábt, zusammenhält. — 45. áso, so. — 49. Was du willst. — 50. dáleid's, erleide es. — 51. mein, ach ja!

Digitized by Google

47. Hochzeitlied.

(Meinem lieben Freunde Herm. v. Gilm am 24. Nov. 1861.)

Schier lang wár's hergangá,
Bis d' á Mann wirst, mein Bua,
Endling doh! Na, guatn Gsund,
Glück und Sögn dazua!

Über'n graoßmächtign See,
Auf 's Gebirig voll Schnee
Derfst iazt umi und ausi,
Dá Mann hat das Prä.

Und dös zuagsiegelt Buach
Springt iazt selm auf vo dir,
Bustabier drin und lös',
Wann di lust', wo und wia.

Und iazt mörk, was i sag,
Hast mit'n Denká koan Plag,
Nur á Sprücherl, á kloans,
Á kloans Sprücherl, nur oans:

Steign, wann's schen is und hell,
Fahrn sicher, nöt z' schnell,
Lösen deutli, nöt z' viel,
Überall Maß und Ziel!

Das sagt dár án older,
Á grundgscheidá Mann,
Der's drum so guat woaß,
Weil er's selm nöt hat than.

48. Schlipp schlápp schlorum pássilorum.

(Meinen lieben „Schlappfreunden in den Katakomben zu Mülln" gewidmet. 1866.)

Vier Neuner, vier Zöhner,
Vier Siebner, vier Säu,
Und wia s' hoaßen dö Kartenbriaf
Her nach dár Reih.

Schlipp oans schlappt dá zweite,
Dá dritt gibt Schlorum,
Und dá vierte, juheisá,
Schreit: Pássilorum!

47. Der hochbegabte Tiroler Dichter Hermann v. Gilm wirkte als politischer Beamter in Linz. Er hat das Schreiben entworfen, das der Statthalter Fischer am 10. Februar 1860 an das ständische Verordneten-Collegium von Oberösterreich richtete, um Stelzhamer einen Ruhegehalt von 600 fl. zu erwirken. (Abgedruckt von Dr. Ferd. Krackowizer in der Linzer „Tages-Post", 23. März 1882.) — 1. wár's, wäre es. — 2. Mann, Ehemann; Bua, Junggesell. — 3. Gsund, Gesundheit. — 5. Über den gewaltig großen See. — 7. umi, hinum, hinüber. — 8. Prä, Vorrecht. — 10. vo, vor.

48. Die Katakomben sind das berühmte Bräustübl in Mülln bei Salzburg. Das Schlappen ist ein Kartenspiel. (Schmeller II. 578. Weigand, Wörterbuch II. 620.) Die Gesellschaft ernannte Stelzhamer zum Ehrenmitglied. (Mittheilung von J. E. Engl).

Digitized by Google

Und wir all von dá Gattung
Der Muſikorum
Stimmán an glei den Kanon:
Schlipp — Páſſilorum!

Páſſilorum! Und der's
Gmacht hat, faßt 's Gſchirr
Und ſpitzt d'Finger auf's Kreuzerl,
„Obs d' hergehſt zu mir!"

Und freun thuats 'n, freun,
Zimmt 'n 's Geld ſchan ſchier ſein,
Dáweil geht 's Spiel brennhoaß
Wieder umer in Kroas.

Und ſchlápp herſt und ſchlorum,
Und 's Geld geht ſein' Gang,
Und iazt muaß i oan' „antreibn",
Schreit dá Schláppvader „Klang".

Und nöt ſchlecht hat án antriebn,
Dá Schláppápá Klang,
Und 'n Jammerer, ſiagſt,
Wird ſchan wieder ſcheißbang.

Doh dár oan vo dö „Ruachen"
Láßt án Schelter ſchen friſch
Und haut 'n „Sevianer",
Den echten, auf 'n Tiſch.

Und richtö dárathen,
Schlápp, ſchlorum herſt ſchrein,
Und dá „Jammerer": gelts Gott!
Ziaht 'n Paſſikreuzer ein.

Und freun thuats 'n, freun,
Moant ſchan, d' Schanz gherát ſein,
Dáweil geht woltá hoaß
Wieder 's Spiel um in Kroas.

Dá „Ploanſchuaſter", 's „Docterl"
„Págádelo" und „Spitz",
Gar dö „Firmá", dö olde,
Zündt heut wia dá Blitz.

's „Mántei" herſt rauſchen,
Und der „Chriſtián" geht,
Wird á gſchläppt oder gſchlorumt,
In ſtiller Máještät.

Und endli, natürli,
Nöt aufz'halten mehr,
Sturmt dá ganze „Rách-Bauriſche Sauſtall" daher.

Und ſchlápp herſt und ſchlorum,
Und 's Geld geht ſein' Gang,
Und dö Gſichter, dö mehrern,
Wern blaß ſchan und lang.

Gſunlang und todtenblaß,
Juſt ſo rund noch und roth,
Und viel ſterbende Stimmen
Stöhnen: todt, maustodt!

Auch der Jammrer erblaßt
Und dár Ruach thuat án Schroa,
Und ſchmeißt d' Kart wög: Sauſpiel!
Ham koan Glück mehr mir zwoa!

Und iazt ſchau, wer gwingt 's Spiel?
Wia dá Zuafall halt will!
Der koan' Dunſt hat, koan' Schein,
„Der vo Siaznham" ziahts ein.

Sagt ſein Köchin: Hau hau!
Und dö Gmoan lacht: Da ſchau,
Macht dár unſer, wie ſchlau,
Den lötzten Stich mit dá Sau!

Digitized by Google

Und der Schläppmuadá Grundsatz:
„Jeden Gast Liab und Ehr!"
Zöhlt wiedr um á golderás Lorbeerblatt mehr.

Drum frisch vom Metier
Ihr der Musikorum,
Frisch angstimmt den Canticus Canticorum:

Schlipp, schläpp, schlorum,
Passilorum!
In Catacombis
Et ubique locorum.

49. D' Eisbleaml-Tánz.

I. Das laß i bleibn!

Tánz dichten und singen
Is á lustigá Gspoaß,
Voraus wann's oans schen gschmächi
Herfürz'bringá woaß.

Schene Eisbleamel machá,
Wia dá Winter áf d' Scheibn,
Hat má neulát wer grathen,
Awá das laß i bleibn.

Á Bleamel ahne Gruch,
Ahne raoth und grean' Schein,
Müat oan' ehntá dábarmá
Als wohlgfalln und freun.

In Gwing muaß má hengá,
Wárn's ná Gröscherl, á paar;
Den, der s' wieder vospielt,
Hoaßt már ugschicktá Narr.

Mit'n Áwádit muaß már aufstehn,
Wár 's Fleisch nuh so mar,
Der sö anbampft und z'springt,
Is á traurigá Narr.

Dnetter oans muaßt nöt hengá,
Bis's gar is, ganz gar:
Liabn wia liaber, wia längá,
Sist bist dá greßt Narr.

Dös Eisbleaml sei dir
In d' Knopflucká gstöckt,
Und das Eisbleaml, schau nur,
Mi zimmt schier, ás schmöckt!

---

49. Hierüber theilt J. E. Engl mit: Dieses Gedicht bezieht sich auf einen Herrn, der in unserer Gesellschaft war und dem greisen Dichter eine Schmeichelei sagen wollte, indem er ihn mit dem Winter verglich, der in Ermanglung natürlicher Blumen sich mit Eisblumen behelfe. Stelzhamer aber nahm das übel auf. — 1. Tánz, Liedchen. — 3. Besonders wenn jemand sie zierlich. — 7. neulát, neulich. — 11. Müsste einem eher erbarmen. — 13. Mitten im Gewinnen muss man (zu spielen) aufhören, wären es nur . . . . . — 17. Áwádit, Appetit. — 18. már, mürb. — 19. anbampft, vollfrisst. — 21. Dnetter, nur. — 22. gar, aus. — 24. Sist, sonst. — 28. Mich dünkt fast, es duftet.

Digitized by Google

II. So pfüat halt Gott áh!

Pfüat Gott! haſt má gſagt,
Na, ſo pfüat halt Gott áh:
Und bleib gſund und bei Sátzen,
Wa i di ebbá nimmá ſáh.

Und weil má ſo freundli
Kám mehr zſammákemmá,
Mechſt dá nöt á kloans Bſchoad
Da auf d' Roas mitnehmá.

I han dá mein Bleaml
In d' Knopflucká gſtöckt,
Und du ſchreibſt, dáſt ás hättſt gar
Ins Herz einiglögt.

Awá Mann, awá Mann,
Was haſt than, was haſt than!
Kriagſt án Unglück, i han
Gwiß koan Schuld nöt dran.

Á Bleamel ins Herz lögn,
Án Eisbleamel gar,
In á liabbrennáds Herz,
Wann das gwiß is und wahr —

Aft wird dá dein Freud,
Döſt dran ghabt haſt, hán Narr,
Ganz natürli zu Waſſer,
Wia Schad und — dö Gfahr!

Denn Feuer und Waſſer
Erzeugt Dampf und Dunſt,
Und iazt ſchau ná, wia leichtſt aft
Á Dampfknodn wern kuntſt!

Wár oan Ding, wann má wüßt
Wer oan' außáſpißt
Aus dá Pfann, wer oan' z'reißt
Kloan und beißt und voſpeiſt? —

Jáwohl Eisbleamel machá
Wia dá Winter auf d' Scheibn!
Bin dá luſtige Lacher
Und wir's áh gwiß bleibn.

3. bei Sátzen, in guter Verfaſſung. — 4. Wenn ich dich etwa nicht mehr ſähe. — 6. Kám, kaum. — 7. Bſchoad, Wegzehrung, Reſt des Mahls. — 21. Aft, dann. — 22. hán, ei. — 28. Dampfknodn, aufgetriebener Knödel. — 30. außáſpißt, herausſticht, — 33. Jáwohl, ſpöttiſche Verneinung, ei freilich!

Digitized by Google

50. D' Sechzgá-Tanz.

Gelegentlich der Feier meines 60. Geburtstages zu Linz.

Motto:

Nöt Nacht und Tag,
Nöt Winter und Summá,
Ná, Naoth und Plag,
Aft Kränkung und Kummá,
Dös sitzt bon Menschen z' Gricht
Und oacht eahm d' Jahr auf 's Gsicht.

I.

Also, obn häd má 'n, sein' Sechzgá,
Koan Tag fáhlt, koan Stund,
Und i han á dároacht,
Gott sei Dank, frisch und gsund.

Schmöckt má 's Össen, mag trinká,
Bi nuh woltáguat z' Fuaß,
Brauch nuh ollweil koan Vorspann,
Wann's gáh nöt gehn muaß.

Nan und geht's schan so gumpi,
Leidts go meh koan Bid,
Sag i: Schußnáderl, schoiß!
Und geh furt mein' Schritt.

„Mechst ás beißen?" wann á Mensch
Froat und is nur ums zen',
Lach i: Olls, nur koan oldö,
Koan widzáhi Henn!

I han, wannst mi lobst,
Nuh á mäuserlfeins Gher
Und dásiags, wannst mi anlachst,
Vo zweidigst nuh her.

Bin áh nuh ganz gschlingö
Und schleunö dábei,
Gáts án raotsaftign Gspoaß
Oder sist á Rauperei.

Mit Haar und Bart
Spielt sö Wind und Kind gern,
Und i laß mi und mag mi
Überhaupt nöt viel schern.

Áh mit 'n Mörká steht's nuh
Ganz passábli guat,
Voraus wann má wia heut
Wer was Freundligs anthuat.

oacht, aicht. — 3. dároacht, erreicht. — 6. woltá, wohlgethan, recht. — 8. gáh, jäh, eilig. — 9. gumpi, ungestüm. — 10. Leidet es gar keinen Aufschub mehr. — 11. Schussnatter, schieß zu! — 13. Könntest du es beißen? — 14. Froat, fragt; zen', necken. — 16. widzáhri, zähe wie Ruthen. — 19. dásiags, ersehe es, erspähe es. — 20. Von der größten Weite. — 21. gschlingö, leicht beweglich. — 23. Gáts, gibt es. — 24. sist, sonst; Rauperei, Schelmerei. — 28. schern, Wortspiel: bekümmern. — 29. Mörká, Gedächtnis. — 31. Voraus, besonders.

Digitized by Google

Und so zimmt mi mein Sechzgá –
Áft wer woaß's denn, is 's wahr?
Kanns nöt gfáhlt stehn in Tauf-
Um á Ziffer á paar! [buach

Na ja, lösen selm kannst nöt,
Wann s' di einnumerirn,
Wár glei gscheidter, sö schriebn dá
Dein' Nummrer áf 's Hirn.

Wiaderwöll – heunt halt zimmt
Mein Sechzgá koan Burd, [mi
Wár nur z' wünschen, nöt
schwárer,
Nöt gar z'schwár, dáss á wurd!

Awá den á, wia mir heut,
Is aufglögt worn,
Für den hat ár auf ewi
Sein Schwárn válorn.

Drum Sechzgá, liaber Sechzgá,
Sei gnädi mit mir,
Gáng so gern nuh dreißg Jáhrl
Kiráförten mit Dir.

Sei gnädi, sei freundli,
Oldá Liaber, mit mir,
Schau, was kann denn dá Mensch
Um sein' Taufschein dáfür.

II.

Alls hat zwo Seiten:
Áwöchár und recht,
Wer ebbá drum streiten
Oder zweifeln dran mecht?

Picksüaß und gallhándi,
Stoanhirt und koh len,
Lámplfrumm und saugrándi,
Auschiach und bildschen.

Und drum will i mein' Sechzgá
Halt áh gen anschaun
Von dár ernsthaftn Seiten,
Scharf und gnaun!

„Is á Mann vo sechzg Jahrn!"
Wann i ghert han als Bua,
Ha i má denkt: Na, Gott
Gib eahm die ewige Ruah!

Gát schan Kracher, stoanolde,
Von á achzg á neunzg Jahr,
Blind und derrisch, koan' Zahnd,
Schier koan Hirn und koan Haar.

Und wannst'n áso higsát
In án Winkl siagst loan',
Mechst schier selm áz wia d' Leut
In eahn' Awáglaubn moan' –

Mechst moan' áz wia d' Leut:
Dáss 'n d' Allwissenheit,
Wann má's glei nöt vostehn,
Ganz vogössen häd, den!

Auf 'n sechzgjáhrign Vadern
Schaun d' Süh und danöbn
Áh dö Techter voll Gall –
Ejá, über sollt á göbn!

I. 33. zimmt, dänkt. — 34. Áft, dann. — 39. Wár, wäre. — 40, Hirn, Stirn. — 41. Wie immer. — 44. wurd, würde. — 45. den á, dem er. — 48. Schwárn, Schwere. — 51. Gáng, gienge. — 52. Kiráförten, wallfahren.

II. 2. Áwöchár (⏑ –), kehrseitig, links. — 5. Klebsüß und gallenbitter, steinhart und breiweich, lammfromm und unwirsch, sehr häßlich und bildschön. — 17. Gibt wohl steinalte gebrechliche Männer. — 18. á, ein, etwa. — 19. derrisch, taub. — 21. áso higsát, so hingesät. — 22. loan', lehnen. — 23. áz wia, als wie. — 24. eahn', ihrem. — 30. Süh, Söhne. — 32. Übergeben sollte er (das Gut).

Digitized by Google

Digitized by Google

Án iads häd ſchan 's Guat
Und ſein Heirächtguat gern,
Doh dár Olde, der Knopf,
Will von Umſtehn nix hern.

Da endling bricht á Kriag aus,
Á Steribn, á graoß,
Na, das gát (ſchier gottlob ſagn ſ')
Den Olden ſein' Staoß.

I ſelm han in Sechzgern
Schier gách áf oan' Stroa
Meine Öltern volaorn —
Gott treſt ſ' — alli zwoa.

Mán' Ähnl in den Jahrn
Hat á Holzbám dáſchlagn,
Und nöt lang hintern Ähnl
Ham má d' Ähnl auitragn.

Meine andern Ähnlleut
Vo dá Muadernſeit,
Dö hat's gar ſchan dahi,
Eht i ang'ruckt bi.

Drum Franz, liaber Franz,
Schau dárs wohl an dein Schanz,
Söchſe ſöchſe vobei,
Neune neune wird's glei.

Söchſeſöchſe, neuneneune,
Aft ſchreit oans: Geldaus!
Ja, dö Zeit, dö ſchiaßt ſchleuni
Und laßt koan' Stock aus.

Drum Sechzgá, mein Sechzger,
I grüaß di voll Ernſt,
Und ás wár nimmá z' bald,
Wannſt má 's Gſcheidtſein lernſt!

III.

Alli Ding, alli guaten,
Soat 's Sprühwort, ſánd drei,
Und áh wanns nöt ſollt wahr ſein,
Mir bleibn dabei.

Ja, bleibn má dabei,
Na, und klöckſt nöt mit drei,
Is dá vierte und fünfte Knodn
Á gen glei gſodn.

Wia 's denn wár, wia 's denn is,
Nuh ſo friſch, völli jung,
Koan gráws Hárl áf 'n Kopf,
Fäuſt und Füaß vollá Schwung;

Füaß und Fäuſt vollá Schwung,
Gilt 's án Wurf oder Sprung,
Und aft ſingá, dáſs 'n d' Lehár
In dá Luft nöt hiſung;

II. 36. Umſtehn, doppelſinnig: abtreten. — 38. Steribn, ſterben. — 42. Stroa, Streich. — 45. Mán Ähnl, meinen Großvater. — 48. Ähnl, Großmutter; aui, hinaus. — 52. Ehe ich geboren war. — 54. Schanz, chance, Spiel; das Bild iſt von einem in Oberöſterreich beliebten Spiel, dem Eisſchießen, genommen. Der Sinn iſt: Du ſtehſt vor dem letzten Gang. — 60. Stock, Eisſtock, hölzerne Kegel oder Teller, die bei dem Spiel gegeneinander geſchoſſen werden.

III. 4. Mir, wir. — 6. klöckſt, reichſt aus. — 7. Knodn, Knödel, Kloß. — 8. gen glei, ſogleich. — 11. gráw, grau. — 15. Lehár, Lerche. — 16. hiſung, hinſänge, überträfe.

Digitized by Google

Wia 's wár denn, wia 's is,
Nimmár jung und so frisch?
Hat dá Fragnkás oft gfroat,
Han eahms denná nöt gsoat.

Weil mi aber dá Sechzgá
Schon brächtád hat gmacht,
Na, so spitz halt dein Ehrl,
Fragnkásl, gib acht!

Alt wiar i erst,
Wann i 's Ölterwern gspür!
Áh was Taufschein, dá Tauf-
Geduldigs Papier! [schein

Dár Oach zoachnán s' d' Jahr
Auf sein' oachern Tisch,
Aber nachzöhln thuat s' nöt,
Und drum bleibt s' so schen frisch.

Wann s' 'n Hirsch nöt dáschußen,
Dö Krahn nöt daschlüagn,
Sáchst 'n hunnert Jahr laufen,
Sie hunnert Jahr sliagn.

Dá Hirsch kennt á Kräutl,
Á Käferl dö Krahn,
Wann si 's findten, aft kann
Taod und Teufel koan' an.

Und i, wia dö zwoa,
Kenn das Käferl und Kraut,
Und wird heut, weil i warm bi,
Dá Welt anvotraut:

Was di liabt, was di lust'
Und du hast ás áh just,
Freunderl, aft greif frisch zua
Und hau ein, bist d' hast gnua.

Bleamelmehl, Straßenstaub,
Grassát und Oachellaub —
Zun án Stupp z'reibn,
Aft kannst Teufel austreibn.

In dá gottsfreien Welt —
Felder, Wiesen und Wald!
Bist ja eh halb in Himmel,
Da wird má nöt alt.

Leicht nehmár is á Kunst,
Und wer's kann, der lernt tragn,
Was án anders nöt führt
Áf án vierspánning Wagn.

Übátrinkár bon Brunn,
Überössen an Braot
Und von bösten Guatlguatl
Leidn liaber á weng Naoth. —

Da hárxeln s' und krárxeln s',
Bis s' obn hánd áf dá Heh,
Und aft thoan eahn bon Abá-
D' Kniabüg so weh! [steign

Koan' Geiz habn, wannst was hast,
Wannst nix hast, koan' Neid;
Geiz und Neid, hoaßt's in Sprüh-
Frißt Vieh und Leut. [wort,

Voschanst di oder schindst di,
Án iads hat sein Ziel,
Und bon oan' wia bon andern
Schadt z' wenig und z' viel. —

Und wißts, wiar iazt zöhlt wird:
Nöt hifür, ná, z'ruck,
Geht ja hinum und herum
Über 's Wasser oan Bruck.

III. 19. Fragnkás, der gern und viel fragt. — 20. Ich habe es ihm dennoch nicht gesagt. — 22. brächtád, geschwätzig. — 29. Der Eiche. — 33. dáschußen. erschössen. — 34. Krahn, Krähe. — 50. Grassát, Tannenreisig. — 51. Stupp, Pulver. — 55. eh, ohnehin. — 61. bon, beim. — 63. Von den besten Leckerbissen, Sinnengenüssen. — 65. Zappeln und klettern. — 66. hánd, sind. — 73. Voschanst, verschonst.

Digitized by Google

Áf 's Jahr zöhl i neunáfuchzg,
Und áso furt
Bis hübsch naohát gögnán
Vo dá Göburt. [Maristoan

Wann i aft schan schier hundert,
Stehn d' Leut ganz verwundert:
„Siagst, das is dá Mann,
Der 'n Taod bannd kann!"

Liabá Sechzger, awá dert
Sei gegrüßt voller Ernst,
Und i leids, wannst schan moanst,
Dást má 's Ernstlisein lernst.

51. Epistel.

An Herrn Postmeister Fißlthaler zu Schrems in Unter-Österreich.

Enker Vater, Gott tröst 'n,
Á kreuzrunder Herr,
Dá Herr Pflöger z' Sanct Martin
Hat mi gliabt rechtánehr.

Tag und Nacht (hat á gsagt)
Steht dár offt Haus und Stall,
Na, und i han már's áh z' Nutzen
Gmacht ötligemal.

Han g'össen und trunkár,
Han má wohlsein lassen,
Hau, wer 's Fasten guat glernt
Der kann áh 's Prassen. [hat,

Aber alls áf dá Welt
Geht sein' zeitlingá Wög,
Und Gott woaß 's, wer iazt hausi
In dá herrschaftling Pflög!

Aber siah, da bowáhrt sö
Wieder 's Sprühwort, dös alt,
Dáss dár Apfel nöt weit
Vo sán' Stamm wöggáfallt:

Wia dá Vader so giebi,
Ausgiebiger nuh,
Dázoagt sö nach lang
Und vo weither dá Suh.

Wia lang er áh weg is,
Sein Innviertler Bluat
Rollt in Ádern nuh um
Just so raoth und so guat.

Und wiar in Hölzern voran
's Kobernaussener Holz,
So führt 's Innviertlá Bluat
Mehrá Reschen und Stolz.

Und da is 's eahm halt zwider
'n Herrn Postmoaster z' Schrems
Ewig eahn Aufundnieder,
Bald áschling, bald schrems;

Nöt recht is 's eahm halt,
Dáss s' so umátüpfeln,
An dár Dichterpensian
So lang zárrn und zipfeln;

50. III. 83. Bis ziemlich nahe gegen den Markstein. — 84. dert, dennoch.

51. 2. kreuzrund, leutselig. — 3. Pflöger, Amtmann, Gerichtspfleger; Sanct Martin bei Ried, große Besitzung der Grafen Arco-Valley. — 4. rechtánehr, sehr. — 6. offt, offen. — 11. Hau, schau. — 30. Kobernaussen, großer Forst im Innviertel. — 32. Reschen, Frische, Feuer. — 36. áschling, rückwärts; schrems, schräg. — 39. Um die Pension mußte jährlich angesucht werden.

Digitized by Google

Dáſs 's nöt mehr und dáſs das
Áh nuh nöt ámal fix.
Das hárbt 'n, den Landsmann,
Das moant á, hoaßt nix!

Und mit mein' köckn Gſang:
„Wann i lang nimmá bin"
Steigt ár auf dö haoh „Warte"
Dort z' Braunár „am Inn";

Und echt innviertleriſch,
Kurz anbunden und friſch,
Schmeißt er ſein' Bánkánoten
Als „Locker" auf 'n Tiſch.

Lock, lock, mein liabs Vögerl,
Lock ſ' zſamm graoß und kloan,
Laßt án iads nur á Föderl falln,
Thoan thåts es, thoan!

Lock ſ' her vo dá Antiaſen,
Broatſach und Pram;
Lock áh dö enters Wald,
Alle, alle lock zſamm!

Lock ſ' her vo dá Doaná,
Von Inn bis an d' Roth,
Lock ſ' zſamm — bitt di go ſchen!
Und aft — dank dá Gott!

Ja, wann's nöt ſo leicht wár,
Juſt das machts ſo hart,
Weil olls Leichte voſchobn wird,
Auf morign aufgſpart.

Wanns á Heldenſtuck gált,
Gfahr und Kunſt wár dábei,
Ho, da ſchuß ſeine Helden
Án iade Pfarrei.

Dnetter oans macht má Traoſt,
Und das ſtörkt má mein' Muath,
Herr Poſtmoaſter! mörkts auf,
Überlögts enks fein guat:

Nöt z' kloan dös kloanſt Ländel,
Nöt z' graoß dös greßt Land,
Den nöt iabl á Mándel
Macht Ehr oder Schand.

Und áh ſunſt wia voſchieden,
Da gleichán ſá ſö doh:
Den Schen' ſtöllns auf 's Altárl,
'n Schölm ſtöckán ſ' ins Loh. —

Schen' Dank, liaber Landsmann!
Für 's Gſchenk und für 's Wort,
Denn mi zimmt ſchier, i hör ſchan
Sein' Klang da und dort.

Aber gſchächs, ſo müats gſchehá,
Dáſs 's má wohlthuat, nöt weh,
Denn ſo ſtolz als wiar ös
Bin i ſelm, das wißts eh.

45. Siehe I. Theil, Nr. 63, Präbenienz. — 47. Die Braunauer Zeitung „Warte am Inn". — 56. Es würde genügen. — 57. Drei Bäche des Innviertels. — 59. Die jenſeits des Hausrucks (ſüdlich). — 61. Doaná, Donau. — 62. Roth, Fluſs in Baiern, gegenüber dem Innviertel. — 64. aft, dann. — 66. hart, ſchwer. — 69. gált, gälte. — 71. ſchuß, ſchöſſe, brächte. — 73. Dnetter, nur. — 79. iabl, manch. — 87. zimmt, dünkt. — 89. Aber geſchähe es, ſo müſste es.

Digitized by Google

52. D' Löffl-Tanz.

(A. v. L. gewidmet.)

Á roaſádá Menſch
Hat ſein' Löffel in Sack,
Weil á, hau du Papplöffel,
Den deinign nöt mag.

Und á roaſádá Menſch,
Der ſö d' Welt guat anſchaut,
Wird mit alln dein' ugfánzingár
Ufürm votraut:

Dein ugſchnäuztö Schnauzen,
Dein Goam, dá foamö,
Aft dö Krebeln von Umkreiln
Voll Leim und loamö.

Mit Möſſer und Gabel
Föhrſt nur bis zum Mäul,
Doh 'n Löffel, den läßſt drin
Und ſchleckſt dran á Weil.

Halt gar wann was Süaß's
Hint bon Löffelſtiel pickt,
Da moanſt ſchan, ſo á Schleck-
'n Löffel dáſs 's ſchlickt. [mäul,

Drum, weil á von Zöhnten
Koan' Löffel nöt mag,
Hat á roaſádá Menſch
Gwiß ſein' oagner in Sack.

In án liderán Táſchel --
Macht in Sack weni Pack —
Dnettá 's Einſchoibn und 's Auá-
Is dö ganz Plag. [thoan

Was á Leut is, á feins,
Weil ſö gleich und gleich gſöllt,
Ganz natürli, dáſs den nur
Á Silberbſtöck gföllt.

Mit án Löffel von Silber
Is 's án Öſſen, á ſtolz's,
Für 'n Bedel und Pofel
Ghört á Löffel von Holz.

Was dran is, zöhlt nix,
Nur viel draufgehn, das zöhlt,
Wann ſö Glümp um án' Trog
Und ums Trankſchäffel ſtöllt.

Löffel Holz, Löffel Boan,
Löffel Blöch, Löffel Zi,
Und gleim hinter den Löffel
Steht 's Fotzmäul von Vieh.

Schon mein Ähnl hat gſoat:
Franz, und wannſt ás vomagſt,
Káf dár allmal dös Böſt,
Dáſt ás lang und gern tragſt;

Gewidmet dem Kanzleidirector A. v. Laſſer in Salzburg, der dem Dichter, wie deſſen Witwe und Engl mittheilen, etwa 1860 einen Silberlöffel ſchenkte. Sie fanden ſich oft im Weinkeller zu St. Peter beim Frühſchoppen. — 1. roaſádá, reiſender. — 2. Sack, Taſche. — 3. Schau, du Tölpel. — 7. ugfánzingár, ungezogen. — 8. Ufürm, Unarten. — 10. Goam, Gaumen; foamö, ſchaumig. — 11. Dann die Krallen vom Umherkriechen voll Leim und lehmig. — 18. pickt, klebt. — 20. ſchlickt, ſchluckt. — 25. liderán, ledernen. — 27. Nur das Einſchieben und Herausthun. — 29. Leut, Perſon. — 35. Pofel, Pöbel. — 39. Glümp, Geſindel. — 40. Trankſchäffel, Schaff, das die Küchenabfälle enthält, die dem Vieh als Trank gegeben werden. — 42. Zi, Zinn. — 43. gleim, dicht. — 45. Ähnl, Großvater.

Digitized by Google

Und vomagſt odá magſt nöt,
Spendir á guats Wort,
Woaßt ja eh dös olt Sprüchl:
Guats Wort findt guats Ort.

Und áſo han i 's gmacht,
Und weils á Gſpoaß is, habns glacht,
Und dráf ſchickt má dár Albert den Löffel, den ſchen'!

Hab Dank, liaber Albert,
Schen' Dank, und i denk,
Dá Franz macht eahn koan Schandt,
Weder Schenker noch Gſchenk.

Lacht 'n á Suppen, á Gſchnoatel
Nöt ganz gſchmáchi an,
Siagſt ás – da! wird mein Löffel
Aus 'n Sack fürá than.

Koan Bresl, koan Tröpfel,
Das dá Köchin vograthn,
Wird dá mit den Ehrnlöffel
Eing'ſchoipft und aufg'ladn;

Nöt án' unöbná Biſſen
Höb i auf mit den Stiel,
Und von Albert wird grödt,
Gott woaß 's wo und wia viel.

Und reiche Leut ellá
Voneidn dá dein Gſchenk,
Ejá, alle wárn b'ruafen,
Awr auserwählt weng!

Und iazt gáng gen nix ab,
Als was Suppigs, was Guats,
Dáſt á Freud hädſt, wannſt herátſt,
Wiar i ausruaf: Der thuat's!

50. Spendir, ſchenk. — 51. eh, ohnehin. — 53. áſo, ſo. — 59. eahn, ihnen. — 61. Gſchnoatel, Speiſe aus eingemachtem, geſchnittenem Fleiſch, beſonders Lunge u. dgl. — 63. da! ſpöttiſch, mit Geberde, etwa indem der Daumen zwiſchen Zeige- und Mittelfinger eingeklemmt wird: nie und nimmer! — 64. fürá, hervor. — 66. vograthn, miſsrathen. — 69. unöbná, unrechten. — 73. ellá, viele. — 75. wárn, wären. — 77. gáng, gienge; gen, nun. — 79. herátſt, hörteſt.

Digitized by Google

53. Kaiser Max im Volksmund.

Zur Trauerfeier der Beisetzung Sr. Majestät irdischen Überreste in der kaiserlichen Familiengruft zu Wien am 18. Jänner 1868.

Áh mir Baurnvolk ham g'hert,
Und ás is uns bekannt,
Was sö zuatragn dö Jahr her
In weitfremden Land. —

Sunnab entás Wasser
In dá „Noiá Welt" —
Mit 'n kaiserlign Prinzen,
Herr Max hoaßt dá Held.

Hau, iazt is alls anders,
Alls löst iazt und schreibt,
Jazt woaß oans vo den andern,
Wo 's is und was 's treibt.

Á graoßmächtigs Volk
Aus án uralten Reich,
Wanns dá Zepter und Kran roacht,
Áh i glangát gleich!

Dáss 's dámisch weit wög is,
Dáss d' Leut anders rödn,
Dáss s' án anderne Haut habn,
Wár 's Wenigste gwön.

Wögn dá Weitn, wögn dá Gfahr,
Wögn dá Leut Haut und Haar,
Wögn Landsbrauch und Sprach,
Fragt á Held nix darnach.

Das gwehnt sö und lernt sö,
Wer's nöt eh woaß und kann,
Und Guráschi, das hat má,
Sunst gáng már 's nöt an.

Dáss s' leicht anders roaten
Dö Köpf, anders moan'
Und áh, als s' gsagt ham,
Hintnach anders thoan —

Das hat á nöt glaubt,
Dá Herr Max, und nöt gwüßt;
So á Herr führt koan' Argwahn
Und denkt auf koan' List.

Aber weil sie's so gmacht ham,
Hat á hárb müaßen wern —
Ejá, wannst schan Herr bist,
Muaßt eahn zoagn áhr án' Herrn!

Erzherzog Maximilian von Österreich, geboren 1832, war 1864 zum Kaiser von Mexiko erwählt worden, konnte sich jedoch dort nicht gegen die Aufständischen halten, wurde 1867 gefangen und am 19. Juni desselben Jahres erschossen. — 1. mir, wir. — 5. Gegen Sonnenuntergang, jenseits des Wassers. — 9. Hau, schau. — 13. graoßmächtig, sehr groß. — 15. roacht, reicht. — 16. Auch ich langte danach. — 17. dámisch, gewaltig. — 20. Wár, wäre; gwön, gewesen. — 26. eh, ohnehin. — 28. Gienge man's nicht an. — 29. roaten, rechnen, denken. — 30. moan', meinen. — 32. thoan, thun. — 38. hárb, herbe, böse.

Digitized by Google

Und da hat halt, wias geht,
Er den Kürzern zogn,
Is leicht zogn, wannst schan z'erst
Bist verrathn und betrogn! —

Drum gáts Leut áh, dö moan':
„Hán, dá Herr häds so rár
Ghabt dáhoam auf sein' Lust-
schloß —
Wia hoaßt's halt? — Mirámár!

Á jungs Fraul, schen und reich,
Feine Speisen, feins Gwand,
Und áh sunst, was á Herz freut,
Alls g'legn bei dá Hand.

Häd reiten und fahrn
Kinná, fischen und jagn,
Halt alls und um neamd
Nöt á Bresl braucht z' fragn.

Und häd 'n aft blangt
Jablmal um á Roas,
Häd á d' Wasserstraß ghabt
Oder 's Eisengloas.

Und er wagt sö so weit
Unter wildfremde Leut,
Schlagt sein Löbn in d' Schanz
Um án Laubátkranz?

Nan, so wünsch már eahm halt
Jazt dö ewige Ruah!"
Und aft thoan sie 's und moan',
Jazt hädn s' gsagt und than
gnua.

Aber wart á weng, wia
Singt dá Piasnhamer Franz?
Fall ein, fall ein! mi zimmt,
Auf dö münzt á sein' Tanz:

„Du Gschäftler und Wurlá,
Der nur wurlt und thuat,
Alle Wochá sechs Tág
Und den siebnten föst ruaht —

Mit 'n Keferhirn in Kámmerl,
Mit 'n Amoaßenbluat,
Woaßt án Kás um án Kopf,
In den 's brinnt untern Huat!"

Und um wiaviel nuh wengá
(Sag i) von án Herz,
Das nöt sein kann und schlagn
Ohne Freud und Schmerz?

Wann guat össen und trinkár
Und umáflankirn
Dá ganz Dusch wár von Löbn,
Guate Nacht Herz und Hirn!

Gelt, wia guat häds nöt Gott
Ghabt in dár Engelschar!
Nán, lust't 'n und macht d' Welt
Mit der unfriedlign War!

Wo oans auf dös ander
Nur páßt und beißt,
Braucht oll Tag schier á Wunder,
Dáss d' Kötten nöt reißt.

45. gát, gibt. — 46. Hán, wie denn?; rár, gut. — 48. Miramare, kaiserliches Schloss bei Triest, Wohnort des Erzherzogs. — 49. Max hatte 1857 die schöne Prinzessin Charlotte von Belgien geheiratet. — 54. Kinná, können. — 56. Bresl, Brosamen, nicht im mindesten. — 57. blangt, verlangt. — 58. Jablmal, manchmal. — 64. Laubkranz. — 70. Stelzhamer. — 71. zimmt, dünkt. — 72. Tanz, Liedchen. — 73. Siehe Nr. 54 „Königin Noth", III. Abschn., Z. 97 bis 104; Wurlá, fieberhaft thätig. — 77. Kámmerl, Schädel. — 78. Ameisenblut. — 79. án Kás, einen Quark. — 81. Und um wie viel noch weniger weißt du von einem Herzen .... — 86. herumschlendern. — 87. Dusch, Ergebnis.

Digitized by Google

Mag ſö aft gar das Kreuz
Mit ſein' Suhn nuh aufthoan,
Und wögn was, Menſch, warum?
Pur aus Liab álloan!

Und dö Luſt zun Schaffen,
Dö Liab zun Gſchöpf
Föhrt von Zeit zu Zeit
Duri d' Menſchenköpf —

Und aft gſchiaht, was juſt gſchehgn
Js drin z' Mexiko —
Traurig anz'ſehgn und z' ſagn,
Gleiwohl ſchen bleibts doh.

Denn wer wollt nöt, der's woaß,
Gern dös ſpannlange Löbn
Voll Load um á glorreichs
Und ewigs hergöbn!

So á Heldennam bleibt,
So lang d' Welt ſchreibt,
Mit golderán Buchſtabn
In Stoan eingrabn. —

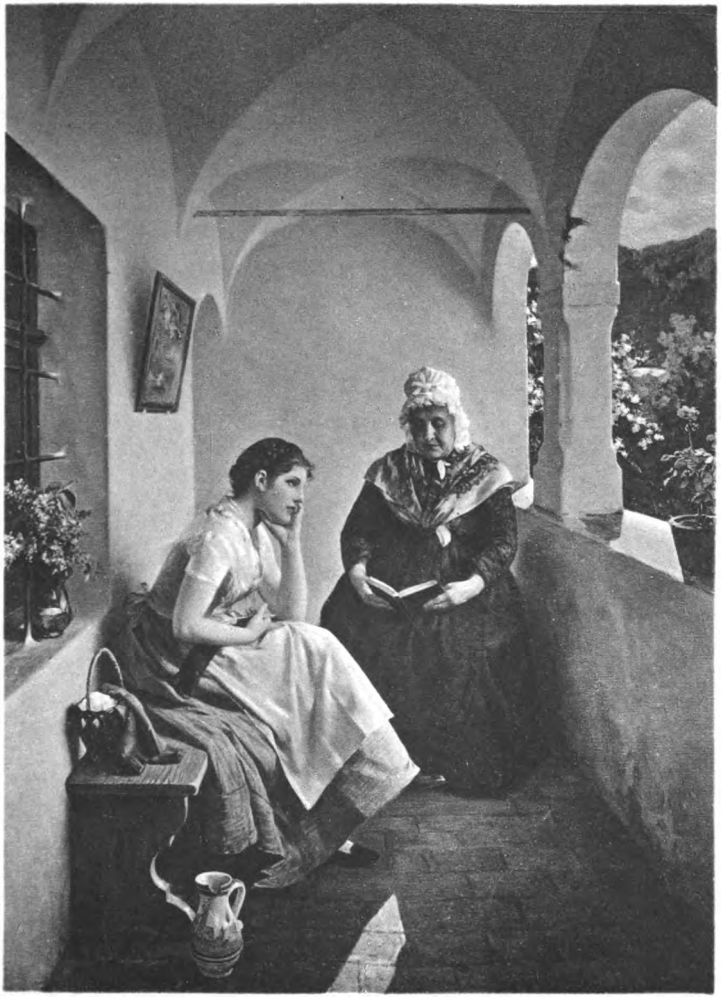
Áſo hert má's urteln
In dár untern Schicht,
Und Volksſtimm iſt Gottsſtimm,
D' Weltgſchicht und 's Gricht.

104. Duri, durch. — 117. Áſo, ſo.

Digitized by Google

Digitized by Google

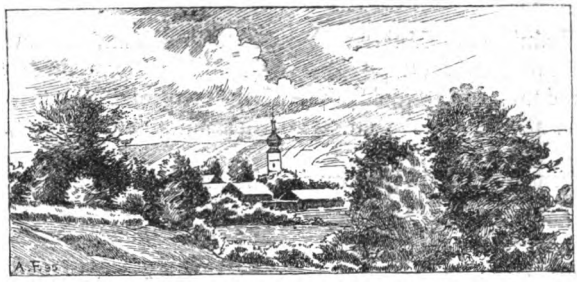
Digitized by Google



A. Ritzberger pinx.

Digitized by Google

Digitized by Google



54. Königin Noth.

Märchen.

(Den Herren Literarhistorikern: Menzel, Wackernagel und Kurz gewidmet.)

Das is d' Frau Noth —
'n Menschen wia 's Brot
Und 'n Kerndl 's Noth,
So b'schaffn und gwiß wia dá Tod.

I. Wer d' Frau Noth eigentlich is, was s' derf und was s' thuat auf der Welt.

Ámol is á Frau gwön —
Áh was gwön, sie is nuh
Und so guat wia s' dá Vadá
Hat gkennt, kennt s' dá Suh;

Suh und Ähnlkind und den
Wieder all seine Süh,
Und so ab und ab her
Bis auf di und auf mi;

Auf mi und auf di,
Und aft über uns hi,
Und so wia má koan' Anfang
Woaß má koan End. — [kennt,

Also nöt gwön is,
Ná, sein thuat dödl Frau,
Und i siag s', sit i s' kenn,
Wo i hikimm und schau.

Und dödl Frau, vostehst, is
Gane ganz ahnisgleich:
Wár á Künigin gwöst gar
Von gresten Weltreich.

Muaß aber, dáss 's gwön is,
Schan lang sein, woaßt wohl,
Weil sö nix mehr nöt vofindt
In koan' Prodikoll.

Stelzhamer hat diese tiefsinnige Dichtung drei Gelehrten „gewidmet", die jeder eine Geschichte der deutschen Dichtkunst geschrieben haben. Menzel hatte in Stelzhamers Dichtung keine Spur gefunden „von dem heiligen Ernst, womit ein tüchtiges, frommes Bergvolk aufzufassen wäre" (Engl 52). Wackernagel und Kurz hatten Stelzhamer unter den österreichischen Dialectdichtern gar nicht genannt.

5. Sohn und Enkel; den, dem (dessen Söhne). — 14. dödl, dieselbe. — 15. sit, seit. — 18. ohnegleichen. — 19. Wár, wäre. — 23. vofindt, vorfindet.

Digitized by Google

Koan Grániz von Ländern
Mehr kennt má, koan Stadt
Nennt má mehr, wo ſ' ſán' Hoffitz
Und Grichtsſtuhl häd ghat.

Und ſitdem ſiacht má ſ' trauri
(Wer d' Augn hat dázua!),
Aber ollweil voll Unmuaß
Spat und frua.

Und weils ſchan ſein Schickſal
So ſtandhaft ausgniaßt,
Und áh, wann ſie 's voſchuldt häd,
Schon lang hat abbüaßt,

So hat már eahm volaubt,
Dáſs ſ' kann einkehrn, wo ſ' will,
Z' Wean, z' Rom und z' Paris,
Z' Buamásquicks und z' Tripps-
drill.

Aft wieder, dáſs ſ' kann,
Bo wen ſ' Luſt hat, einkehrn:
Bon Burger, bon Baun,
Bon Bedler und Herrn;

Und z'löſt, dáſs ſá ſö machá
Derf groß und kloan,
Föddg'ring oder ſchwár
Wiar á Zentnáſtoan.

Á ganz Gſámt — hm, Gſámt?
Mein, i hoaß 's halt áſo,
Wia már oft öbbás hoaßt,
Wannſt nöt woaßt, wia und wo —

Á ganz Gſámt, woaßt nöt,
Hof- oder Deanſtgſind hat ſ',
Das roaſt ollweil vor eahm her
Und macht eahm Platz.

Kimmt als Kefer und Heuſchneck,
Als Feldmaus und Scher;
Als Milizmann mit Unter-
Und Obergwehr.

Reißt und ſchmeißt oft als Wind-
ſprauk
Und Erdbidm alls zſamm,
Oder tränkt und voſengt alls
Als Sintfluß und Flamm.

Als Nößen und Dürren,
Als Hitz und Froſt,
Als Viehfall und Leutſterbn
Bringt ſ' dá dö Poſt.

Sie ſelm föhrt in Lüften
Jn án kohlſchwarzen Bögl,
Dár olde Kummer kutſchirt,
D' Roß — vier Alſternvögl.

Das flodrátzt und krágátzt,
Und dá Kutſcher, der braucht
Aft ſein foirigö Goaſel,
Wann dá Wind z'weng taucht!

Hint obn als Bedeanter
Hat 's Ölendt ſán' Platz,
Und dö Kammerfrau Sori,
'n Kutſcher Kummer ſein Schatz.

25. Grániz, Grenze. — 31. Unmuaß, Unruhe, Arbeit. — 37. eahm, ihr. — 40. Buamásquicks, Wurmansquicks, Markt bei Braunau; wegen des ſonderbaren Namens gleich dem folgenden gebraucht für „überall" (Buxtehude). — 41. Aft, dann. — 42. Bo wen, bei wem. — 43. Baun, Bauern. — 45. z'löſt, zuletzt. — 47. federleicht. — 49. Gſámt, Geſinde, Schwarm. — 50. Mein, ei!; áſo, ſo. — 51. öbbás, etwas. — 57. Heuſchrecke. — 58. Scher, Maulwurf. — 62. Erdbeben. — 64. Sintflut. — 65. Nößen, Näſſe. — 67. Viehfall, Viehſeuche. — 70. Bögl, Wolkenberg. — 72. Elſtern. — 73. Das flattert und krächzt. — 75. Feurige Geißel. — 76. taucht, ſchiebt. — 79. Sori, Sorge.

Digitized by Google

Áz wann ſ' ſeufzát, á Gſäus,
Und á Schwölhitz geht mit,
Dáſs 's Vieh und Menſch andt
Ahne Untáſchied.

So föhrt ſ', d' Frau Noth,
Und alls zidert und páßt,
Wo ſ' gen halt' gách und wo
Sá ſö niederläßt!

Án liabern ſuacht ſ' á Volk,
Das von alln is veracht,
Weils án Rauber als Herrn duldt,
Nöbn án Ölend dö Pracht.

Das ſuacht ſ' und macht 's ſieri
Und hußt dran und höţt,
Bis d' Hausbüchſen g'ladn wird
Und d' Miſtkreil g'wöţt.

So theu macht ſ' ös ſieri
Und láßt eahm koan' Fried,
Bis d' Sturmglocken ſurmánt —
Buar, aft ſötzts án Ritt!

Denn ſie ſelm zoagt eahn, d' Noth,
Wo Proviant liegt und Brot,
Wo d' Geld- und d' Weinfáßer ſtehn,
Aft gſögns Gott den und den!

Thür und Thor ſprengt ſ',
Dicke Mäuern rennt ſ' ein,
Aft brennt ſ' und ſengt ſ',
Hilft koan Jámmern, koan Schrein —

Koan Jámmern, koan Schrein
Hilft, koan Mein gilt, koan Dein,
Wer's nöt findt, der begehrts,
Wer's dátappt, den g'herts.

Dáſs 's kracht, ſtürzt dá Thran,
Und dáſs 's ſchnalzt, bricht dö Kran,
Wat' und badt in Bluat,
Ahne Bluat wird nix guat.

Hau, iabl muaß ſ' ja beweiſen
Den urolden Spruch:
„D' Noth bricht Eiſen!"
Sunſt kám ſ' um ſán' G'ruch. —

Liegt in Ahnmacht und Ángſten
Aft alls, aft herrſcht Sie,
Auf'n Trümmerhaufen dort,
Auf'n greßten, ſchau hi!

Z'erſt zimmts di ná Duſt,
Doh wia länger dáſs d' ſchauſt,
Wia meh dáſs d' ás ſiagſt,
Dáſs d' dá zwötten drauf trauſt:

Á gſtürzte Thranſäuln als Zepter,
Á z'ſchmederts Thurndach als Kran,
In án rothg'ſtroamten Mantel,
So ſitzt ſ', ſchau dár ſ' an!

Áſodl ſitzt ſ' und bleibt ſitzen,
Bis alls wieder ſteht,
Oan Ding, obs á halbs Jahr
Oder hundert hergeht. —

81. Als wenn ſie ſeufzte. — 82. Schwüle Hitze. — 83. andt, merkt. — 87. gen, nun; gách, jäh. — 93. ſieri, zornig. — 94. hußt, reizt. — 96. Miſtgabel. — 97. theu, ſehr. — 99. ſurmánt, ſchwirren. — 100. Freund, dann ſetzt es einen Ritt ab! Ritt = Augenblick, Mal. — 112. dátappt, ertappt. — 117. iabl, manchmal. — 120. Sonſt käme ſie um ihren Ruf. — 125. ná Duſt, nur Dunſt. — 127. meh, mehr. — 131. Roth geſtreift. — 133. Áſodl, ſo. — 135. Oan Ding, einerlei.

Digitized by Google

Und da, schier zun Wundern!
Wia má hert und löst,
Js d' Welt ollweil gleich blind,
Stolz und undankbar gwöst:

Jubilárum, Laudámi
Wird gsungá zun Gläut,
Und: „weils ná wieder furt is,
Gottlob!“ ruafen d' Lent.

Dö erzdummá Leut dö!
Koan Einsicht, koan Ächt,
Was s' eahn hat hinterlassen:
'n Fluß á noie Bschlächt!

Und dö Bruck, an ders in oan' furt
Hat beidelt und pufft,
Sollt s' iazt puffen und beideln,
Da henkt s' in dá Luft!

Noie Plätz, noie Stráßen,
Noie Häuser ganz' Gássen,
Und 's Kind rödt so gscheit,
Wia vorn Kriag olde Leut.

Aft, was d' Hauptsach erst is —
's Recht wird wieder Recht:
Dáss koan Herrgott dá Herr is,
Koan Köttnhund dá Knecht!

Aber Sie is 'n gwehnt,
Macht sö längst schan nix draus
Aus 'n Undank, und geht
Landein, landaus.

Chor:

Landein, landaus,
Von Haus zu Haus,
Über Berig und Thal,
Gradaus, gradaus;
Schreist ás an, gát s' koan' Hall,
Und sein Zeit zöhlt koan Zahl.

* * *

Jazt kennts ös s', d' Frau Noth,
Und iazt wißts áh, was 's wár,
Ebber wann s' enk begögnt
Oder hoamsucht ungfähr.

Do siah, ös mechts wissen,
Wias i so guat woaß?
Ejá, macht enk á Freud
Schier á trauriger Gspoaß.

Nan, so laß má s' halt stehn d'
Wia s' dastehn in Kroas, [Stühl,
Und kemmts halt wia heut
Maring wieder in d' Roas. —

Ná, nöt in d' Roas, gfeirát,
In Hoangarten kemmts,
Dáss ös 's recht kamot herts
Und áh z' Herzen nehmts.

---

141. Laudámi, Te Deum laudamus. — 146. Ächt, Bedacht. — 148. Bschlächt, Uferdamm. — 150. beidelt, geschüttelt. — 169. gát, gibt. — 172. wár, wäre. — 173. Ebber, etwa. — 182. Maring, morgen; Roas, Besuch. — 183. gfeirát, müßig, feiernd. — 184. Hoangarten, Heimgarten, Abendgesellschaft (Rockároas), welche nicht zur Arbeit, sondern müßig, zur Plauderstunde kommt. — 185. kamot, bequem, commod.

Digitized by Google

II. Wia der, der's vozöhlt, d' Frau Noth kennád is worn.

Jung und Kloanerhoat nuh
Ha i dö Röd z'efters ghert:
Na, bo den, pfüat üs Gott!
Hat mehr 's Ölend einkehrt;

Vo Kummer und Ölend
Gstöckt voll dös ganz Haus!
Aber i han má denkt:
Mein, wia siahts ebber aus?

Und schen huimlig und stád
(Z'fragn ha i má nöt traut!)
Há i mi hint auidráht
Und han glisnt und gschaut.

Untáschiedli, mein du,
Oft nix z'sehá, nix z'hern,
Nur án tedlátn Gruch kriagst
Und schmöckst 'n nöt gern.

Wieder freili herst tümmeln
Und welteln und knern,
Als wárns urichti worn
Oder wolltens just wern.

Aft nach ötlign Tagn,
Wannst siagst söttá Leut,
Gehn s' mit einbrochán Gsichtern
Af dá Schattnseit.

Senkán d' Köpf wia dá Mehn,
Wann á müad is und fául,
Und dáss s' schmutzen und schmátzen,
Bua, das braucht á Weil!

Áh koan Mensch, der nöt muaß,
Gát áf sö hi sán Gruaß,
Und koan Mensch sötzt án Fuaß
In eahn Haus, der nöt muaß.

Aber mi, das dásehgn,
Áh dá Fürwitz schan sticht:
Wia's denn zuageht, wia's thuat,
Wann oan' 's Angsicht einbricht?

Und in Schedl há i má's gsötzt:
„Und wann's Gráz geltát, i —"
Da wird's raschlád in Gsträust
Und uruali um mi.

Alls niagelts und wiagelts,
Staudn, Bleamel und Bám
Stöckán d' Köpf zsamm und wispeln,
Zwann woaß und was kám.

Aber mi, jáwohl gschröckt!
Rábiát hat's mi gmacht,
Huihe, huihe! há i gschrian,
Han koan Löbnsgfahr mehr g'acht!

1. Kloanerhoat, als kleines Kind. — 3. üs, uns. — 6. Gstöckt, gestopft. — 8. Mein, ei! — 9. Heimlich und still. — 11. auidráht, hinausgeschlichen. — 12. glisnt, gelauscht. — 15. tedlátn, tödelnden. — 16. schmöckst, riechst. — 17. Poltern und schreien und streiten, als wären sie irrsinnig geworden. — 22. söttá, solche. — 25. Mehn, Zugvieh. — 27. Bis sie lächeln und sprechen. — 30. Gát, gibt. — 38. Sprichwörtlich: Wenn es den Kopf kostete. — 39. Beginnt es zu rascheln. — 40. uruali, unruhig. — 41. Lockerts und wiegt es. (Siehe II. Theil, „'s Waldfräuerl", Vers 6.) — 44. Zwann, als wenn weiß Gott was käme. — 45. jáwohl, starke Verneinung.

Digitized by Google

Da gách thuat's án Giller:
„Sollst's wissen, du Narr!"
Und in d' Hosen fallt 's Herz
Und, dáss's 'n Huat höbt, steigt 's Haar.

O, nur ghert wann's wer häd,
Wia der Gillschroa hat than —
Wia koan Vieh, koan natürligs
Thuat und koan Paschan!

Und — „Narr, Narr, Narr!"
Gillt's furt und bon Kragn
Wiar i packt und aus dá Pfarr,
Woaß's nöt, triebn oder tragn.

Duri án entslangs Holz,
Voll Wibeln und Wähn,
Voll Lássen und Láhn,
Kám zun duridádráhn;

Über Wásser und Möser,
Über Filz und Feld
Bis (so zimt di) mit Bröttern
Voschlagn is d' Welt.

Großmächtige Viecher
Mit allerhand Ghirn
Vologn dár 'n Wög,
Kann sö aber koans rührn!

Nöt so theu, dáss s' 'n Schnee
Abábeidláten von eahn,
Nur an Füaßen von Lögn
Wächst eahn 's Moos, dös grasgrean.

Áh d' Leut ganz anders!
Hädn s' d' Nasen zwia mir
Nöt áh mitten in Gsicht,
Gott woaß, was für Thier!

Chor:

Fi—fá—fe—Fexen sánds,
Fexen wern s' bleibn,
Über eahn Gsprángst und Gschánz,
Über eahn Thuan und Treibn,
Kann má nur Faschingstánz,
Lustige, schreibn.

* * *

O, mein Gott, wo bin i,
Wo hat's mi gen hi?
Wo find i Hámhám,
Wann i hungeri bi?

Wo find i án Schluf,
Wann i schláferi wir?
O, mein Gott, o, mein Gott,
Ganz aus is's mit mir!

49. Giller, geller Schrei. — 56. Paschan, Person. — 61. Durch einen unendlich langen Wald, voll Hügel und Gruben, voll Abrutschungen und Senkungen, kaum zum Durchwinden. — 66. Filz, Torf, Moor. — 68. Gemeint sind die Gebirge hinter Salzburg. — 70. Ghirn, Gehörn. — 71. Vologn, verlegen. — 72. Gemeint sind wohl die zahlreichen Steinbilder in Salzburg. — 73. theu, sehr. — 74. Von sich herabschüttelten. — 75. Vom Liegen. — 78. zwia mir, wie wir. — 81. Bezieht sich auf die „Fexengesellschaft" in Salzburg (Fex = Narr), die besonders zur Faschingszeit viel Unsinn trieb. (J. E. Engl.) — 85. Solche scherzhafte Zeichnungen sandte Stelzhamer unter dem Titel „Donna Speranda de Futuris" 1857 an den „Linzer Abendboten". — 89. Hámhám, was zu essen. — 91. Schluf, Unterschlupf. — 92. wir, werde.

Digitized by Google

Á ſodl há i gruaft,
Huimli, huimli, nöt laut:
Wer ſö ebber, wildfremd,
Án lauten Wehſchroa votraut!

Js aber laut gnua gwön,
Denn ſiagſt ás, dágucks!
Wia's herſchleicht, wia's ankimmt,
Wia's mi fáht hinterrucks?

„Woaß gen nöt, woſt ás biſt,
Den dá Fürwitz ſticht:
Wia's denn wár, wia's denn thát,
Wann oan' 's Gſicht einbricht?

Sollſt ás wiſſen, du Narr!"
Jeſſesmari, dö Stimm,
Dös Gfriß, dös fisgelli,
Dös Gſchau vollá Grimm!

„Sollſt ás wiſſen, du Narr!
Und dáſs d' Müah nöt z' viel wird,
Kriagſt mein Leibdeanerſchaft,
Als Gſölln einquartiert. [dö,

J ſelm bi d' Frau Noth,
Döſt kennád willſt wern,
Dös ſánd Kummer und Ölend,
Meine Knecht, deine Herrn.

Meine Knecht, deine Herrn!
Páß wohl auf und lern,
Was ſ' dá kundmachá wern,
Und halt ſ' guat und in Ehrn!"

Kám gſagt, was woaß i,
Dös ganz Blendwerk dahi,
Aber 's Herz ſo ſchwár,
Zwann á Mühlſtoan drin wár.

Chor:

Das is dá Grundſtoan,
Wo d' Welt drauffſteht,
Wer 'n rügelt, kunnt machá,
Dáſs d' Welt vogeht.

III. Wia Er, der 's vozöhlt und d' Frau Noth allweil mehr kennád und handeloans wern mitánand.

Auf'n Herzen den Stoan,
(Dá i dert wieder guat ſchwoaß
Dö zwoa abrochán End,
Und ſchen einſchwoaf zun Kroas!)

Den druckádn Stoan,
Der bald groß wird, bald kloan,
Han i tragn umánand
Aft in vieler Herrn Land.

Han ſtudiert und ſtudiert,
Han probiert und probiert,
Habn mi ſö, han mi ſelm
Bei dá Nas umágführt.

Wann i gmoant han: i habs,
Hat 's mi ghabt dafür,
Und i han wohl drum tappt,
Doh dátappt han is nia.

II. 95. Á ſodl, ſo. — 96. Huimli, heimlich. — 103. Weiß nun nicht, ob du es biſt. — 105. wár, wäre. — 109. Die Fratze, die widerlich gelbe. — 116. kennád wern, kennen lernen. — 123. Kám, kaum. — 129. rügelt, lockert.

III. 2. Daſs ich doch wieder gut ſchweiße. — 16. dátappt, ertappt.

Digitized by Google

Aber zwischen den Tappen,
Bald z' niader, bald z' hoh,
Sötzts lustige Eichten,
Is dá Mensch drum so froh!

Kreuzlustige Eichten,
Voll Surm und Saus,
Und aft halt' má dö Prügelkost
Wieder á Weil aus.

Chor:

Á lustigö Eicht
Hat dá Herrgott selm gweicht,
Selm gweicht und selm gsögnt,
Ruck 'n Huat, wann s' dá gögnt.

Dár erst uud dá löst
Hat oan' Klang und oan' Glanz,
Und vothan oder gwungár,
Aber austhan wird d' Schanz.

Und da sei aft dá Narr nöt,
Der ziftert und zöhlt,
Der 'n Apfel, eh er dreinbeißt,
Z'erst speidelt und schölt.

Kripst d' Kellnerin 's Zwoanzgerl?
Kriagns d' Spielleut? Oan Ding!
Koans sollt kennά, dein Geldkatz,
Is s' schwár oder gring.

Vothua dá koan Heunt
Wögn marign und aft,
Hau, dö Birá, weil s' 'n hat,
Dadl läßts 'n, sán' Saft.

Mit án Juhezá kemmá,
Mit án Kreuzsprung gehts furt,
Schlück eini, schleck abi,
Hm, Hadern oan Burd!

Zwoanzger is Zwoanzger,
Dár erst und dá löst
Floigt gern aus, áz wia 's Vögerl,
Dös jung, aus 'n Nöst.

Ja, á lustigö Eicht
Hat dá Herrgott selm gweicht,
Selm gweicht und selm gsögnt,
Druck s' und buß s', wann s' dá gögnt!

* * *

Endling freili wirds anders
('s schenst Glüadl voglost!)
Und hán, was má denn mehr
Über d' Knia auffáhost?

Meine Einlöger, mein!
Meine gnädign zwen Herrn —
»Messieurs, serviteur!
Was ist Euer Begehr'n?«

19. Eichten, Augenblicke, Stunden. — 22. Surm, Lärm, Saus und Braus. — 29. aft, dann. — 32. speidelt, spaltet. — 33. Vothua, verdirb. — 35. Schau, die Birke, während sie ihn hat, da läfst sie ihren Saft. Birkensaft gibt süßen Trunk. — 37. Zwanziger, alte Münze. — 43. Verspielt oder gewonnen, aber beendet wird das Spiel (auf der Kegelstatt oder auf dem Eis). — 45. Kripst, greift, erhascht. — 47. Geldkatz, Gürtel mit Geldsack. — 50. Freudensprung. — 51. Schlucke hinein, schlecke hinab, gleichviel! Ein Pack Lumpen! — 58. voglost, verglimmt. — 59. Ei, was mir denn wieder über die Knie heraufklettert? — 61. Einlöger, Gemeindearme, die abwechselnd in Privathäusern verpflegt werden. — 63. Französisch: Euer Diener, meine Herren!

Digitized by Google

Dö zwen Gſpoaßvögel, herſt:
Sö wárn g'ring heut und kloan,
Und i mecht ſ' ſtatt dá Sach
In lárn Ranzen einthoan!

Awá kám knotzen ſ' drin,
Krautſákrá, dö Schwárn!
Dö ſiebn Todtſünden, ſchwerli,
So ſchwár dáſs ſ' wárn!

Áh d' Sunn macht án Pölz,
Und dá Wind, zimmt mi, geht
Über d' Haberhálm kalt,
Und dö Thurnuhr ſteht.

Und dáweil i ſo roat,
Wia viels wár bon án glei,
Stölln ſö oll meine Wehdágn
Her nach dá Reih: [ein,

Meine hitretná Stiefel,
Mein hertragná Rock,
Dá groß Schuaſter, der Büffel,
's kloan Schneiderl, der Bock;

Mein ſchmierige Koſtfrau,
's Waſchweibel, dös foaſt,
Aft ſein Techterl, dö Hex,
Dö nix halt' und alls ghoaßt.

Áh dáſs má wur krank,
Vo dá Gall ſichelkrump,
Föllt már ein, aft dáſs 's hiaß
Der Tagdiab, der Lump! [gar:

Denn gwiß nia, dáſs dá Pofel,
Der mit 'n Ollbögnán denkt,
Án ſinieráden Kopf
Ehr und Achtung häd gſchenkt.

Áh, dá Gſchäftler und Wurlá,
Der nur gſchäftelt und thuat
Alli Wochá ſöchs Tág
Und den ſiebnten föſt ruaht —

Mitn Keferhirn in Kámmerl,
Mit 'n Amoaſenbluat,
Froat án Glenkás um án Kopf,
Jn dens brinnt untern Huat.

Koan Röd von án Ruahtag,
Da wird nix g'ruaht,
Wias glüaht dö ſöchs Wertá,
Gloſt in Sunndá dö Gluat!

Gloſt und glüaht in oan' Glüaten,
Und nix wird vogüat',
Wann áh glei in Kopf 's Hirn
Und dá Huat drauf voglüaht.

Und glüatád botracht er
Sunn, Man und Stern!
Sách 'n Vogel, den bleiern,
Schan auffliagn gern.

Und glüatáder roat' er,
Wann 's liacht wird in Land,
Wann á duribricht endling,
Dá Menſchenvoſtand?

66. Sie wären leicht. — 69. knotzen, kauern. — 70. Kraut für Kreuz; Schwárn, Schwere. — 73. Verbirgt ſich hinter einer Wolke. — 75. Haferſtoppeln. — 76. Die Zeit ſcheint ſtehen zu bleiben. — 77. Während ich ſo rechne, wie viel Uhr es wäre ungefähr (bei einem gleichen). — 79. Wehdágn, Schmerzen. — 88. ghoaßt, verheißt, verſpricht. — 89. wur, würde. — 91. hiaß, hieße. — 93. Pofel, Pöbel. — 94. Ellbogen. — 95. ſinnenden. — 97. Siehe Nr. 53, Z. 73; Wurlá, fieberhaft thätig. — 101. Kámmerl, Schädel. — 103. Fragt einen Quark .... — 107. Wertá, Werktage. — 108. Gloſt, glimmt. — 110. vergütet. — 117. glüatáder, glühend.

Digitized by Google

Und glüatáder froat er,
Wann d' Höll ausliſcht,
Und wer's glanzáde Blendwerk,
'n Himmel, verwiſcht?

An wen's denn recht fáhlt,
Und wer Urſacher is,
Dáſs d' Welt gar ſo voll Neid,
Voll Betrug ſtöckt und Bſchiß?

Wo's denn liegt —? „Sollſt ás wiſſen,"
(Gillt's már aften in d' Aohrn)
„Oldá Narr!" und auf langhin
Aft is má mein Luſt volaorn.

Muaß grübeln und grabn,
Und wár noth iabl á Nacht,
I náhm 's Pflöger- und 's
Z'glei in Pacht. [Pfarráhirn

Chor:

Ahne Bſichtign und Bſinná,
Vo ſelm olls voſtehn,
Und alls wiſſen und kinná,
Wár freili recht ſchen!

Saudumm und auſchia
Lögn ſö nieder eahn zwen,
Und ſtehn auf in dá Früah
Grundgſcheidt und bildſchen.

Und ſo ſchen wár's, o mein,
Heunt mit 'n Heilignſchein,
Nácht nuh Lümperl und Lapp —
Huſiwuſi, tapptapp!

Drin in Schlaraffenland,
Mag ſein, ſánd ſ' ſo bonand,
Mir da in unſrer Gögnd
Sán nöt ſo gſögnt.

IV. Was d' Frau Noth 'n Vozöhler bo dá Nacht und in Wald votraut und zoagt hat.

Wer's olde Haus wirft,
Muaß á nois dafür baun,
Und weil d' Wödá koan' Bſtand habn,
Hoaßt's friſch dazuaſchaun.

Und in Zoaſeln, wia leicht,
Schoibts dár á Wendt á weng ſcheel,
Wird dá d' Stiagnlucká z' finſter
Und 's Schlafkämmerl z' hell.

Da ſteht aft á Haus,
Dár alt Spruch, der ſpricht's aus:
Von auswendi — hui
Und inwendi — pfui!

Du ſelm haſt koan Freud,
Und d' Leut rödn und rátſchen:
Böſſer viel als dö noi
Wár dö old Bablátſchen!

III. 128. Bſchiß, Betrug. — 134. Wäre nöthig manche Nacht, ich nähme des Amtmanns .... — 143. Nácht, gestern. — 144. Bezeichnet die Geſchwindigkeit der Verwandlung. — 145. auſchia, ſehr häſslich. — 146. Ihrer zwei. — 150. Sind ſie ſo beſchaffen. — 151. Mir, wir.

IV. 1. wirft, niederreißt. — 5. Zoaſeln, übereilen. — 14. rátſchen, ſchwatzen. — 16. Bablátſchen, Bude.

Digitized by Google

Und mechſt ás voſtiften, aft
Föhrt dá neamd ein,
Und áh wannſt ás voküafſt gern,
Dá Kaſten bleibt dein.

Aft wia lang, herſt dö Röd,
Wiaſt ás jungá haſt ghert:
Na, bo den, pfüat üs Gott,
Da hat 's Ölend einkehrt;

Vo Jammer und Ölend
's ganz Haus gſtöckt voll! —
Und aft ſiagſt, was d' gern gſehgn
Botracht dár 's wohl! [hädſt,

Und wannſt ás botracht haſt
Und tragn á Zeit,
Aft biſt vo dá Wiſſnungſchaft
Áh nimmer weit.

Gách ámol halt 's Gſpenſt Wort,
Was 's dir hat voſprochá:
In dá Früah — auweh ſiah!
Js dein Gſicht einbrochá.

Chor:

Z'erſt luagſt, dáſs 's á Graus is,
Wirſt reitád und laufád,
Wirſt ſtreitád und raufád
Und moan' thuaſt, ganz aus is's!

Ganz aus is's, ſo moant má,
Wird ſuachád und nethád,
Wird fluachád und betád
Und ſtád bon eahm woant má.

* * *

Daur't awá nix ewi!
Hat's di endling gnua poßt
Und beidelt, da ſiah,
Áf oanmol kimmt Troſt!

Auf oanmol kriagſt Troſt,
Und woher moanſt, woher?
Woſt ás gar nöt umtraut hädſt:
D' Noth ſelm rödt dá z' Gher!

Da ſitzt ſ', wannſt koan' Schlaf gwingſt
Ámol bo dá Nacht,
An dein' Böttfuaß und gát
Auf dein Seufzázahl acht.

Oll Seufzer und Zähern
Fáht ſ' zſamm áf rá Schnur,
Und wann's d' Läng von rá Beten
Soat ſ': Jaz is gnua! — [hat,

Duri 's Fenſter kimmt á Lüfterl,
So wohl thuat's, o mein!
Aber 's Fenſter! — „Laß 's offt, ſoat ſ',
Vo dir ſteigt neamd ein!"

Queirt denn áh d' Hausthür?
„Mein, mach má koan' Saus für!
J ſchliaß dá (ſoat ſ') böſſer,
Als Fölſeln und Schlöſſer!"

17. voſtiften, vermieten. — 19. voküafſt, verkaufen möchteſt. — 22. jungá, jung. — 23. bo den, bei dem; üs, uns. — Siehe II. Abſchnitt, 2 ff. — 42. Man beginnt unruhig umherzulaufen und ſich vergeblich zu plagen. — 44. Still bei ſich. — 46. poßt, geſtoßen. — 47. beidelt, geſchüttelt. — 51. umtraut, vermuthet. — 55. gát, gibt. — 57. Zähern, Zähren. — 59. Beten, Roſenkranz. — 62. o mein, o mein Gott! — 65. Queirt, knarrt. — 66. Ei, rede nicht Unſinn! — 68. Fölſeln, Klinken, deren Handgriff man herausnehmen kann, um ſie zu Riegeln umzuwandeln (St.).

Digitized by Google

Aft höbt ſ' an, und woaß Gſchichten
Von allerhand Zeiten,
Von allerhand Örtern
Und allerhand Leuten.

Oft is 's (zun vowundern!)
Ganz ebbás Neu's,
Glangt aber áh z'ruck glei
Schier hinters Paradeis!

Dö Gſchichten ſán trauri,
Oan nötzen dá d' Augn,
Awá taugn, zimt dö, thoan ſ' dá,
Als Spiagel guat taugn!

Áh ſein oagne votraut ſ' dá,
Wia wüßt má ſ' denn ſunſt?
Öbbs vozöhln, was d' nöt ghert
Bua, das wár á Kunſt! [haſt,

„Und wia i eahn olls zoagt han
Ham ſ' mi voracht', [ghabt,
Wia ſ' alls ghabt ham und kinnt,
Hädn ſ' mi gar umbracht!"

Das is ollmol dá Bſchluß,
Wann ſ' vozöhlt vo ſán' Kei,
Aft hölt ſ' inn und, zimmt di, woanát,
Ja woanát áh glei.

Chor:

Ellá ghabt habn und nix mehr,
Das nimmt dár 'n Muath,
Häufti gwön ſein und nix mehr,
Wia weh das thuat!

* * *

Wann's awá vobei is,
Aft wird ſ' dá ſo mild,
Mild und gnädi, á wahrs,
Milds Gnadenbild!

Aft nimmt ſ' di, arms Woaſerl,
Und weiſt di an der Hand,
Gwiß und wahr! in deiner oagná
Seel umánand.

Du ſelm in dir ſelm —
Js das Ding dert á Gwalt!
Éjá, „d' Noth is erfindtſam",
Drum kann ſie 's halt.

Du ſelm in dir ſelm!
Awá da ſchau, dö Schandt:
Luagſt und loſt, áz wannſt wárſt
In wildfremdeſten Land.

Ja, wannſt di nöt ſchamátſt,
Du bittátſt ás ſchier:
Nothfrau, bitt enk, i fürácht má,
Bleibts fein bo mir!

Wirſt awá bald hoamli
Da drin und votraut —
Schau und ſiagſt, ſo hat Adam
Und Evá ausgſchaut!

75. Glangt, reicht. — 78. Oan, einige. — 90. Von ihrem Reich. — 91. woanát, möchte weinen. — 93. Ellá, viel. — 95. Häufti, viel, angeſehen geweſen ſein. — 102. weiſt, führt. — 106. dert, doch; Gwalt, Wunder. — 111. loſt, lauſcheſt, als wenn du wärſt.

Digitized by Google

Siagst 's Röderwerk, das
Glück und Unglück spinnt;
Herst d' Herzmühl und siagst,
Wia dá Löbnsquell verrinnt;

Siagst 'n Engel und siagst,
Wiar á inständi rauft
Mit 'n Teufel, der in oan' furt
Dein Seel vokauft.

Und wannst ás hast gsehár
Und angschaut gnua —
Je, wo is denn heunt d'Nacht hi?
Hell Tag schan so frua!

Aber frisch, als wannst gschlafen
Hätst überigs gnua,
Muaßt auf und habaus,
Hast koan Rast mehr, koan Ruah;

D' Bablátschn mag stehn bleibn,
Kann zsammfalln, wann s' mag,
Du vo stundan bist frei,
Ahne Blangár und Plag!

Awá wost áf rán Häufel
Nur Leut troiffst bonand,
Muaßt vozöhln, vo wost kimmst,
Vo den Wunderland!

Is dá Glaubn áh z'erst schwach,
Jabl oans schaut dár nach,
Überlögt sö dein Sach
Und bringt 's dort und da
z' Sprach.

Und über á Weil,
Wann's dá gögnt dössel Leut,
Druckts dá d' Händt ahne Endt
Und dázoagt dá sein Freud.

Und dást di muaßt wundern
Und woaßt nöt, wia 's kimmt,
Wird áf oanmol dein War gsuacht
Und noie angfrimt;

Und nuh mehrá wundern,
Und go nöt woaßt — wia,
Wird áf oanmol dein Nam schen,
Der's nia gwön is, nia!

Dein Hoamát, wost higherst,
Wost her bist, 's kloan Haus
Wird groß und broat' sö
Über d' Landschaft aus.

Und: „Gehst denn schan wieder,
Mein, bleib nuh á weng!"
Hoaßt 's, wannst di ámol nieder-
Sitzst, wo auf rá Benk.

Und schad, wannst just bist
Ahne Hunger und Durst:
Für di hädn s' án Trunk
Und — án Extráwurst!

„Awá weilst schan nix magst
heunt —
Hm, dást dert was náhmst! —
So sollst sehá, wast habn kunntst,
Wannst wieder ámol kámst":

Und Stübnár und Kammern,
Und Stádel und Stail,
Koan Trüherl, koan Kástl
Is 's zun aufspörn z' fául!

Halt alls, was von andern
Volaugnt wird, vostöckt,
Dir votraut más und zoagt más
Nach dö Tausend, wann's klöckt!

135. habaus, weich aus! rasch fort. — 140. Blangár, Verlangen. — 146. Manch einer. — 150. Wenn dir derselbe Mensch begegnet. — 152. dázoagt, bezeigt. — 156. Neue bestellt. — 158. go, gar. — 166. Mein, ei! — 178. Scheuern und Ställe. — 181. von, vor den. — 184. wann's klöckt, mindestens.

Digitized by Google

Und da weiſt ſö dár Abſtand
Von enk her zu mir:
Ös denkts, ſchubs! bei den Schatz
An den lárn Kánlier —

Schubs, ſchubs! und ſchen glacht,
Und 's Leut ſiacht's und lacht áh,
Zwann án iaden guat gſchách
Und ganz recht gſchehá wár.

Mi awá, mi druckt
Und ángſtigt der Gwalt,
Kám Pfüatgott! dáſs i ruaf
Und furt — z'toifeſt in Wald!

Áh! da ſingán má d'Vögerl,
Denkt koans mehr auf 's Haus,
Und dö Bleamel, dö prächtign,
Zoicht 's Gwándel koans aus —

Mag rieſeln, mag rögná,
Wann 's hin is, is 's hi!
Und i ſiags und muaß ſ' ſögná,
Weil i ſelm áſo bi —

Muaß ſ' ſögná zſammt 'n Uſögn,
Dáſs i ſelm áſo bi:
Menſch und gſcheidt, und nöt gſcheidter
Wos d'Bloaman und 's Vieh!

Allweil gründten um án Grund
Vo den Nix, aus den d'Welt
Is gmacht, und herunt
Koan Wieſerl, koan Feld;

Nöt á händbroats Flöckerl,
Koan' ſchuatoifen Grund,
Dáſs á Stang für á Bohnáſtaudn
Drinſtöckà kunnt!

Nix ſein und nix habn,
Nix wiaweng dáwöll nöt,
Kám zun Todtliegn ámol
Ebbr án unghobelts Brött!

Koan' Weichbrunn, koan' Geiſt-
Und Gámáleut koan, [lign,
Wia dá Löbnslauf, ſo 's Todtliegn —
Volaſſen, álloan!

Volaſſen, álloan!
Und durch Mark und Boan
Geht á Rieſelfroſt —
Awá ſtád iazt und gloſt!

Thuats 's Vögerl, mein Vödá,
Mein liabs Moahmerl, dö Bloam?
Is 's nöt, zwanns má zuaſprách
Voträuli und ghoam? —

Chor:

's gát bſunderne Sachen,
's gát extráne Leut,
Nix dran juſt, zun lachen!
Halt eahn Exterikeit.

Und má b'hölt ſ' und höbt ſ' auf,
Schaut ſö drauf nuh mit Fleiß,
Failſt ás aus zun Vokauf,
Siah da, ſiah, hädn án Preis!

188. An die leere Rocktaſche. — 190. Leut, die Perſon. — 200. Zoicht, zieht. — 201. rieſeln, hageln. — 205. Trotz des Unſegens. — 208. Wos, als. — 221. Weichbrunn, Weihwaſſer, das neben das Todtenbett geſtellt wird und womit jeder Beſucher die Leiche beſprengt. — 222. Gámáleut, die bei der Leiche wachen und beten. — 239. Feilſt du ſie.

Digitized by Google

Wárn mehr als án Ochs wert,
Á Saubär, á Kuah,
Und oft oans, selm án Echserl,
Kann sö wundern nöt gnua:

So Zánzelweri da,
Hat koan' Ah und koan' Gschmah,
Und den Kundten, schau'n an,
Hint und vorn nöt viel dran!

„Dáss's gsán mag, hán Leut
Und 's is halt doh, [dert!"
Ejá, häufti hörn läuten,
Awá weng wissen — wo.

Juheidi, juheide,
Jujorum, jujo,
Hörn läuten, ja läuten,
Awá wissen nöt, wo!

V. Wia's bald zunrá Trennung wár kemmá zwischen dö zwoa, dá Frau Noth und Eahm, der's vozöhlt, und was sö aft Wundásams zuatragn hat.

Dáweil's nuh furt almert,
Sein' Dehnaus nuh macht,
Himmelerden, dö Pracht
Und das Wundá botracht!

Wiar á Kirá wár's bald:
Án ents Haus wird dá Wald,
Statt 'n Buachán und Tannán
Is voll, 's Haus, von Mannán.

Schene, ernsthafte Manner
In Rathschlag beinand,
Was uns wehthuat und wohlthát
In Stadt und Land?

Vogelts Gott, dáss's oanmol
Dahi kemmár is,
Und koan Wártel, döss s' spröchán,
Nöt oans dá i vogiß!

Sápárawalt!
Schul und Glaubn wur frei
Von dá römischen Gwalt,
Groß' und kloan' Clerisei?

Aft von Handel und Wandel,
Árrest und Polizei;
Von Stoier und Stift,
Von dá Soldaterei —

Halt von alln und alln —
Und aft was s' rödn und wia!
Leider, abbröchá lágt sö
Halt nix über 's Knia!

Endli kimmts áhr auf Dö,
(Öhrl, spitz di, páß auf!)
Dö durch d' Hungerhoad gwagt habn
Den löbnsgfährlign Lauf!

IV. 241. Wárn, wären. — 245. So nichtsnutziges Zeug, ohne Geschmack. — 247. Kundten, Kerl. — 249. Ei mein Mensch, dass es doch sein kann. — 251. häufti, viele.

V. 1. almert, jodelt, singt. — 2. Dehnaus, ausklingender Juchzer. — 5. Kirá, Kirche. — 6. ents, riesiges. — 16. dá, dass. — 17. Sapperlot! — 18. Das liberale Bürgerministerium (seit 30. December 1870) bereitete die confessionellen Gesetze, die Trennung der Volksschule von der Kirche u. s. w. vor. — 23. Von Steuer und Abgabe.

Digitized by Google

Dö alls Wohllöbn veracht'
Und mit Herzbluat und Mark
Á Moasterſtuck gmacht
Habn, für d' Ewigkeit ſtark!

Áf dö kimmts und ſiah!
Á ganze Meni ruckt an,
Volk mit einbrochán Gſicht
Und wia d' Windhund ran.

Eahnö Augn awá leuchten
Wia Sunnáwendbrándt,
Und dö Zähnt, dö zſammbiſſná,
Vohalten eahn' Gránt.

Stockernſtli, ſchier ſtolz
Stehn ſ' da zſammt dá Noth,
Áz wia 's Lerchábolz:
Herauſt rauh, drinnát roth.

Und mi, mitten drunter,
Voſtehſt, ſchoibts voran,
Bua, da ſteigt dá dá Kamp
Und — kám 's Woan' leicht an!

„Nöt zun laugná, rár is's,
Rár und ſchwár enká Löbn,
Und drum will enk, wannts wöllts,
's Land á Zuabuaß göbn,

Á Zuabuaß zun Schaffen,
Dö d' Kraft habn dazua,
Und dáſs ſ' ausruahn und raſten,
Dö ſchan ſchaffen lang gnua!"

So laut's — und aus golderán
Schüſſeln rögnt's Gold
Über mi und wird deut',
Dáſs i zuagreifen ſollt.

Chor:

Obröſterei, Öſterei,
Biſt ſo ſchen, biſt ſo rei,
Liabs, ſchens Obröſterei,
Dir bleib i treu!

Vier Viertl is á Ganz,
Und ganz dein ghört dá Franz,
Wia dá Muadá ſein Suh,
Und ſein Muadá biſt du!

* * *

Wiar in Höriſt 's gelb Laubát
Fallt 's Gold, und i klaubát,
Wár gſchehgn nix – klaub, klaub!
Gwiß nuh heunt, wiar i glaub.

Aber mitten in Klaubn:
„Manner, auweh, au, au,
Gott vergelt's, aber geht nöt,
Seht's, mein olde Frau!

38. Meni, Menge. — 40. ran, ſchlank, mager. — 41. Eahnö, ihre. — 44. Verhalten ihren Zorn. — 50. ſchoibts, ſchiebt es. — 51. Kamp, Kamm. — 53. rár, gut, wertvoll. — 54. enká, euer. — 69. Das Land Oberöſterreich wurde ehemals in Viertel getheilt: Mühl-, Traun-, Hausruck-, Innviertel. — 73. Höriſt, Herbſt.

Digitized by Google

Mein Firmgodl, d' Frau Noth,
Hat's so guat ghabt bo mir,
So schen eingricht', wär schad,
Wann's gen lár stánd, 's Quatier!
So lang ghaust mitánand
Ahne Strid und Zank,
So föst ghalten anánand
In Gsund und Krank —

Nuh z' tausendmal gelt's Gott,
Awá ná!" — Da is 's gách,
Zwann's mi hint und vorn zupfát
Und stupfát und stách.

Chor:

Oft just, wann i scheber
Mit 'n Zwoanzgern, is 's gách,
Áz wann rundum á Gláchter,
Á gspöttig's, ausbrách.

Und Händt glangán, Händt —
I kann woltá guat zöhln,
Awá da wár's unmögli! —
Dö alli was wölln.

Aus 'n gulderán Saal
Wird á Saudisselfeld,
Und dö Disselköpf alli
Schrein: Geld her, Geld, Geld!

Sö ghern just nöt Raubern,
Wann s' dö gleiwohl ausraubn,
Denn „Glaubn schenká" hoaßt bon eahn:
Zahln schen für 's glaubn!

* * *

Siah, dö Old, zimmt di, freut's,
Und sein Gsindel, schau hi,
Wias gillád und pfeifád
Án Kroas tanzt um mi!

Doh dö Old vollá Freud
Fáht mi föst bei dá Hand
Und schmutzt: z'löbn, Gottlob, kriagst,
Awá mir bleibn beinand,

Z'brochene Todtnkreuz tanzen,
Dö Disseln tanzen mit —
Um mein' Ranzen, mein' Ranzen!
Wann á lár is, wird Fried.

Beinand! — aft án' Wink,
Án kloan' Deutá gögn 's Gsind,
Ho, vostobn flugflink
Alls, wia 's Gstäub in Wind!

81. Firmpathin. — 88. Krank, Krankheit. — 93. scheber, klimpere. — 102. woltá, wohlgethan, sehr. — 107. Denn Credit geben heißt bei ihnen. — 119. schmutzt, lächelt.

Digitized by Google

Vostobn alls und wög,
Mir zwoa ganz álloan!
J, natürli, dáschrackt,
Trau má z'rödn nix und z'thoan.

Da — wia má so stehn,
J und sie muaderloan,
Was is das, was is das!
Und umtüber rennt's mi roan:

Dö guat Old is gách jung,
Bluatjung und á Bild,
Wiar án Engel, der just
's gráwe Gwölk von eahm hüllt.

Schier nöt anz'schaun, so schen,
Und daß s' glanzt, schier so weiß
Froat s' freundli: „Franz, kennst mi?
Botracht mi mit Fleiß!

Han i Wort ghaltn, was i
Gsoat han: J bleib bei dir,
Weil dá d' Augn offt stehnt,
Und i nimm di zu mir?"

Há stád, rö nöt z' Endt,
Oh, dö Stimm und dö Röd!
Oh, i kenn s' schan und woaß iat,
Wers d' bist und wer nöt:

Annámiazerl, liabs Schwösterl,
Schens Fräuerl aus'n Wald!
Und natürli aft, daß má
Auf 's Angsicht hifallt.

So häd i dá dert recht glöbt,
J sündhaftá Mensch?
„Han nuh ollweil Ehr aufghöbt,
Soat s', mit Obderenns!"

Weil i di nuh han gsehár,
Jat stirib i gern!
Und schan weit wög, dá ig's just
Vostehn kann und hern, [nuh

Singt's: „Als Waldfräuerl kennád worn,
Ghabt als Frau Noth,
Bleib i, wias d'mi iazt gsehá
Dein bis in Tod!" — [hast,

Und übersi, untersi,
Rund um mi singt 's,
Muaßt á Herz habn, á neunmal
Gschmiedts Herz, sunst z'springt 's!

Chor:

Löbn und Sterben
Steht in Gottes Hand,
Aber todt und lebendi,
Beinand, beinand!

* * *

127. dáschrackt, erschrocken. — 130. Mutterallein. — 132. umtüber, kopfüber; roan, rein, ganz. — 136. eahm, sich. — 140. Siehe Gedichte II. Theil, Nr. 1, „'s Waldfräuerl". — 143. offt, offen. — 145. Há stád, sei still; rö, rede. — 147. iat, jetzt. — 165. Über sich, unter sich, oben, unten.

Digitized by Google

Koan' Amth häd i má z' höbn traut,
Gſchweigns án Arm odá Fuaß,
Siah, da wöckt mi 's G'läut z' Schendorf
Mit 'n Engliſchen Gruaß:

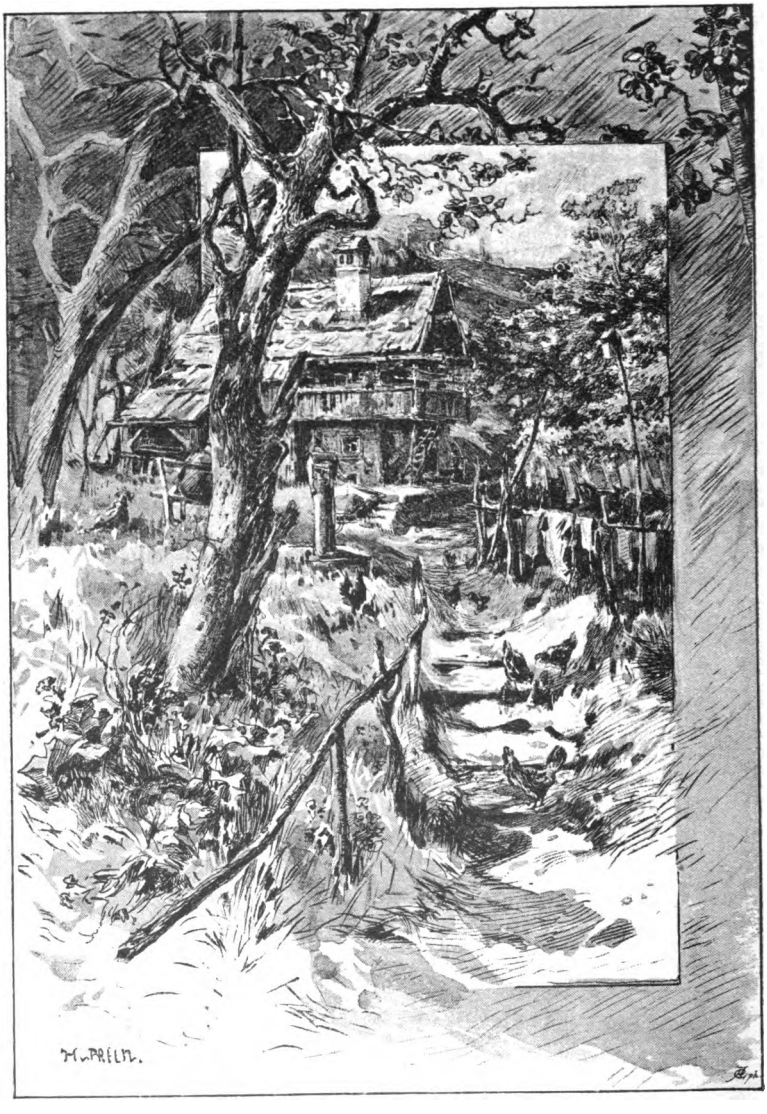
„Gegrüßt ſeiſt Maria,
Du biſt gebenedeit
Unter den Weibern
In Ewigkeit."

„Und gebenedeit
Und voll Gnaden iſt
Die Frucht deines Leibes,
Jeſus Chriſt!"

„Áh ös habts viel glitten,
Áh enk kennt d' Frau Noth —"
Da voklingt ſtád 's Gläut,
Und dá Himmel wird roth.

173. Amth, Athem. — 175. Schöndorf bei Vöcklabruck, wo ſich der Dichter oft aufhielt.

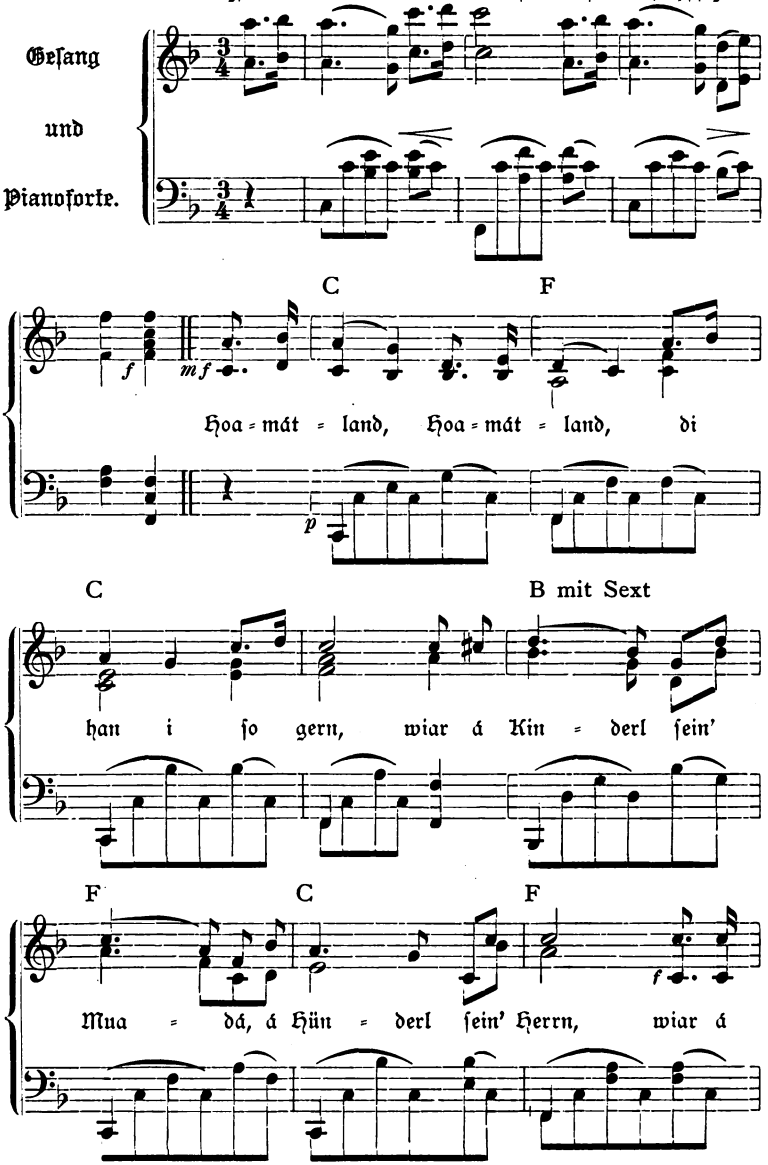
Digitized by Google



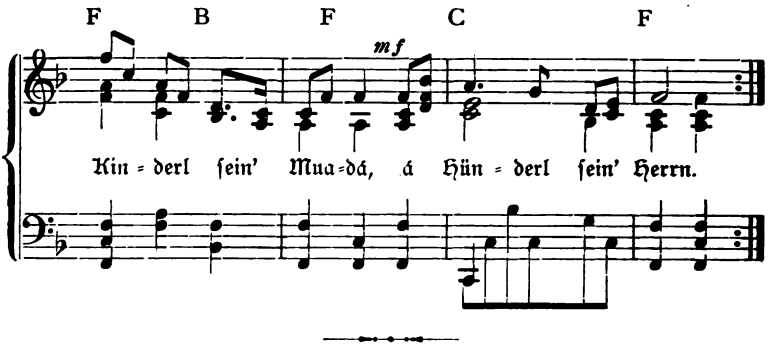
Digitized by Google

55. 's Hoamátgsang.

Langsam. Musik von Hans Schnopfhagen.



Digitized by Google



Hoamátland, Hoamátland!
Han di ſo gern,
Wiar á Kinderl ſein Muader,
Á Hünderl ſein' Herrn.

Duri 's Thal bin i gláffen,
Áf 'n Höchel bin i glögn,
Und dei Sunn had mi trickert,
Wann mi gnötzt had dein Rögn.

Dein Hitz is nöt z' grimmi,
Nöt z' graoß is dein Froſt,
Únſá Trauben hoaßt: Hopfen,
Únſán Wein nennt má: Moſt.

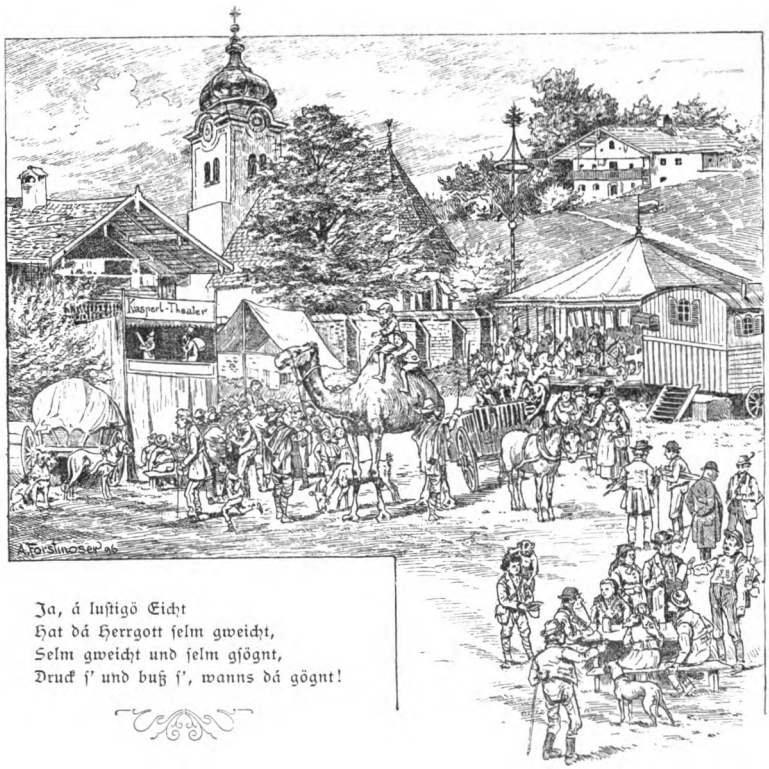
Und zun Bier und zun Moſt
Schmöckt á kräftige Koſt,
Und dö wächſt olli Jahr,
Mit dá Naoth had 's koan Gfahr!

Deine Bám, deine Staudná
Sánd graoß worn mit mir,
Und ſö blüahn ſchen und tragn,
Und ſagn: Mach's áz wia mir!

Án ſchenern macht 's Bácherl
Láft ollweil thala,
Awá 's Herz, vo wos auárinnt,
's Herz láßt 's da.

Und i und dö Bachquell
Sán Vöder und Moahm:
Treibt 's mi wodáwöll umá
Mein Herz is dáhoam.

Dáhoam is dáhoam,
Wannſt nöt furt muaßt, ſo bleib;
Denn d' Hoamát is ehntá
Dá zweit Muadáleib.



Ja, á luſtigö Eicht
Hat dá Herrgott ſelm gweicht,
Selm gweicht und ſelm gſögnt,
Druck ſ' und buß ſ', wanns dá gögnt!

Schluſs-Lieder.

Die folgenden Nummern 1, 2 und 3 ſind Neubearbeitungen von Nr. 13, 26 und 21 des II. Theiles des erſten Bandes; die Nummern 4 bis 10 ſtehen in dem 1855 bei Cotta erſchienenen Bande; Nr. 11 bis 14 finden ſich in der Roſegger'ſchen Ausgabe II und gehören zu einer handſchriftlich hinterlaſſenen Sammlung erotiſcher Lieder, „D' Wildling" benannt: Nr. 15 und 16 ſind als fliegende Blätter gedruckt bei Franz Endl in Salzburg.

Digitized by Google

1. Frank und frei.

Gott sei Lob und sei Dank,
I bi frei, i bi frank,
I bi frank, i bi frei,
Wia der Stoan, den i kei,
Wia der Stoan, den i kei,
Wia der Schroa, den i schrei,
Wia mein Zeiserl, den i 's Häuserl
Aufthua und — sliag zua! —

Auf mein' Grund steht koan Haus,
Und mein Haus hat koan' Grund,
Han koan' Ratzen, koan Maus,
Brauch koan Katz und koan' Hund,
Gelts Gott, wannst mi bschenkst,
Und Gott gsegns, wannst mi bstiehlst,
Awá gscheidter, laß 's bleibn,
Wannst nöt ausglacht wern willst.

Wia mehrá, dást hast,
Und wia mehr, dást volangst,
Um so greßer wird d' Last
Und dein Plag und dein Angst.
Wia 's Häserl sein Gräserl,
Findt 's Büaberl sein Liab,
Na, und stiehlst dár á Bußerl,
Bist áh nuh koan Diab.

'S Bünkerl auf 'n Bugl,
Á Rüatl in dá Händ,
Roll i um wiar á Kugl,
Dö 's Rasten nöt kennt.
Wiar á Kügerl, á klingáds,
Wiar á Vögerl, á singáds,
Wiar á Wásserl, á springáds,
Den 's in Wald nimmer gfallt.

Awá dössentwögn bet i
All Tag mein Gebet,
Odá sing á frisch Gsang,
Wann dö Trüabsal umgeht.
I bet für den Nächsten
Um Sunnschein und Rögn
Und sing für den Höchsten
Um Glori und Sögn.

In Sunnschein und Rögn
Wächst, von was már uns nöhrn,
Und Glori und Sögn
Schafft uns Ruah bon Vozöhrn.
Mir für 's Gsang und Gebet,
Ha, wie guat, mir aft gát,
Dás má d' Freud nöt ausgeht,
Dös ganz Land án Rábát.

Vo den iß i und trink i
Und gwándt mi und spiel,
Odá kauf már á Dantern,
Wann i kindisch sein will.
Freili Null vo Null höbt sö
Jahraus, jahrein,
Doh ás liabt sö, ás löbt sö
Pfarraus, pfarrein.

Han nia z' weng, han nia z' viel,
Bi nia arm und nia rei,
Awá just, wiar i 's will,
Denn das hoaßt: frank und frei!
Drum Gott Lob und sei Dank,
Dás i frei bin und frank,
Dás i frank bin und frei,
Juheisá, juchei!

---

4. kei, werfe. — 17. Je mehr du hast. — 25. Das Bündel auf dem Rücken. — 26. Rüatl, Rüthlein. — 33. Aber trotzdem. — 46. gát, gibt. — 48. Rábát, Lohn. Der Ehrensold, den der Dichter vom Staate und vom Lande Oberösterreich bezog. — 50. gwándt, kleide. — 51. Dantern, Spielzeug.

Digitized by Google

2. D' Irrwurz'n.

I lao má's nöt nehmár,
An Irrwurz'n gát's,
Und steigt olsgfáhr oans drüber,
Voruckts es und dráht's.

Just daustáhol ünser
Is á Schácherl, á schlecht's,
Denkáhändt geht's zum Wirt,
Zum Kapellerl gáng's rechts.

Dö zwoa Wög findt á Kind,
Und mi zimmt, i fundt s' blind,
Wann für mi koan bes 's Gfáhr
Und koan Irrwurz'n wár.

Denn ollmol und ollmol,
Wa i wiadáwöll will,
Wa i wiadáwöll anreit
Und himaß und ziel,

Denkáhändt kimm i aui,
Und rechts laßt's mi nia,
Ast is 's Wirtshaus 's Kapellerl,
Mán Weichbrunn wird 's Bier.

Gehst meh wolfahrten, Sepp?
Lacht dá montáblaw Schmied,
Dá Balbierer, dá allweilblaw,
Hilft und lacht mit.

Wart, Toifel, kohlschwarzer,
I vokehr di als Schmied,
Und du, Löffelbalbierer,
Machst már gwiß mehr koan' Schnitt!

Schrei i und vo Zorn aft
Und hoamlingá Groll —
Schütt i 's Bier in mi ein
Und wir sternhagelvoll.

In Hoamgehn, ákkrát
Geht's má wiedá zwia hi:
Wir áf oanmal rádla,
Und Gott woaß 's, wo i bi.

Siag olláhand Blendwerk,
Hör olláloa Gläut,
Han áf oanmal koan' Wög
Und vofaihl dö ganz Seit.

Statt áffi ins Feld
Troats mi abi in d' Wies,
Und aft hoaßt's anstatt: Muadá,
Mach áf — schene Lies!

Und áso wird má feihlö,
In Glaubn gring und kloan,
Kann dár Obrikeit koaná
Mehr rödn recht und thoan. —

1. Ich lasse mir's. — 2. gát's, gibt es. — 3. olsgfáhr, unversehens. — 5. Gerade außerhalb unseres Ortes ist ein einfaches Wäldchen. — 7. Denkáhändt, linker Hand. — 8. gáng's, gienge es. — 10. Mich dünkt, ich fände. — 14. Wann ich wie immer auch. — 15. anreit, Anlauf nehme. — 16. himaß, abmesse. — 17. aui, hinaus. — 21. meh, wieder einmal. — 22. Montagblaue. — 26. Ich will dich lehren, dich zum Schmied zu verwandeln! — 28. Du wirst mich nicht mehr schneiden. — 32. wir, werde. — 34. zwia hi, als wie hin. — 35. Werde „radelab", ein Rad läuft mir ab, verliere die Richtung. — 40. Verfehle. — 41. áffi, hinauf. — 42. Trägt es mich hinab. — 45. feihlö, schuldig. — 47. Keiner Obrigkeit.

Digitized by Google

Du ſelm áf di ſelm
Faßſt an wilden Fáſchee,
Náhmſt gern Abſchied von Laſter,
Aber — laſſen thuat weh!

Wann i's nur kunnt dágründen!
Jabl zimmet mi ſchier:
Denn ſchlechter wird's ollmal
Bon Guatwern von Bier!

Und wann 's Mörzenbier kimmt
Dadl auhi in Moa, [erſt
Da wern ollmol aus oan' Sepp
Anáhalb ſchier und zwoa.

Awá döſtwögn, mán Kopf drauf!
Án Irrwurz'n gát's,
Und der ſ' kriagt üntá d' Füaß,
O den dráht's, ja den dráht's!

3. Per pedes Apostolorum.

I han á Paar Laufer,
Dö ſtehn enk bonand,
Soviel luſti und dnettá
Gát's nöt viel in Land.

Mein Vadá hat ſ' zügelt,
Mán Muadá hat ſ' zogn,
Máne Brüadá ham ſ' agricht
Zun zoihár in Wogn.

Aber als in ſchwárn Zug
Gehn mit Mörgel und Dung,
Liaber tráppeln meine Ráppel
Oder ſprengán in Sprung.

B'ſchlagn thuat ſ' dá Schuaſtár
Und putzen thua ſ' i,
Weil i Reider und Roß,
Herr und Habernknecht bi.

Mein Woará, dá Willn,
Und mein Wunſch is dá Sporn,
Und ſo ſcharf was á ſticht,
Is eahn doh nia z' ſcharf worn.

Bal hinum, bal herum,
Bal hifür, bald z' ruck,
Und iaz nim i má gen
's Haoch-Gebirig áf d' Muck.

Untersberi, Untersberi,
Schau mi dert an!
Ejá, kennſt mi denn nimmer?
O, i kenn di ſchan!

Guat mechti dazua!
Und du kennátſt mi áh,
Wann i nöt ſo voraucht
Und vohárt worn wá!

2. 50. Fáſchee, Haſs. — 54. Jabl, manchmal ſchiene es mir faſt. — 56. Beim Gutwerden; wenn das Bier gut wird. — 58. Dadl, da; gegen den Mai; das friſche, im Herbſt gebraute Bier. — 60. Anderthalb. — 61. Aber trotzdem.

3. Wie die Apoſtel zu Fuß. — 1. Laufer, Renner. — 2. Die paſſen auch zu einander. — 3. Soviel, ſo; dnettá, genau paſſend. — 4. gát's, gibt es. — 5. zügelt, gezüchtet. — 6. zogn, aufgezogen. — 8. Zum Ziehen im Wagen. — 17. Woará, Leitſeil. — 19. was, als. — 24. Muck, Mücke; ich nehme mir nun das Hochgebirge auf's Korn, ich wandere nach Salzburg, zum Untersberg. — 26. dert, doch. — 29. Guat mechti, ſehr gut auch noch. — 31. voraucht, verbartet. — 32. Langhaarig.

Digitized by Google

Wia geht's denn z' Saurhausen?
Wa i drandenk, ha i Grausen:
Schau'n dö Kreuzköpf in Wahn
D' Daubn für'n Daubnstößl an!

Was machán denn d' Fexen
Und d' Feckin, mein Schatz?
„Würst össen s' zun Bier
Und — án anderná hat s'!"

Gsögnsgott, oldö Spezi,
Und dir, oldá Spatz,
Gsögn dár's Gott dö liab Feckin,
Mán' allerliabsten Schatz!

Gern schwum i gögn 's Wassá,
Weil's aber schwár geht,
Schwimm i abwärts gögn Passá,
Hin über Zwickled.

Zwickled, Zwickled,
Wo nix wächst und nix steht,
Geht dá just áz wia mir,
Weil's már just geht wia dir!

Z' Passá bon Krüaglmark,
Da ham s' dö Krüagl stark,
Mösser und Gabel wird
Áh strápezirt.

Und á Lust hat's á dámische,
Herst glei dö hámische
Boarische Frag:
Hoaßt leicht Passá mehr Prag?

Denn was wahr is, is wahr,
Boarisch findst nöt á paar,
Aber d'Spielleut von Behmáland
Páckweis beinand.

Bald droi und bald zwoa
Und bald zwo und bald zwen,
Singán s' und musizirn s',
Daß 's á Schandt is, sodl schen.

Ghandelt und gwandelt
Wird wohl hin und her,
Aber gsungár und gsuffá
Dridoweltmal mehr.

Passástadt, Wassástadt,
Du stehst bo mir in Gnad,
Weil má nöt grad
Soviel Freuden wo hat. —

Aber iazt frisch vodann
Über Fichtstoan und Frahn!
Wo 's dös böst Bier ágát,
Z' Rááb halt i stád.

Rauberbier, Rääberbier,
Bist wiar á grämer Stier,
Schlöchst um di, staoßst um di —
Sákárádi!

Woaß 's nöt, kurz odá lang,
Gách bin i z' Eberschwang
Eberschwang, Eberschwang
Gát án guatn Klang.

33. Name für Salzburg. — 34. Wa, wann. — 36. Daubnstößl, Habicht. — 37. Ganz persönliche Anspielungen. Eine von Stelzhamer verehrte Dame hatte einen andern vorgezogen. — 41. Spezi, vertraute Freunde. — 45. schwum, schwämme. Ich muß mich dreinfinden. — 47. Passá, Passau am Zusammenfluss der Donau, des Inn und der Ilz. — 48. Öder Ort zwischen Schärding und Passau. (St.) — 53. Wirtsname. — 57. dámisch, toll. — 65 und 66. droi, drei; zwoa (sächlich): einen Mann und ein Weib; zwo (weiblich) zwei Weiber; zwen (männlich) zwei Männer. — 68. sodl, so. — 72. Dreimal. — 78. Viechtenstein, Schloss unterhalb Passau; Frahn, Ortschaft. — 80. Rääb, Markt im untern Innviertel. — 86. Eberschwang, Dorf, eine Stunde östlich von der Heimat des Dichters.

Digitized by Google

„Mein Schatz hat án' andern
Af dá Seiten, [Buam
Und drum hör i von Eberschwang
Einá läuten." —

Aft geht's, zwan má trámát,
Über Walling ins Prámát,
In Keller an dá Straß,
Freunderl, da schmöckt á Maß!

In Prámát, in Prámát
Sitz i aft zwann i gámát,
Dö ünsern allsammt
Sán áf Schildern ins Amt. — 100

Áf Schildern! aber zruck gehn
Siagst koans, koane, koan',
Und drum bleib i halt sitzen,
Bis s' má d' Post umáthoan!

4. Frag nöt lang.

Wannst ás kannst, wann's di freut,
Bua, aft mirk nöt áf d' Leut.
Wia di zimt, geh dein' Gang,
Wia's di stimmt, sing dá Gsang.

Denn dös olt Sprühwort soat:
„Weit geht irr, wer lang froat,"
Und áf Kam und áf Ruhm
Geht dá Wög umádum.

5. Tánzl.

Gráwaugát, spitznasát,
Neidkragnö und kloan,
Und er moant, weil eahm's Fleisch schmöckt,
So schmöckán dir d' Boan.

Wia sö in Früahling
Dá Kerschbám voráth,
So voráth sö á Liabschaft,
Má treibt 's nuh so stád.

Wohi und wohe?
Siah, án Js und án E.
Und wohe und wohi?
Js suacht eahm und E sie.

Bärstark und nix z' thoan habn
Als frössen, saufen,
Und aft granßn wia d' Nigln
In Laubáthaufen!

3. 89. Örtliches Volkslied. — 93. Als wenn mir träumte, in Jugenderinnerungen versunken. — 94. Walling, Ortschaft; Prámát, Heimat des Dichters. — 95. Keller, Bierkeller, Gartensitz. — 98. gámát, als wenn ich das Haus hüten müßte, während alle unsere Hausleute in die Festmesse (ins Amt) nach Schildorn gegangen sind. — 102. Weil sie dort im Friedhof ruhen. — 104. Bis sie nach mir herüber schicken.

4. 3. zimt, dänkt. — 4. dá, dein. — 7. Alle Wege führen nach Rom. Wortspiel: Rom wird mundartlich auch Kam und Kum gesprochen.

5. Tánzl, vierzeilige Tanzlieder. — 1. Grauäugig. — 6. voráth, verräth. — 8. stád, still. — 10. Eine Sie und ein Er. — 15. Grunzen wie die Igel im Laubhaufen.

Digitized by Google

6. Ollweil liaber.

Nuh jung, voller Hunger
Und Kummer und Naoth
Häd i 's Löbn gern votauſcht
Um án' glückſailign Taod.

D' Zeit eilt. J wir ölder
Dáher ſchan und olt,
Han nuh ollweil bluatweni bracht
Intá má Gwolt.

Js áh áf 's Bösſerwern
Nöt viel z' hoffn,
Hat mi fert erſt dá Hagelkern
Wieder troffn.

Und ſchier ghert han i ſchan,
Ejá, und ſchier dáblickt,
Wia dá Taod ſeine Voposten
Her gögn mi ſchickt. —

Und iazt: ſchau dir 'n an da,
Dán' Krautſtoankliaber!
Wird eahm 's Löbn áf dá Welt
Ollweil liaber, liaber!

7. Bauernſtolz.

Schau, wia dá Herr Bauer
Und ſá Bäuring fürſauſt
Mit zwoa Räppeln, juck, juck!
Dáſs 'n Teuxel ſchier grauſt.

Wia ſö d' Knecht áh meh bámán
Und d' Dirná mehr bláhn,
Zwann ſ' halt nuhmal dá Widhopf
Und d' Widhöpfin wán.

Wia ſchebert nöt 's Uhrghäng,
Wia klingán nöt d' Knöpf!
Und dáſs d' Tüachl recht rauſchn,
Wia dráhn ſ' dá nöt d' Köpf!

Hau, wipft nöt áh 's Stüatl
Und ſteigt nöt dá Hengſt,
Wannſt d' Schábrákn áf ſö thuaſt
Und d' Schellnkránz anhängſt!

6. 8. Intá, unter. — 18. Deinen Krautſteinklieber; der Krautſtein iſt ein großer Stein zum Beſchweren des Sauerkrautbottichs.

7. 2. ſá, ſeine; fürſauſt, vorbeiſauſt. — 5. meh, wieder; bámán, bäumen. — 7. Zwann, als wenn. — 9. ſchebert, klimpert. — 10. Die großen Silberknöpfe. — 11. Die weibliche Kopfbedeckung der Landestracht ſind große ſchwarzſeidene Tücher mit breiten, tief hinabhängenden Zipfen. — 13. Ei, hebt nicht auch die Stute den Kopf?

Digitized by Google

8. Dnettá.

So dnettá geht 's zſamm
Und ſo dnettá troifft 's zua:
I bogögn dár áf d' Nacht
Und du mir in dá Fruah.

Und ſo dnettá geht 's zſamm
Und ſo dnettá troifft 's zua:
Du volangſt dá koan' Fried,
Und i laß dá koan Ruah.

Und ſo dnettá geht 's zſamm
Und ſo dnettá troifft 's zua:
Dáſs du á Dirndl biſt
Und i á Bua.

Und wögn den „ſo dnettá" da
Sán má bonand,
Und áh wögn den „ſo dnettá"
Bringt üs nix vonand.

9. Lo ná gehn!

„Lo ná gehn! Lo ná gehn!"
Is dein ewige Röd.
Ejá, i luaß 's ſchan gehn,
Aber gehn thuat 's halt nöt.

„Lo ná gehn, lo ná gehn," ſoaſt,
„I zahl dár án Möth,
Ja án Möth und á Brádl!" —
Halt gſchehá thuat 's nöt.

„Lo ná gehn, lo ná gehn,
I káf Haus und Hof,
I káf Ácker und Gründt,
I wir Richter in' Dof.

I káf" — Bitt di go ſchen,
Heng áf mit den Prahln!
Allweil káfn und káfn,
Koa Geld habn zun zahln!

„Lo ná gehn, mit dá Heirát,
Gách wird 's gen dázua" —
Dáweil wur i á Lempn,
Du dá liaderli Bua.

Den widzárn Kundn
(Wurd 's hoaßn) und ſie,
Dö zahnluckádi Gredl,
Pfüat mi Gott dávan, mi!

Mit dir is nix z' machá,
Mein liaber Logehn,
Denn dáweilſt ás du gehn laßt,
Bleibt ollweil alls ſtehn.

In án oanzingá Stuck
Kunntſt má deanſtbárli wern:
Hau, i ſchick di um án Taod,
Denn i löb go ſo gern!

8. Dnettá, genau, paſſend. — 14. Sind wir bei einander. — 16. üs, uns.
9. Laſs nur gehn. — 5. ſoaſt, ſagſt. — 6. Möth, Meth. — 12. Dof, Dorf. — 13. go, gar. — 14. Höre auf. — 18. Jählings wird es bald dazu. — 19. Inzwiſchen würde ich ein Lappen, Fetzen. — 21. Den ledernen Geſellen; widzár, zäh wie Reifigbänder.

Digitized by Google

10. Vanitas vanitatum,

áf deutſch:

Was vergeht und was bleibt.

I han ámal á Schatzerl kennt
Und kenn 's nuh heuntigs Tags,
Um das ham ſö viel d' Füaß higrennt,
Und iat — koan Teuxel mag 's.

So ſchen vo Gſtalt is 's Schatzerl gwön,
Von Angſicht raoth und fein;
Má hat wohl, dáſs 's is ſtolz, ghert rön,
Wer ſchen is, kann 's ja ſein!

Á paar Augn hat 's ghabt, o Himmel oh!
Wia zwoa Karfunkelſtoan,
Und Záhnerl friſche, Zeilná zwo,
Als wárn ſ' von Helfenboan.

Und ſölli Augn, voſteht ſi, reißt
Má áf hübſch weit bon Schau'n;
Á ſöllás Biß, natürli, beißt,
Muaß d' eahm halt nöd z' wohl trau'n!

Und Haar hat 's ghabt wia 's zeiti Troad,
Zwen Zepfn lang und dick;
Doh ſi häd ſ' hergöbn ohne Load
Für zwen Zwoakreuzerſtrick,

Dámit ſ' mi häd anbindn kinnt
Án eahm bo Tag und Nacht!
Na mein, han i denkt, was d' Liab, dö blind,
Für Gſpoaß und Faxen macht! —

Áſo is 's gwön, koan Wort dálogn,
Juſt ſo, wiar i da ſag.
Da is á Vögerl vorübergflogn,
Á kloans, má hoaßt 's — 'n Tag.

Eitelkeit der Eitelkeiten. — 4. iat, jetzt. — 7. rön, reden. — 13. ſölli, ſolche. — 14. bon, beim. — 15. Biß, Gebiſs. — 17. Das zeitige (reife) Getreide. — 22. eahm, ſich. — 23. Na mein, ei ſieh! — 25. Áſo, ſo iſt's geweſen; dálogn, erlogen.

Digitized by Google

Má ſiagt nöt, dáſs dös Vögerl frißt,
Má hert áh nöt, dáſs 's peckt,
Ás müat ná ſein, was i nöt wüßt,
Dáſs 's huimli trinkt und leckt?

Denn ſchau ná, kám dáſs d' d' Händ umwendſt,
Da ſchau mein Schatzerl an!
Mit Hundsſchand, dáſs d' ás nuh dákennſt
Vo hintn wia voran:

Dö Gſtalt bricht zſamm, dö Zähnt falln um,
's Angſicht föllt ein, d' Haar aus,
Du magſt ás bſichtign umádum,
Siagſt halt á zlempáts Haus.

Do ſchau 's nár an án Eichtl nuh,
Vogleich 's mit 'n oldn Bild!
„Wos ſchauſt denn," ſchnappt ſ', „du Mäulaff du?"
Und trutzt di an fuchswild.

„Mir ſteht 's leicht áf'n Hirn, moanſt, gſchriebn?" —
Na gelt, iazt kennſt ás ſchan!
Dá Stolz, 's beſe Augn und Mäul is blibn,
Nur d' Güatát is dávan.

Áſo is 's gwön, voſtehſt mi, Schwab.
Und ſo, voſtehſt, is 's worn!
Hau, d' Raoſn, dö dorrt allmal ab,
Und hirter wird dá Dorn!

30. peckt, pickt. — 31. Es müſste nur ſein. — 32. huimli, heimlich. — 35. Mit größter Mühe. — 39. Um und um. — 40. zlempát, baufällig. — 41. Eichtl, Veilchen. — 45. Hirn, Stirn. — 52. hirter, härter.

Digitized by Google

11. Dá Wildling.

Wer sein Gárterl bon Haus hat,
Den is 's á leicht's Gspiel,
Der kann sötzn und sá'n,
Was á will und wiaviel.

Awer i ahne olls
Und mit nix áf dá Welt,
Kann nur brockár und bringá,
Was wachst z' freiá Feld,

Z' freiá Feld und in Wald,
Wo dá Herrgott anbaut,
Und um was sö sein Löbtá
Koan anders umschaut.

Denn dá Grundmensch is gscheidá,
Der dungt, eht á baut,
Und aft speist á sein' Dunger
Auf dá Schüßl als Kraut.

Als Kraut und als Ruabn,
Und als dös nuh und das,
Hau, dást fett wirst, wer woaß's denn,
(Spott''s Sprüchwort) vo was? —

Da gáb doh mein Waldgwächs,
Das aufschiaßt in d' Heh
Pur von Sunnschein und Rögn
Und von Thaufall und Schnee —

Das gáb doh, wiar i moan:
Ganz án anderne Kost!
Denk áf Feldbirndlpfeffer
Und — Holzäpfelmost!

Für d' Weiber á Schleckwerk,
Á Krafttrunk für 'n Mann,
Und 's jung Völkl, nu ja!
Dáschnappt áh was dávan.

Mein, vogunn eahm 's, daurt eh
Nix so kurz als dá Gspoaß,
Gách bist án oldá Krachá,
Der von Jungsein nix woaß.

So han i már's botracht
Und aft nimmá lang gfroat,
Und han frisch dös ganz Gsindl
Zun Tempel ausgjoat.

1. bon, beim. — 16. Kraut, Kopfkohl. — 19. Hau, schau. — 27. Mus aus Feldbirnen. — 38. gfroat, gefragt.

Digitized by Google

12. Dö blind Liab.

I han di ſo gern
Und du biſt má ſo lia,
Und wannſt dabliebſt bis Mitter-
Furtgſchafft wirſt nia. [nacht,

Wia länger dá i zuaher,
Wia kürzer wird d' Weil,
Und wia mehr, dá i di anſchau,
Wia wengá wird d' Fäul.

Dnetter oans macht már iabl,
I ſag dár's, völli angſt,
Dáſt nöt öbbá ámol
Gách á Trinkgeld volangſt.

Und wia's aften leicht gſchiacht,
Spürzt áh d' Spinn juſt ins
Liacht;
Oder oans is ſo dumm
Und keit 's Ölpfándl um.

In dá Finſtán, wer findt
Aft glei Zunder und Zeug!
Und wia leicht aft in Finſtán
Vofáhlſt du dein' Steig:

Statt abi in d' Höllbenk
Kimmſt auſi in d' Dieln,
Und natürli, da müaßt i
'n Handel voſpieln:

Wann i ſchria, gáb's á Gſpött,
Und das Gſpött, das tráf di;
Wár i ſtád, wár's á Schand,
Und dö Schand fiel áf mi.

Doh i woaß, was i thua:
I druck d' Augn ſchen föſt zua.
Is aft wasdáwöll gſchehgn —
Han nix gſehgn! Han nix
gſehgn! —

Áſo wird's áh gmacht habn
Dös oanfölti Kind,
Das 's erſtemal b'haupt' hat
Und glaubt: d' Liab is blind!

2. lia, lieb. — 5. Daſs ich zuhöre. — 9. Dnetter, nur; iabl, manchmal. — 11. Etwa einmal jäh Lohn (für deine Kurzweil) verlangſt. — 13. aften, dann. — 14. Spürzt, ſpuckt; der Kienſpan erliſcht plötzlich. — 16. keit, wirft. — 17. Finſtá, Finſternis. — 18. Zeug, Feuerzeug. — 20. Verfehlſt du deinen Weg. — 21. abi, hinab; Höllbenk, Bank hinter dem Ofen, ein wegen ſeiner Wärme von Katzen und faulen Leuten geſuchtes Ruheplätzchen. (St.) — 22. Dieln, Dielen, Oberſtock, wo die Mägde ſchlafen. — 27. Wäre ich ſtill. — 31. Was immer. — 33. Áſo, ſo.

Digitized by Google

13. Heirächten.

(Duett.)

Er:

Heirächten thua i di ſchan,
Halt nöt ſo glei:
Hau, mir thuat nuh das Ding ſo
Lödig und frei! [wohl,

Sie:

Heirächten thua i di ſchan,
Halt nöt gar z' ſchnell:
Thua nuh ehntár á Wolfahrt
Áf Maria Zell.

Er:

Heirächten thua i di ſchan,
Halt nöt ſo bald:
Mein, du biſt nuh ſchier z' jung
Und i z' weng alt. [dázua

Sie:

Heirächten thua i di ſchan,
Nur nöt ſo gách,
Dáſs d' nöt moanſt, zwann mi
Dá Habern ſchan ſtách. [go ſo

Beide:

Heirächten thua i di ſchan,
Awer — nöt gern,
Weil zwen Köpf wia dö unſern zwen
Gwiß nia oans wern.

14. Wunſch und Traoſt.

Rauſchen thát mein Geblüat,
Hell lochát 's Herzl áf,
Wann i á Schatzerl hiat,
Sauber und brav.

Wann i á Schatzerl hiat,
Kreuzbráv und wunáſchen,
Wur má mein traurigs Gmüath
Áh bal vogehn.

Dá kopfhengád Franz
Wur á luſtigá Bua,
Js á traurigá Schwanz
Ahnedem ſchan lang gnua.

Awá was hilft 's mi áh,
Grim i mi nuh ſo viel —
Oanmal wird 's recht ungfáh,
Wia hald Gott will!

13. Heiraten. — 2. Halt, nur. — 3. Hau, ſchau. — 7. Mein, ei. — 11. ehntár, eher. — 12. Berühmter ſteiriſcher Wallfahrtsort. — 15. zwann, als wenn; go, gar.

14. 3. hiat, hätte. — 6. Wunderſchön. — 7. wur, würde. — 14. Grim, gräme. — 15. ungfáh, unverhofft.

Digitized by Google

Und von Ránten alloan
(Und der 's sagt, dáfel lüagt)
Hat noh koaner án' Stoan
Vo sán' Herzen wögkriagt.

Und dáfs mi koane nöt,
Go koane mag und will,
Das glaub i deaná nöt,
's gát ja so viel!

's gát schan bald meh
Als wia Wellner in See,
Und schan mehrá gát 's bald
Ols was Blättl in Wald.

Drum glaub i's oanmol nöt,
Dáfs i koan Weib soll kriagn,
Schoff már á greßers Bött
Und áhr á Wiagn.

15. Nix für ungnat!

(An meine Pränumeranten.)

Auf „Denkár und Dichten"
Habts pränumárirt,
Mein, was wird uns gen da —
Habts enk denkt — g'offerirt?

Hau, Lustigs und Traurigs,
Wia 's kimmt, allerhand,
I han 's Lachár und 's Woan'
In oan' Sáckl bonand.

Alwá, wiar i grad áso sitz,
Ferten schier um dö Zeit,
Und richt's her, grechtl's zsamm
Und han selm dran mein Freud —

Hörst, dámerlt's an! — „Wer
is daust?"
Ejá, I — soat er — I!
's Wei voschant mi, thuat áf —
Macht án' Schroa und — stürzt hi!

Denn neamd anders is gwön
Als dá leibhafti Taod!
Áf mi hat er nur blickt
Und mit 'n Finger herdraoht.

Da is 's aft mit 'n „Denkár
Und Dichten" vobei gwön, woaßt
wohl,
Aus 'n Haus hat 's mi gjoat
Und aft furt á troll, troll!

Übá Beri und Thal,
Duri Gráben und Bách,
Áz wann 's übáschi krachát
Und üntáschi brách!

Is már iabl aft oaner,
Á Pränumeránt
Gách bogögnt, hat mi zimmt:
Hu, der Mann hat án' Gránt!

14. 17. Ránten, Sorgen. — 23. deaná, dennoch. — 24. gát, gibt. — 25. meh, mehr. — 28. Ols was, als.

15. 1. Offenbar plante der Dichter, unter diesem Titel einen neuen Band herauszugeben, für den er Vorauszahlungen sammelte, wie dies für frühere Bände geschehen war. Da er durch Unglück an der Ausführung gehindert war, so ersuchte er die Zeichner, anstatt des versprochenen Bandes die „Ähnl" anzunehmen. (Engl 31.) — 3. Mein, ei! — 5. Hau, schau. — 10. Ferten, voriges Jahr. Seine Frau starb in Salzburg 16. März 1856. In München hatte sie 1855 die Cholera überstanden und kränkelte seitdem. Auch des Dichters Gesundheit schwankte. Dazu drückte ihn hartes Elend. — 11. grechtl, ordne. — 13. dámerlt, klopft. — 15. voschant, verschont. — 26. Durch Gräben und Bäche. — 27. Als wenn es über mir (über sich) krachte und unter mir bräche. — 29. iabl, manchmal. — 31. zimmt, gedünkt. — 32. Gránt, Übellaune.

Digitized by Google

Der Mann hat án' Gránt,
Und schau, wiar á sö ránt',
Denn ás zimmt 'n für gwiß,
Dáfs ár angschmirt worn is!

Und ás häd sö dá Mann, dá guat,
Áh bald nöt g'irrt,
Denn á Mensch kloan dáschröckt
Und in Kopf roan vowirrt,

Js zun Denkár und Dichten
Moast nimmá viel nutz,
Und drum han i g'sinnirt —
Wia i mi schen mach und putz?

Siah, da kimmt már á Schreibn
Go von Sachsenland zua,
Dá i mi z'erst gro vowunern,
Graoß freu'n aften mua:

Döll Leut hamt mein „Áhnl"
In d' Händt kriagt, und siah!
Mein Áhnl hat eahn wolgfolln,
Gottskrauts, und das wia!

Gföllt eahn draußtn in Sachsen,
„Wo dö schen' Mädgen wachsen",
Mein Áhnl, dö alt,
Js das Ding nöt á Gwalt!

Da han i már aft denkt:
Hau, wia wár's, wia kunnt's gehn,
Wann i d' Áhnl, dö gschátztö,
Für d' Lucká luaß stehn?

Salzburg, 4. März 1857.

Mein „Denkár und Dichten"
Js ſ' áh, wia dös oan.
Und — ja, ja, is má gwön,
Thua 's köck, ás wird 's thoan!

Mit den oan' hoaßt's schan beiten,
Bis d' 'n Geist wiedá hast,
Und so wirfst doh vo dir
Á gro druckádö Last! —

Áso han i má denkt
Und áso han i's gmacht,
Und ás kann nöt weit gfaihlt sein,
Weil 's Herz dazua lacht.

Ja — Denkár und Dichten —
Má thuat 's wohl, doh nan,
Dá Mensch denkt und Gott lenkt!
Hoaßt 's von altersher schan.

Geht mir áz wiar enk
Und gschiacht enk áz wia mir:
Ös habts denkt, was 's wohl kriagts?
J bring d' Áhnl dáfür.

Awá dáfs 's áso is
Mit der Áhnl, wiar i sag,
Han i „'s Schreibn" beiglögt,
Da kann 's lösen, wer mag!

Und aft wird á wohl guat wern,
Wird ablögn sein' Gránt —
Und iatzt pfüat di schen Gott,
Liaber Pränumáránt!

Franz Stelzhamer.

---

34. ránt', sorgt. — 39. Tief erschrocken. — 45. Wohl die Beurtheilung der „Áhnl" von Emanuel Raulf in den Blättern für litterarische Unterhaltung. Leipzig 1. Juli 1856. — 48. Graoß, sehr; mua, muſs. — 49. Döll, dieſelben. — 52. Gottswunder! — 56. Gwalt, Wunder. — 60. Vor die Lücke stehn ließe? — 64. köck, keck. — 65. beiten, zuwarten. — 77. áz wia, als wie.

Digitized by Google

16. D' Sibnzgá-Tanz

oder

Dálöbn muaß má's halt!

Allen nah' und fernen Freunden und Gönnern statt Dankes gewidmet von Franz Stelzhamer.

I.

Da schreit oft á Leut
Und moant námá wia g'scheit:
Na, was habn s' eahm denn than,
Schreit 's, den weltbreahmten Mann?

Bo Löbnszeit, moan i,
Dö ötli schlechten Jáhrl?
Ja, Sargnögl gschmid't
Für sein Taodtenbáhrl!

Schier vohungern habn s' 'n lassen,
Wann á klagt hat, sperr g'rödt,
Hat á bitt, alls vohoaßen,
Awá göbn habn s' eahm nöt.

Längst gstorbner, aft freili
Hädn s' liaber drum g'rehrt,
Hädn 's Plátzl gern gwußt,
Wo s' 'n eini habnt gschert.

Awá weil 's nöt wár z' finden,
Habn s' eahn d' Schnábeln z'erst gwötzt,
Aft eahn z' Liab und eahm z' Lohn
Á Gedenksäuln aufgsötzt.

Á graoßmächtige Bildsäuln,
Sanct Christoph wár á Kind,
Hat áh kost' nach dö Tausend,
Wiaviel? woaß i nöt gschwind.

'n zöhnten Thail nur, das woaß i,
Wann á kriagt häd bo Löbn —
Á Taods kann nix nehmá,
Was nutzt 'n dein Göbn!

So kefeln s' gern d' Leut,
Doh dá Streit schlicht' sö bald,
I sag nix als das Wort:
Hau, dálöbn muaß má's halt!

Dá Mozárt, dá Schiller,
Dár englische Rieß',
Was ná d' Welt Guats und Schens hat,
Alls kriagt hädn si 's gwiß.

Á Million, wann á wölln häd,
Án iadá vo dö drei,
Gschossen häd si 's — i kenn d' Welt:
Dá gibt 's koan Knauserei.

Awá nuh, sö sánd gstorbn
Alle drei um viel z' bald,
Eht sö d' Welt hat recht bsunná,
Drum — dálöbn muaß má's halt!

Des Dichters 70. Geburtstag (29. November 1872) wurde an mehreren Orten gefeiert und brachte ihm reiche Ehren. Ausführlich erzählt darüber Engl 66 ff. Vergleiche „D' Sechzgá-Tanz", IV. Theil, Nr. 50. — 1. Leut, Mensch. — 2. námá, gar, wohl. — 5. Bo, bei. — 8. Sarg, — 10. sperr, trocken, verächtlich. — 14. g'rehrt, geweint. — 17. wár, wäre. — 18. Haben Reden gehalten; eahn, sich. — 29. kefeln, nergeln. — 32. Schau, erleben. — 34. Shakespeare. — 39. Gschossen, zusammengeschossen.

Digitized by Google

II.

Gsötzt bo mir — mit Volaub,
Weil i nenn juſt dö drei,
Müaßt 's nöt ebbá glaubn,
I zimm mi eahn glei.

I woaß 's ſchan, wia ſö ſán,
Und woaß áh, wer i,
Wann i áh nur dá Franz
Vo Großpiaſenham bi. —

Nur gſötzt, wann áh i wár
Schan gſtorbn vo vieln Jahrn,
Häd dá Himmel ſchier weng
Und d' Welt gar nix dáfahrn.

Meine ötlingá Gſángel,
Dö hädn ſö voſtrát,
Wiar in Höriſt dá Wind
's Laub von Bámán wögwáht.

Und häd ebbár án Oldár
Oans ghert nuh bein Tanz
Und häd ſtád bon eahm gſchmutzt:
Je, nuh oans von Franz!

Dö ſingáden Tanzer,
Wann alls dázua lacht,
Dö moan', weil ſö 's ſingán,
Sö hädn 's ſelm gmacht.

In án Freidhof mein Kreuz
Wár vofáult und z'falln,
Und mein Boanlwerk als Dmálter
An d' Mauer angmaln.

Mein hámmerláds Herz,
Mein Hirn, dös brennhoaß,
Längſt vozöhrt als ſüaß's Fuadá
Von Mößná ſeiná Goaß.

Stehn bleibn muaßt halt,
Wann alls rund um di fallt,
Jung und warm bleibn muaßt halt,
Wann alls alt wird und kalt.

Drum wiar i juſt gſagt han:
Dálöbn muaßt ás halt,
Wannſt ás ſehgn willſt, 's kloan Boſchát,
Wia 's aufſchiaßt zun Wald.

III.

Siah und i — mein Gott, mein [Gott,
Wia gnädi du biſt,
Und án' Menſchen, der di nia,
Áh du nöt vogißt! —

Derf's, wiar i gſagt han,
Dálöbn, ſehgn und hern,
Wia mi rundum und weitum
D' Leut liab habn und gern.

Liab und gern,
Schätzen und ehrn —
Má mecht, wann's nöt wild wár,
Vo Freud flenád wern.

Awá nix, man is Mann,
Und hat glernt ohne Fragn,
Ohne Juhſchroa und Klagn
Glück und Unglück dátragn.

II. 3. ebbá, etwa. — 4. zimm, dänke. — 14. voſtrát, verſtreut. — 19. Still in ſich gelächelt. — 27. Dmálter, Mörtel. — 32. Dem Meſsner gehört das Gras des Friedhofs. — 39. Boſchát, Jungholz.

III. 11. wild, häſslich.

Digitized by Google

Stark aufwärts geht's freili,
Nan, má geht halt nöt z'eili,
Heut á Stückl, moring á Stuck,
Macht á Rásterl, schaut z'ruck —

Und dá siah, schier nöt z'glaubn,
Hau, dálöbn muaß má's halt —
Wird oan' gar 's Kápitál
Zsammt dö Zinsen auszahlt!

Und iazt, weil ár dö Sibnzgá-Tanz
Nuh so frisch singt,
Ebbá dáfs dá Franz d'Achtzger
Gen áh nuh zwögn bringt. —

„Denn allweil kreuzlusti
Und trauri gar nia,
I bleib stehn wia dá Kerschbám
In ewigá Blüah!"

Henndorf, 29. November 1872.

17. Es habt nix mehr zsamm.

A wolter alts Haus is
Vernichti und schlecht.
's G'mäur und der Dachstuhl,
Is koans mehr recht grecht,
Is grad wiar á lukradá Schwamm,
Es habt nix mehr zsamm.

An uralter Bám wird
Vernichti und mar,
Er blüaht und tragt nimmer,
Es ist damit gar,
D'Nástl und d'Näst und der Stamm,
Es habt nix mehr zsamm.

Und der Mensch in sein Alter
Is wia dá Bám und wia 's Haus,
Es laßt, wia der Baur sagt,
Es laßt halt alls aus,
Es nutzt áh koan Geld und koan Nam,
Es habt nix mehr zsamm.

18. Letztes Gedicht.

Aber 'n Anger bin i gangá,
Han má denkt olláloa,
Han auf di denkt und gseufzt:
Wárn má dert unser zwoa!

Han auf di denkt und d'Kinder,
Und so load is má gwön,
Han má gwünscht, wannts ná da
Und kunnt mit enk rön. [wárts

16. III. 28. Gen, vielleicht. — 29. Siehe III. Theil, Nr. 31.

17. Aus dem Album zum Besten der durch Brand verunglückten Bewohner der Stadt Braunau; Wels, Druck und Verlag von Johann Haas. 1874. Seite 150—151. 5. lukrad, löcherig. — 8. mar, mürbe.

18. An seine Frau, letzte Einschreibung in sein Taschenbuch. Mitgetheilt von Engl 92. — 4. dert, doch.

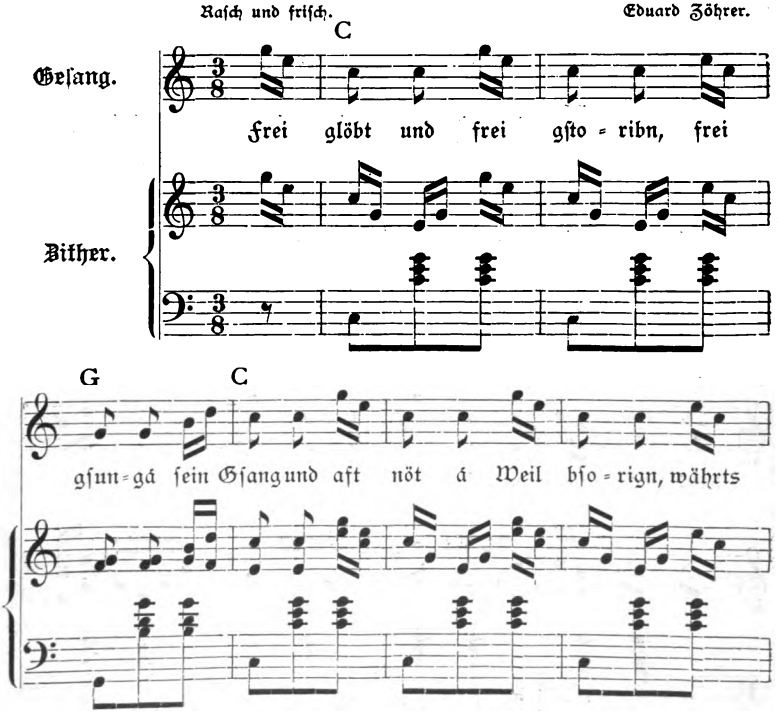
Digitized by Google

Und woaßt, was i grödt häd? Aft häd i enk ghalſt,
Geh, rath dert á weng! Und aft häd i enk bußt,
I häd gſoat: Überall ſchen, Und wár wieder dáleſt gwön
Án ſchenern bon enk! Von Laſt auf der Bruſt.

Und ſo dáſs d' ás halt woaßt,
Han i's gſchriebn auf 's Papier,
Lös dár's ſelm z'erſt ſchen ſtád,
Aft 'n Kindern laut für.

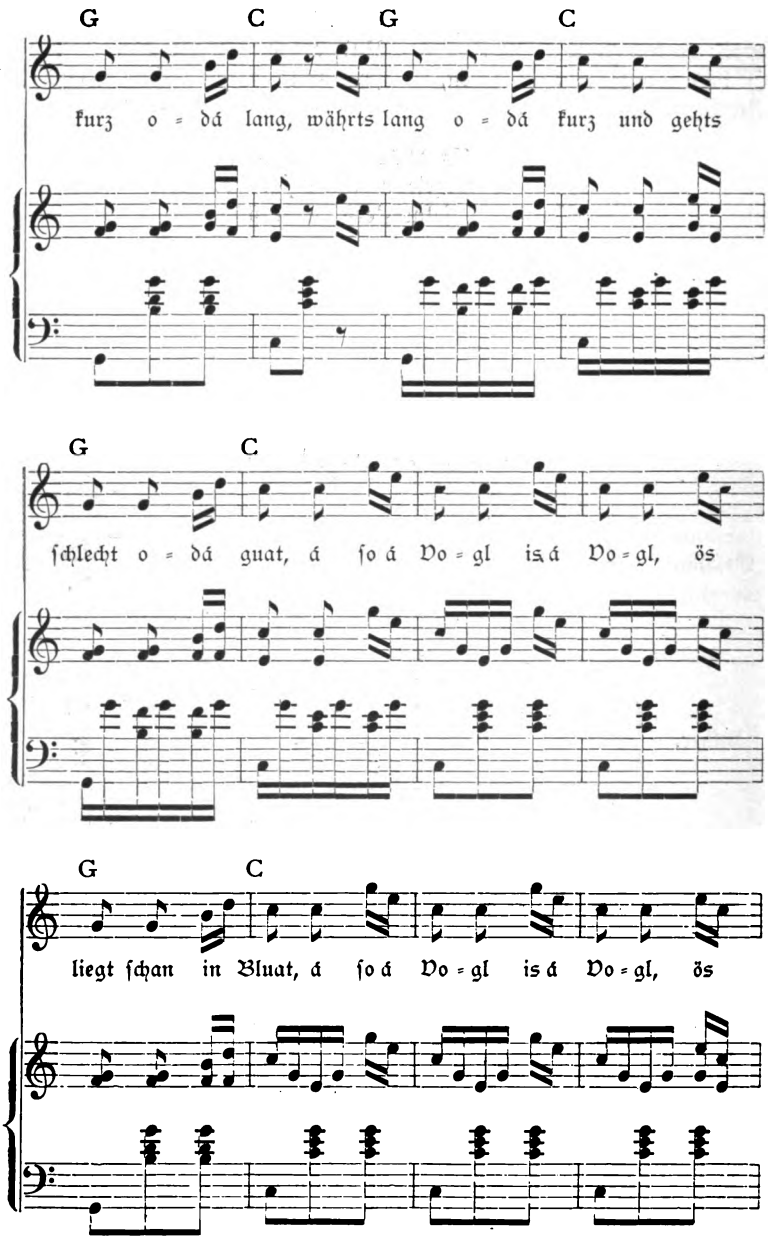
Vöcklabruck, 15. Mai 1874.

19. Dá Vogſſpruh.

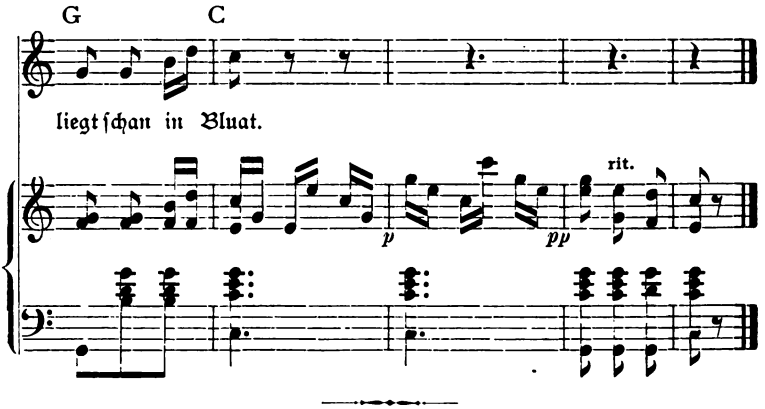


18. 12. Am ſchönſten. — 15. dáleſt, erlöſt. — 19. ſtád, ſtill.

Digitized by Google



Digitized by Google



Frei glöbt und frei gſtoribn,
Frei gſungá ſein' Gſang,
Und nöt á Weil bſorign,
Währt 's kurz odá lang.

Währt 's lang odá kurz,
Und geht 's ſchlecht odá guat —
So á Vogel is á Vogel,
Áſs liegt ſchan in Bluat.

Digitized by Google

Digitized by Google

Gedruckt bei J. Wimmer in Linz und zu haben — soweit nicht vergriffen —, wie unten angegeben, sind unter dem gemeinsamen Titel:

„Aus dá Hoamát“,

I. Band: (Sammelband)

Volksausgabe ausgewählter oberösterreichischer Dialectdichtungen.

370 Seiten und 58 Seiten musikalischen Anhang. Linz 1885.

Erste Auflage vergriffen.

494 Seiten mit 140 Seiten Musikalien. Zweite vermehrte Auflage. Linz 1888. Nur noch wenige Exemplare vorhanden: Preis 3 fl. — Dafür jetzt Sammelband sub IX.

Ia) Aus dá Hoamát.

Schülerausgabe, bis auf wenige Exemplare vergriffen. Linz 1885. Dafür jetzt Jugendausgabe sub X.

Ib) Aus dá Hoamát.

Liadá und Gsángl, redigiert unter Mitwirkung von H. Schnopfhagen, von F. S. Reiter. Linz 1888. 142 Seiten. Octav.

(Stereotypierter Separatabdruck des musikalischen Theiles des ersten Bandes, Sammelband, zweite Auflage.) Preis 50 kr.

II. Band:

Bilder aus dem oberösterreichischen Dorfleben.

Von Norbert Purschka.

Erster Band.

237 Seiten. Linz 1886. 1. Auflage vergriffen. 2. Auflage, 242 Seiten. Linz 1894. Preis 1 fl. 50 kr.

III. Band:

Bilder aus dem Natur- und Volksleben der oberösterreichischen Alpen.

Von Anton Schosser und Josef Moser.

213 Seiten. Linz 1889.

Noch vorräthig in zwei Separatbändchen, Schosser und Moser. Preis je 80 kr.

IV. Band:

Bilder aus dem oberösterreichischen Dorfleben.

Von Norbert Purschka.

Zweiter Band.

252 Seiten. Linz 1892.

Mit einem Wörterverzeichnisse für beide Bände Purschkas. Preis 1 fl. 50 kr.

V. Band:

Bilder aus dem Natur- u. Volksleben des Innviertels.

Von Josef Reischl.

82 Seiten. Linz 1893. Preis 80 kr.

Digitized by Google

VI. Band:

Bilder aus dem Volksleben des Mühlviertels.

Von Norbert Hanrieder, Pfarrer in Putzleinsdorf.
276 Seiten. Linz 1895. Preis 1 fl. 50 kr.

VII. Band:

Franz Stelzhamers mundartliche Dichtungen.

Bearbeitet von **Norbert Hanrieder** und **Georg Weitzenböck.**
Der musikalische Theil durchgesehen von Ludwig Zöhrer.
Erster Band:
325 Seiten. Linz 1897. Subscriptionspreis 2 fl. Preis im Buchhandel und respective nach Erscheinen des zweiten Bandes 3 fl.

VIII. Band:

Franz Stelzhamers mundartliche Dichtungen.

Bearbeitet und mit Musikalien, wie bei Band VII.
Zweiter Band.
301 Seiten. Linz 1899/1900. Preis wie bei Band VII.

IX. Band:

Sammelband heimatlicher Dichtungen und Weisen.

Kleine Volksausgabe. 228 Seiten. Linz 1899. 1 fl. 20 kr.

X. Band:

Jugendausgabe aus Band IX.

100 Seiten. 50 kr.

XI. Band als Anhang zu Band VII und VIII:

Franz Stelzhamer. Einblicke in sein Leben, Weben und Schaffen.

Von **Dr. H. Zötl.**
100 Seiten. Linz 1899/1900. 60 kr.

Ein dritter Band Stelzhamer:

Auswahl aus den hochdeutschen Dichtungen und Biographie
in Vorbereitung.

Sämmtliche Bände sind illustriert und gebunden in Original-Einband und auch zu haben bei Dr. Zötl in Eferding, sowie in allen Buchhandlungen zum entsprechenden Buchhändlerpreise.

Porto für die einzelnen Bände je nach der Stärke 10 und 15 kr.

Über 18.000 solche Bücher sind seit 1885 unters Volk gebracht worden.

Herausgegeben im Dienste der Heimatliebe von den Jugendfreunden Professor und Bezirksschulinspector H. Commenda, Dr. A. Matosch und Dr. H. Zötl als Stelzhamer-Bund haben diese Bücher vor allem die Bestimmung, die mundartlichen Dichtungen der Heimat dem Volke lieb und wert zu machen, wie sie es verdienen; damit es sich daran erfreue und daraus belehre und sich, wie in einem Spiegel schauend, darinnen selber erkenne mit seinen Vorzügen und seinen Schwächen, in seiner vollen Eigenart, in Glauben, Sprache, Bräuchen und Sitten, die es, den Vätern getreu, liebend bewahren solle — aber nicht bloß bewahren, sondern auch beständig verbessern und veredeln nach den Vorschriften wahrer Geistes- und Herzensbildung — zum Segen der herrlichen Heimat, die ja alle lieben mit ganzem Herzen als die gemeinsame Mutter!

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be retu
the Library on or before the l
stamped below.
A fine of five cents a day is
by retaining it beyond the
time.
Please return promptly.

Digitized by Google

Widener Library
3 2044 100 913 318

Buchbinderei
Hermann Scheibe Wien.

Digitized by Google